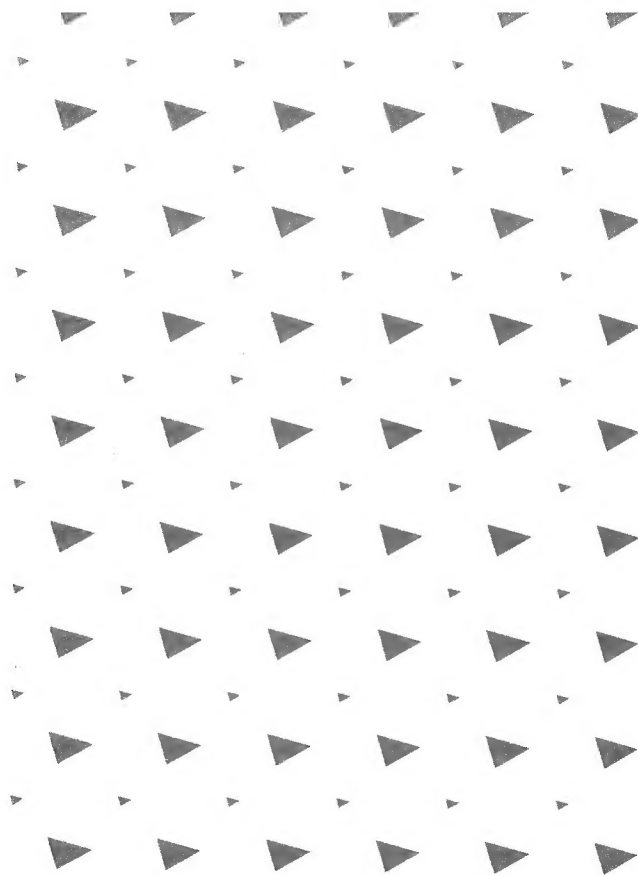
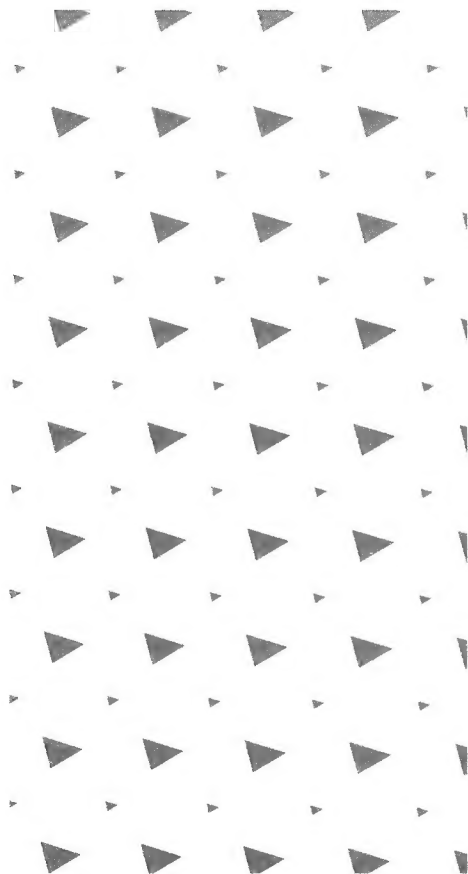


مَوْسُوْعَةٌ

الدكتور  
محمد بن محمد  
رئيس وزراء ماليزيا

بجاءت كائنات







مَوْسُوعَةٌ  
الدكتور  
مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ  
رئيس وزراء ماليزيا  
المجلد السادس



مَوْسُوعَةٌ

الدكتور

مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ

رئيس وزراء ماليزيا

المجلد السادس

الْعَوَامِلُ وَالْوَأَقِعُ الْجَدِيدُ

الناشرون

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الفكر - كوالالمبور

دار الكتاب المصري

القاهرة

دار الكتاب - ماليزيا

الدكتور  
**مَحْمُودُ بْنُ مُحَمَّدٍ**  
رئيس وزراء ماليزيا

● **الترجمة والمراجعة**  
نحبة من كبار المترجمين والأئمة  
المختصين من جامعات القاهرة والأزهر  
والأستدريعية وعين شمس وحلوان.  
د. عبدالرحمن الشيبخ  
د. ياسر شعبان  
أ. فاروق لقمان  
أطعمت الشايب  
د. توفيق علي منصور  
أ. أحمد محمود  
أ. عبد الحميد دابو  
د. رمضان بسطاوي  
أ. أحمد عبد الحميد  
أ. محمد رشدي

١	الإِسْلَامُ وَالْأُمَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ	١
٢	السَّحَرُ	٢
٣	أَسْـَـبَابُ	٣
٤	الْفُتُوَّةُ وَالشَّرَاكَةُ الدِّكِيَّةُ وَالْحُكْمُ	٤
٥	مَالِيزِيَا	٥
٦	الْفُتُوَّةُ وَالْوَقَائِعُ الْجَدِيدُ	٦
٧	الْعِلْمُ وَالْكَثُورَةُ وَحُفُوقُ الْإِنْسَانِ	٧
٨	السياسة والديمقراطية وأساليب الجديدة	٨
٩	التنمية والمعاول الإقليمية	٩
١٠	قضايا معاصرة	١٠

**دار الكتاب للصرك**  
٣٣ شارع قصر النيل تليفون : ٣٩٢٢١٦٨ / ٣٩٢٤٣٠١ / ٣٩٢٤٦١٤  
أقاصية ص.ب: ١٥٦ عتبة الرمز البريدي ١١٥١١ - برقا: كفا مصر - القاهرة  
لاكسميلي ٣٩٢٤٦٥٧ (٢٠٢)  
Fax: (202) 3924657 Att: Mr. Hassan El-Zein

**دار الكتاب اللبنايا**  
شارع مدام كوري - تجاه فندق بريستول - بيروت  
تليفون: ٧٣٥٧٣٢ / ٧٣٥٧٣١ ص.ب ٨٣٣٠ - ١١  
بيروت - لبنان . برقا: داكلان - فاكسميلي ٣٥١٤٣٣ (٩٦١١)  
Fax: (9611) 351433 Att: Mr. Hassan El-Zein

● **جميع حقوق الطبع**  
والنشر والتوزيع  
محفوظة للناسيرين  
● يمنع الاقتباس والنقل  
والترجمة والتصوير  
والتخزين الميكانيكي  
والإلكتروني في إطار  
استعادة المعلومات دون  
الن خطي مسبق من  
الناشر

**DARULFIKIR - Kuala-Lumpur**  
329B Jalan Abd Rahman Idris, off Jalan Raja Muda, 50300 Kuala-Lumpur  
العنوان :-  
Tel:- 603-26981636 / 603 - 26913892 Fax:- 603 - 26928757

First Edition 2004A.D - 1424H  
I.S.B.N 977-238-738-7

الطبعة الأولى: ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م  
رقم الإيداع: ٩٧١٢/٢٠٠٣



## المحتويات

٧	تقديم .....
١١	١ - العولمة : التحديات وأثرها على آسيا .....
١٧	٢ - الإسلام والعولمة .....
٢٧	٣ - العولمة والتنمية المشتركة .....
٣٧	٤ - العولمة وأثرها على الاقتصادات النامية .....
٥١	٥ - أثر العولمة على العالم الإسلامى .....
٦١	٦ - ما بعد العولمة وفكرها .....
٧١	٧ - مواجهة الجوانب السلبية للعولمة عن طريق الشراكة الذكية .....
٧٩	٨ - دعوة لكى يكون لدول الجنوب دور فى تشكيل العولمة .....
٨٥	٩ - عولمة جديدة فى نظام عالمى جديد .....
٩٧	١٠ - العولمة فى خدمة البشرية أم البشرية فى خدمة العولمة ؟ .....
١١١	١١ - رؤية ماليزية للعولمة .....
١٢٣	١٢ - عولمة نافعة .....
١٣٥	١٣ - العولمة والشراكة الذكية .....
١٤٩	١٤ - العولمة وعالم بلا حدود .....
١٥٥	١٥ - استعادة الثقة والنمو ، وتناول أفضل للعولمة .....
١٦٧	١٦ - العولمة : عودة النزعة الاستعمارية .....
١٧٥	١٧ - نظام الحكم والشراكة الذكية والعولمة الجامعة .....
١٨٧	١٨ - مستقبل آسيا فى عالم منفلت .....
٢٠١	١٩ - تحدى العولمة .....
٢١٥	٢٠ - العولمة وما تعنيه بالنسبة للدول الصغيرة .....



## تقديم

لا نعتنى حقيقة أن العولمة قد أصبحت أمراً واقعاً ، أن نكتفى بالجلوس ومشاهدة المنتصبين وهم يدمروننا . . هذا ما يكرره د . مهاتير .

وسيجد صناع القرار السياسى والباحثون ، وكل الذين يريدون التعرف على الاتجاهات الحالية للعولمة - وعلى مخاطرها - هذا الكتاب مواكباً وشيقاً وجديرًا بالقراءة .

هذه المجموعة من الأحاديث والكتابات الحديثة لـ«د . مهاتير محمد» جديرة بالقراءة ، وهناك أسباب عديدة لذلك . فخلال السنوات القليلة الماضية كانت هناك حركة جماهيرية عالمية ضد آثار العولمة ، والتي سبق وظن البعض أنها قدر محتوم ، وقوة كونية صالحة .

هذه الأحاديث تقدم نقداً شديداً لكل الاتجاهات الرئيسية للعولمة ، بما يُفسر فيض الآراء المضادة للشكل السائد منها ، ولكن ذلك لا يعنى أن هذا الكتاب مجرد كتاب آخر عن مآزق ومخاطر العولمة . فالكاتب قائد سياسى للدولة نامية ، سبق وأن حذر العالم من مظالم ومخاطر العولمة قبل سنوات من انتشار ظاهرة توجيه النقد للمفهوم وللعملية ذاتها . وأصبح «د . مهاتير» المتحدث الرسمى حول ذلك الموضوع بالنيابة عن الجنوب كله .

وسيكشف القارئ أن العديد من الأفكار والاستنتاجات فى هذه الأحاديث ؛ مُستمدة من التجارب والمعارف الشخصية لـ«د . مهاتير» بوصفه قائداً للدولة مرتّ مؤخرًا بصدمة التعرض لأزمة اقتصادية ومالية غير متوقعة ، تسببت فيها - بشكل رئيسى - قوى العولمة المالية . وهكذا فإن الأفكار الثاقبة الموجودة بهذا الكتاب ليست نتاجاً لمجرد دراسة فكرية لهذا الموضوع .

وفى أحاديث كثيرة ، يستشعر المرء التقاطه للكثف للأحداث والاتجاهات السياسية الصعبة ذات الصلة باستجابة ماليزيا لتطورات وضغوط العولمة . وكان للخيارات السياسية التى تبنتها دولة نامية عند استجابتها لتحدى العولمة (وعلاقتها بالسوق العالمية) تأثير واضح

على حياتها الاقتصادية ، الاجتماعية والسياسية .

ولقد لفت فكر «د. مهاتير» حول العولة الانتباه الدولي ، ولم يكن ذلك لأنه من القادة السياسيين المعدودين في العالم الذين وجهوا النقد للاتجاهات الحالية للعولة بأسلوبه الذي يتسم بالصرامة والصرامة ، ولكن السياسات الجريئة وغير التقليدية التي تبنتها ماليزيا في ذروة الأزمة المالية والاقتصادية خلال «١٩٩٧-١٩٩٩» وذلك لمواجهة المضاربات المالية في البورصة ، ولإنقاذ الاقتصاد الماليزي الذي كان على شفا الانهيار . وكانت ماليزيا هي الدولة الوحيدة التي واجهت أزمة في ذلك الوقت ، وقامت برفض سياسات «صندوق النقد الدولي» ، ولجأت إلى استخدام سياساتها الخاصة والتي تضمنت تثبيت سعر الصرف ، وعدم تعويم النقد وإلى خيارات مختلفة للتحكم في رؤوس الأموال وسعر الصرف ، بالإضافة إلى المنع المؤقت لخروج رأس المال الأجنبي متمثلاً في السندات والأوراق المالية ، وتخفيض معدلات الفائدة وتشجيع الإنفاق القومي .

ولأن ماليزيا لم تلجأ لصندوق النقد الدولي ، فقد كانت قادرة على تجنب التعرض للضغط كي تتبع سياسة الانفتاح وتسمح بشراء الأجانب للأصول المحلية ، كما حدث في دول أخرى . ونتيجة لنجاح السياسات الوطنية وإسهامها في الانتعاش الاقتصادي ، شغل كثير من الناس في العالم باكتشاف البديل الماليزي لسياسات الإصلاح الاقتصادي التقليدية الخاصة بصندوق النقد الدولي ، والتي تفرض على الدول المدينة له تبني سياسة واحدة - باعتبارها صالحة للجميع\* وهي سياسة الانفتاح على السوق العالمية .

وحيث أن «د. مهاتير» هو المهندس الأول للبديل الماليزي لتحقيق الإصلاح الاقتصادي ، فإن فكره وكتاباته عن العولة لها أهمية خاصة .

ويوضح في هذا الكتاب أن هجومه على النظام هو هجوم المؤمن - فهو يؤمن بنظام السوق والرأسمالية والعولة ، ويقدم معلومات تكشف أن ماليزيا ضمن الدول الأكثر عولة

\* استخدم الكاتب تعبير "One Size Fits All" ومعناه «مقاس واحد صالح للجميع» .

وانفتاحاً في العالم . أما نقده فينصب على أن اللاعبين الكبار في هذا النظام يطبقون قواعد غير عادلة للعبة وذلك من أجل منفعتهم ، ولا يكتفون بحرمان الدول النامية من الفوائد بل يلحقون بها الخسائر . ويذهب «د . مهاتير» في نقده إلى أن «العمولة» مفهوم طبقتته واستخدمته الدول القومية لاستباحة اقتصادات الدول النامية .

وهكذا يصبح بمقدور مُنتجات الشركات الكبرى والبنوك في الدول المتقدمة أن تدخل الدول النامية وتكون لها السيطرة على المنتجات المحلية والشركات المحلية الصغيرة المباحة لعمليات التحرر الاستثماري والتجاري . وهو يتقدم بقوة «صندوق النقد الدولي» لعمله لصالح الدول الغنية ولسياساته الكارثية وتطفله على الشئون الداخلية للدول . كذلك يُشير إلى التعامل الخاطيء الذي اتبعته منظمة التجارة العالمية في التعامل مع كل الدول كما لو كانت لها نفس القدرة ، ونُبه إلى أن الدول المتقدمة تجمع الصفوف «للتوصل إلى معاهدات جديدة» من شأنها أن تسبب في خسارة الدول النامية لقدرتها على وضع سياساتها الاجتماعية - الاقتصادية القومية . ويقول منبهاً : وهكذا من الممكن أن تسبب العمولة في فقدان الاستقلال الاقتصادي ، السياسي والاجتماعي . ويُقر «د . مهاتير» أن التجارة والاستثمارات الأجنبية قد أفادت «ماليزيا» كثيراً ، لكنه لا يخفي قلقه تجاه السياسات الوقائية في الدول الغنية ، والضغط التي تفرضها هذه الدول لتجبر الدول النامية على القيام بمزيد من التحرر ، وما يؤدي إليه ذلك من توزيع غير عادل للمنافع وخسائر فادحة .

ويحمل بقوة على التدفق الحر لرؤوس الأموال قصيرة الأجل ، والتحويلات الحرة للأموال ، وعمليات التداول في السوق الحرة ، وذلك بوصفها أكثر سمات العمولة تدميرية وإضراراً .

وتتجلى براعة «د . مهاتير» البلاغية عندما يصف أحداث الأزمة الآسيوية ، وأليات المضاربة المالية وآثار التدفق السريع ، دخولاً وخروجاً ، لرؤوس الأموال الأجنبية ، وكذلك

\* استخدم المؤلف تعبير "Lining up Tro Jan horses" وتعنى : صف خيول طروادة ، وهو بذلك يُشير للدور الذي لعبه حصان طروادة الذي اختبأ داخله الجنود لغزو مدينة أثينا .

وصفه للإجراءات التي اتبعتها ماليزيا لمواجهة الأزمة .

وفى هذا الكتاب سيجد القارئ كذلك المخطط العام لفكر «د. مهاتير» المضاد للعولة الجامحة دون قيد أو شرط .

فمن اللازم مسالة العولة الحالية ، وعدم تركها هكذا للدول الغنية لبلورتها . وكذلك يجب أن تعمل الدول النامية سوياً ليكون لها دور فى اتخاذ القرارات التى تمنح العولة شكلاً .

ويجب أن تخضع العولة لقوانين وممارسات تحمى الدول الفقيرة من تكرار التعرض لاضطرابات اقتصادية ضخمة . ويجب منح التسهيلات لغير القادرين .

يجب أن تتولى الحكومات مهمة الإشراف والتنظيم . وأن تتسم التجارة الحرة بالشفافية ، وتُقرض عليها القيود بما يمنع حدوث فائض .

وكذلك يجب أن تفرض ضرائب على كل المضاربين الدوليين .

«ولاتعنى حقيقة أن العولة أصبحت أمراً واقعاً ، أن نكتفى بالجلوس ومشاهدة المختصين وهم يدمروننا» هذا ما يكرره «د. مهاتير» وسيجد صناع القرار السياسى والباحثون ، وكل الذين يريدون التعرف على الاتجاهات الحالية فى العولة - وعلى مخاطرها - هذا الكتاب مواكباً وشيقاً وجديراً بالقراءة .

مارتن كوهن

مدير شبكة العالم الثالث

## القول

### ١- التَّحَدِّيَّاتُ وَآثَرُهَا عَلَى آسِيَا \*

«إن التحدى الذى تواجهه آسيا ليس فى كيفية التعامل مع المفهوم الحالى للعمولة ولكن فى كيفية تفعيله والاستفادة منه . التحدى الذى تواجهه آسيا هو التأثير فى الفكر الخاص بالعمولة وإعادة تشكيله للحد من فُرص اتحرافه وتدميره للاقتصاديات وللدول» .

«العمولة» . . كلمة يبدو أنها تصف اندماج دول العالم كافة فى وحدة واحدة . ولقد صاغت الدول الثرية استجابة للتقدم التكني وسرعة وسهولة الانتقال . لكن يبدو أن الاهتمام كله ينصب على التدفق الحر لرؤوس الأموال وتجارة البضائع والخدمات . بينما الناس وأشياء أخرى قد لا تنتقل بمثل هذه الحرية . و«حر» تعنى التحرر من الإجراءات الحكومية والقوانين والسياسات كذلك . وهكذا تكون الهيمنة للمؤسسات الدولية التى تسن القواعد وتدعمها . ومن وجهة نظر الدول الضعيفة ، ستظل القواعد والقوانين والسياسات موجودة ولكن لن يكون لها دور فى بلورتها وتدعيمها .

أما بالنسبة لمعظم الدول النامية ، فإن العمولة لا تعنى المزيد من التحرر بل تحملاً أقل من القواعد والإجراءات والقوانين والسياسات ، والأسوأ من ذلك أن هذه «القواعد والإجراءات والقوانين والسياسات» الموحدة تتجاهل ضعفها ومشاكلها .

ولكن يقال لهم إن كونهم فقراء ، سيجعلهم يستفيدون من تدفق رؤوس الأموال إلى بلادهم .

\* خطاب ألقى فى المنتدى الاقتصادى العالمى فى نيويورك - ٣ فبراير ٢٠٠٢ .

والحقيقة أنه بالنسبة لعدد من الدول الآسيوية أن تدفق رأس المال كان سبباً في نمو اقتصادى غير مسبوق أو متوقع ، لدرجة أن أسواق البيع بالجملة قد استفادت من الاستثمارات الأجنبية .

ولكن ما لا يقال لهم هو أن رأس المال هذا نفسه يمكن أن يخرج من بلادهم ، وعندما يحدث ذلك ستنهار بلادهم وتعرض للإفلاس . ولسوء الحظ فقد خبرت دول شرق آسيا ذلك من خلال التجربة ، وعرفت أن الدمار رهيب ، والإصلاح صعب للغاية .

ولقد نتجت الأزمة المالية لشرق آسيا عن الخروج الحر لرؤوس الأموال والذي أدى إلى انخفاض عمدى في قيمة عملاتها ، وتسبب هذا بدوره في فقدان الاستثمارات الأجنبية لقيمتها . ولتجنب المزيد من الخسائر نتيجة لمزيد من التخفيض لقيمة العملة ، سُحِبَت رؤوس الأموال الأجنبية وانهارت السوق ، مما أدى إلى العجز في تسديد القروض ، والحرمان من التمويل المصرفي للعمليات التجارية ، وفي النهاية حالات إشهار إفلاس عديدة وانهيار للنظام المصرفي .

وفي ظل الاضطراب والتداعى الاقتصادي ، تُضطر الحكومة إلى الاقتراض من صندوق النقد الدولي ، لكن القروض لن تُمنح إلا إذا سلمت الحكومة إدارة الاقتصاد إلى الصندوق ، وسمحت للفرسان البيض الأجانب بأن يتولوا مهمة إعادة تقويم المصارف والعمليات التجارية المحلية ذات القيمة المنخفضة .

وما زالت دول كثيرة متعثرة ، لأن الأموال التي اقترضتها من صندوق النقد الدولي كان يجب استخدامها في تسديد الديون الخارجية ولم يتبق شيء للمشروعات المحلية . وبالطبع ما زال على هذه الدول أن تسدد لصندوق النقد الدولي ديونها التي اقترضتها منه .

وبينما تمكنت دول شرق آسيا من النهوض وتحقيق بعض التحسن بعد الكربة المفاجئة التي تعرضت لها (وحققت بعض الدول درجة معقولة من التحسن) لم يحالف الحظ دولاً أخرى مثل الأرجنتين .



القروض المشروطة ليست آمنة رغم كل شيء ، لأن الدول قد تتعرض للإفلاس عندما يفرض صندوق النقد الدولي سياساته .

ومن الواضح أن ما حدث لدول شرق آسيا هو أحد تجليات العولمة . والتبادل التجارى الحر يمكن فقط إذا ما تنازلت الحكومة عن السلطة فى تحديد قيمة التبادل وتركته لما يدعى بـ«قوى السوق الدولية» . ولا تهتم السوق إلا بالأرباح ، ولا تعنيها مسألة رفاهية المجتمع . وتعمل السوق لمصلحة الدول الغنية والمتقدمة . واليوم تندمج المصارف والشركات لتصبح أكبر . وبالتأكيد لن تكون تلك المصارف والشركات العملاقة من الدول النامية .

وعندما تتلاشى الحدود ، ستتحرك هذه الكيانات العملاقة لتلتهم كل المشروعات المحلية ، وستجاهل اهتمامات الدول حيث تعمل . فاهتمامها الأوحى ينصب على كسب الأموال . وإذا ما اضطرت إلى الانسحاب من دولة ما بفرض تخفيض الخسائر ومضاعفة الأرباح ، فستفعل ذلك دون أدنى شعور بتأنيب الضمير . ولا يشغلها ما إذا كان انسحابها سيتسبب فى اضطراب اقتصادى شديد وبطالة ضخمة وحالات من الإفلاس فكل ذلك مسؤولية تلك الدول ونتيجة لخطئها . ويصبح الحجم هو الشغل الشاغل ، لأنه يضمن النجاح ويكفل أنظمة اقتصادية متدرجة ومزيدا من البحث والتطوير ، ومنتجات أرخص . ورغم ذلك فلقد تبين لنا أن الحجم لم ينجح فى إنقاذ صندوق إدارة رأس المال طويل الأجل ، أو Enron . وحقيقة كلما كانت هذه الكيانات أضخم ، كان السقوط مدويا ، جارفا كل شيء أمامه .

ولم ينجح ذلك النمط من العولمة الذى تدعّمه دول الغرب الثرية ؛ فى إقناع آسيا بأنه قادر على تشخيص وعلاج كل العلل الاقتصادية أو أنه بمثابة الفيتامين لعملية النمو الاقتصادى .

ولا يجب أن تكون العولمة مقصورة على التدفق الحر لرؤوس الأموال . فالعولمة المنضبطة - والتى ليست حرة مطلقة ولا تابعة تماماً للسوق - من الممكن أن تكون

مُتماشية مع الفكر أو المفهوم العولمي الحالي . وهكذا فإن التحدى الذى تواجهه آسيا ليس فى كيفية التعامل مع المفهوم الحالى للعولمة ، ولكن فى كيفية تفعيله والاستفادة منه . التحدى الذى تواجهه آسيا هو التأثير فى الفكر العلمى الخاص بالعولمة وإعادة تشكيله للحد من فرص انحرافها وتدميرها للاقتصادات وللدول . وليس هناك شيء سري أو مقدس بشأن المفهوم الحالى للعولمة يحول دون تغييرها ، تغييراً جذرياً لو كان ذلك ضرورياً ، لتصبح أقل خطورة على من يقبلونها ويمارسونها . وإذا ما أدر كنا أن التجارة الحرة ليست مرادفة للعولمة ، فلن يكون هناك ما يمنع تنظيم التجارة بغرض الاستفادة من العولمة .

ويعرف من يلعبون الجولف أنه لن يأتى أبداً الوقت الذى يتم فيه التخلص من اللاعبين الضعفاء . وفى العمل أيضاً لن تكون المنافسة العادلة إلا بين كيانات مُتعادلة القوى ، وذلك لأن ميادين اللعب وفقاً للمستوى غير متوفرة . وهكذا يجب أن يتم اختيار المتنافسين ، وإذا لم نستطع أن نختارهم ، فلنقدم لهم تسهيلات الضعفاء .

وقبل عام ١٩٩٧ ، حققت البلدان الآسيوية نمواً مذهلاً . وحققت مالبزياً نسبة نمو بلغت (٨٪ فى العام) على مدى عشر أعوام متتالية . واليوم أصبحت هذه الاقتصادات الإعجازية مجرد ظل لما كانت عليه فى السابق .

وأصبح من الواضح أن آثار العولمة التى تتجلى فى التدفق الحر لرؤوس الأموال والسيطرة التامة على مجالات العمل والتجارة ، ليس سوى أثر كارثي .

ومنذ سنوات وإلى الآن ، فإن جميع المحاولات التى بذلت لإنعاش هذه الاقتصادات قد باءت بالفشل .

وستبقى آثار ندوب لا تمحى ، ولن يكون هناك أمل فى تحسن الأثر الذى تخلفه العولمة طالما ظل التفسير الحالى للعولمة مفروضاً على آسيا . والحقيقة أن العالم مُعرض للفشل فى تحقيق الإصلاح للقيام من كبوته - وذلك عوضاً عن التركيز على محاولة إعادة إحياء

الاقتصاد العالمى بعد تفجيرات الحادى عشر من سبتمبر لمركز التجارة العالمى فى نيويورك  
والمتاجون فى واشنطن العاصمة - إذا استمر فرض هذا النموذج من العولة على بقية  
العالم .



## ٢- الإسلام والعولمة \*

«يواجه المسلمون والدول الإسلامية تحديًا هائلًا مخيفًا . فالعولمة في صورتها الحالية هي تهديد لنا ولعقيدتنا . ولا يجب أن ننفس عن غضبتنا وإحباطنا من خلال تنفيذ عمليات عنف فردية وحمقاء . وبدلاً من ذلك يجب أن نخطط وننجز خطط تطوير أمتنا ، وذلك حتى نتسلح بتكنولوجيا المعلومات ، ونكون قادرين على التعامل مع تحديات عصر المعلومات» .

إن العولمة ، كما يتم تشكيلها وتقديرها اليوم ، ليست سوى اختراع من دول شمال الأطلسي ، ويُمكننا أن نُسلم بأنها معنية بإثراء هذه الدول وتدعيم هيمنتها على العالم . وبما لا شك فيه أن هذه الدول مُهيمنة بالفعل ، لكنها ترغب في تدعيم تلك الهيمنة للتأكد من أنها لن تواجه تحديات فعلية من الدول الكبرى بشرق آسيا أو حتى من الدول الإسلامية الضعيفة .

ولقد كانت الشعوب الأوروبية دائماً شعوباً عدوانية ومولعة بتحقيق المكاسب . وقبل أن تتمكن هذه الشعوب من عبور المحيطات ، كانت هناك حروب دائمة بين بعضها البعض في محاولة لاحتلال الأراضي في أوروبا . وخلال الألفيتين الماضيتين لم تكن سنة لتُمر دون أن تنشب الحروب بين هذه الشعوب . وهكذا نشأ اقتصادها وثقافتها على أساس من حروب القهر والاستيلاء . كذلك كانت هذه الشعوب دائمة التفكير في كيفية اختراع أسلحة أفضل لقتل الناس . حتى في أيامنا هذه نراهم يخترعون آلات جهنمية أحدث لقتل

\* كلمة ألفت في اجتماع مع مفكرين ورجال أعمال مسلمين في النوحة- قطر - في ١١ نوفمبر ٢٠٠١ .

الناس بكفاءة أكبر . وأينما تيسر لهم تجرية هذه الأسلحة فى دول أخرى فلن يتوانوا عن تجريتها ، وقتل عشرات أو مئات الألوف ، وحجبتهم فى ذلك أنهم يريدون الحفاظ على الأمن والسلام فى العالم .

وبعد أن تعلموا كيف يعبرون المحيطات ، حولوا ولعهم العدواني بتحقيق المكاسب نحو بقية العالم . ومنذ بداية القرن الماضى أصبح تقريباً كل جزء فى العالم تحت سيطرتهم . وعملياً أصبح لكل دولة أوروبية إقليم ما ، يمكنها أن تدعوه بمستعمرتها .

ولم تكن آسيا وأفريقيا ، والأمريكتان عرضة فقط لهيمنتها وحكمها الوحشى ، بل تعرضت كذلك لنهب ثرواتها لإثراء الدول الكبرى .

واعتماد الأوروبيون على معاملة الأجناس الأخرى باعتبارها أجناساً أدنى ، وفى حالات متعددة كانت تبنيها ببساطة . ففى أستراليا كان «السكان الأصليون» \* يتم رميهم بالرصاص ، مثل الحيوانات ، بمجرد رؤيتهم . ولهذا السبب أصبح إنسان الـ «تاسمان» \*\* معرضاً للاتقراض الآن . وبالطبع وهم يفترون ذلك لم يتحدثوا عن حقوق الإنسان ، لأنها لم تكن لتخدم هدفهم .

وبعد انتهاء الحرب العالمية الثانية بدأت هذه الشعوب الجلاء عن مُستعمراتها ولم يكن ذلك لأنها تغيرت فجأة كما حاولت أن تجعل العالم يعتقد ، بل كان ذلك ببساطة لأنها كانت تخشى أن تنضم مستعمراتها إلى الكتلة الأخرى ، وذلك نتيجة الحرب الباردة بين الرأسماليين الغربيين والشيوعيين الشرقيين .

وحتى أثناء جلائها عن مُستعمراتها كانت توحد صفوفها للتأكد من استمرارية سيطرتها على العالم .

\* aborigine : أرومى ، أحد سكان البلاد الأصليين القدماء .

\*\* Tasman : إنسان التاسمان ، أحد أجناس السكان الأصليين فى ولاية «تسمانيا» فى الكومنولث الأسترالى .

وأغلقت القواعد العسكرية ، وكونت «المجموعة الاقتصادية الأوروبية»-EEC والذي أصبح فيما بعد «الاتحاد الأوربي EU» ، كذلك أنشأت حلف شمال الأطلسي NATO ، وعندما انتهت الحرب الباردة بهزيمة الكتلة الشرقية ، اتحدت معاً وأصبحت الآن كياناً أوروبياً صليداً تقوده الدول السبع الأقوى فى أوروبا .

والآن كشرت الرأسمالية عن أنيابها . فبعد زوال قلقها من الشيوعيين ، قدمت فكرتها عن التجارة الحرة . فالتجارة الحرة هى كل شئ . وستسهم فى إثراء العالم بأكمله ، وتحويله إلى فردوس . ويبدو أن الكثيرين قد نسوا أنهم وعدوا بعالم مثل الفردوس عندما كانوا يتخونون بالشيوعية والمساواة المطلقة . والآن يعودون بنفس الوعد ويبدو أن الناس سينخدعون كما سبق أن يخدعوا بنفس الوعد القديم .

وحسب ما يعلنونه ، فإن التجارة الحرة تعنى إزالة كل الحواجز التجارية ، بما يسمح بمرور البضائع والخدمات عبر الحدود بحرية مطلقة .

كذلك توصف التجارة الحرة بأنها مثل عملية تسوية أرض الملعب . والهدف المعلن أن تسوية أرض الملعب ستضمن المنافسة العادلة ، لكنهم لم يذكروا شيئاً عن حجم اللاعبين . ويبدو الأمر من إفراط الدول الفقيرة فى الحديث عن تمهيد الملاعب ، كما لو أنها قد نست أن الفقراء ليس لديهم شركات عملاقة ، أو مصارف أو منتجات يبيعونها فى هذه السوق . ويوضح فإن من لديهم المال والمنتجات وحدهم سوف يحتكرون الأسواق .

وبمكر شديد تم تحويل التجارة الحرة إلى شئ مقدس وذلك من خلال الاتفاقية العامة للتجارة والتعريفات التجارية «الجات GATT» ، ومنظمة التجارة العالمية «WTO» . كذلك قام البنك الدولى وصندوق النقد الدولى ووسائل الاعلام الدولية التى يُسيطر عليها الغرب بالتبشير بهذه التجارة الحرة وأى شخص يجرؤ على معارضة التجارة الحرة يصبح من المهرطقين ، الخونة ، غير المؤمنين الذين يسعون إلى زيادة الفقراء فقراً . ولم يتم التعرف على

المعنى الحقيقي للتجارة الحرة وآثارها إلا عندما وصل تأثير التجارة الحرة على البورصات إلى الذروة خلال الأزمة المالية التي تعرضت لها دول شرق آسيا .

فجأة تعثرت اقتصادات ثرية وواعدة ، عندما تم الاتجار بعملاتها وتخفيض قيمتها . وزعم تجار العملة أن النظام الاقتصادي لنمو شرق آسيا نظام فاسد شاعت فيه الرشوة والمحسوبية . ونتيجة لذلك كانت بورصاتهم غير محظوظة وأسهمت في تخفيض قيمة التداول بها .

والحقيقة المؤكدة أن تجار العملة رأوا أن الفرصة مواتية لتحقيق مكاسب ضخمة عن طريق تخفيض قيمة عملات في هذه البلاد . وحققوا مكاسب تقدر بـ ١١ بليون دولارات ببساطة عن طريق تدمير الثروة التي أمضت تلك البلاد عقوداً في تكوينها . والأكثر من ذلك أنهم أسهموا في إفقار الملايين وألقوا بهم إلى الشوارع ، ودفعوهم إلى إثارة الشغب وأعمال القتل والإطاحة بحكوماتهم . ومنذ ذلك اليوم وهؤلاء ، الذين كانوا أثرياء مازالوا يتخبطون في حالة من الفقر والاضطراب .

ورغم الدليل الواضح على أن التجارة الحرة قد تسببت في كارثة غير مسبوقة ، فما زال هناك إصرار على الإعلان عن أنها الحل لكل مشكلات الفقراء الاقتصادية . والأسوأ من ذلك أن يتم تطويرها ومنحها اسماً جديداً : العولمة وعالم بلا حدود . ومرة أخرى يخبروننا أن العولمة سوف تثرينا جميعاً .

ولنختبر قليلاً محتويات العولمة وتتضمن إلغاء الحدود ، ويعني ذلك أن الدول ستفقد حدودها الإقليمية ، وستصبح مجرد اسم لمنطقة معينة في هذا الكوكب .

وهكذا لا يصبح في وسع الدولة أن تتمترس خلف حدودها لتوقف غزو جماعات من الدول الثرية وتحول بينها وبين أن تسحق ما لدى هذه الدولة من شركات ومصانع وصناعات صغيرة .



وبعيداً عن الغزو لا تتوقف ماكينات الدعاية الخاصة بهم عن ترديد أن احتكار كل الأنشطة الاقتصادية بواسطة هذه الكيانات الأجنبية العملاقة سوف يسهم بكفاءة في تحسين جودة المنتجات والخدمات التي نحصل عليها وكذلك تحسين مستوى معيشتنا .

وربما تتحسن نوعية حياتنا ، وربما نكسب أكثر ، لكننا سنصبح خدماً للأجانب . والأسوأ من ذلك أن مثل هذه المشروعات التي يمتلكها أجانب سوف تتحكم في اقتصادنا ومن ثم تتحكم في حكوماتنا . وهكذا نصبح مثل «جمهوريات الموز» حيث يكون مديرو الشركات الأجنبية أقوى من رؤسائنا أو رؤساء حكوماتنا . وفي الحقيقة سيقومون بتحديد من سيكونون رؤسائنا أو رؤساء حكوماتنا .

وعند هذه المرحلة هل نستطيع أن نقول برضا إننا ما زلنا مستقلين؟

إن أصحاب العقول الضعيفة بيننا فقط سيقولون إننا ما زلنا بلاداً حرة تتحكم في أقدارها . بينما نحن في الواقع قد أصبحنا مجدداً مستعمرات للدول الأوروبية . وهكذا تم إحكام الحصار حولنا .

وفي بداية هذا الفصل كانت هناك إشارة إلى أنه عندما يأتي الأوروبيون بفكرة ما ، فإنها لا محالة ستؤدي إلى سيطرتهم على العالم . حسناً ، العملة فكرتهم ، ونستطيع أن نرى كيف ستسهم في إعادة بناء إمبراطوريتهم العالمية وكيف ستدفع الدول النامية ثمناً باهظاً إذا ما ابتلعت الأفكار الأوروبية دون تفكير .

وكل الدول الإسلامية دول نامية ، وستصبح جميعها جزءاً من إمبراطورية دول شمال الأطلسي ، وذلك إذا ما استمر التطبيق الحالي للعملة . الصورة مرعبة لكنها تخلق من المبالغة . فالدول الإسلامية ضعيفة ، وليس لأي منها أدنى تأثير في القضايا العالمية .

\* جمهوريات الموز : اسم أطلق على بعض دول أمريكا الجنوبية مثل «كولومبيا-بيرو-شيلي . . » وذلك وقت سيطرة الشركات الأجنبية عليها وعلى حكوماتها .

وطوال قرن الآن عانت هذه الدول في صمت بينما كان المسلمون والدول الإسلامية يوزحون تحت نير الظلم .

ويعتبر الوضع في فلسطين مثالا نموذجيا . فالأطفال الذين يلقون الحجارة يتم إطلاق الرصاص عليهم ، وتعرض كثير منهم للقتل . وليس في استطاعة مليون مسلم في العالم أن يفعلوا شيئا . نستطيع أن نرسل المناشدات لوقف المذبحة ، لكننا لا نحصل على شيء سوى أن يطلبوا منا منع الأطفال من إلقاء الحجارة . ولا يطلب أحد من الإسرائيليين أن يتوقفوا عن إطلاق النار . وكان أكثر ردود الأفعال طبيعية هو أن يقوم الذين تلقى الحجارة عليهم بإطلاق النار على من يلقونها وقتلهم .

ورغم ذلك يستمر هؤلاء الناس الذين يسمحون بقتل أطفال الحجارة في الحديث بلا توقف عن حقوق الإنسان والعدالة وحكم القانون .

لقد انتهت من رسم الصورة الأكثر كآبة للعملة ، وكيف أنها تستطيع قهرنا ، وكيف نستطيع أن نجعلنا مجدداً مُستعمرات للأغنياء . ولكن ليس من الضروري أن تؤدي العملة إلى مثل هذا النوع من النتائج ، حيث إن بإمكاننا الإقادة منها .

وأول شيء يجب أن نقوم به هو فهم الآلية التي تعمل بها العملة وفقاً للتفسير الحالي لها . فعندما تعرضت ماليزيا للهجوم من قبل تجار العملة ، أحسنا بصدمة نتيجة لاكتشاف ضالة ما نعرفه عن النظام المالي العالمي ، وكيفية الاتجار في العملة ، وانتقال الأموال دون أي تحريك مادي لها .

والآن نقرأ عن مئات البلايين من الدولارات التي تدفعها شركات لأخرى رغبة في تحقيق مزيد من النمو والمكاسب . ونقرأ عن اندماج الشركات العملاقة لتصبح أكثر ضخامة . وحقيقة لا نعرف كيف يقومون بذلك ، ولا من أين تأتي هذه الأموال . لكنهم بالتأكيد وجدوا سبباً ، أو قل اخترعوا سبباً ، لوضع أرصدة ضخمة من المال في خدمتهم .

وإذا عرفنا المزيد عن هذه الدورانات والتعاملات ، فلربما يكون في استطاعتنا أن نلعب نفس اللعبة ، ولكن وفقاً لقواعدنا الخاصة . بل ربما نكون قادرين على الدخول كفيروس إلى أنظمتهم لإصابتها بالشلل أو إحباطها . نعم إنها أنظمة ضخمة ، لكن الحجم وحده لن يضمن أن الانهيار لن يقع . إنهم معرضون للانهيار . إنهم معرضون لخسارة تريليونات الدولارات ، ومعرضون لتدمير أنفسهم خلال ذلك .

نعرف جميعاً قصة «صندوق إدارة رأس المال طويل الأجل - LTCM» ، وقد كان عبارة عن اعتماد مالى ضخم . كان ضخماً جداً . كان يتعامل في بلايين الدولارات . ولكنه انهار فجأة ، ولولا مساعدة الأصدقاء فى حكومتهم ، كان سيجر معه النظام الاقتصادى الغنى بأكمله . وإذا ما تم التعامل بمهارة مع المصارف والشركات العملاقة ، فمن الممكن أن تعاني هى الأخرى من نفس مصير صندوق إدارة رأس المال طويل الأجل . وعند انهيار مثل هذه الأنظمة الاقتصادية ستجر معها الدول القوية للانهيار .

وفى زمن ما كان للدول الإسلامية سيطرة على العالم . وبعد ذلك حدث الانحدار . وكان الانحدار نتيجة لانشغالنا بصراعات داخلية حول التفسيرات المختلفة لعقيدتنا . ودائماً ما تتعرض الحكومات الإسلامية لهجوم من المسلمين المتطرفين . ونتيجة لانشغال المسلمين وبلادهم بالدفاع عن ثوابتهم الإسلامية ، فاتهم تماماً اللحاق بالثورة الصناعية التى كانت تحدث فى العالم الأوروبى . ولم تُشارك فى أى جزء منها ، ولذلك تخلفنا وأصبحنا عاجزين عن اكتساب أى شىء منها . لقد أصبحنا فقراء ، ليس فقط من حيث الثروة ولكن من حيث القدرات الصناعية والاختراع وتصميم وإنتاج أدوات التقدم . لقد أصبحنا مُعتمدين تماماً على الآخرين حتى فيما يتعلق بأبسط احتياجاتنا ، والاحتياجات اللازمة للدفاع عن أنفسنا . والآن نرى «عصر المعلومات» يُسرق على العالم . ويبدو أن هذه الثورة ستفوتنا هى الأخرى . فما زلنا مُشغولين بشجاراتنا التى لا تنتهى حول عقيدتنا واتجاهاتنا السياسية .

ومن المؤسف أننا قادرون على المشاركة فى تطوير تكنولوجيا المعلومات وتطبيقاتها التى لا تُحصى . فهناك عدد كبير من المسلمين أصحاب المهارات الفائقة الذين يعيشون فى

دول شمال الأطلنطي ، وهم يعيشون هناك لأنه لا مكان لهم بيننا . وهكذا يسهمون إسهاماً رئيسياً في بناء مهارات عصر المعرفة والمعلومات في تلك البلاد والتي من المحتمل أن يتم استخدامها ضدنا .

ونستطيع استعادتهم ، نستطيع أن نوجه مهاراتهم لبناء قدراتنا في مجال تكنولوجيا المعلومات . وبواسطة مما لديهم من مهارات ومعرفة قد تتمكن من مواجهة بعض الآثار الضارة للعولمة علينا . وهناك سُبُل أخرى يمكننا من العمل سوياً لحماية اقتصاداتنا وبلادنا . نستطيع أن نُبقى جزءاً من حدودنا مغلقاً . نستطيع أن نوقف كل شيء حتى نصبح مستعدين . نستطيع أن نُغير تفسير العولمة . نستطيع ، على سبيل المثال ، أن نُفسر العولمة بشكل أكثر كمالاً بالإصرار على حقوق شعوبنا الفقيرة في العبور إلى البلاد الغنية .

وهكذا نستطيع أن نقلص فقرنا من خلال التحويلات النقدية التي يرسلها لنا هؤلاء المقيمون بالخارج . وإنه لأمر مهم أن المجتمعات الإسلامية في الخارج كبيرة بما يكفي للحفاظ على عقيدتهم وثقافتهم وربما تأثيرهم في الدول التي حملوا جنسياتها .

وهكذا خلال سنوات معدودة سيتغير التوزيع السكاني في العالم . ولن تكون هناك أية دولة يتمتع شعبها بالنقاء العرقي . وإذا كنا أذكاء بما يكفي يُمكننا أن نستخدم ذلك التغير لصالحنا .

وقد تؤدي العولمة إلى ظهور شركات عملاقة تُسيطر على الدول التي توجد بها . ولكن من جهة أخرى سيكون للمهاجرين من الدول الفقيرة - إن لم تتحقق لهم السيطرة - على الأهل دور ما في حكومات البلاد التي يحملون جنسياتها . وربما يتمكنون من تقليص القهر الذي يتعرض له المسلمون في شتى أنحاء العالم .

فهل سيخسر المسلمون حال وجودهم في وطن عولمي متحرر من الولايات المتحدة؟ سيخسرون إذا أصروا على البقاء كشاهدين .

فنحن بليون شخص قوى . وفى هذا العالم هناك شخص مسلم بين كل سنة أشخاص . والمشكلة الحقيقية التى نواجهها فى عالم شامل هى أننا نرفض روح الإخاء التى يتسم بها الإسلام . وللأسف بينما الآخرون يتحدثون ويدمجون ما لديهم من قوة ، فإننا نفتت وتباعد أكثر فأكثر .

ويواجه المسلمون والدول الإسلامية تحديًا هائلًا ومُرعبًا . فالعولمة فى صورتها الحالية هى تهديد لنا ولعقيدتنا . ولا يجب أن ننفس عن غضبنا وإحباطنا باللجوء إلى عمليات عنف فردية لا طائل من ورائها . وبدلاً من ذلك يجب علينا أن نخطط وأن ننجز خطط تنمية أمتنا ، وذلك حتى نسلح بتكنولوجيا المعلومات ، ونكون قادرين على التعامل مع تحديات عصر العولمة . هذا هو جهادنا الحقيقى . وأنا واثق أن لدينا المواهب والقدرة اللازمة للتأكد من نجاح هذا الجهاد .

إن الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم و«اعقلها وتوكل» . نحن فى حاجة حقيقية لمساعدة أنفسنا ، و«أن نعقلها» . يمكننا أن نستشهد بالقرآن والحديث ، و«نتناقش حول معانيها» ، ولكن مهما كان النقاش يجب علينا أن نعمل سوياً لمواجهة تحدى العالم المتعولم .

وربما نستطيع أن نتسيد هذا العالم وأن نستعيد العصر الذهبى للإسلام .



### ٣- العولة والتَّيْمَةُ المُشَارَكَةُ \*

هناك الآن إجماع على جديد على أنه في حال التوجه لدعم العولة ، فلا بد من أن يكون هناك مزيد من الفائزين وعدد أقل من الخاسرين ، وهؤلاء يجب أن يكونوا خليطاً من الأغنياء والفقراء . وهناك إجماع على جديد ويلازم على أنه يجب أن يكون هناك حد أقصى لكاسب الفائزين ، وحد أدنى لخسارة الخاسرين .

ليس هناك شك أن «دنج زياو بنج» ، الأب الروحي للإصلاحات الصينية الأربعة ، هو أحد أعظم رجالات القرن العشرين .

كذلك ليس من شك أن مقولتين من أقواله المأثورة يجب أن تكونا نصب أعيننا ونحن نناقش القضايا العامة الكبرى لزماننا ، وحقيقة ، عند مناقشة القضايا العامة الكبرى لأي زمن . فهما عون لاغنى عنه ومرشد نفيس لأي فعل ، وهما مفيدتان سواء في إدارة الاتحاد العمال أو مؤسسة متعددة الجنسيات أو دولة .

قال «دنج» إننا يجب أن نفتش عن الحقيقة بين الوقائع . ويعنى ذلك أننا لا يجب أن نستنبط الحقيقة من آمالنا مهما كانت نبيلة . ولا يجب أن نستنبط الحقيقة من توقعاتنا ، مهما كانت أكيدة . أو من حكمتنا المتدلولة ، مهما انتشرت . أو من أوامر رجال الدين مهما تكررت . أو من الدعوات الأيديولوجية البسيطة ، مهما كانت مُقنعة . يجب أن نستنبط الحقيقة من الوقائع .

\* خطاب ألقى في قمة رؤساء مجالس الإدارة لشركات المجموعة الاقتصادية لمنطقة آسيا والمحيط الهادى  
شنغهاي بالصين في ٢٠ أكتوبر ٢٠٠٢ .

كذلك قال «دنج» إن لون القطة ، سوداء كانت أو بيضاء ، لأهمية له طالما تصطاد الفئران .

وبكلمات بسيطة يجب أن نكون پراجمائين ، ولا يعنى ذلك أن الغاية تُبرر الوسيلة ، ولكنه يعنى أننا يجب أن نركز على النتائج ، على الأهداف الحقيقية التى يجب أن يحققها مجتمعنا . فلا يجب أن نقع فى أسر الوسائل التى اخترعناها حتى لانسى الأهداف التى نسعى لتحقيقها . كذلك لن تكون هناك سوى فاعلية ضئيلة لأى مسعى لاتباع الوسائل التى تبدو فاعلة وذلك عندما تكون النتائج فاسدة .

يجب أن نعتد على أنفسنا سريعاً ، ونكون قادرين على التكيف السريع مع الظروف المتغيرة . ويجب أن نعلم أنه لا وجود لحذاء واحد يناسب كل قدم . يجب أن نفعل ما يُناسبنا ويفيدنا .

وعندما يصبح شيء ما غير مُفيد لنا ، يجب أن نتحول سريعاً إلى استراتيجيات وسياسات وإجراءات أخرى .

وإننى لأؤكد على أهمية مبدأ استنباط الحقيقة من الوقائع ، وذلك لأنه عندما يتعلق الأمر بموضوع «العولة» اليوم ، سنجد أن العالم يواجه نقصاً حاداً فى الحقائق . فهناك حقائق محدودة للغاية وكثير من الحكايات التى تهدف إلى خدمة الذات . هناك كثيرون متأهبون لقول الأكاذيب ولوى الحقيقة للتماشى مع قضيتهم المقدسة .

وأؤكد على الحاجة للپراجمائية ، لأن عولة اليوم تتطلب المزيد من الأيديولوجيا . فهناك أقل القليل من الفطرة السليمة والتفكير المستقيم . وتعتبر محدودية الفكر الپراجمائى فى مثل صعوبة نقص الحقائق . فبغض النظر عن جنسيتنا ، أمريكيون-أرمن-سويديون-أوصوماليون ، أو وجودنا داخل الحكومة أو خارجها ، فإن حاجتنا للتفكير الجمعى أقل بكثير من حاجتنا للتفكير الفردى المستقل . كذلك يجب أن نتأكد أننا لانسلم قيادنا



لأصحاب النيات الحسنة ، أو لسُراء النيات الحسنة ، لأن بعضهم يعملون من خلال كبرى المدارس اللاهوتية في العالم .

ولهذا يجب أن أتوجه بالتهنئة إلى منظمى القمة ، وذلك لاختيارهم موضوع حديثى وهو : «العولة والتنمية المشتركة» .

ومن الواضح أن المنظمين للقمة لا يعتقدون أن العولة (كما يتم تقديمها ، وممارستها وفرضها اليوم) تعمل بما يكفى من الجدية لصالحنا وتقدمنا جميعاً ، ومنذ فترة ليست بعيدة أوجد هذا التوجه تياراً من المتمردين الجهلاء أصحاب الآراء الوقحة العنيدة والذين لا يندمون على شيء . وهؤلاء لن يروا الحقائق المقدسة .

لقد اهتمدت أيدىولوجيات العولة إلى أن العولة صالحة لكل فرد وفى كل الأزمان وبكل الوسائل . وذلك مُناقض لكل الحقائق التى أفرزتها تجارب عديد من الدول فى شرق آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية .

وخلال المنتدى الاقتصادى العالمى فى «دافوس» بسويسرا ، والذى عُقد فى شهر فبراير عام ١٩٩٩ ، والتى تُعد مركزاً لأيدىولوجيا العولة اليوم ، طرح «نيلسون ماندبلا» هذا السؤال : «هل العولة لأجل مصلحة الأقوياء من رجال المال ، والمضاربين فى البورصة والمستثمرين والتجار؟ وهل تسعى لتقديم أى شيء للرجال والنساء والأطفال الذين سحقهم الفقر؟»

واسمحوا لى أن أستشهد بـ«مايك مور» - المدير العام لمنظمة التجارة العالمية . فى نوفمبر عام ٢٠٠٠ قدمت مجلة «الإيكونوميست» ملفاً عن العولة ، ومنه أختار هذا المقتبس لـ«مور» : «أحياناً أشعر بأننى أريد أن أكون مع الصغار بالخروج . فعندما يقولون إن النظام غير عادل ، فإنهم ليسوا مُخطئين دائماً» .

ومنذ فترة ليست بعيدة أعلن أنصار الرأسمالية والتجارة الحرة ، ومن بينهم منظمة

التجارة العالمية ، أنه لن يكون هناك سوى الفائزين . فقط نتحمل الألم لفترة أطول قليلاً . وبعد فترة أطول قليلاً وأخرى أطول قليلاً ، سيأتى المكسب بالتأكيد . والآن واضح تماماً من العولة ، كما يتم تقديمها وممارستها وفرضها علينا ، أن هناك فائزين كباراً وخاسرين كباراً ، وأن النموذج الرئيسى للفائزين والخاسرين ثابت لا يتغير - وغير عادل ، لأن الفائزين هم الدول الغنية والخاسرين هم الدول الفقيرة .

وبين المفكرين المتبصرين والمسؤولين ، والذين لهم رؤية مُتسعة تناقض الرؤية الضيقة السائدة ، هناك إجماع عالمى جديد على أنه فى حالة التوجه لدعم العولة ، يجب أن يكون هناك مزيد من الفائزين وعدد أقل من الخاسرين ، وهؤلاء يجب أن يكونوا خليطاً من الأثرياء والفقراء .

وهناك اتجاه عالمى جديد ناشئ على أنه يجب أن يكون هناك حد أقصى لمكاسب الفائزين ، وحد أدنى لخسارة الخاسرين .

ولقد جاءنى بموضوع حديثى هذا بعض مُنظمى القمة ، وهم من اللاأدريين\* ، يقترحون أننا يجب أن نسعى لتقديم وممارسة وفرض ، وذج مستير من العولة يهتم بالجميع ويُقيده ، عولة مستتيرة تضمن التنمية المشتركة للجميع ، ليس فقط عبر العالم بل داخل الدول المختلفة .

وإذا تفاضينا عن كثير من عيوب ونقائص العولة ، فلن تستمر العولة ، ولن يُمكن الدفاع عنها . وبدلاً من ذلك ستصبح ، كما هى فى دوائر مُتعددة ، «مجرد كلمة . . بذئشة» . ومثلها مثل العديد من الأفكار الكبرى الأخرى ، سيتهى بها الحال إلى مزيلة التاريخ .

وهكذا - فليس هناك أدنى شك حول ماهية الفائزين الكبار فى لعبة العولة ، إنهم :

\* اللاأدري agnostic : من يعتقد أن وجود الله وطبيعة وأصل الكون أمور لا سبيل إلى معرفتها .

مُفرطو الثراء والقوة (ولهذا فهم المتنافسون الحاليون) . كذلك ليس هناك أدنى شك حول ماهية الخاسرين الكبار : إنهم الفقراء والمستضعفون (والذين ليس لهم أدنى فرصة للمنافسة الآن مع الأفضل والألعب والأقوى والأكثر قدرة على المنع في العالم) .  
ويُطلق اليوم على مفرطى الثراء «شبكة الأفراد الأكثر ثراء» .

وطوال سنوات عديدة مضت داوم كل من «ميريل لاينش» ، كاب جيميني إرنست ويونج» على إصدار دراسة أطلق عليها «تقرير الثروة العالمية» . ويعلن التقرير الصادر في يونيو ٢٠٠١ أنه يوجد حوالى «٧, ٢» مليون شخص ضمن شبكة الأفراد الأكثر ثراءً ، وذلك حسب آخر إحصاء تم العام الماضى .

كذلك يتم تعريف «شبكة الأفراد الأكثر ثراء» بوصفهم الأشخاص الذينهم لهم أصول استثمارية تُقدر على الأقل بمليون دولار أمريكى ، وذلك بغض النظر عن واقع وضعهم الاجتماعى .

وهؤلاء هم الأشخاص الذين يمتلكون مليون دولار أو أكثر ، ويكون بمقدورهم استخدام هذه الأموال سريعاً فى شراء الأسهم أو صناديق التغطية أو المضاربة فى البورصة أو فى السندات المالية ، وغير ذلك من العمليات المالية . وبذلك لا يشير التعريف السابق إلى كثير من الأشخاص الأقل ثراءً ، والذين لديهم موارد مالية أو استثمارات أقل من مليون دولار أمريكى .

واسمحوا لى أن أوضح موقعى . فأننا لا أحمل شيئاً ضد الأثرياء ، أو ضد شلدى الثراء أو حتى ضد هؤلاء الناس الذين يُدعون بـ«فاحشى الثراء» . وأتمنى أن يكون بين الحضور أكثر من شخص ضمن هذه الفئات . وأمل أن يصبح الأفراد الأثرياء أكثر ثراء فى المستقبل .

لقد كان «دنج» على حق فى تأكيده على فضيلة الكسب المشروع . فإن تكسب مالا

دون أن يؤدي ذلك إلى البؤس والتعاسة ؛ لهو الفضيحة الحقة . لكن ربما تكونون مهتمين بمعرفة أنه منذ عام ١٩٨٨ ، قد تزايد إجمالي ثروة الأفراد الأكثر ثراء في العالم بمقدار ثلاثة أضعاف ، أو ما يُعادل أكثر من ٣٧٥ ٪ .

وفي إحدى السنوات جيدة الربح مثل عام ١٩٩٩ ، زاد إجمالي استثمارات الأفراد الأكثر ثراءً وذلك حسب التقرير الصادر من «ميريل لاينش وكاب جيمنى إرنست وبوغ» بنسبة ١٨ ٪ . ويعنى ذلك أن ثروتهم الاستثمارية قد حققت نمواً بمقدار ٤٠٠٠ بليون دولار أمريكي . ويمكننا أن نقول إن مقدار الزيادة فى ثروتهم بلغ أربعة أضعاف الناتج القومى فى الصين لعام ١٩٩٩ . ومعنى ذلك أن استثمارات هؤلاء الأعضاء فى شبكة الأفراد الأكثر ثراء فى العالم ، وعددهم سبعة ملايين ، قد زادت بما يُعادل أربعة أضعاف الناتج القومى لـ ٢ ، ١ بليون صينى فى الصين لعام ١٩٩٩ .

وفى عام ٢٠٠٠ الذى يعتبر ؛ مقارنةً بسابقه ؛ أقل رواجاً ، وعندما تعرضت الأسواق العالمية لاضطرابات شديدة ، زادت استثمارات الأفراد الأكثر ثراءً فى العالم بما يُعادل ٥٨٠ ، ١ بليون دولار أمريكى فقط ، وتمثل نسبة زيادة ٦ ٪ من العام السابق . ويُمكن اعتبار هذه الزيادة متوسطة . ومن الممكن أن يُقال أن هذه زيادة تافهة ، لولأن الـ «٥٨٠ ، ١» بليون دولار أمريكى تعادل ثلاثة أضعاف إجمالي الناتج القومى فى الهند التى يبلغ عدد سكانها حوالى ألف مليون نسمة .

وبعد أحداث الحادى عشر من سبتمبر لا أعرف هل ما زال من الممكن أن تتحرك رؤوس الأموال العالمية بحرية فى أرجاء العالم دون محاذير وطنية وعقبات حدودية .

ولكن وفقاً للمعدلات الحالية للحركة العولمية فى أسواق المال العالمية ، يتنبأ أحدث تقرير صادر - عام ٢٠٠١ - عن الثروة العالمية بأنه خلال السنوات الخمس القادمة ستحقق شبكة الأفراد الأكثر ثراءً فى العالم نمواً سنوياً فى حجم استثماراتها يُقدر بـ ٨ ٪ . وحسب هذه التوقعات فإن الفائض الذى يتوقعون تراكمه سيجعل إجمالي رؤوس الأموال المتداولة

فى شراء الأسهم والاعتمادات المالية ، المضاربة فى البورصة أو السندات المالية وغير ذلك من العمليات المالية ، يصل عام ٢٠٠٥ إلى ٣٩ تريليون دولار أمريكى والرب وحده يعلم كم سيبلغ حجم استثماراتهم .

والرب وحده يعلم كم سيبلغ حجم ما يستطيعون اقتراضه . ولكن يكفى أن نعلم أنه فى العام الماضى بلغت استثمارات هؤلاء الملايين السبعة ما يُعادل ٢٠٧ ضعف إجمالى الناتج القومى لـ ٢٨٠ مليون مواطن فى الولايات المتحدة الأمريكية . وإذا صحت توقعات تقرير الثروة العالمية الصادر عام ٢٠٠١ ، فإنه بمجىء عام ٢٠٠٥ ستبلغ استثمارات الأفراد الأكثر ثراء فى العالم فى شتى مجالات الاستثمار والمعاملات المالية ، وبالتالى عددها ٦,٠٠٠ فى شتى أنحاء العالم (والتي يُمكنها كذلك أن تقترض مبالغ طائلة) ما يُعادل أربعة أضعاف إجمالى الناتج القومى فى الولايات المتحدة و٣٦ ضعف إجمالى الناتج القومى الحالى فى الصين و٨٢ ضعف إجمالى الناتج القومى الحالى فى الهند .

ولنتخيلوا قدر التأثير الاقتصادى الهائل لهؤلاء الأفراد الأغنى فى العالم على الحكومات الوطنية وعلى نظام الاقتصاد الدولى . إنهم أكثر المستفيدين من العولة ، والأكثر اهتماماً بالتدفق الحر وحرية التصرف فى رؤوس الأموال العالمية . وإذا افترضت أن لدى بليون دولار أمريكى ، فلننى أتشكك فى قدرتى على الانضمام إلى عالم كامل العولة وبلا حدود أو قيود على ما أستطيع أن أفعله بأموالى هذه وكيف أستطيع أن أكسب المزيد من المال .

وأضيفوا إلى ذلك ثانى أكبر المستفيدين من العولة كما يتم تقديمها وممارستها وفرضها اليوم : «المؤسسات الاندماجية العالمية» \* والتي تسعى إلى تحقيق أقصى هيمنة عالمية ، ولا تولى اهتماماً يذكر بتحقيق أقصى ربحية ممكنة مع زيادة ما يُطلقون عليه «قيمة المساهمة» .

\* ويُطلق عليها كذلك الشركات متعددة أو مُتعدية الجنسيات .

ولن أتكلّم كثيراً عن الشركات مُتعددة الجنسيات والتي نتصارح جميعاً بغرض اجتذابها إلى اقتصاداتنا . وربما يكون كافياً أن نلاحظ أنه من بين أكبر مائة (١٠٠) كيان اقتصادى فى العالم ، هناك (٥١) شركة مُتعددة الجنسيات و(٤٩) دولة . وأن حجم التعاملات التجارية لأكبر مائتى (٢٠٠) شركة عالمية يتجاوز إجمالى الناتج القومى لـ (١٨٢) دولة . وبالمصادفة ، تقوم هذه الشركات بتوظيف ١٨,٨ مليون شخص ، وهو ما يعادل ثلاثة أرباع (٤/٣) من واحد بالمائة (١٪) من عمال العالم .

وفى وجود مثل هذا الجبل من المال والقوة والناتجة عن السطوة اللامحدودة للدولار ، هل هناك ما يبعث على الدهشة فى أن الرأسمالية العالمية واقعة تحت سيطرة «إجماع واشنطن» وصندوق النقد الدولى والبنك الدولى ومنظمة التجارة العالمية - والدول الأكثر ثراء وقوة فى العالم» . وهل هناك ما يدعو للدهشة فى أن تكون الرأسمالية العالمية مسئولة عن تطور العولة كما يتم تقديمها وممارستها وفرضها اليوم ؛ وهل هناك ما يُدهش فى أن ما سبق ورأيناه من أشكال العولة إنما يعمل بقوة من أجل شديدى الثراء ، ولا تبذل أدنى جهد من أجل اهتمامات الفقراء والمعدمين ، وأنها لا تعمل بأية رغبة أو حماس فى تحقيق التنمية المشتركة لكل المجتمع الإنسانى العالمى ؟ .

على كل المفكرين المدركين أن يعرفوا أن الوضع الحالى لا يمكن أن يستمر ، وأن العالم لن يتحملة أكثر من ذلك . ولكن السؤال المطروح بقوة هو : كيف نحصل على نتائج أفضل لنا جميعاً ؟ إننى لأشعر بالخوف مما أراه من أمل ضعيف فى الوصول إلى تحالف عالمى يستطيع أن يعمل بكفاءة من أجل عولة مُتّجة لا تخلو من الشفقة والاهتمام بالآخرين . الأمل ضعيف فى عمل جماعى عالمى للوصول إلى عولة مستتيرة تستطيع أن تقدم الكثير للرجال والنساء والأطفال الذين سحقهم الفقر» حسبما قال «نيلسون مانديلا» .

نحن نعيش فى عالم ليس للإقناع فيه سوى تأثير محدود ، بينما للقوة قدرة هائلة

على الإقناع والتأثير ، فالقيادة كلها للأثرياء والأثوياء . وهم الذين يحددون ما يجب أن يحصلوا عليه ، وما يريدونه . ورغم ذلك لن يتنازلوا سوى عن القليل .

ويعتقد كثيرون أن الأثائية المطلقة قيمة ، وأن الجشع عظيم ، وأن الاهتمام المستنير والتعاطف ضعف ، وأن إنكار الذات والتضحية لأجل المصلحة المشتركة علامة على الخلل العقلي . بالتأكيد لدينا فرصة جيدة للوصول إلى عولة أكثر إنتاجية ، وذلك إذا ما اتخذت الدول الآسيوية خلف فكرة العولة المنتجة والمهتمة والتعاطفة . يجب أن نعمل بجهد لتأسيس نظام تقدي آسيوى ، ويجب أن نعمل من أجل تحقيق ثبات فى الأسواق المالية الآسيوية . ويجب أن نتخلص من الإطار الفكرى التقليدى الذى يقول بـ«إفقار الجار» ونستبدله بالمبدأ القائل بـ«دعم الجار لتحقيق الازدهار» .

وإذا لم يشأ أصلقاؤنا فى كل مكان أن يتعاونوا ، فلا يجب عليهم أن يسعوا لإعاقتنا . وإذا لم يستطيعوا أن يكونوا جزءاً من الحل ، فيجب أن ينسحبوا حتى لا يكونون جزءاً من المشكلة . واسمحوا لى أن أنهى بالتأكيد على حقيقة واضحة : إن التقدم الذى نحتاجه فى السنوات القادمة من الممكن أن يتأتى فقط من العمل القومى وروح المبادرة الفردية . فنحن لم نحارب للحصول على الاستقلال كى نكتفى بمجرد المعرفة . من حقنا أن نعمل لصالح شعوبنا ومستقبلنا . ويجب أن نُرحب بالنصيحة ، لكننا لا يجب أن نقبل تلقى الأوامر . يجب أن نبحث عن الحقيقة بين الوقائع ، يجب أن نقوم بما يصلح لنا ويُفيدنا ، ونتجاهل ما لم يُعد ذا نفع .

وبالتأكيد عندما نفتح النوافذ لكى يدخل الهواء المنعش ، سيدخل بعض الذباب . لكننا يجب أن نترك النوافذ مفتوحة . أما إذا فتحنا النوافذ وتعرضنا لهجوم النمرود والذبية ، فربما يجب علينا أن نفتح النوافذ الموجودة فى الدور الثانى بينما يجب أن نظل الموجودة فى الدور الأرضى مُغلقة حفاظاً على أمتنا . يجب أن نقوم بذلك حتى فى مواجهة أكثر

التأكيدات إغراء وإقناعاً والتي يقدمها الدبية والنمور . يجب أن تقوم بذلك حتى فى مواجهة أقوى معارضة من الدبية والنمور .

كما يجب أن نكون متأهبين دائماً لقول «نعم» سريعاً لأشكال مُحددة من العولة ، فيجب أن نُجهِّز أنفسنا لنقول لا ولا ولا عندما يجب أن نقول ذلك ، وأن نسترشد دائماً بما تلميه البراجماتية .

وهنا فى شرق آسيا لا ننكر أننا قد أفدنا كثيراً من بعض أوجه العولة كما عانينا كثيراً من أوجه أخرى (وذلك حسب النموذج العولى الذى يتم تقديمه وممارسته وفرضه علينا اليوم .) يجب أن نعمل بجدية لتحسين التوازن بين التكاليف والمكاسب .

نحن نعرف - كمجتمعات - أن التعليم والمعرفة لازمان للعملية التنافسية فى عالم مُعولم .

ويجب أن نتأكد أننا قمنا بالاستثمار الضرورى لأهم مواردنا كدول وهو : شعوبنا . وفى التحليل الأخير ، يجب أن نتأكد من أن شعوبنا قد فهمت أن اليد القادرة على المعاونة التى يحتاجها كل إنسان ، هى تلك الموجودة فى نهاية ذراعه اليمنى . وقبل كل شئء يجب أن نعى أن الله لا يساعد إلا الذين يُساعدون أنفسهم .

كان ذلك هو الوضع قبل عصر العولة ، وهو الوضع الحالى ، وسيكون كذلك فى الأيام القادمة .

والأهم ، حسب نصيحة «دنج» أننا يجب أن نبحث عن الحقيقة بين الوقائع . يجب أن نقوم بما ينفع ونتخلى عن الذى لم يعد منه نفع . يجب أن تكون لدينا القوة والشجاعة لنقوم بما هو مُنتج ونافع لشعوبنا وللمجتمع الإنسانى العالمى . إن وعد العولة بتحقيق الرخاء الكونى ليس سوى وهم وضلال ، ومن الحكمة أن نتعامل بشكل براجمائى مع المطالبات التى يُقدسها أنصار العولة .



## ٤- العولمة وأثرها على الإقتصاديات النامية \*

«من الواضح أنه لكي تتقدم العولمة سريعاً بين الدول وداخلها ، دون نشوب حرب في الشوارع- فهناك حاجة ملحة لعولمة جديدة تعمل باجتهاد أقل في خدمة شلبيدي الثراء ، ويكد أكثر في خدمة الفقراء المعدمين» .

طُلب مني أن أتحدث عن العولمة وتأثيرها على الاقتصادات النامية ، مع التركيز بشكل خاص على التحديات الرئيسية التي تواجه العالم النامي ، وكذلك عن الاستجابات المثلى التي يجب القيام بها .

وبداية اسمحوالى أن أعتذر لأثنى لن أكون مُناقفاً ، ولأثنى لن أقول بعض الأشياء التي ربما يرغب البعض أن أقولها . لقد حاولت أن أجرب ذلك ، لكنني بوصفي طبيباً أشعر ببعض القلق تجاه تأثيرات عملية فسيولوجية يطلقون عليها الاختناق . وإنني واثق من أنكم لا تريدونني أن أختنق بكلماتي ، وأنهار أمام عيونكم .

واسمحوالى أيضاً أن أعتذر لكم عن قول أشياء غير صحيحة سياسياً .

فمن الواضح أننا نعيش في عالم به أشياء صحيحة وأخرى غير صحيحة من الناحية السياسية .

فالحقائق المقدسة للعقيدة الاقتصادية الجديدة التي تُدعى «العولمة» أو «نظام السوق» أو «الليبرالية الجديدة» بسيطة للغاية- وواضحة تماماً . وأى حاكم لدولة نامية لا يتلو تلك

\* الكلمة التي أقيمت أمام المؤتمر الدولي العاشر للتنمية الاقتصادية في كوالالمبور- ماليزيا ، في ٢٧ يونيو

الحقائق المقدسة بعد استيقاظه كل صباح أو قبل ذهابه إلى فراشه كل ليلة ، عقابه معروف تماماً . ولن أحكى لكم التفاصيل الدقيقة لما أفعله عندما أستيقظ في الصباح أو قبل النوم مساءً . ورغم ذلك يجب أن أعتذر لهؤلاء الذين يشعرون بالإهانة لأننى لست مؤمناً مفتوناً بهذه العقيدة الجديدة - تلك العقيدة التى تتطلب إيماناً تاماً غير مُشكك ، وطاعة تامة لا يطالها الشك ، خاصة من الفقراء والضعفاء ، ويا حبذا لو كانوا بحاجة ماسة وعاجلة للمال .

وبعد الاعتذار بما يكفى ، اسمحوا لى أن أصرح بإيمانى بأن الدول النامية فى علاقتها بالعولة تواجه على الأهل خمس تحديات رئيسية .

والتحدى الأول والأساسى هو تحدٍ بسيط يتعلق بالحق فى التفكير الحر أو التفكير لأجل مصلحتنا . وليس هذا بالتحدى السهل ، وخاصة أن هناك كثير من الناس الطيبين الذين يسعدون جداً لقيامهم بالتفكير نيابة عنا ، ويغضبون بشدة عندما تحاول مخلوقات ضئيلة مثلنا إعمال فكرها الخاص .

والتحدى الثانى هو تحدى الحقيقة . وهذا بدوره ليس تحدياً بسيطاً لأننا نعيش فى عالم لا توجد به حقائق كثيرة عن العولة ، بينما هناك الكثير من الهراء عنها . وليس بالأمر الهين أن تفكر بشكل مُستقيم ومباشر ، بينما هناك العديد من العمالة المتحددة تُكشر لك عن أنبيائها ، ويتظاهر مُقنع تُخفى رغبته فى ابتلاعنا جميعاً .

والتحدى الثالث الذى يواجهه العالم النامى هو تحدى الأمانة والعدل . فكيف نستطيع ضمان أن العالم الجديد ليس فقط جديداً لكنه أكثر أمانة وعدلاً ؟ ولماذا فى كل مكان هناك نمط واحد من القهر هو «رجل واحد ، صوت واحد» ؟ ما عدا فى صندوق النقد الدولى والبنك الدولى . ففى هاتين المنظمتين المهمتين ، ما يُقرض تقديسه هو : «دولار واحد ، صوت واحد» . . ولماذا كثير من الدول المتقدمة ، رغم كل ما تتغنى به عن العولة والليبرالية ، لا تفتح أسواقها الزراعية ، ولماذا تقدم هذه الدول معونات مالية كبيرة لمزارعيها

فى نفس الوقت الذى تُعلن فيه أن المعونات المالية تُربك السوق ، وأنه يجب وقف كل المعونات «الاقتصادية والغذائية والوقود» فى الدول الفقيرة ، وإلا لن يتم توزيع القروض التى وعدت بها؟

ولماذا لم يتم عدد كبير من الدول الغنية ، رغم كل ما تتغنى به عن العولة والليبرالية ، بإزالة أشكال الحظر على تلك المنتجات مثل - المنسوجات ، الملابس والأحذية- والتى يمكن للدول الفقيرة أن تظهر تفوقاً عالمياً كبيراً فيها؟ ولماذا تفرض تعريفه جمركية على كل هذه المنتجات المهمة والتى يستطيع بواسطتها العالم النامى أن يخلق حالة مرعبة من التنافس العالمى؟

وأعتقد أن التحدى الرابع والمركزى الذى يواجهه الدول النامية هو تحدى المنفعة المتبادلة . كيف نستطيع أن نُزيد عدد المتفعين من العولة ونحد من عدد الخاسرين؟ وكيف نضمن أن نكون مشاركين فى لعبة المكسب بها متبادل؟ وكيف نضمن ألا تكون النتائج وغوذج الفائزين والخاسرين مُنحازة ومحرقة بشكل يصعب إصلاحه؟

فى عام ١٩٦٠ كان إجمالى الدخل لنسبة الـ (٢٠٪) من الدول الأغنى فى العالم ، يعادل ٣٠ ضعفاً لحمل دخل نسبة الـ (٢٠٪) من الدول الأكثر فقراً فى العالم . واليوم ، بعد هذه العولة الرائعة ، أصبح يُعادل (٨٥) ضعفاً . ويكشف هذا الرقم عن مدى تركيز الثروة فى يدي الأغنى . وحسب ما تعلنه الأمم المتحدة (فإن الأصول المالية لأغنى مائتى شخص فى العالم تزيد على إجمالى دخل نسبة «٤١٪» من سكان العالم) . ولك أن تتخيل أن مائتى شخص فى العالم يملكون أصول مالية تزيد على إجمالى ما يملكه «٢٠٥» بليون من البشر فى العالم . فكيف عدد الوجبات اليومية ، وقطع الملابس وأزواج الأحذية والمنازل التى سيحتاجها مائتى مليون فرد ليعيشوا؟ ورغم ذلك يريدون المزيد ، وعلى العالم أن يتواءم معهم .

ودائماً ما يُخبرنا كهنة العولمة عن «مكاسب التجارة». فلماذا لا يخبرونا كذلك عن «آلام التجارة»؟. لماذا لا يخبرونا عن التجارة التي يقوم بها عدد محدود من التجار والمضاربين، والتي تجعلهم يرحلون البلايين على حساب ملايين الأشخاص الذين يفقدون وظائفهم، وإعاناتهم من أرز ووقود، وفي بعض الأوقات يفقدون حياتهم؟ وكيف تستطيع هذه الأغلبية أن تريح من التجارة؟ والأكن يتجلى بوضوح بالغ أنه لكى تتقدم العولمة سريعاً بين الدول وداخلها، دون نشوب حرب في الشوارع - فهناك حاجة مُلحة لعولمة جديدة تعمل باجتهاد أقل في خدمة شديدي الثراء، ويكد أكثر في خدمة الفقراء المعدمين .

أما التحدى الخامس والمركزي كذلك، فأعتقد أنه التحدى الخاص بخلق عالم أكثر رحمة واهتماماً بالآخرين، عالم لا يستأثر فيه الفائز بكل شيء، ولا يفقد فيه الخاسر كل ما لديه، وحيث يجب أن يذهب مزيد من النجاح إلى القوى والقادر على المنافسة ولكن دون أن يُفرض على الضعيف وغير القادر على المنافسة أن ينزل للدرك الأسفل من الجحيم .

ومن بين المبادئ الرئيسية للعولمة، الكفاءة الاقتصادية وقدرة الاقتصاد التنافسية. وفي عالم أكثر رحمة واهتماماً بالآخر، سيتجه الجميع إلى حقيقة أن القدرة الاقتصادية لا يجب أن تكون المنطلق والمبتغى لكل سياسة عامة. ويمكننا أن نقول إن الكفاءة الاقتصادية لا يجب أن تكون لها الأولوية العظمى في كل المجتمعات وفي كل الأوقات وتحت كل الظروف فهذه فكرة منافية لأي منطق. فإذا كان لديك ملايين من العاطلين في بلد فقير، هل سيتقبلون مزاروعات تمت زراعتها بالطرق الآلية دون عمالة بشرية في الدول الثرية التي تتمتع بالكفاءة؟ هل يجب أن يتضور الملايين جوعاً ويموتون في سبيل الكفاءة الاقتصادية؟

وفي عالم رحيم ويهتم بالآخر، من المؤكد سوف يحتاج كل رجل وامرأة -على قدر ما من التحضر والاحترام- أن يرى بعض التضحية لصالح ملايين الفقراء. فمن حق الضعيف والمتخلف والمعاق وغير القادر على التنافس أن يتواجد ويكون له مكان في العالم،

وأن تُمد له يد المساعدة . لا يُمكننا أن نقصيهـم مثلما حاول هتلر أن يفعل بالمعاقين والمتخلفين ذهنيًا .

ويُشكل كل تحدٍ من التحديات الخمس التي أشرت لها ، تحديًا مُرعبًا تواجهه الدول النامية وهى الدول الفقيرة ، الضعيفة والتي لا سلطة لديها .

والآن اسمحوا لى أن أركز على التحديين الأولين . اسمحوا لى أن أؤكد على أهمية التفكير المستقل ، وذلك بتوضيح خطورة أن تكون مُعتقداتنا وأفكارنا مُجرد محاكاة للموجود على الرف . وترجع الخطورة إلى أن كل ما يتم بيعه لنا هو فى الغالب أسوأ المُنتجات وأكثرها زيفًا .

ولا أظن أن هناك مهنة ظالمة وباطلة أكثر من مهنة العاملين فى مجال الاقتصاد . . . وذلك -بالطبع- إذا ما استثنينا مهنة السياسيين . ولهذا -على ما أظن- يحاولون جاهدين أن يجعلوا الأمور الاقتصادية تبدو شديدة التعقيد والغموض ، كما لو كانت حرماً مقدساً لا يجب على الناس العاديين أن يقرئوا منه (وبالتأكيد ينطبق ذلك على أشخاص مثلى يجب عليهم إدارة شئون البلاد) . وحقيقة عندما يتم استبعاد كل الأساطير المُحممة ، يتضح أن الاقتصاديين قد استخدموا أكثر الأفكار تخلفاً منذ أن قام صديقنا العزيز «آدم سميث» بوضع الأسس الاقتصادية الأولى عام ١٧٧٦ .

قبل خمسين عاماً ، لو كان شخص ما ، فى مكان ما ، قد طرح فكرة أن «السوق» لابد من أن تتحكم فى القرارات الاجتماعية والاقتصادية الكبرى لأى مُجتمع ، وأن «السوق» لابد من أن تنظم عمل الحكومات ، أو أن دور الدولة سيتراجع داخل أى بلد ، فإنه (أوإنها) كان سيُعتبر شخصاً يُعانى من محدودية الفكر أو التخلف الحضارى -أو منهما معا .

حتى الزعم الأكثر محدودية بأن «السوق» ستكون مسئولة عن تحديد السياسة الاقتصادية ، كان سيقابل بالسخرية الشديدة .

وبإخلاص شديد تقدم العقيدة الاقتصادية الجديدة إيمانًا يجب اتباعه بأنها الشيء الوحيد الصحيح والمناسب . وفي الحقيقة يُعد من قبيل الواجب الاقتصادي أن يتم الاعتقاد بأنه يجب السماح لآلية السوق أن تكون ، حسب كلمات أحد المراقبين ، «المحرك الرئيسى لمصير البشر» . وهكذا أصبح الشيء الوحيد الصحيح والمناسب أن يقوم «الاقتصاد» بوضع القانون للمجتمع .

أصبح كذلك صحيحًا ومناسِبًا لأصحاب رؤوس الأموال السرية والمضاربين فى البورصة ، بما لديهم من تريليونات الدولارات فى المصارف ، وقدرتهم على اقتراض تريليونات عديدة أخرى ، أن يكون لهم السيادة على الحكومات بما يتيح لهم تحديد مستقبل ملايين الرجال والنساء والأطفال الذين لن يروا وجوههم أو يتعرفوا على أسمائهم أبدًا . فهل يجب أن يأتى هؤلاء الشباب ، رجالاً ونساءً ، ويروا هذه الأعداد الضخمة من البشر التى ألغوا بها فى مزلة التاريخ ، وذلك كنتيجة لسعيهم الحثيث لتحقيق مكسب سريع وقدرتهم على القتل السريع دون مباحاة؟ ... لالْن يحدث ذلك . فالأرقام هى كل ما يرون على شاشات الكمبيوتر عندما يضغطون الأزرار .

فكيف انتقلت «الجماعة المتطرفة» إلى قلب الأحداث؟ وكيف استطاعت «المليارية الجديدة» أن تنقل من جيتو المثقفين لتصبح المذهب المهيمن فى الوقت الحالى؟ ويمكننا أن نتعرف على العملية التى بواسطتها أفسحت العقيدة الاقتصادية القديمة الطريق للعقيدة الاقتصادية الجديدة ، وذلك حسب علم اللاهوت ، ومن خلال الحكايات الخرافية التى تناولها .

لقد تتبع المؤرخون الاقتصاديون هذه الحكايات حتى وصلوا إلى خلية صغيرة من التلاميذ التفوا حول «فريدريك فون هايك» فى جامعة شيكاغو ، تلاميذ مثل «ميلتون

فريدمان». ومن هذه النواة الصغيرة انبثقت شبكة كونية ضخمة من المؤسسات والمعاهد ومراكز الأبحاث والأكاديميين والكتاب وأبواق الدعاية والعلاقات العامة.

وكما تعلمون جميعاً فإن للعقيدة «الليبرالية الجديدة» معابد كثيرة وبارزة منها : صندوق النقد الدولي والبنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية. أما الذين يتمتعون بالقوة القصوى فهم أصحاب علاقات العمل المباشرة مع صناع القرار في أقوى الكيانات الرأسمالية بالعالم، والذين يتمتعون برؤى نبوية من موقعهم في أبراج المال والتجارة في «وول ستريت». وتلك الجماعة المتطرفة في وقت ما، أصبحت الآن تقيم في قلاع الشروة والقوة والأصولية، وأصبحت لها أرصدة ضخمة من المال وذخيرة مذهلة من المرجعيات الفكرية. وكل عام يتخرج عشرات الآلاف من كل أنحاء العالم - من خيرة وألح شباب العالم النامي والمتقدم - من الأكاديميات حيث يتم تدريس الحقائق المقدسة بكل دقة وحب، لتتضخم أعداد هذه الجماعة الكهنوتية.

وكما تعرفون، فإن مثل هذه العقيدة الاقتصادية الجديدة قائمة مبهرة من الكرادلة الذين يعتبرون بمثابة أوصياء على صيانة النصوص المقدسة، وهم الموكلون لهم تطوير وتنقيح وتفسير اللاهوت الخاص بهذه العقيدة والحفاظ عليها. ولقد نجحت هذه العقيدة في تكوين جيش ضخم من المبشرين.

فكروا في أية هيئة للنشر أو للإعلام والتي يتم الإشارة إليها بوصفها «الإعلام العالمي»، والتي تفترض منها أن تكفل تنوعاً عالمياً هائلاً في الرؤى والأفكار ووجهات النظر. فكروا في الشبكات التلفزيونية : (إيه . بي . سي . A.B.C. ، بلومبرج ، سي بي إس CBS ، إن بي سي NBC ، سي إن بي سي CNBC ، سي إن إن CNN ، بي بي سي - BBC). فكروا في المجالات : التايم - نيوزويك - فورتن - الإيكونوميست - فارلستر (إيكونوميك ريفيو «المجلة الاقتصادية للشرق الأقصى» - آسيا في أسبوع . فكروا في الصحف : صحيفة وول ستريت الآسيوية - صحيفة وول ستريت - فينانشيل تايمز -

الهيرالدريسيون الدولية - نيويورك تايمز - واشنطن بوست - لوس أنجلوس تايمز . وإننى لأتحداكم أن تمجدوا بين الصحف والمجلات وشبكات التلفزيون المحلية ، ما يعارض العولة ، ولا يظهر اتفاقاً أيديولوجياً مع العولة ، ولا تتدفق منه الدعاية اليومية - مباشرة وغير مباشرة ، واضحة وضمنية - لمبادئ العولة المقدسة . إننى متأكد أنها موجودة ، لكن لا بد أن يعمل المرء باجتهاد شديد ليجد واحدة ، اثنتين ، ثلاثة أو أربعة فى العالم كله .

أشعر بالأسف لهجومى الساخر الذى تجلّى سابقاً . لأنكم سوف تكتشفون فى الجزء الثانى من ملاحظتى أننى لست مناهضاً للعولة . إننى أعتقد أن لها إمكانيات هائلة . وأعرف أنه بالنسبة لتجربة ماليزيا ، فإن العديد من أوجه العولة قد منحتها لنا العناية السماوية . لكن يظل من المهم لنا جميعاً - ليس فقط لسكان العالم النامى بل لسكان العالم المتقدم كذلك - أن يتوصل الجميع إلى رؤاهم وأحكامهم المستقلة عن عشرات الأوجه الصغيرة لهذا الشيء المعقد متعدد الأوجه والذى ندعوه «العولة» .

ألم يتضح كفاية أن العولة يجب أن تكون أداة لتقدم الإنسانية ، وليس العكس ؟ بالتأكيد ليس من الصواب فى شيء أن تكون الإنسانية هى الأداة التى تحقق المجد للعولة . بالتأكيد لا يجب أن تكون العولة هى الرب الذى نعبد . كذلك لا يمكن استثناء العولة من اللوم ، بغض النظر عن النظام المتعددة التى تسببت فى تحطيمها وقدر البؤس الذى تسببت فيه وعدد الأزمات المالية التى سببتها ، أو عدد المجتمعات التى دمرتها والتهمتها . بالتأكيد يجب أن يهتم الناس ، ولو بحماية مكاسبهم .

والآن اسمحوا لى أن أنتقل لتناول التحدى الخاص بالحقيقة . هناك بعض الناس الذين يريدون منا أن نستخلص الحقائق من اللاهوت والنصوص المقدسة - من آدم سميت إلى ميلتون فريدمان . عذراً - فأنا أرى أنه فى الشئون الاقتصادية لا بد أن نستخلص الحقيقة من الوقائع . ولسوء الحظ ليس من السهل الحصول على هذه الوقائع ، حتى فى هذه المرحلة الناضجة من العصر الثانى العظيم للعولة .



وجزئياً يرجع ذلك إلى الأيديولوجيا واللاهوت وغير ذلك من خدع العولة وهراتها - وذلك على طرفي الجدل - بما يساعد على إصابتنا بالعماء . كذلك يرجع إلى أننا نعيش غارقين حتى رقابنا في فيض من هراء العولة . وإنه لأمر وارد تماماً أن ٩٩, ٩٩٪ من الصناع العالميين للعولة لديهم فأس يحفرون به ، واهتمام راسخ يجب حمايته ، ومرتبات يجب زيادتها ، ونظام إيماني يجب دعمه وآلهة يجب إرضائها . وإنني لأعتقد أنه في الأوقات الراهنة لم يكن هناك سوى موضوع واحد يتم نشره وتناقله بمزيد من الحماس ، ومزيد من التجاهل للوقائع وللکفاءة التي ندعوها «الحكمة» .

وباستثناء الحديث الصاخب وال Dotcons التي ندعوها بـ Dotcoms يمكننا أن نطرح للنقاش أنه لم يسبق أن عرف تاريخ القضايا الإنسانية مثل هذا القدر من الهراء والأكاذيب التي يتم تداولها في فترة كذلك قصيرة ، مثلما الحال مع العولة .

ورغم هذا الضباب الناتج عن تعمد صياغة الحقائق على جانبي الجدل الدائر ، إلا أن هناك بعض الأشياء الواضحة بما يكفي . فمن الواضح ببساطة أنه في عملية العولة ليس الجميع فائزين . بالتأكيد هناك فائزون ، ومزيد من التأكيد هناك خاسرون . الأمر الثاني أن هناك فائزين وخاسرين ضمن العالم النامي ، وكذلك الحال ضمن العالم المتقدم . وليس من قبيل المصادفة أن يعلن ٥٨٪ من الأمريكيين معارضتهم للعولة .

ثالثاً : نتيجة لاختلاف شبكات الضمان الاجتماعي والرعاية والمستويات المختلفة للفقر والثراء ، فإن التأثير السلبي السريع للعولة في الدول الغنية ، يتمثل غالباً في فقدان الوظائف ، أما في الدول الفقيرة فيتمثل هذا التأثير السلبي في شح الطعام . . على الأقل لفترة من الوقت .

وإنني لأشعر بالخوف عندما أرى عدم وجود أي تكافؤ أخلاقي بين الأسرة التي لا تستطيع أن تأكل خلال عطلة نهاية الأسبوع والأسرة التي لا تستطيع الذهاب إلى السينما ،

وأعتقد أنني أكون في مصاف الملاكمة عندما ينفطر قلبي أكثر على الخاسرين في البلاد الفقيرة منه على الخاسرين في البلاد الغنية . خاصة وأن هناك العديد والعديد منهم في العالم النامي وأكثر بكثير من الموجودين في العالم المتقدم . وخاصة وأن الفقراء لا يستفيدون سوى بأقل القليل من بعض أوجه العولمة ، وأنهم في مقدمة من يعانون الخراب عندما تسوء الأمور .

رابعاً- يتجلى بوضوح أن الذين يمتلكون أموالاً طائلة ، لديهم فرصة مذهلة لمواجهة الفائزين ، وذلك مقارنة بالمتيمين للطبقة المتوسطة والذين ليس لديهم سوى القليل ليشركوا به ، وأخيراً يأتي الفقراء خاليين الوفاض .

ويقوم مركز «ميريل لاينش» وكاب جيمنى إرنست ويونج» بإجراء مسح عالمي سنوياً لما يُطلقون عليه «الأكثر ثراءً في العالم» والذين لديهم من الأموال السائلة والسندات المالية وغير ذلك من الأرصدة ؛ بما يوازي على الأقل مليون دولار أمريكي .

وفي مسح العام الماضي ، أحصى مركز «ميريل لاينش» . . أنه في عام ١٩٩٩ كان في العالم أكثر قليلاً من سبعة ملايين شخص لدى كل واحد منهم - على الأقل - مليون دولار أمريكي في شكل استثمارات فعلية . وفي عام ١٩٩٩ زاد إجمالي هذه الاستثمارات بمقدار ١٨٪ ، حوالي ٤,٠٠٠ بليون دولار أمريكي ، وهو ما يُعادل خمسة أضعاف إجمالي الناتج القومي للصين والتي يبلغ عدد سكانها ٣,١ بليون نسمة . وفي آخر مسح قامت به «ميريل لاينش» ونُشر في ١٤ مايو ٢٠٠١ ، وجد أنه نتيجة للانهيار في الأسواق المالية بشئى أنحاء العالم ، لم يزد عدد الأشخاص الأكثر ثراءً في العالم إلا بمقدار «١٨,٠٠٠» شخص في عام ٢٠٠٠ . وبلغت ثروة هؤلاء (٧,٢) مليون شخص الأكثر ثراءً في العالم ، في عام ٢٠٠٠ ، حوالي ٢٧٠ تريليون دولار أمريكي ، وهو ما يزيد بنسبة ٦٪ عن إجمالي ثروتهم العام الماضي . وفي عام ٢٠٠٠ لم تزد ثروتهم سوى زيادة متواضعة ، ويراها البعض تافهة ، حوالي ٥٠٠ بليون دولار أمريكي ، وهو ما لا يزيد كثيراً عن خمسة أضعاف إجمالي

الناجح القومي في الهند والتي يبلغ عدد سكانها بليون نسمة . ويتضح من ذلك أنه لا بد أن يكون هناك مقابل لأن تصبح غنياً في عالم بلا حدود . . . وأعتقد أنني قد قلت أكثر من اللازم عن التحديات التي تواجه الدول النامية .

حسناً- في مواجهة هذا الحقائق القوية والقاسية ، كيف نستطيع التصرف؟

أعتقد أنه مثلما توجد تحديات خمس رئيسية في مواجهتنا ، هناك على الأقل خمسة منطلقات استراتيجية رئيسية يجب أن نسترشد بها :

١- العقلانية .

٢- الجاهزية .

٣- التمثيل .

٤- المسئولية .

٥- حرية الإرادة .

وأعتقد أن «العقلانية» تُعد مبدأً رئيسياً لأننا يجب أن نكون حريصين حتى لا نلقى بالطفل الرضيع مع مياه الاستحمام . فمن بين عشرات الأبعاد للعولة ، هناك العديد من الأبعاد التي لا غنى عنها بالنسبة للمجتمع والاقتصاد الحديث .

لا يجب أن نُدير ظهورنا لما في العولة من خير ، تماماً مثلما لا يجب أن نعتقد- في عراء- نقائصها ، فالقيام بذلك يُعد مُناقياً للعقل والمنطق . ودعونا نصلي للرب التقدير كي نتحلى جميعاً بالعقل والحكمة لنكون قادرين على التمييز بين (الخير والشر) و(الصالح والطالح) في عالم يبدو أن كل من فيه يهدفون إلى أن يبيعوا لنا بضائع بفاتورة مزورة .

وحتى عندما تكون هناك بعض الجوانب المنتجة للعولة ، فإن المشكلة هي الإعداد التدريجي المناسب والجاهزية ، وهو ما يجب الإعلان عنه بجدية . وليس من مكان في العالم تجلّى فيه ذلك الوضع أكثر من الأزمة الكبرى التي تعرض لها شرق آسيا خلال عامي

١٩٩٧-١٩٩٨. واليوم تحتل هذه القاعدة المركز من الفكر الأصولي الاقتصادي. وكذلك يتقبلها حتى أكبر كهنة الليبرالية الجديدة. وللأسف نسي كل المبشرين بالليبرالية الجديدة ومندوبي المبيعات في غمار حماسهم، خلال الثمانينيات وبداية التسعينيات من القرن الماضي، وضغطهم علينا كي نتحرر، نتحرر، نتحرر. . نسوا أن يضيفوا هذا الشرط «عندما تكونون جاهزين». وكان كثيرون ممن تبنا أفكار السوق في شرق آسيا وغيرها من المناطق، مُرطبين في التفاؤل للدرجة حالت دونهم وإعمال عقولهم في هذه الأفكار.

ثالثاً- يجب كفاءة الديمقراطية لكل العمليات التي يتم خلالها مناقشة ووضع القواعد والقوانين الدولية والتي يتم تطبيقها بعد ذلك على العالم أجمع. وليس من حق الأغنياء أن يتناقشوا فيما بينهم في حجرات التفاوض المغطاة بالرخام في «جينيف»، ثم يخرجوا ليقدموا للعالم النامي ما توصلوا إليه. يجب أن نوضح موقفنا تماماً: لا تحرير، لا عولمة دون تمثيل. وربما ما زال أهالي «بوسطن» يذكرون تجربة اللقاء الشاى فى البحر.

رابعاً- بقدر ما يتيح لنا سلطاتنا المحلية، يجب أن نطالب بتوفر أعلى مستويات المبادئ والأخلاق والشعور بالمسؤولية من الشركات العالمية العملاقة والتي تسعى لجذب انتباهها، ونستضيف مشروعاتها.

وأعتقد أنه أمر شديد الحيوية بالنسبة لنا أن ندعم أنفسنا، ونفكر لأنفسنا، ونتأكد أن لدينا من الإدارة والذكاء ما يكفل لنا أن نقرر مصيرنا بأنفسنا. وليس ذلك بالأمر الهين فى علمنا حيث كثير من الدول النامية مكبلة بالديون، وخاضعة لهيمنة صندوق النقد الدولى أو للشروط الجائرة للبنك الدولى، أو تعتمد هذه الدول على المعونات الأجنبية من الدول المتقدمة. ولعظم هذه الدول التي لم تعد حكوماتها قادرة بعد الآن على تقرير ما تستطيع القيام به لأجل شعوبها، تعتبر تحذيراتى ومناقشاتى متأخرة للغاية. ولكن حسبما يتجلى تاريخياً، من الممكن تحويل إجماع المد.

ومن بين الحقائق المركزية لوقتنا الحالى، أن العصر الثانى العظيم للاستعمار قد خيم

علينا . وقد يكون ذلك الوضع مناسباً ومن الطراز الأول للجنة والمستفيدين . لكنه بالتأكيد عكس ذلك تماماً بالنسبة للضحايا الحاليين والقادمين كذلك . وبالنسبة لـ «ماليزيا» أقول إن ٤٥٠ عاماً من الاستعمار كافية . يجب أن تتحرر «ماليزيا» . يجب أن نكون أحراراً لنقرر مستقبلنا بأنفسنا . ويجب أن نأمل أن أصدقاءنا ، الذين يحترمون الحرية ، سيمنحون لنا ما يطلبونه ويتوقعونه لأنفسهم .



## ٥- أثر العولمة على العالم الإسلامي \*

على البلاد والحكومات الإسلامية واجب التأكد من أن العولمة لن تؤدي إلى تهميش دولهم كما سبق وحدث مع عصر الثورة الصناعية . فلن نستطيع أن نتحمل ذلك الوضع في الوقت الحالي . لأنه إذا حدث ثانية وفقدنا فرصة مواكبة التطورات الجبلرية والسريعة التي تحدث الآن في عالم التكنولوجيا والعلوم ، وما يتج عنها من تغيرات في استقبال العالم لكثير من الأشياء والأفكار والمفاهيم في العلاقات الإنسانية والدولية ، إذا فائنا كل ذلك وفشلنا في التحمل معه ، فلن نتعرض للهميش فقط ، بل ستعرض لسيطرة وهيمنة دائمتين .

تأتي هذه الندوة في توقيت مناسب للغاية ، لأنها تُقدم وتناقش الاتجاهات الحالية للعولمة ، والتحديات التي تفرضها على العالم النامي ، وبالطبع يشمل ذلك العالم الإسلامي . وبالنسبة لهذه الاتجاهات تُعتبر كل الدول النامية غير مُتقدمة أو متحضرة على الإطلاق ، حتى ولو كانت دولاً فاحشة الثراء .

ويجب أن يتذكر المسلمون أن الثورة الصناعية قد فاتتهم تماماً . فبينما كانوا مُشغلين في مُناقشة ما إذا كانت عملية التحديث مُتماشية مع الإسلام أو لا ، وبينما كانوا يدينون

\* خطاب ألقى في الندوة الدولية عن أثر العولمة على العالم الإسلامي - (كوالالمبور : ماليزيا) في ١١ يونيو

بعضهم البعض لتفاهات تتعلق بالعلم والدين ، وبينما كانوا يُفكرون طوال سنوات عن إمكانية استخدام الكهرباء في المساجد أو لا ، كان الأوروبيون منشغلين تماماً بتطبيق معارفهم الجديدة في مجالات الميكانيكا الهندسية ، بما يسمح بتخفيض عدد العمال واستبدالهم بالآلات .

وقاموا بتدريب وإعادة تأهيل عمالهم ليعملوا في المصانع ، وتطوير تقنيات الإنتاج الضخم ، وعملوا بدأب لتحسين جودة مُنتجاتهم وخفض التكلفة وبناء أسواق عملاقة .

كما قاموا بتحسين سرعة وقدرة مواصلاتهم ، للوصول إلى أسواق جديدة والهيمنة عليها . وبالتأكيد أنتجوا أسلحة أفضل ، وبهذه الطريقة وضعوا نهاية للإمبراطورية الإسلامية .

نعم -الثورة الصناعية هي التي دمرت الإمبراطورية الإسلامية .

ولأن يبدو أننا مستخلف عن ركب ثورة المعلومات ، تلك الثورة التي ستجعل العالم ينكمش ، وتُجبر المسلمين على مكافئة كل أنواع البشر ، ليس فقط من لهم عقائد مُختلفة ، بل ومن لديهم قيم أخلاقية جديدة تبدو مُفترية تماماً للمسلمين .

في الماضي كنا قادرين على عزل أنفسنا ، ومحاولة ممارسة عقيدتنا وتطبيق مبادئنا دون أن نتعرض للتأثير الملوّث للآخرين . لكن ذلك غير ممكن اليوم . فالتلفزيون والإنترنت ، وحتى التليفون ، تجلب الحياة الخاصة لأشخاص غرباء يتمتعون لثقافات أجنبية ، إلى داخل بيوتنا مُباشرة بل وإلى داخل حجرات نومنا . وربما نرغب في إجبار شعوبنا على نبذ المؤثرات الخارجية ، وربما نقوم بحظر التلفزيون والسينما ، لكن يظل السؤال مطروحاً : إلى متى نستطيع القيام بذلك ؟ فلقد بدأ فعلاً غزو علمنا ، لكنه سيكون أكثر اجتياحاً . ولا مفر .

فنحن الآن نعيش عصر العولة في عالم بلا حدود . فهل نستطيع إبعاد أى شيء إذا لم



تكن لنا حدود؟ إن طائرات التجسس والأقمار الفضائية تتابعنا وترصد كل شيء نفعله .  
وهكذا لم تعد هناك أية خصوصية في الحقيقة ، رغم أن المسلمين شعب شديد  
الخصوصية .

الآن يتم تقديم ونشر أفكار موجهة لإصابة جوهر عقيدتنا . فهل نستطيع أن نتعامل  
مع حقوق الإنسان بما تتضمنه من حق اختيار العقيدة؟ هل نستطيع التعامل مع الحق في  
حرية نشر وتداول المعلومات ، ومن بينها معلومات عن عقائد أخرى وتأويلات مشوهة  
لعقيدتنا وكذلك معلومات لإباحية؟

نحن الآن نرى المدافعين عن العولة يعدون أنفسهم بنشاط بالغ للفراد بميزة عالم  
السوق المفتوحة . الجميع يتحدثون ، المصارف الضخمة والشركات العملاقة ، يحققون  
المكاسب ويندمجون ، ثم يحققون المزيد من المكاسب ثم يندمجون ثانية . وذلك رغم أن  
كلاهما على حدة أصبح من مُعظم البلدان ، لدرجة أنها تستطيع أن تشتري بلاداً بأكملها  
إذا أرادت ذلك . وبالتأكيد تستطيع شراء رجال السياسة في بلادنا .

إنها كيانات قوية بحق وبالغة التأثير . ترضخ حكوماتها إلى ما تريد وكذلك يجب أن  
تفعل الحكومات الأخرى . وهناك أشياء كثيرة يُمكن أن تقوم بها هذه الكيانات العملاقة ،  
مثل : تخفيض الاستثمارات ، سحب رؤوس الأموال ، تخفيض قيمة العملة ، الضغط على  
الحكومات لتغيير قوانين وإصدار أخرى جديدة وذلك وفقاً لمصلحتها ، وإذا كانت هذه  
الأشياء في صالح تلك الكيانات العملاقة ، فهي ليست بالضرورة في صالح البلد التي  
تعمل بها هذه الكيانات ، وليست في صالح العالم بشكل أشمل وأعم ..

ومثل هذا العالم المعلوم - بلا حدود- والمضطرب ، هو ما يدفعنا إليه المدافعون عن  
العولة . فكيف نعرف أننا تعرضنا للغزو ، إذا لم تكن لنا حدود بالفعل؟

وهذا الغزو ليس بحاجة إلى الجيوش التي نراها في بلادنا ، فنحن معرضون للغزو

بواسطة رجال الأعمال والمصارف والشركات الكبرى والأفكار والقيم والمبادئ الأخلاقية . .  
 وكلها غريبة عنا . ورغم ذلك يظل التأثير هو نفسه تأثير الغزو العسكرى . وفى الحقيقة -  
 أسوأ من ذلك بكثير . فكل وجه من أوجه حياتنا يتعرض للغزو . عقولنا ستعرض للغزو .  
 حتى عقيدتنا ستعرض للغزو .

وأعترف أننى أقدم صورة مخيفة للعولة . ورغم أنها مخيفة ، إلا أنها ممكنة تماماً ، إلا  
 إذا عملت الدول المسلمة فى انسجام وشاركت فى تشكيل العولة ، وذلك بهدف إعادة  
 تعريفها وترويضها ، وجعلها ذات أيدىولوجيا تُحقق لنا النفع مثلما تحققه لبقية العالم . ليس  
 بوسعنا أن نرفض العولة كلية ، لكننا نستطيع التأثير فى تفسيرها ، نستطيع تنظيمها ،  
 نستطيع تغيير إيقاعها ، بل ونستطيع إعادة تشكيلها .

والعولة ليست مرادفةً لعالم بلا حدود . فالحدود يجب أن تستمر وتُحترم . فبواسطة  
 الحدود نستطيع أن نحدد ما يُمكن أن يمر وما لا يستطيع ذلك . وبالطبع لن نستطيع إحكام  
 السيطرة بشكل تام . فالمعلومات بكافة أشكالها تستطيع عبور الحدود بحرية ، وذلك بفضل  
 التقنية الحديثة . ورغم ذلك فبامتطاعتنا أن ننشئ أنظمة التشغيل «الهاردوير - السوفت وير»  
 التى تستطيع -على الأقل - أن تحجز بعض القدرة التى تُصاحب المعلومات .

وفى وجود الحدود نستطيع أن نحصى بعض صناعاتنا ، حتى تصبح قادرة على  
 المنافسة . ونستطيع أن نفرض حظراً أو تعريف جمركية على المنتجات التى يُمكنها أن تدخل  
 مُنافسة غير متكافئة -لصالحها - مع مشروعاتنا .

ونستطيع كذلك أن نمنع المتلاعبين بالبورصة من تعريضنا للإفلاس ، كما سبق وفعلوا  
 عن عمد فى شرق آسيا خلال عامى ١٩٩٧-١٩٩٨ . بواسطة الحدود هناك أشياء كثيرة  
 نستطيع القيام بها لنندم أنفسنا ، ولنمنح أنفسنا الوقت اللازم لكى نستعد للمواجهة التى  
 تبدو محتومة مع العولة الفرضوية تماماً .

وليس من سبب يوضح لنا لماذا لا يُمكن تنظيم العولة . وإنه لهرء أن يُزعم أن السوق سوف تُنظم نفسها . فالسوق تهتم بتحقيق المكاسب ، لكن ليس بالأخلاقيات أو بتنظيم وضبط أداء الحكومات . ولقد تجلّى أن السوق مُجهزة لاستقبال اللاعبين الذين يتصارعون حتى الموت دون أدنى محاولة لإيقاف القتال . ولا تهتم السوق بالآثار الاجتماعية لتضخم المكاسب والأرباح . ولهذا يتم إعداد المضاربين فى البورصة ليقوموا بتدمير اقتصادات بكاملها ، وطرده ملايين من العمال والهيمنة على الحكومات ، وكل ذلك بهدف تحقيق أرباح قد لا تعادل جزءاً صغيراً عما قاموا بتدميره .

لا - لا يمكن إنشاء أسواق قادرة على تنظيم نفسها وتنظيم المجتمع والحكومات . ولابد أن تظل مهمة تنظيم عمل الأسواق من مسئوليات الحكومات . يجب على الحكومات - ديمقراطية أو غير ذلك - أن تهتم بكل الأمة ، بكل الشعب وليس بالتجار فقط . وإذا كان من الضروري كيح جماع التجار من أجل صالح المجتمع ، عندئذ يجب أن تقوم الحكومات بكبحهم بواسطة إجراءات وقوانين كافية ومُناسبة .

كذلك يجب تخطيم جميع أشكال الاحتكار ، من احتكار السلع إلى هيمنة أعداد محدودة على السوق . ويجب أن تتعاون الدول الإسلامية مع بعضها البعض من جهة ، ومع غيرها من الدول النامية من جهة أخرى لمواجهة المحاولات الرامية إلى حصار السوق عن طريق إنشاء المصارف والشركات الضخمة التى تمنع أية مشروعات جديدة من الظهور والنمو . وبالطبع لابد من أن يكون هناك مقابل لذلك . بلا شك أنه بمقدور الشركات الرأسمالية بالغلة الثراء أن تكون أكثر كفاءة بما يخفض التكاليف ويحسن الجودة ، لكننا كذلك قادرون على تحقيق درجة مرضية من الكفاءة مع تحسين جودة المنتجات دون الحاجة إلى الشركات أو المصارف العملاقة . وقد تكون مثل هذه العملية أبطأ ، لكن الكفاءة والجودة ليستا عمليتين استثنائيتين . فحتى مع الشركات الكبرى ، يجب أن تستمر الأبحاث وعمليات التطوير بغرض تحسين النتائج والمنتجات طوال الوقت .

وعلى الجبهة الأخرى ، فى غياب العمالة المحترمين ، يستطيع الصغار أن يأملوا فى بناء مشروعات مُستقلة ، وأن يبتكروا ويزدهروا . ولا يُمكن أن يُصبح سُكان العالم قاطبة مجرد موظفين وأجراء يعملون لصالح الشركات الكُبرى حيث لا يزيد وجودهم عن مجرد أسنان فى التروس العديدة لتلك الكيانات العملاقة .

يجب توفير الحماية للمصانع المحلية ، على الأقل حتى تصبح قادرة على المنافسة مع ما يُدعى بالشركات مُتعددة الجنسيات . ونعرف جميعاً أن هذه الشركات مُتعددة الجنسيات لا تضم جنسيات مُتعددة أكثر من مصانعنا . قد تكون العمالة فى هذه الشركات من بلاد مُتعددة ، لكن ملكيتها وإدارتها تظل مقصورة على البلاد شديدة الثراء .

والآن يجب الإبطاء من إيقاع تقدم العولة فهى تتقدم بسرعة كبيرة جداً لدرجة أن الدول النامية لا تستطيع حتى مُلاحقة عمليات التفاوض حول قضايا التجارة العالمية . وفى مواجهة وفرة من خبراء الدول الثرية ، لا تترك فرق التفاوض أية فرصة لالتقاط الأنفاس . ولا تشغل الدول النامية المتفرقة ، ومن بينها الدول الإسلامية ، المناقشات المعقدة للخبراء الذين يمثلون الأنصار الأثرياء للعولة .

يجب أن يتم وضع ضوابط لتجارة العملة والأوراق المالية وأن تتسم بالشفافية ، وذلك بافتراض أن ثمة ضرورة لوجود مثل هذه العمليات المالية . فالعملة ليست سلعة يمكن استخدامها مثل مادة خام أو يمكن استهلاكها . الأوراق المالية مجرد أوراق رمزية وليس لها من قيمة سوى القيمة الاصطناعية المكتسبة . والحكومات هى السلطة الوحيدة المُخول لها تحديد قيمة أية عملة مُتداولة . وبالتأكيد تستطيع الحكومات أن تتسبب فى تدهور قيمة العملة المُتداولة وذلك كنتيجة لسوء الإدارة ، ورغم ذلك يظل فى مقدور هذه الحكومات أن تقوم بتثبيت أسعار تحويل عملتها . كذلك من الممكن إنشاء منظمة دولية لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة لتغيير سعر الصرف من عدمه . هناك الكثير مما يمكن القيام به بالاشتراك مع النظام النقدي العالمى الذى يدعم أسعار الصرف ويُحرر التجارة العالمية من تذبذب

### أسعار صرف الأوراق المالية .

.. كانت تلك بعض الأشياء التي يمكن القيام بها لجعل العولة أقل خطورة على الدول النامية . ودائماً هناك العديد من التعديلات التي يُمكن إدخالها على العولة لضمان أنها ستكون نافعة للجميع ، أغنياء وفقراء ، كبار وصغار ، مُتقدم ونام .

لكننا ونحن نحاول تغيير أو كبح جماح العولة ، لا نستطيع أن نتحمل انتظار نتائج أفعالنا . يجب أن نتأهب للتعامل مع المخاطر التي تفرضها علينا العولة ، ويجب أن نتعلم كل شيء عن التقنيات الحديثة وتطبيقاتها . والآن -لن نستطيع أن نتحمل ذلك النوع من التفكير المشكك السابق إزاء ثورة التصنيع والتحديث . بالتأكيد سنجد بيننا من يقول إن النجاح الدنيوي ليس لنا نحن المسلمين ، فالحياة الآخرة خير وأبقى . وإذا ما ألت بنا كارثة فإن الله القدير سيحمينا لأننا مسلمون . ومن يقولون هذا الكلام يتناسون أن الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم .

وإذا لم نحاول التعامل مع التهديد الذي تفرضه علينا العولمة ، وإذا تركناه هكذا ببساطة لمشية الله ، فحرى بنا ألا نتوقع من الله القدير أن يحمينا .

ولسوء الحظ فإن هناك العديد من المسلمين في هذه البلاد ، وأعتقد في معظم البلاد الإسلامية ، لن يكتفوا بأنهم لا يفعلون شيئاً لحماية أنفسهم ، لكنهم يحاولون جاهدين منع غيرهم من المسلمين عن القيام بأى عمل وقائى ، وذلك بواسطة استخدام العنف لمعارضته . ورغم أنهم يعتقدون أننا يجب أن نترك مصيرنا في يدي الله ، فإنهم -ويا للغرابة- لا يتورعون عن اتخاذ خطوات إيجابية لمنع المسلمين من حماية أنفسهم . فليتركوا ذلك لله كى يوقفنا . ولكن عندما يتعلق الأمر بنشر ما يعتقدونه ، فإنهم يتأهبون لفعل ذلك بأنفسهم ولا يثقون في الله كى يقوم بذلك عنهم . وبغض النظر عما إذا كان موقفهم ذلك غريباً أو لا ، ففي كل مرة يحاول المسلمون اتخاذ إجراءات إيجابية لسايرة التقدم في بقية العالم ، وليحموا أنفسهم من الوقوع تحت هيمنة الآخرين ، في كل مرة منجد جماعات من

المتطرفين المسلمين الذين يبدلون قصارى جهدهم «أو أسوأه» لابقاء المسلمين مُتخلفين وعُرضة للهجوم ؛ وذلك باسم الإسلام . وفى الحقيقة هؤلاء المسلمون الذين يريدون لنا أن نظل متخلفين ، إنما هم خونة للإسلام والمسلمين . ويعملون لصالح أعداء الإسلام ؛ سواء عرفوا ذلك أو جهلوه .

وإذا أردنا ، ونحن نشكل أغلبية المسلمين ، أن نتجنب التهام العوالة لنا ، فيجب أن نتعلم كيف نسيطر عليها . وأول شيء يجب على البلاد الإسلامية أن تقوم به هو السعى إلى تعلم كل شيء عن المعلوماتية وتقنياتها «تكنولوجيا المعلومات» والتي ترتبط وثيقاً بالعوالة .

ولا يجب أن تقتصر دراسات لـ «تكنولوجيا المعلومات» على تطبيقاتها فقط ، بل يجب أن تكون لدينا القدرة على تصنيع برامج تشغيل الكمبيوتر الرئيسية ، والتي تعتبر ضرورية جداً لنا رغم أن الحصول عليها ما زال باهظ التكاليف . يجب أن نقوم بتصنيع برامج تشغيل الكمبيوتر الرئيسية «سوفت وير» الخاصة بنا ، لنتمكن من تصنيع غيرها من البرامج . وفى الحقيقة يجب أن ننشئ شبكة الإنترنت الدولية الخاصة بنا أو لنقل الشبكة الداخلية الخاصة بنا . وليس هناك ما يُفسر لماذا يجب علينا أن نظل مُجرد مُستخدمين لتطبيقات الإنترنت .

وقد يكون ذلك مشواراً طويلاً ، لكن ما يستطيعه بعض الناس ، يستطيعه الآخرون كذلك . ويجب أن نكون قادرين على القيام بالأفضل . وبالإضافة إلى برامج «السوفت وير» يجب أن نكون قادرين على تصنيع المشغلات نفسها «هارد وير» . ويجب أن نقوم بتصميم الرقائق التي بدونها لن يكون هناك وجود لتكنولوجيا المعلومات .

كذلك يجب أن نقوم بتصنيع جميع أنواع التطبيقات الخاصة بما يُعرف بـ «المشغلات الصغرى» ، ليس فقط فى مجال الكمبيوتر والاتصالات ولكن كذلك فى مجالات الهندسة والآلات الأوتوماتيكية والروبوتات «الإنسان الآلى» وفى الهندسة الدقيقة وتصنيع الأدوات المعقدة ، بالإضافة إلى عشرات من التطبيقات الدقيقة والمعقدة الأخرى .

ومن هذا المنطلق يجب أن نقوم بإنشاء مصانعنا الخاصة لنخفض قدر اعتمادنا على الآخرين . وفى الحقيقة يجب علينا الآن أن نلحق بالثورة الصناعية التى فاتتنا للحاق بها سابقاً . لأنه من اللازم أن تعادل -على الأقل- قدرتنا التصنيعية قدرات الدول المتقدمة .

وقد يكون ما افترضه هنا مجرد حلم بعيد المنال ، وهو بالطبع حلم . لكن لدينا الموارد والخبرة وإن كانت الأخيرة ما زالت محدودة للأسف .

بالتأكيد لن نستطيع التفوق على الدول المتقدمة ، لكننا يجب أن نسعى للحاق بها قبل فوات الأوان ، أو على الأقل لانبقى هكذا فى آخر الركب كما هو حالنا الآن .

وعند القيام بذلك نكون قد أدينا واجباً علينا تجاه عقيدتنا . فالعولمة ليست مقصورة فقط على الثروة المادية ، بل تشمل القيم كذلك . ونشهد الآن الدمار الذى لحق بالأخلاق فى العالم المادى . فالיום يتم تشجيع المثلية الجنسية بحماس ، بل وفى بعض الأحيان يتم قبول العلاقات الجنسية بين الإخوة والأخوات ، وبين الآباء وأطفالهم . ويبدو الأمر كأنه باسم حقوق الإنسان يصبح كل شيء مباحاً ، ولا شيء محظوراً . كذلك لم يعد الزواج وتكوين أسرة فكرة مؤسسية مُحترمة . فلم يعد يُنصح بهما أو حتى يُرى أنهما ضروريان . وأصبحت الأسرة هى أن يعيش شخصان أو أكثر معاً دون زواج مُعلن أو موثق ، مع إنجاب وتربية الأطفال دون أن يكون لهم نسب مُحدد .

على البلاد والحكومات الإسلامية واجب التأكد من أن العولمة لن تؤدي إلى تهميش دولهم كما سبق وحدث مع عصر الثورة الصناعية . فلن نستطيع أن نتحمل ذلك الوضع فى الوقت الحالى . لأنه إذا حدث ثانية وفقدنا فرصة مواكبة التطورات الجذرية والسريعة التى تحدث الآن فى عالم التكنولوجيا والعلوم ، وما ينتج عنها من تغيرات فى استقبال العالم لكثير من الأشياء والأفكار والمفاهيم الجديدة فى العلاقات الإنسانية والدولية ، وإذا فاتنا كل ذلك وفشلنا فى التعامل معه ، فلن نتعرض للتهميش فقط ، بل ستعرض لسيطرة وهيمنة دائمتين .

كذلك ستكون مباحين لكل من يستهدف تشويه عقيدتنا ونظامنا القيمي . وقد نظن أننا قادرون على عزل أنفسنا لكن ذلك أمل كاذب . حتى ولو تمكنا من الحفاظ على حدودنا ، فلن نستطيع منع الاتصالات اللاسلكية من غزو مجتمعنا .

وبالفعل نحن مضطرون إلى قبول وممارسة أيديولوجيات ومفاهيم وقيم غريبة . ويُفرض التغيير على أنظمتنا الحكومية ، كما يُفرض علينا التبرير والاعتذار الدائم عن ممارساتنا وقيمنا .

بالتأكيد بعض منا متطرفون ، وهؤلاء يجب أن ندينهم ، لكن الغالبية العظمى منا معتدلون وعقلانيون .

وأنظمتنا وقيمنا ليست سيئة وفاسدة كلية ، وذلك رغم أننا يجب أن نُخلص أنفسنا من القيم الثقافية قبل الإسلامية والتي هي في الحقيقة ليست إسلامية بل قبلية .

وهكذا يجب علينا نحن المعتدلين والعقلانيين أن نحاول فهم العولمة ، والتكنولوجيا التي تُسيّرنا وحتمية العولمة في وجه أو آخر من أوجهها .

ويتفهم ذلك ، يجب أن نُجهز أنفسنا ليس فقط لصد المخاطر بل وللاستفادة من العولمة واستخدامها في اللحاق بالدول المتقدمة في مجال تكنولوجيا المعلومات والكفاءة الصناعية . ويجب ألا تفوتنا هذه الفرصة إذا أردنا الحفاظ على استقلالنا وجوهر عقيدتنا وقيمنا . وهكذا يتبدى أن الأمر يرجع لنا فيما يتعلق باستفادتنا أو تضررنا من العولمة .

ولن يفتننا بشيء أن نلوم الآخرين . وأذكر هنا الآية القرآنية التي تقول ما معناها إن الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم . ولنتذكر كذلك أن كل شر يصيبنا فهو من صنع أيدينا ، أما الخير فمن عنده تعالى .



## ٦- مَا بَعْدَ الْعَوْلَةِ وَفِكْرُهَا \*

«إذن ماذا بعد العولة والفكر العولى؟»

قد يكون هناك قهر تام للضعيف من القوى طالما أن الرأسمالية سائرة في غيها . وقد يكون هناك عالم ديمقراطى تتوحد فيه الموارد مع الإبداع الإنسانى لخلق أعظم حضارة إنسانية على الإطلاق .

ربما يكون من الإسراف أن نتوقع استشراف الوضع فى العالم بعد العولة ، وذلك على اعتبار أننا ما زلنا نعيش العولة ، وأننا لسنا فقط عاجزين عن فهمها بل -وبوضوح تام- نتسبب فى إثارة الفوضى داخلها .

فمنذ سنوات قليلة مضت كنا جميعاً نفتتح أذرعنا لاستقبال العولة ، فلقد أصبحنا قرية كونية بعدما أتاحَت التكنولوجيا الحديثة تبادل الاتصال ونقل الصوت والصورة عبر المساحات الشاسعة للمقاربات . وأصبح بمقدورنا أن نقطع حوالى نصف العالم فى رحلة لحضور إفطار عمل ، ثم نعود لتناول العشاء بين أسرنا .

ولم يعد بمقدور أية دولة أن تنعزل وتتوقع على نفسها . وأصبحت الخصوصية ، حتى بالنسبة للأفراد ، صعبة التحقيق أكثر وأكثر . وأصبحت العيون المتجسدة تتابعنا من الفضاء الخارجى ، وأحياناً من مسافة أقرب بكثير . بالفعل القرية الكونية أصغر من القرية المعتادة ، وذلك وفقاً لمصطلحات الرؤية لأنها بلا سقف على الإطلاق .

وليس هناك شك فى فوائد الاتصالات غير المحدودة . فمن الممكن أن نتوه فى المحيط أو

\* كلمة ألفت فى المؤتمر الدولى السابع حول مستقبل آسيا ، فى طوكيو - اليابان ، فى ٨ يونيو ٢٠٠١ .

الصحراء ، ورغم ذلك نظل قادرين على الحديث إلى الناس موضحين موقعنا عن طريق التليفون الخلوي السحري . ونستطيع أيضاً أن نرى الأشياء في نفس وقت حدوثها على الجانب الآخر من العالم .

نعرف الكثير عن بيتنا ، وعن الخطر المحدق بها . كذلك نعرف كيف نستطيع الحفاظ عليها ونعرف أنواع الكائنات المهددة بالإتقراض ، تماماً مثلما نعرف مدى حاجتنا لحمايتها . حتى المناطق التي سبق واعتبرناها خطيرة على الإنسان ، والتي تجنبناها أو حاولنا تجاهلها وإهمالها ، الآن نرغب في الحفاظ عليها ومستعدون لضخ بلايين الدولارات من أجل إنقاذها .

التكنولوجيا تقدمت ، وتتقدم وسوف تتقدم ربما بسرعة أكبر . ولا يوجد شيء لا تستطيع التكنولوجيا القيام به . فإذا كان حيوان ، سمكة أو نبات -ما- ليس كبير الحجم بما يكفي ، نستطيع مضاعفة حجمه ومحتوياته الغذائية . فالسالمون المعدل وراثياً أكبر ثلاث مرات من الحجم الطبيعي ، والخضراوات أكثر اخضراراً وأعلى قيمة غذائية ، والماشية تحلب خليطاً محمداً من الدهون والهروتين والكربوهيدرات بما يناسب حاسة التذوق لدينا ، وكذلك حالتنا الصحية .

ونحن البشر نستطيع أن نفعل أى شيء . ليس علينا إلا أن نقرر ما نريده ، وسنجد الذين يتتجونه لنا في مكان ما من العالم .

مثلاً لن نصبح مضطرين إلى ولادة الأطفال بعد ذلك ، فمن الممكن أن نستنسخهم . فلماذا يجب على أى شخص أن يلد بشكل طبيعي ويتحمل الألم أو ربما يُجرى عملية قيصرية ؟ لماذا لا نتج نسخاً مطابقة تماماً لنا ، ونحمل كل السمات التي نفضلها ؟ نستطيع الوصول للقمر والنجوم . ورغم أننا قد وجدناها غير مأهولة بالسكان حتى الآن ، لكن لو افترض وقابلنا أى مخلوق هناك وأبدى رغبة في تحدينا ، فسوف نحيله إلى

عدم بواسطة بنادق الأشعة التي نحملها . ياله من مُستقبل مُشرق لصانعي الأسلحة . فسوف نضطر جميعاً إلى شراء بنادق الليزر لنُدمر الـ «مارتيانز» \* و«فينوسيانز» - «Venusians» \* في الفضاء الخارجي . ومنخوض كذلك حروباً أرضية ، لأثنا لن نستطيع الإقلاع عن إدماننا لها . لذلك نحن مُشغولون باختراع وإنتاج الأسلحة الأحدث ، والتي يجب أن تُجربها في الواقع ، والأ كيف سنعرف هل تعمل أم لا ؟

حسناً - وربما يكون ما سبق بمثابة سيناريو لـ «ما بعد» العوالة . لكنني أمل وأصلى حتى لا يكون كذلك . ولن يتحقق مثل هذا السيناريو إذا ما تحكمتنا في مصيرنا ، ورفضنا أن نصبح أسرى في أيدي العلماء المجانين ومستجداتهم التكنولوجية المذهلة . وببساطة إذا ما تصورنا أننا بالقدرة على فعل شيء ما ، فإننا نستطيع أن نقوم بدور الرب ، فإن ذلك لا يعني أن نقوم بدور الرب . نحن نستطيع ، إذا أردنا ، أن ندمر الحياة الإنسانية تماماً . فبين روسيا والولايات المتحدة ما يكفي من الرؤوس النووية لسحق كوكب الأرض بأكمله . لكننا لن نفعل ذلك ، لأننا نعرف أن تلك ستكون النهاية الحقيقية للتاريخ . كذلك لن ننسخ أنفسنا . لن نفعل ذلك لأننا لا نستطيع التدخل أكثر من ذلك في عمل الرب ، ويُفضل البعض أن يُطلقوا عليه «الطبيعة» . تأملوا ما حدث عندما استوردوا الأرانب وأدخلوها الأراضي الاستراالية ، ثم أحضروا الكلاب الأوربية لقتل هذه الأرانب .

والآن نحن مهتمون أكثر بحماية الأشجار والغابات والحيوانات ، لكننا تنمادى في بعض الأحيان . عندما ننكر على الفقراء في العالم أن يجدوا لأنفسهم مكاناً يعيشون فيه ، لأننا نريد أن تصبح بلادهم مجرد دول تابعة وذليلة . وبالإضافة إلى ذلك يُسمح للحيوانات المحمية أن تُدمر الغابات بل وتقتل وتلتهم البشر . وعلى الإنسان الذي يلتهم ثمر أن يشعر بالإمتنان لأنه يُشارك في الحفاظ على الأنواع المعرضة للمخطر .

\* المارتينز : سكان كوكب المريخ .

\* فينوسيانز : سكان كوكب الزهرة .

نحن الآن أكثر تحضرًا لكن الجماعة المتطرفة تداوم على دفعنا إلى طريق التطرف . وهكذا نتطرف في علاقتنا بالعملة كذلك . فنحن نريد أن تصبح العملة غير خاضعة لأي تنظيم ، ونتركها للأسواق كي تحكمها . لكن السوق تهتم بتحقيق الأرباح ومضاعفتها . وهكذا في غمار هذه العملية من الممكن أن تنتشر الكوارث والمآسى . لكن لا شيء يهم طالما أن العملة يُصاحبها سوق لا تخضع لأي ضبط أو تنظيم . فما دامت السوق الكونية لا تخضع لأي تنظيم فليس من أهمية لما يحدث للبشر . وهكذا أصبح النظام أكثر أهمية من الناس المفترض أنه يخدمهم .

#### هل تذكرون الاشتراكية والشيوعية؟

كانتا عبارة عن استجابات وردود أفعال لمظاهر الظلم والقهر في المجتمعات الإنسانية . واعتقد المفكرون العظماء في ذلك الوقت أنه إذا كانت هناك مساواة تامة بين الناس ، عندئذ سيستمتعون بحياة متحررة من القهر والحسد والصراعات والحروب . واعتقدوا أن كل ما يحتاجه الإنسان هو أن يشعر بالمساواة والحرية . وابتكروا هذا الشعار «الحرية والمساواة والإخاء» وجعلوا منه عقيدة .

لكن النزعة المساواتية أدت بدلاً من ذلك إلى ظهور أنظمة ديكتاتورية قاهرة ، وإلى مذابح وحشية راح ضحيتها الملايين من أجل تحقيق المساواة والحرية والإخاء بين الناس . ولكثيرين ممن لم يتعاملوا بتعاطف مع هذه الأيديولوجية لم يكن هناك أية حرية أو إخاء ، فقط كان هناك القهر والموت . وفي نهاية هذه الأحلام العظيمة انكشفت هذه الأيديولوجيات على حقيقتها ، فهي السبب في معاناة وموت الملايين . وهكذا تم نبذها .

والديمقراطية أيضاً ستسلك هذا الطريق ، وليس ذلك لأنها نظام سيئ ولكن لأنها معرضة دائماً لإعادة التأويل ومحاولات إخفاء العيوب بالزخارف . في البداية كانت الديمقراطية هي حكم الأغلبية . بعد ذلك تمت إضافة حقوق الأقلية ، ثم حقوق الفرد . ونتيجة للتوسع الدائم في هذه الحقوق ، أصبحت في النهاية أهم من حقوق الأغلبية .

وهكذا قد يتم انتخاب الحكومة بواسطة الأغلبية ، لكن الأقليات تستطيع الإطاحة بها عن طريق المظاهرات ودعم الإعلام والتدخلات الأجنبية ذات المصالح . ويتم الدفاع عن حكم القانون ، لكن ذلك يعنى ببساطة أنه من حق هؤلاء الذين يعارضون الحكومة أن يخترقوا هذا القانون ، دون أن يكون للحكومة حق تطبيق القانون ضدهم .

ونتيجة لذلك ظهرت المنظمات غير الحكومية لتنادى بالحق في النيل من الحكومات التى انتخبتهما الجماهير . وقد ينشئ هذه المنظمات شخص واحد ، لكنها سرعان ما تكتسب الشعبية والدعم ، وكذلك ربما تستخدم هذه المنظمات بعض الوسائل غير المشروعة . وفى بعض الأحيان تصبح هذه المنظمات قوية للغاية لدرجة تجبر حكومات الأغلبية على الانصياع لها .

والآن لم تعد الديمقراطية هى حكم الأغلبية . فحقيقة- وفى حالات متعددة- تكون الانتخابات للحصول على دعم الأغلبية مجرد تجربة عبثية عديمة الجدوى . وذلك لأنه سرعان ما تتعرض الحكومة التى انتخبتهما الجماهير إلى ما يجعلها واهنة وعاجزة . ويتم تجاهل رغبات الأغلبية ، الأغلبية الصامتة ، بينما تصارع الحكومات لاسترضاء الأقلية النشطة .

وهكذا تصبح الأقلية أكثر عنفاً ، أما الحكومات المنتخبة وفقاً للقانون فتتعرض للإسقاط بواسطة النشاطات غير الشرعية من قبل قلة من الدهماء . وفى الوقت نفسه تصبح البلد غير مستقرة وغير قادرة على النمو ، ويصل الأمر فى عديد من الدول النامية إلى فقدان الحرية . وتبدأ معاناة الناس نتيجة لعدم احترام القانون والنظام ، وتتصاعد الصدامات العرقية والدينية ، ويتعرض الآلاف للقتل . ويصبح حكم الدهماء أكثر ديمقراطية من حكم الأغلبية .

ويساء استعمال الديمقراطية حتى يتم إنجاز كل شئ باسمها . ولا يتحقق شئ من الوعود بحياة أفضل . وبدلاً من ذلك يعانى الناس أكثر من ذى قبل ، أكثر حتى من فترة

الحكم الشمولى ، وكل ذلك بسبب الديمقراطية . وبقينا سيأتى الوقت الذى تسلك فيه الديمقراطية طريق الاشتراكية والشيوعية . ولا يرجع ذلك إلى أن الديمقراطية سيئة ، فهى ما زالت أفضل نظام للحكم . لكن الديمقراطية تعرضت لإساءة استخدام جعلتها غير ذات نفع للأغلبية أو الأقلية . وما زالت الديمقراطية سائدة ، وأية محاولة لنقدها ستعرضك للاتهام بالهرطقة والانشقاق بالإضافة إلى الذم وتشويه السمعة . ولكن مع استمرار الدمار وتأكده ، ستصبح الديمقراطية العظيمة كلمة سيئة مثلها مثل دكتاتورية الهوليتاريا ، وسيتم نبذها . لكن ليس من الضروري أن يحدث ذلك . فمن الممكن الحفاظ على الديمقراطية عند عدم اعتبارها تامة ومثالية ، وإذا تم التعرف على مناطق الضعف والنقص فيها ، وبدأت مداواتها ، بالإضافة لكبح مظاهر الإسراف والتجاوز .

والآن لدينا العولة ، تلك الفكرة العظيمة التى حان وقتها . لكنها قد بدأت فى الانحماة الخاطى . فكل عمليات التلاعب المالى والكوارث الاقتصادية والمالية التى حدثت فى الدول ذات سكان المقاطعات والبرازيل والمكسيك وروسيا وتأكيذاً فى شرق آسيا ، والتى حدثت كنتيجة مباشرة للعولة ، ليست علامة مبشرة على مستقبل العولة . ويقال للضحايا ، إنها التجارة الحرة ، ولذلك يجب أن تكون أمراً جيداً .

ولكن ، هل يجب أن نتعرض لكوارث مريعة ثمناً للعولة ، هل من الممكن أن تكون هناك عولة ، دون ذلك الألم الذى لا يَحتمل ؟ والإجابة : نعم . ليس من الضروري أن يصاحب العولة تسبب تام . فالإثنان ليسا الشيء نفسه . وعن طريق بعض الترتيبات من الممكن الحصول على عولة ليس فقط لأهل تدميرية بل ومفيدة للجميع .

وتأكيذاً يتعارض مع المنطق والطبيعة الإنسانية ؛ الزعم بأن الأسواق سوف تنظم نفسها . فكل ما يشغل السوق هو مضاعفة الأرباح ، فالسوق ليست منظمة اجتماعية تهدف إلى شفاء الأمراض الاجتماعية ، وكذلك لا علاقة لها بالأمان والعدالة والحكم الصالح .

السوق ، والسوق الحرة ، تعمل من خلال إلحاق الهزيمة بالمنافس . وللقيام بذلك

الدور على خير وجه ، يجب أن يكون اللاعبون أقوياء وقساءة . ولذلك نرى اندماج العمالة ، ثم اندماج العمالة المندمجين . والهدف من ذلك أن تكون بالغة الضخامة ، ومن ثم تكون بالغة القوة ، لتصبح المنافسة من جانب واحد . أما الجماعات الصغيرة فلما أنها تتعرض للخسارة والتدمير وما ينتج عن ذلك من دمار اجتماعي واقتصادي رهيب ، وأن تخضع للهيمنة التامة . وتبعاً لذلك لا يكون هناك سوى لاعب واحد في كل صناعة . عندئذ تتوقف المنافسة ، ويصبح الفائز متغطرساً ومستبداً ، لا يستهدف سوى الربح على حساب الجودة والكفاءة ، والاعتبارات الاجتماعية .

وسيلقى العالم معاملة سيئة من العمالة المحتكرين ، والذين قد يتحدثون معاً ليصبحوا أكثر قوة . ولن تستطيع الحكومات السيطرة عليهم لأنها سوف تعتمد كلية عليهم .

والحقيقة أن أولئك العمالة هم من يحددون الحكومة المختارة . وهكذا تصبح سيطرتهم تامة ومطلقة ويحكم «الأخ الأكبر» - رأس المال الأكبر» العالم ، ولا يكون في مقدور الفقراء والضعفاء إلا الاستسلام .

ووجود المحتكرين - محتكرو السوق والسلع - ليس ملمحاً رئيسياً من ملامح العولة . فمن الممكن أن تكون هناك حدود تشريعية لعمليات الاندماج وحجم الشركات . وكذلك يجب التيقن من توفر عدد كبير نسبياً من اللاعبين في كل مشروع تجاري . ويجب أن تحكم المنافسة بواسطة مجموعة من القواعد التي لا تكفل فقط تمهيد مضمار المنافسة بل تكفل الاختيار القانوني للمتنافسين . ويجب أن تكون هناك مصارف ومشروعات قومية وأخرى دولية . كذلك يجب توفير الحماية للضعيف وفقاً لمجموعة من القواعد المتفق عليها دولياً .

ويجب ابتداء عملة دولية لا تنتمي لأية دولة . على أن تحدد أسعار الصرف وفقاً لهذه العملة ، والتي يمكن استخدامها لتمويل كل التجارة الدولية . وأية مكاسب يتم تحقيقها بهذه العملة يجب إيداعها في البنك المركزي الوطني ، على أن يتم إصدار عملة محلية للمعاملات التجارية المحلية . ويجب أن تودع الاحتياطات بالعملة الدولية فقط ، وليس في

مسلة من العملات المختلفة . كذلك لا يجب أبداً الانجرار فى العملات بوصفها سلعة . إذا كانت هناك ضرورة لخفض العملة الدولية ، يجب أن تقوم هيئة من البنوك المركزية والبنك الدولى بتحديد سعر الصرف المناسب . ولا يجب أن نهيمن أى بلد على الموارد المالية والتجارة الدولية .

وإذا تهيأنا لأن نكون براجماتيين عادلين ، وإذا أصبحنا مستعدين لكبح إسراف الديمقراطية والعولة ، ولتحديد المستويات السليمة التى من الممكن أن تكون مناسبة ومقبولة فى أية بلد ، وإذا تهيأنا للإقلاع عن التفكير فى أننا يجب أن نهيمن لأننا الأغنى والأقوى ، عندئذ نستطيع أن نستشرف بأمل ما وراء العولة .

اليوم تتجاهل العولة من هم أشد فقراً . ورغم أنه فى عالم عولى يجب توزيع الثروة بالتساوى على كل العالم ، إلا أن ذلك لا يحدث . عالم اليوم شديد الثراء . ولقد أسهم الجمع بين أشكال التكنولوجيا والموارد الطبيعية فى أن يصبح تكوين ثروة غير محدودة أمراً ممكناً . وهناك من الثروة فى العالم ما يكفى للتخلص نهائياً من الفقر .

والآن ينهض النظام المالى للعالم المعولم على التدفق الحر لرؤوس الأموال . ويجب أن يتهيا الرابحون من هذا التدفق ليدفعوا ضرائب عالمية . . ويجب تحديد تلك الضريبة وفقاً لإجمالى الناتج القومى للدول المختلفة .

ويعتبر الأثرياء تطوعهم بمساعدة الفقراء شيئاً بغيضاً . ولهذا يجب أن تكون الضريبة نوعاً من المساعدة القانونية ، وتخصص لتشييد عناصر البنية التحتية اللازمة ، مثل الطرقات والقنوات والسكك الحديدية والموانئ والمطارات ومحطات الطاقة والمياه وذلك لتحفيز عملية النمو .

ويجب أن تقوم وكالة دولية بإدارة ما يتعلق بهذه الضريبة ، بما يتضمنه ذلك من إشراف شركات تشييد دولية على عمليات تشييد عناصر البنية التحتية . أما العقود الفرعية



والتمويل فتتكفل بها هيئات محلية . وبديهيًا يجب توزيع المكاسب المتحققة من هذه النشاطات . وجدير بالذكر أن البنية التحتية ستسهم فى تصدير واستيراد المنتجات بتكلفة منخفضة . وتأكيذاً سيؤدى ذلك إلى نمو التجارة العالمية والتخلص من الفقر .

وبالإضافة إلى ما سبق فإن الضريبة ستكون ذات صيغة مربحة للجميع . ولن يتعرض أحد للخسارة ، بل سيثرى العالم بأكمله . وستصبح البلاد الفقيرة أقل فقرًا ، وتكون بحق جزءًا من العالم العولمى . وعندئذ يكون للعولمة معنى وهدف حيث أنها تشمل العالم بأكمله .

وتأكيذاً لن يتعامل الأثرياء بتفهم مع هذه الفكرة . ولكنهم إذا توقعوا أنه يجب على الفقراء دائماً أن يقبلوا الأفكار التى تفيد الأثرياء ، فعليهم أن يتأهبوا لقبول الأفكار التى تفيد الفقراء ، خاصة إذا كان الأثرياء سوف يفيدون من ذلك أيضاً . ومثلاً للفقراء فى أى بلد بعض الحق فى ثروته ، يجب أن يقدم العالم العولمى للفقراء نفس الحقوق .

ويحق ، إذا لم يتوقع الفقراء ذلك الوضع فلماذا يجب عليهم قبول العولمة؟

ماذا إذن بعد العولمة والفكر العولمى؟

قد يكون هناك قهر تام للضعيف من القوى ما دامت الرأسمالية ماضية فى غيها . وقد يكون هناك عالم ديمقراطى تتوحد فيه الموارد مع الإبداع الإنسانى لخلق أعظم حضارة إنسانية على الإطلاق .



## ٧- مَوَاجَهَةُ الْجَوَانِبِ السَّالِبَةِ لِلْعَوَلَةِ عَنْ طَرِيقِ الشَّرَاكَةِ الذِّكِيَّةِ

«تستطيع الشراكة الذكية أن تساعد على توحيد الاهتمامات  
وتشكيل موقف وعمل مُشترك للقيام بأفعال جماعية  
بغرض مواجهة ألة قوى للعولة تكون ذات أثر سلبي واضح  
على الاقتصاديات الناشئة» .

اسمحوا لي أن أذكر بأن العولة ليست مجرد عملية بل إنها قد أصبحت أيديولوجيا كذلك . ومن مُتندى دولي إلى آخر ، يداوم أنصار فكرة «عولة بلا قيود» على ترديد أغنيتهم «إنها تذكرك إلى حياة أفضل لكل واحد» . وتُقدم لنا هذه الأيديولوجيا بوصفها ممتلئة بالفوائد الرائعة . وقد بحثت باجتهاد ولفترة طويلة عن دليل يثبت صحة ذلك الزعم ، ولكن الأسهم في كل مكان تُشير إلى الاتجاه المُضاد . وللأسف نادراً ما تتم مُناقشة أو حتى الإشارة إلى عدد من مُشكلات العولة وأوجهها السلبية والتي خبرها العديد منا واقعياً . وإذا حدث وتطرقوا إلى ما يُخصنا ، فإنهم لا يُناقشون العولة بل يُناقشون أشياء مثل الحكم السيء ونقص الديمقراطية ومحاربة الأقارب والأصدقاء . . إلخ .

وفي مرحلة بناء الدولة ، عندما لا يتم توخي الخلد والحيلة ، وعندما تراهن الشعوب والدول على الأيديولوجيا ، وعندما لاتنهض القرارات من أرض الواقع ويتم تجاهل الحقائق ، عندئذ تكون الكارثة واقعة لا محالة . لا بد من أن يُلام مروجو الأيديولوجيات .

\* حديث في لقاء عن «الشراكة الذكية الدولية في عالم سنة ٢٠٠٠» ، والذي عُقد في «ماپوتو- موزامبيق» ، ٢١ أغسطس ٢٠٠٠ .

لكننا نحن الذين نُقرر التحول لسنا بعيدين تمامًا عن اللوم . فكم من المرات رأينا الأيديولوجيات تُدمر الأمم ، ورغم ذلك عند الترويج لأيديولوجيا جديدة نقبلها بوصفها الحل الأمثل والناجح لكل مُشكلاتنا .

وربما يكون رجل الشارع غير واع بقوى العولمة ، لكنها ستؤثر عليه بنفس القدر الذى تؤثر به على قادة الحكومة ورجال الصناعة . وبشكل نهائى ستعتمد ردود أفعال الحكومات ورجال الصناعة تجاه العولمة ؛ على قدرة الأفراد على الاستمتاع بالحرية الاقتصادية والسلطة ، وكذلك على ما إذا كان الأفراد يعيشون فى وطن حرّ ويتحكمون فى مقدراتهم . وتستحق العولمة التفكير الجاد ، وكذلك نحتاج نحن إلى وضع استراتيجية لردود أفعالنا تجاه القضايا الكبرى التى تتراوح بين : عولمة المشروعات وتحرير التجارة والتنمية المستدامة والاقتصاد المبنى على المعرفة والاهتمامات ذات الأبعاد السياسية الاجتماعية مثل الديمقراطية وحكم القانون وحقوق الإنسان .

وإذا كانت كمية الأموال التى تدور حول العالم شيئًا ذا دلالة ، فنستطيع أن نزعم بأننا نتاجر الآن أكثر من أى وقت مضى فى التاريخ الإنسانى . وبقينًا هناك نحرر مالى مكثف ، وكذلك يشهد العالم تداولًا ماليًا ضخماً واختراقات هائلة للسوق . ولقد حقق حجم التبادل فى سوق العملة العالمية نموًا من (١٥) بليون دولار أمريكى يومياً فى عام ١٩٧٣ ، إلى ما يزيد على (٩٠٠) بليون دولار أمريكى يومياً فى عام ١٩٩٢ . أما اليوم فيتجاوز حجم التبادل اليومى الـ (١٠٠٠) بليون دولار أمريكى .

ولكن أين تذهب كل تلك الأموال ؟ وما النشاطات الإنتاجية والاقتصادية الرئيسية التى تقوم هذه الأموال بدورها ؟ والواقع الصادم هو أن (٢٪) فقط من إجمالى التجارة فى المعاملات المالية يستخدم فى تسديد النفقات التجارية . أما بقية المعاملات فهى عمليات مُضاربة بطبيعتها . والمضاربة غير مُنتجة . وفى الحقيقة مثل هذه المعاملات مُدمرة ، كما

حدث لاقتصادات شرق آسيا خلال ١٩٩٧-١٩٩٨ وتسبب في هزة مالية واقتصادية رهيبية .

فمن يستفيد إذن بما يدعى بـ «تحرير التجارة»؟ وكما هو واضح ، فإن المستفيدين هم مجموعة مُنتفعة ومُميزة . فالخمسـة الكبار ، دون كل دول العالم ، في الدول الأكثر ثراءً يتمتعون بـ (٨٢٪) من العائد المتزايد للتجارة الخارجية ، وكذلك بـ (٦٨٪) من الاستثمار الأجنبي المباشر - FDI . بينما الخمسة الأفقر في العالم لا يحصلون سوى على ١٪ . وخلال الفترة من ١٩٨٠ إلى ١٩٩٦ لم يكن هناك سوى ٣٣ دولة تحقق نسبة نمو مقدارها (٣٪) . وفي (٥٩) دولة أخرى ، مُعظمها تقع جنوبي الصحراء الأفريقية وفي شرق أوروبا - شهدت نسبة النمو انخفاضاً ملحوظاً . ويتلقى (٢٠٪) فقط من سكان الدول المُتقدمة حوالى (٨٢,٧٪) من إجمالي الدخل القومي ، بينما نفس النسبة (٢٠٪) من سكان الدول النامية لا يتلقون سوى (٤ , ١٪) . وفي عام ١٩٨٩ كان متوسط الدخل لنسبة الـ (٢٠٪) من سكان الدول الأكثر ثراءً يزيد بـ (٦٠) ضعفاً عن متوسط الدخل لنسبة الـ (٢٠٪) من سكان الدول الأكثر فقراً . وما يعد علامة إنذار أن هذه النسبة قد تضاعفت ، فلقد كانت (٣٠) ضعفاً في عام ١٩٥٠ .

ولم يحدث حتى الآن أن تعينت في الواقع الوعود البراقة للعمولة . فالنتيجة الوحيدة لتلك المحاولة الطائشة لتحرير التجارة دون النظر بعين الاعتبار لقدرة كل دولة الخاصة على المنافسة ؛ ستكون خلق دائرة مُفرغة من العلاقات التجارية وعجز في ميزان المدفوعات ، واضطراب مالى ، دين وانتكاس عام ، وذلك دون الإشارة إلى التكاليف الاجتماعية لإغراق السوق والتآكل العام لها .

وتكلفة مثل هذه الخطوة الخاطئة ليست أقل من كارثة للأهم والشعوب . والتسليم التام بأية أيديولوجيا كما هي ؛ أمر غير مقبول ويُعد نوعاً من الغفلة وخطراً صريحاً . ويُعد اعتبار العمولة مُعادلة للتقدم الاقتصادى المضمون ؛ تبسيطاً مُخلاً للحقائق التى

تحييط بالتجارة الدولية . ورغم النوايا المثالية والسياسات الاقتصادية الضخمة والطموحة ، فإن التحسن في الأداء التجارى لايعنى بالضرورة ارتفاعاً فى مستوى المعيشة . ووفقاً للتقسيم الدولى للعمل ، حيث البضائع مرفعة الثمن يتم إنتاجها بواسطة الدول المتقدمة فى العالم ، أما إنتاج العناصر مُنخفضة القيمة فهو مقصور على الدول النامية ، تعتبر قواعد التجارة مُجففة دائماً للدول النامية .

ولست مُقتنعاً بأن الدول النامية مُهتمة بما يُطلق عليه «تسوية أرض للمعب» . فالعولة الحالية تعنى بوضوح زيادة تدفق مُنتجات الدول المتقدمة إلى العالم النامى .

ورغم ذلك تظل التعريفات الجُمركية موجودة فى الدول المتقدمة ، وذلك فى قطاعات مثل «الزراعة والمنسوجات والحديد والصلب» والتي تتمتع الدول النامية بميزة نسبية فيها . وإذا لم تكن هناك تعريفات جُمركية ، فهناك : القواعد والمحظورات وشروط العمل وحقوق الإنسان ، والهدف الرئيسى أن يظل التبادل ضد مصلحتنا .

ويستلزم ذلك الوضع - بوضوح - أسلوباً جديداً فى التفكير ، فعلى الدول النامية أن تضع نظاماً جديداً للبناء يتجنب تكرار الأخطاء القديمة . وفى ظل هذا الهجوم الكاسح للأصوات التى تُروِّج لأفضلية الاقتصاد الحر والانفتاح ، فإن سيادة الدولة واستقلاليتها كأساس لتحديد الهوية ومنح السلطة تبدو مناقضة ولا موضع لها ، رغم أنه لم يسبق وكانت لها أهمية مثل الآن .

ولهذا لم يكن من قبيل المصادفة أن انتهت الدورة الأخيرة لمنظمة التجارة العالمية - فى سياتل - إلى وضع أقرب إلى الورطة . فبناء الدولة لايتعلق فقط بالحد الأدنى من التكلفة ، بل يتساوى مع ذلك توفير العدل الاجتماعى والمُناسِب لنمو شعور الإنسان بالاعتزاز والكرامة . وليست تكلفة زراعة حبة أرز ، قمح ، خرة ، أو شعير بالشئ المهم ، لكن المهم هو ما إذا كان الشخص الذى يزرعها يعيش حياة كريمة إن بناء دولة يرتبط بالقُدرة والحرية والمرونة فى وضع خيارات استراتيجية بشأن الموارد المالية والتجارة والاستثمار لكل دولة على

حدة . وإذا أرادت الدول أن تدفع مقبلاً أكثر ارتفاعاً وذلك من أجل الحصول على أحدث التقنيات لتتمكن من المنافسة لاحقاً ، فإن ذلك يجب أن يكون حقاً تقرره الدول ذات السيادة . وإنه لمن قبيل المقارنة الساخرة أن نفس الأشخاص الذين يُدافعون عن حرية وحقوق التعبير ، هم أنفسهم من يشنون هجوماً قاسياً على ما يرونه آراءً مخالفة لنموذجهم المعتمد للعملة . والآن بدأ الرفض المالبزي للصيغة التي يقدمها صندوق النقد الدولي ، وكذلك القرار بضرورة استعادة السيطرة على سعر الصرف وتنظيم مرور رؤوس الأموال قصيرة الأجل ، يصبح بديلاً قابلاً للتطبيق لصيغة صندوق النقد الدولي ، وإن كان المجتمع الدولي يقبله على مضض . وباعترا فهم ليس هناك وجود لما روجوا له من توفر «شفاء كامل» لكل العلل الاقتصادية في العالم .

ورغم أننا بالكاد استطعنا أن نتجاوز الأزمة ، فهناك وصفة جديدة يتم فرضها علينا . فما أسرع ما ننسى . يُفرض علينا أن ندافع لإصابتنا بضعف الذاكرة؟

يجب أن تسأل الدول النامية نفسها عن الوجهة التي تبنتها ، وعن الخيارات المتاحة أمامها ، وما الذي اتتوته حيالها . وبينما يستحوذ -بلهفة شديدة- العالم المتقدم على الاقتصاد القائم على المعرفة ، يجب أن تسعى -الدول النامية حثيثاً- بالقدر الممكن والكافي - لتحصيل المعرفة في كافة أشكالها .

والمعرفة حق مكفول تماماً لكل المواطنين في العالم ، وتتجاوز كل مستويات النشاط الاقتصادي . وتأكيذاً ليست مقصورة على التكنولوجيا الأحدث وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ، كما تم إيهامنا جميعاً بذلك . ووفقاً لما سبق سعت ماليزيا -وطبقاً لخطة مكثفة- إلى تكتيف استخدام المعرفة في كل القطاعات الاقتصادية ، الحديثة والتقليدية . وتطلب ذلك جهداً شاقاً من الشخصيات الرئيسية في الاقتصاد الماليزي ، وذلك لاكتساب وإيجاد مراكز علمية وبحثية ، مع ربط ذلك بالقدرة على ترجمة المعرفة إلى تطور تكنولوجي

واجتماعى يسهم فى رفع مستويات المعيشة للجماهير ، وهو ما يُعد تحلياً حقيقياً لسيادة الدولة واستقلالها .

ويعتبر النمو الاقتصادى القائم على التكنولوجيا بمثابة ظاهرة فريدة . ففى وقت مضى كان النمو يتعلق بتراكم الأموال . وضمن هذه العملية هناك ما يُعرف بـ«معامل الالتقاء» وينص على أن الدولة النامية ذات الحكومة الجيدة تحقق عائداً مرتفعة من الاستثمار ، والذي بدوره يجذب رؤوس الأموال الأجنبية بما يُضيق الفجوة بين الدول الغنية والفقيرة . ورغم ذلك فإن التقدم التكنولوجى يُظهر قدراً ما من التفاوت ، فجمع زيادة العائدات تصبح الدول التى تتمتع بالتقدم التكنولوجى أكثر ملاءمة لمزيد من الابتكار ، بما يودى إلى اتساع الهوة بين من يمتلكون التكنولوجيا ومن لا يمتلكونها .

ويتطلب الابتكار المزيد من عناصر البنية التحتية المادية والمالية والاجتماعية ، ويظهر تزايد هذه المتطلبات أكثر مع الدول المتقدمة . أما الدول النامية التى تلمس طريقها فى ظل موارد محدودة واحتياجات متعددة ، فسوف تفشل فى الابتكار . والأسوأ من ذلك أنه مهما حظيت هذه الدول بمواهب ، فإن هذه المواهب لا بد تتعرض للإغواء الخارجى وذلك لعجز دولها عن توفير التسهيلات اللازمة وعدم قدرتها على مُجاراة المميزات التى تقدمها الدول الثرية .

ولهذا يجب على الاقتصادات الناشئة أن ترى عملية العولة من كافة الجوانب . ولقد اتضح أن معظم القرارات التى يتم اتخاذها على المستوى الدولى ؛ تبدو أكثر حرصاً على حماية اهتمامات الاقتصادات الأكثر نُضجاً دون اعتبار لمبدأ سيادة الدول واستقلالها والحرية الاقتصادية والاستقلال الاقتصادى والبرامج الاقتصادية الاجتماعية وخطة التطوير التكنولوجى التى تسعى الدول النامية إلى تنفيذها . والمؤكد فى هذا السياق أن العمل من خلال الشراكة الذكية يعد بتحقيق أقصى درجات التأثير .

فالشراكة الذكية تستطيع أن تساعد على توحيد الاهتمامات وتشكيل موقف وعمل



مُشترك للقيام بأفعال جماعية بغرض مواجهة أية قوى للعولمة ذات أثر سلبي واضح على الاقتصادات الناشئة .

وتستطيع لقاءات وحوارات الشراكة الذكية ، مثل هذه ، أن تعمل بكفاءة كمركزات رئيسية للدراسة وجهات النظر والتجارب المختلفة والتشارك فيها ، بالإضافة إلى رعاية العلاقات المستمرة بين الأعضاء والشركاء الأذكياء في هذه اللقاءات والحوارات .

ولقد لاحظت أن «الشراكة في الثروة لتحقيق التطور التكنولوجي - CPTM» من الممكن أن تقوم بدور مُحفز لتحقيق التكامل بين مُختلف أبعاد العولمة بما يضمن أن تتحقق فعليًا علاقة الطرفين الفائزين . وسوف تتقدم المجموعة الصناعية الحكومية الماليزية للتكنولوجيا الراقية - MIGHT ، وتعمل في تعاون حثيث مع الـ "CPTM" ، وتضع أولويات للعمل .

وفي هذا السياق أرغب في تقديم «MIGHT» لتدعيمها اوقتما نستطيع ذلك .



## ٨- دَعْوَةٌ لِكَيْ يَكُونَ لِدَوْلِ الْجَنُوبِ دَوْرٌ فِي تَشْكِيلِ الْعَوَلَةِ \*

«لقد كشفت العولة عن دلائل تؤكد أنها أصبحت عقيلة لا تقبل الاختلاف . ولسوء الحظ كذلك - بالنسبة للعولة ، أنه إذا تم تفسيرها وتنظيمها بشكل مُناسب ، فإن ذلك سيحقق قدراً كبيراً من الثروة والريخ للعالم كله . الأغنياء والفقراء . وهكذا فالشيء الأهم هو التركيز على النتائج بدلاً من العقيلة الجاهلة» .

من الممكن اعتبار تجمعنا اليوم بمثابة تجلياً لوحدةنا وتضامنا . لكن رغم أنه من السهل أن نلتقي فليس سهلاً على الإطلاق أن نعمل سوياً . وهنا يكمن ضعفنا . فالأثرأى أكثر توحداً كما هو واضح للجميع . فهناك مجموعة صغيرة تتكون من سبع دول فقط . ورغم أن هناك بعض درجات التفاوت والاختلاف فيما بينها ، إلا أنها سرعان ما توحّد الصف إذا ما تعرضت هيمتها للتهديد .

ووسيلتها لتحقيق ذلك بسيطة للغاية . فحينما تكون هناك أفكار جديدة فى مجالات : المجتمع - الاقتصاد - السياسة ، فإنها سرعان ما تُقدم تفسيراتها الخاصة بما يخدمها ويحقق لها النفع .

ولذلك نجد أن هذه الدول تفرض على العالم قيمها الأخلاقية وأنظمتها السياسية ، والآن تفرض العولة الاقتصادية . وليس لدى الجنوب أى خيار ، عليه فقط أن يتفاعل مع

\* كلمة القيت فى اجتماع قمة دول الجنوب فى هافانا - كوبا ، فى ١٢ أبريل ٢٠٠٠ .

التفسيرات التي تقدمها هذه الدول . ومثل هذا الموقف يقيد القدرة على الاختيار ويجعله أقل فائدة .

والآن مع التركيز على العولة ، تُتخذ أشكال التقدم التكنولوجي ذريعة للإطاحة باستقلالية الدول وتحويلها إلى دول انكالية .

ودائماً ما يُخبرونا بواسطة آلاهم للدعاية بأن العولة فكرة حان وقتها وأن أية محاولة لمقاومتها ليست سوى عبث . ولقد رحبنا بالعولة مُعتقدين أن رؤوس الأموال الأجنبية ، والخبرة ، وغيرها ، تستطيع أن تساعد اقتصاداتنا على النمو . لكن تأكد في شرق آسيا أن تُجَار العملة المحتالين قادرين بواسطة خفض أسعارها ، على تحويل ما يُطلَق عليه النُموور الآسيوية إلى قطط تموء - هكذا فجأة . ونتج عن ذلك أن تعرض ملايين العُمال إلى الطرد من العمل ليتحولوا إلى عاطلين . وعندئذ تدخلت المؤسسات الدولية وتحركت بشكل مزعوم للمعاونة عن طريق تقديم القروض ، لكنها في الواقع كانت تُسهِّل عملية السيطرة على اقتصاد هذه الدول ورعماً على سياساتها كذلك .

وأصبح كل ذلك ممكناً لأن الأثرياء يُفسرون العولة بوصفها حق رأس المال في التحرك بإرادته عبر الحدود . وهكذا يتضح أن رأس المال أصبح السلاح الجديد للأثرياء . فعن طريق تقديم استثمارات قصيرة الأجل ، يُحدثون اضطراباً ، في الثروة . ومُجرد حدوث ذلك يقومون بسحب رؤوس أموالهم بهدف إلحاق الفقر والضعف بضحاياهم ، ودفعهم إلى الخضوع للأوامر الأجنبية .

ولكن إذا كانت العولة تقتضي ضمناً توحيد كل الدول في كيان عالمي واحد ، فلماذا إذن يجب أن تعني فقط حرية مرور رؤوس الأموال والرأسماليين عبر الحدود؟ لماذا لا يتحرك العُمال ، خاصة العاطلين منهم ، بحرية عبر الحدود؟ لأنه إذا كانت النقود هي رأس مال الأثرياء ، فإن العمل هو رأس مال الدول الفقيرة .

وهكذا يجب السماح لهم بالهجرة إلى الدول الغنية للمنافسة على الوظائف هناك ،  
تماماً مثلما يُسمَح لشركات الأثرياء القوية بمُنافسة الشركات الصغيرة في الدول الأكثر فقراً .  
وتماماً مثلما تستطيع الشركات الكبرى في الدول الثرية أن تُعطل بسهولة نشاط الشركات  
الصغيرة في الدول الفقيرة ، فإن العمال الكادحين يستطيعون بأجورهم المنخفضة أن يحلوا  
محل العمال أصحاب الأجور المرتفعة في الدول الثرية .

وستكون النتيجة هي تكاليف إنتاج ومعيشة أقل بالنسبة للأثرياء ، ومزيداً من  
التحويلات المالية إلى البلاد الفقيرة .

وهذه طبعاً فكرة سخيفة . فكيف يستطيع المرء أن تَوَقَّع أن تسمح دول ثرية بأن يحل  
العمال الفقراء محل عمالهم أصحاب الأجور المُرتفعة؟ ولكن إذا كان من حق الشركات  
الكبرى للدول الثرية أن تحمل محل الشركات الصغيرة الضعيفة للدول الفقيرة ، فلماذا لا  
يحق للعمال الفقراء أن يحلوا محل العمال الأثرياء في البلاد الثرية؟

لقد نتج عن الهزة الاقتصادية في شرق آسيا أن الأثرياء حصلوا على ما يُخص  
الفقراء . فعندما انتهزت مصارف وشركات النمرور الآسيوية - سابقاً - وتدهورت أسعار  
الأسهم ، تحرك الأثرياء لشراء الأسهم ذات السعر المنخفض ، ولامتلاك الشركات . وكان  
من الممكن أن يشتروا وفقاً للأسعار العادية خلال الأوقات العادية ، لكنهم فضلوا أن  
يُضعفونا قبل أن يستولوا على كل شيء مقابل خردة من الثمن الفعلي . ودعمت  
المؤسسات الدولية هذا التحرك ، وذلك بإصرارها على أن نفتتح بلادنا حتى يستطيع  
اللصوص أن يدخلوا ويستولوا على كل شيء . وفي هذا السياق قد لا تستطيع الحكومات  
أن تحمي المشروعات المحلية . وإذا كانت قوى السوق يجب أن تُسيطر ، وحيث إن المال يُعادل  
القوة في السوق ، فسوف يُسيطر هؤلاء الذين يمتلكون المال .

نحن نعرف بأننا لسنا مثاليين . فلدينا أشكال مختلفة من الفساد . لكن الحال نفسه

ينطبق على الأثرياء . ونحن رغم فسادنا الواضح ، استطعنا بناء دولنا ومنع شعوبنا حياة كريمة .

ولم نَحقق قوى السوق أى نجاح يُذكر فى سعيها إلى تخليصنا من الفساد ، فقط حملتنا تكاليف باهظة . لكن المؤكد أنهم كونوا ثروات بواسطة تلاعبهم بالأوراق المالية والسوق ، ثم بتلاعبهم بالبنوك والصناعات والمشروعات .

ويجب على العولمة أن تسعى لتأكيد النتائج وليس الوسائل . ورغم ذلك يخبروننا أن العولمة يجب اعتناقها وممارستها حتى ولو كانت تدمرنا .

لقد سقطنا فى نفس الفخ القديم وذلك باعتقادنا أن الأنظمة وحدها قادرة على حل المشكلات الإنسانية . فعندما نؤمن بشدة بنظام ما ، فإننا ننسى الأسباب التى لأجلها وضع هذا النظام . ويتم وضع الأنظمة لأنه يُعتقد أنها قادرة على تصحيح الأخطاء الحالية ، وجلب المنافع للممارسين . وللأسف فإن النظام يصبح مُقدساً بمجرد قبوله للدرجة أنه إذا كانت النتائج التى يُقدمها أسوأ من الوضع السابق على تطبيقه ، فإنه يجب أن يظل قائماً ، ويتم الدفاع عنه وتطبيقه . وعند هذه المرحلة إذا تجرأ أى شخص وعارض هذا النظام ، فإنه سيعتبر مهرطاً ويتعرض لإدانة علمية .

وبالفعل كشفت العولمة \* عن دلائل تؤكد أنها أصبحت عقيدة لا تقبل الاختلاف . ولسوء الحظ - كذلك - بالنسبة للعولمة ، أنه إذا تم تفسيرها وتنظيمها بشكل مناسب فإن ذلك سيحقق قدراً كبيراً من الثروة والريخ للعالم كله ، الأغنياء والفقراء . وهكذا فالشيء الأهم هو التركيز على النتائج بدلاً من العقيدة الجامدة . وإذا كانت النتائج جيدة فيجب حينئذ ، وبشئ الوسائل ، العمل على إنجازها وفقاً للتفسير والممارسة الحالية لها ، ولكن إذا كانت النتائج ضارة لأى شخص ، فحينئذ يجب إعادة تفسير العولمة وتعديلها حتى يتم تحقيق النتائج المتوقعة . وإنه لخطأ أن يتم استبعاد الضعيف والفقير من المشاركة فى تشكيل العولمة . فهو لاء لديهم قدر كبير من الخبرة .

ولقد رأينا في الشرق كيف أن الاستثمار الأجنبي المباشر ونقل التكنولوجيا ، وفتح الأسواق في البلاد الثرية ، قد أدى إلى إثراء الدول الفقيرة . كذلك رأينا كيف يمكن أن تصبح الدول فقيرة فجأة . وهكذا فإن تجربتنا قادرة على تشكيل العولة التي تغيد الجميع . فاسمحوا لنا بالمشاركة .

وليس من شك في أنه إذا تم تفسير وممارسة العولة بشكل مناسب ، فإن ذلك سيؤدي إلى نظام عالمي أكثر توازناً حيث يتم توزيع الثروة بين الأثرياء والفقراء . أما إذا أسىء تفسيرها فإن ذلك سيؤدي إلى تدمير الفقراء خاصة ، ويعد ذلك مستعوق غم الأثرياء .

هذه قمة لدول الجنوب . وهناك عدد كبير من الدول في الجنوب ، وكل دولة منا هي دولة فقيرة وغير قادرة على التأثير في السياسات الدولية بما يخدم مصالحنا . ورغم الضعف الذي قد تبدو كل دولة منا وهي بمفردها ، فإن القوة الناتجة عن اتحادنا جديرة بالاحترام ولهذا فمن البديهي قول إننا إذا أردنا أن نكون مؤثرين ، فيجب أن نعمل سوياً .

واليوم تُعد القضايا السياسية والأيدولوجية أقل أهمية من النمو الاقتصادي وتحقيق ثروة مادية أكبر لشعوبنا . وكثيرون منا يعتقدون أن التجارة الحرة والاستثمارات الخاصة تستطيع المساعدة لتحقيق ذلك . ونحن نعتقد بأن العولة قادرة على المشاركة في تحقيق غم أسرع من خلال المرور الحر للبضائع والخدمات ورؤوس الأموال . لكننا نؤكد كذلك أن أفضل الاقتصادات أداءً ، من الممكن أن تنزلق إلى هوة سحيقة من المشاكل . ونحن كدول فقيرة لا نستطيع تحمل هذه الانتكاسات . ونعتقد أننا قادرون على المشاركة لتجنب مثل هذه الانتكاسات . ولهذا يجب التعامل بجديّة مع وجهات نظرنا عند تشكيل الأنظمة المالية والاقتصادية الدولية .





## ٩- عَوَلَمَةُ جَدِيدَةٍ فِي نِظَامِ عَالِيٍّ جَدِيدٍ

«لقد حان الوقت لكي نحصل على عوالة تعمل أقل من أجل  
خدمة فاحشى الثراء ، وتعمل أكثر وأكثر فى خدمة الفقراء  
للمعلمين .

لقد حان الوقت لكي نضمن أن تشغل التنمية حيزاً رئيسياً فى  
الأجندة العالمية ، بوصفها هدفنا الرئيسى .

قبل عشر سنوات تقريباً ، وفى غمار النشوة التى اجتاحت أجزاء عديدة من «العالم  
الغربى» بعد حرب الخليج مباشرة ، ألقى «جورج بوش» رئيس أمة عظيمة وقوية ومُتَّصرة ؛  
خطاباً تاريخياً فى قاعدة «ماكسويل» الجوية فى «مونتجومرى» ، ألاباما ، داعياً إلى «نظام  
عالمى جديد» . وهذا الرجل نفسه كان قد دعا مراراً وتكراراً إلى «أمريكا أكثر رحمة  
ورفقاً» ، قبل ذلك . وابنه هو الرئيس الآن . ويتحدث «بوش» الجديد عن الوحدة  
والتضامن ، وعن مبادئ حزب المحافظين الرحيمة من أجل الولايات المتحدة . وأنا على يقين  
بأن كثيرين سيمنون له كل النجاح فى مهمته .

وفى هذا الصباح ، اسمحوالى الرئيس وزراء بسيط «من دولة صغيرة فى منطقة مازال  
البعض يدعوها بـ«الشرق الأقصى» أن يُقدم حديثاً بسيطاً فى عاصمته «كوالالمبور» ، داعياً  
كذلك إلى «نظام عالمى جديد» . واسمحوالى كذلك أن أقدم نداءً من أجل نظام عالمى ليس  
فقط جديداً ، لكنه أكثر عدالة وإنتاجية ، نظام عالمى أكثر رحمة ورفقاً واهتماماً وتعاطفاً .

ويجب أن يولى مثل هذا النظام العالمى الجديد قدرًا كبيرًا من الاهتمام بالأخلاق والفضيلة والحرية والاستقلال والمساواة والاحترام المتبادل وبالديمقراطية المنتجة وحقوق الإنسان الشاملة . ومن بين حقوق الإنسان : حقه فى العيش بكرامة ، والعمل ، وحقه فى أن يضع الطعام على مائدة الأسرة ، وجميعها حقوق رئيسية مثل غيرها من حقوق الإنسان .

واسمحوا لى أن أعود إلى الاتحاد - ليس اتحاد قسم من الإنسانية بل اتحاد البشر جميعًا - ولنزعة تنمية رحيمة وواسعة الانتشار ، من أجل تقدم ورفاهية جميع أبناء آدم - وليس فقط للقوى والشرى وصاحب السلطة الفاقمة ، ذلك القادر على النجاة والنجاح فى الغابة الكونية مُستعلة التنافس ، وإنما كذلك لغير القادر - الفقير والبائس المحروم من أية حقوق . واسمحوا لى أن أقدم بدعوة كلها حُب من أجل عوالة جديدة فى ظل نظام عالمى جديد .

تلك العوالة الجديدة التى يجب أن ندعمها ، ليست فقط مُغامرة العمل والتضيق ، ولكنها يجب أن تُشارك ولا تنفصل عن السعى لتحقيق نظام عالمى جديد يتسم بمزيد من : العدالة والاهتمام والتفهم والرُقى والتعاطف .

فالعوالة الجديدة التى يجب أن ندعمها ، يجب أن تشارك ولا تنفصل عن مزيد من الأخلاقيات والفضائل ، مزيد من الحرية والاستقلال ، مزيد من المساواة والاحترام المتبادل ، مزيد من الديمقراطية المنتجة وحقوق الإنسان الشاملة . فماذا أعنى بالعدالة ، إنها ليست المبدأ الأبجل والمتحضر والقاتل بـ «الاستثناء والتميز» بفرض تقديم ميزة مؤقتة للضعفاء وغير القادرين خاصة ، وتلك كانت السمة المميزة للنظام العالمى منذ زمن بعيد جدًا . واليوم لا يجرؤ معظمنا حتى على الإشارة إلى مبدأ «الاستثناء والتميز» . اليوم كل ما نطالب به هو العودة إلى اللعبة القديمة المباشرة والأمنة .

حتى صندوق النقد الدولى يوصى بأن تفرض الدول المتقدمة أقصى الحواجز التجارية

على البضائع المصنعة ؛ تلك التى تتمتع الدول النامية ببعض التميز فيها . ومن هذه البضائع المصنعة : المنسوجات والملابس والأحذية . فهل هذا عادل ؟

وعندما توجهت الدول النامية إلى منظمة التجارة العالمية ؛ مُطالبة بتحرير التجارة على المنسوجات والملابس والأحذية ، تمت إعاقة هذا الطلب ، وأخبرت هذه الدول ببساطة أن تنفيذ طلبها غير ممكن . والتكاليف السياسية التى تتحملها الحكومات الشريفة لكى يتم انتخابها ؛ هى تكاليف باهظة . فهل هذا هو العدل ؟

يجب على الدول النامية والفقيرة أن تلهث بين السماء والأرض كى تتحرر . وفى الحقيقة عندما تكون هذه الدول تحت سيطرة صندوق النقد الدولى ، فليس أمامها سوى خيار محدود للغاية بالإضافة إلى اللهاث بين السماء والأرض ، وذلك دون أدنى اهتمام بالعواقب القاسية على شعوب هذه الدول ومجتمعاتها .

فالخدمات الصحية يجب وقفها . والأدوية لا يجب دعمها . والمدارس يجب غلقها . ويجب على الأطفال أن يتوقفوا عن الذهاب إليها . ويجب طرد أعداد كبيرة من الناس من عملهم . وكذلك يتم تسعير الغذاء والوقود بما يتجاوز إمكانيات معظم الناس . ما هذا كله ؟ إنها ما يدعوه صندوق النقد الدولى ، ورجال الاقتصاد الأكفء بـ «إعادة الهيكلة» . لكن بالنسبة للأثرياء والأقوياء ، فإنه حتى الامتياز الهامشى للدول النامية فى مجالات الأسبجة ، الملابس والأحذية ليس ممكنًا .

وفى هذا الشأن ، وبالنسبة للأثرياء ، تعتبر الزراعة - وهى منطقة المناورة الرئيسية والأمنة وأمل العالم النامى غير الصناعى - بمثابة منطقة مفرية سياسيًا .

وفى واحد من آخر أحاديثه كرئيس للولايات المتحدة تحدث «بيل كلينتون» فى «جامعة وارويك» عن العولمة بتعاطف شديد ، وفطنة وقدر ضخم من التحضر . وكان «كلينتون» فى صف الملاحكة عندما أشار إلى : «إذا أوقفت الدول الأكثر ثراء تقديم الإعانات

الاقتصادية ومهدت المضمار للمزارعين في العالم ، فإن ذلك هو الشيء الوحيد القادر على الإسهام في زيادة دخل الدول النامية بما يُقدر بحوالى ٢٠ مليون دولار في السنة . فلماذا لا يتم ذلك ، لماذا لا تُلغى الإعانات المالية ، لماذا لا نلعب بشكل عادل ؟ لماذا لا نعهد المضمار ؟ لماذا لا يعطى مئات الملايين من المزارعين في الدول النامية فرصة أفضل ليضعوا الطعام في أفواه أطفالهم وقليلًا من الستات في جيوبهم ؟

وقدم «كليتون» الذى يعد أحد أبطال العولمة - الإجابة التالية : «ليس الأمر بالبساطة التى يبدو عليها ، لقد رأيت هذه الحقول البديعة فى بريطانيا العظمى ، ومررت عبر الطرقات السريعة فى فرنسا ، ورغم ذلك فإننى أعرف أن هناك قيمة ثقافية - اجتماعية للبيئة التى تم تشييدها وتنميتها هنا عبر قرون من الزمن » .

وأظن أنه يجب التأكيد ، بنفس القوة والعاطفة ، على أن وضع الطعام فى أفواه الأطفال ، ووضع بضع ستات فى الجيوب ، قيمة ثقافية - اجتماعية كذلك . وقد يدور الجدل حول أن ذلك قد يكون ذا قيمة إنسانية أعلى من تلك الحقول الملونة ، والتى ستنتال إعجاب كل قائد للسيارات عبر الطرق السريعة فى أوروبا - خاصة وأن رفاهية وشرف تلك القيمة الثقافية - الاجتماعية العظمى ؛ من الممكن ضمانها والتكريس لها بطرق شتى ، ولكن ليس على حساب المزارعين الفقراء فى العالم النامى الفقير .

ما زال أماننا الكثير لتحقيق العدل . لكن ماذا عن عولمة أكثر اهتمامًا وتعاطفًا وقدرة على الإنتاج ، تُركز على تحقيق التنمية فى عالم أكثر رحمة وتعاطفًا ؟

إن المتعصبين لنظام السوق ، والمنظرين للعولمة رفعوا راية الدعوة إلى «البقاء للأصلح» ، «الكفاءة الاقتصادية» ، بالإضافة إلى ذلك أصبحت مضاعفة الأرباح وجمع المال بمثابة القاعدة الأخلاقية المهمة لعقيدتهم . وغالبًا ما تعنى دعوتهم لـ «البقاء للأصلح» أن البقاء لهؤلاء الذين لديهم أقل قدر من الشكوك والتردد . وذلك لا يعنى بالتأكيد أن البقاء للأفضل أو للأكثر استحقاقًا .

يجب أن نتخلص من سطوة مُنظري العولة . فلقد حان الوقت لكي نُعطي للناس الأولوية قبل الربح ، ولتأكد أنه داخل عملية العولة سيكون هناك العديد من الراحين وعدداً أقل من الخاسرين .

لقد حان الوقت لكي نحصل على عولة تعمل أقل من أجل خدمة فاحشى الشراء ، وتعمل أكثر وأكثر فى خدمة الفقراء المعدمين . لقد حان الوقت لكي نضمن أن التنمية تشغل حيزاً رئيسياً فى الأجنلة العالمية ، باعتبارها هدفنا الرئيسى . لقد حان الوقت لكي نقوم بتنظيم ذهننا ، لتمييز بين الوسائل والغايات ، ولتأكد من أن كل فرد يفهم أن تحرير التجارة والاستثمار ونظام السوق والمنافسة ، والأجنلة الكاملة لـ منظمة التجارة العالمية ، كلها ليست سوى وسائل لتحقيق الهدف النهائى من التنمية البشرية .

وقد يعتبر البعض كراهيتى لأفكار الانفراد بالعولة ، والتهم الآخرين ، بالإضافة إلى كل ما سبق وقلته ، كما لو كانت عودة إلى الأصول . لكننى أفضل أن أرى الموضوع كمحاولة للتحرك فى مواجهة الأصوليين المتشددين . وإننى أدرك أن هذه العولة الجديدة فى نظام عالمى جديد ، والتي أَدافع عنها ، ليست سوى نموذج جديد . إنها عالم فكرى غريب ؛ مقارنة بالعالم المسعور وقانون الغابة الذى يتبناه منظرو العولة الآن .

والحقيقة أن هذا هو الوضع ، وأنهم سوف يُعارضون ويرفضون نموذجنا الجديد ، تلك الحقيقة يجب أن نقبضها : نُقوى قناعتنا وتعهدها .

يجب أن نتأكد من أننا لن نزدد الرؤية المتشددة لنظام السوق والتي يفرضها علينا المشيعون المتطرفون للعولة ، ويدفعونها دفعاً فى حلوقنا . نتأكد كذلك من أن النظام الرأسمالى المستبد الذى يُريد المشيعون للعولة أن يفرضوه على هذا الكوكب ، لن يستمر فى غيِّه ، وأن العولة المستبدة التى يُريد أنشباعها أن يفرضوها على العالم كله لن تستمر .

من فضلكم لاتستثوا فهمى . فانا لا أدافع عن التخلي عن نظام السوق . لا أدافع عن رفض الرأسمالية . لا أدافع عن معارضة العولة .

ولابد من أن أعترف بأنني أحد المؤمنين بنظام السوق ، وبالنظام الرأسمالي وكذلك  
أؤمن بالعملة . ولا يجب عليكم ألا تراقبوا شفتي ، أو تختبروا الكلمات التي أستخدمها .  
فقط أنظروا حولكم لتروا ماليزيا اليوم .

فمنذ أن فرضنا بعض المراقبة والسيطرة الاختيارية على سوق الأوراق المالية في الأول  
من سبتمبر ١٩٩٨ ، بدأت وسائل الإعلام العالمية وكهنة العملة يهتمون هذا البلد بإدارة  
ظهره للعالم . يومياً تشير وسائل الإعلام العالمية إلى أحاديثي الساخرة والتي يتضح منها  
إصابتنا برهاب الأجانب ، وإلى تصرفاتي الغريبة ، وبلا شك سيوصف حديثي اليوم بـ  
«الحديث الساخر المصاب برهاب الأجانب» وأنه قد تمت صياغته لتبرير وضع نائبى الأسبق  
في السجن . واسمحوا لى أن أقر بحقيقة بسيطة : اليوم ماليزيا من بين نصف دسنة من  
الدول الأكثر عملة وافتتاحاً في العالم .

ولم يحدث ذلك في نوبة غامرة من الغفلة . لم يحدث مصادفة . لم يتواضع العالم  
ويتزل إلينا . نحن الذين أمسكنا برقبته وجئنا به إلينا . كان علينا أن نعمل دون ملل أو كلل .  
كونا قد أصبحنا دولة ذات اقتصاد ومجتمع مفتوح ، فذلك نتيجة لسياسة رصينة ، وتصميم  
دائم ، ومحيط من الكدح والدموع والعرق . لسنا مجانين . فلن نستطيع أن ندير ظهورنا  
للعالم الذى نتكسب منه قوتنا اليوم ، والذى تعتمد عليه رفاهيتنا المستقبلية . واسمحوا لى  
أن أوضح اختصاراً كم نحن متعولمين ومنفتحين ، وذلك بعد أكثر من عقدين من الجهد  
المتحمل .

فى عام ١٩٩٩ مثلت صادراتنا للعالم الخارجى حوالى ١٤٪ من إجمالى الناتج  
القومى ، بينما مثلت واردتنا حوالى ٨٣٪ . وعصطلحات التجارة الحالية ، فقد كانت لنا  
تعاملات مع العالم فاقت تعاملات الولايات المتحدة بمقدار ٨ ، ١٠ ، أما فيما يتعلق بنسبة  
السائحين إلى عدد السكان ، فإن نسبة السائحين الذين زاروا «ماليزيا» تمثل ضعف أولئك  
الذين زاروا الولايات المتحدة .

ولقد كان للمستثمرين الأجانب دور فى الاقتصاد المالىزى أكبر بكثير من دورهم فى اقتصاد الولايات المتحدة . وحازت المصارف الأجنبية ما يعادل (٢٩٪) من إجمالى الأرصدة المصرفية فى عام ١٩٩٩ ، وقدمت ما يعادل (٣٢ ، ٣١٪) من إجمالى القروض المصرفية . ومقارنة بإجمالى المشاركة المصرفية ، نجد أن المصارف الأجنبية قد لعبت دوراً فى الاقتصاد المالىزى يعادل ٣ مرات حجم الدور الذى لعبته فى اقتصاد الولايات المتحدة .

والآن لننتقل إلى مسألة انتقال العمالة الأجنبية .

فكما نعرفون نحن الآن فى العقد الثانى من العصر العظيم الثانى للعمولة . وفى العصر العظيم الأول للعمولة - من منتصف القرن التاسع عشر ومروراً بمطلع القرن العشرين وحتى الحرب العالمية الأولى - لم يقتصر الأمر على العبور الحر للبضائع والخدمات ورؤوس الأموال ، بل شمل كذلك العبور الحر للعمالة ، وتلك هى النقطة التى يجب على الدول الفقيرة مالياً والثرية من حيث الأيدى العاملة ، أن تثيرها بحماس خلال مناقشات العمولة . فهل يشك أى إنسان أنه إذا تغير التوازن العالمى وفقاً للقوة السياسية ، لتصبح القوى العظمى اليوم هى «الهند والصين» بدلاً من «الولايات المتحدة» و«غرب أوروبا» . فإنا لنناقش اليوم مسألة العبور الحر لرؤوس الأموال والبضائع والخدمات ، بل سنتناقش العبور الحر للأيدى العاملة ، والتى ستعتبر بلا شك أهم قسم فى العمالة يمكنه أن يدعم السعى لتحقيق الرخاء والرفاهية . وربما تتحول «منظمة التجارة العالمية» فى جنيب إلى ما ندعوه اليوم بـ «منظمة العمل الدولية WLO» . وبلا شك سيكون المكان المناسب لـ «منظمة العمل العالمية WLO» هو «هونغ كونج» أو «كولومبو» ، وأن هذه المنظمة ستعمل ليل نهار فى محاولة لإقناع الدول المتمردة فى منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية كى توافق على خوض جولة جديدة من المفاوضات .

وفى ماليزيا يشكل العمال الأجانب حوالى (٢٦٪) من إجمالى العمالة . وهكذا فعلى الولايات المتحدة لكى تكون دولة مفتوحة ؛ أن تسمح بالعبور الفورى لأكثر من (٢٥) مليون عامل أجنبى .

ويشاهد الماليزيون التلفزيون الأمريكي والأجنبي ، ويقرأون الصحف والمجلات الأجنبية بلغات متعددة . بل إننا أحيانا ما نشاهد العروض الأمريكية قبل عرضها فى الولايات المتحدة . وإننى لأتساءل عن عدد الماليزيين الذين لا يعرفون أين توجد « ليتل روك » أو « كانتاس » ، أو لا يعرفون أسماء نصف دسطة من الرؤساء الأمريكيين . كذلك أتساءل عن عدد الأمريكيين الذين يعرفون إسم قائد أو إمبراطور صينى خلال الألفى عام الماضيين ، دون الإشارة لمعرفةهم إسم أى مواطن فى جنوب شرق آسيا .

وأتساءل عن عدد الأمريكيين الذين يشاهدون التلفزيون الأجنبى ، أو يقرأون الصحف والمجلات الأجنبية حتى تلك الصادرة باللغة الإنجليزية .

فى الماضى ، وقبل الارتفاع الجنونى للمصروفات ، وعندما كانت التكاليف أقل بكثير ولم يكن هناك اهتمام بتحويلات العملة ، كانت هناك سنوات بلغ خلالها عدد الطلاب الماليزيين الذين يدرسون فى الخارج حوالى ( ٦٠ , ٠٠٠ ) طالب . كذلك كانت هناك سنوات زاد خلالها عدد الطلاب الماليزيين فى المعاهد الأجنبية العليا عن عددهم فى المعاهد الماليزية العليا .

وفى الولايات المتحدة هناك ما يزيد عن ٥٠ ٪ من أعضاء الكونجرس ومجلس الشيوخ ، لا يحملون جوازات سفر . ويأمانة فإننى لأعرف أى عضو فى البرلمان المالىزى لم يسافر للخارج . وأختار الولايات المتحدة للمقارنة ، لأن الإحصاءات الأمريكية جاهزة ومتاحة أكثر من غيرها ، ولأن الولايات المتحدة هى المدافع الأوضح عن العولة ، رغم أنها بالمقارنة لديها اقتصاد ومجتمع غير معمولين .

وباعتبارنا دولة مرت بتجربة درامية من التحول إلى نظام السوق طوال العقدين الأخيرين ، وتخلت درامياً عن رأسمالية الدولة وتحولت إلى رأسمالية القطاع الخاص ، وتعملت بشكل درامى للغاية ، تستطيع ماليزيا أن تتحدث ببعض الخبرة والشرعية عن نظام السوق والرأسمالية والعولة . ويصفتى شخصاً يشعر بالذنب إلى حد ما لمروءه بتجربة



التحول إلى نظام السوق والخصخصة والعولمة ، يستطيع المجتمع والاقتصاد المالىزى وكذلك (أنا) أن نتحدث ببعض الخبرة والشرعية .

والقاعدة الأساسية لكل ما سبق : أنه رغم كل التناقض ومظاهر الضعف والمخاطر ، فإن نظام السوق والرأسمالية والعولمة لديها طاقة هائلة لتحقيق الخير .

لكن هناك قاعدة أساسية أخرى هي : أن نظام السوق الجامحة وغير المحكومة بالمسئولية والحضارة ، هو تهديد قاتل للبشرية . وأن الرأسمالية المستبدة التى لا تهتم بالبشرية وصالحها ، ليست سوى آلة متوحشة تصنع البؤس والظلم ، وأن العولمة الطليقة ، التى لا تسترشد بالمنطق وإعمال العقل ، ربما تكون هى الخطر الأكبر على العالم مع بداية فجر قرن جديد .

ولقد قضيت بعض الوقت فى مناقشة المحصلات والأهداف ، والآن اسمحوالى أن أعود إلى الوسائل والإجراءات والفعل .

من الواضح أنه لى نضمن تحقيق عولمة جديدة فى النظام العالمى الجديد الذى يجب أن نعيشه ، يجب أن نعمل معاً على مستوى عالمى ودولى وعلى مستوى إقليمى وكذلك داخل حدود دولنا ذات السيادة . يجب أن نعمل على مستوى تلك الأصعدة الثلاثة .

وعلى المستوى العالمى والدولى ، يجب أن نعمل على تدعيم وحدة الجنوب . ويجب الانسنى الجنوب بأكمله ، عندما يتحتم علينا أن نكوّن مجموعات مركزية أكثر اندماجاً ، واتلافات فاعلة ، والتى تستطيع أن تتفاهم وتدير قضايا وبرامج معينة - من المديونية إلى أسعار السلع وشروط التجارة وكذلك التقسيم الرقعى . وباعتبارنا أعضاء من الجنوب ؛ يجب أن نكوّن كذلك ؛ اتلافات فاعلة مع منظمات وحكومات واهتمامات الشمال التى نقاسم معها قضية مشتركة .

ويجب أن نستغل النافذة الاستراتيجية الصغيرة التى تتيحها لنا أحداث هذا العام

٢٠٠١ والعام ٢٠٠٢ ، مثل : اجتماع وزراء منظمة التجارة العالمية ومؤتمر التمويل والتنمية تحت إشراف الأمم المتحدة ، قمة «ريودى جانيرو عن البيئة» ، بالإضافة إلى الاجتماعات السنوية المهمة لمنظمة التجارة العالمية وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي . لا يجب أن نكون مجرد مستجيبين لبرامج الآخرين ومسودات المفاوضات الخاصة بهم . يجب أن نكون سباقين إلى تقديم برامجنا ومقترحاتنا ، والتي سيحتاج الآخرون إلى الاستجابة لها . وعلى مستوى منظمة التجارة العالمية ، كان الموقف حاسماً تماماً ، وذلك عندما اتحدنا جميعاً فى مواجهة الموقف المتشدد الذى تم اتخاذه فى «سياتل» ، لأجل تقويم المظاهر الخطيرة لاختلال التوازن ، ولحل القضايا المتعلقة بالتنفيذ . ويجب أن نوافق على القيام بدورة جديدة من المفاوضات حتى يتم حسم هذه القضايا بشكل مرض ، وحتى نوافق جميعاً على برنامج أى دورة جديدة . نحن بحاجة إلى التيقن من وجود ما يكفى من التفاوض والمقدرة على التقبل فى «جينييف» قبل أن ندخل إلى القاعات البراقة للتفاوض . يجب أن نعمل سوياً لتدعيم ليس فقط رؤوسنا بل وقلوبنا وأيدينا .

يجب أن نكون منتهيين إلى «خيول طروادة» المصطفة خارج مبنى منظمة التجارة العالمية . كما يجب أن نتبه بشكل خاص إلى القضايا التى تبدو غير ضارة - مثل الشفافية فى موازنة الحكومة - والتى تعد بحق أولى الخطوات المؤدية إلى جرف شديد الانحدار ، والتى ستؤدى فى النهاية إلى فقداننا القدرة على السعى الجاد لتحقيق سياساتنا ، الاجتماعية ، والاقتصادية القومية .

يجب أن نبني على برنامج العمل فى هافانا . يجب أن نطلب من مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية UNCTAD أن تنضم إلى عملية مواجهة الأصوليين المتشددين .

فهناك كثيرون أقتنعهم القوى الحالية بأن القضايا القديمة المتعلقة بشروط التجارة هى : قبة قديمة وماض ونظم غنائى عفا عليه الزمن . وفى الحقيقة هى المفاتيح الحاسمة

لـمستقبلنا . ويجب أن ندقق في حساب تكاليف وتوابع عمليات الاتحاد التجارى ، وتزايد الاندماج بين الكيانات العملاقة ، وغير ذلك كثير .

أما على المستوى الإقليمى ، فليس هناك من وقت نضيبه فى آسيا ، أعتقد أن فكرة الاتحاد الاقتصادى الإقليمى الآسيوى - والتي قوبلت بالسخرية وعدم الترحيب من الكيانات العملاقة والتي عرضتني لوابل من الأسئلة عندما طرحتها لأول مرة منذ أكثر من عشر سنوات تتقدم الآن بخطى واسعة . لكن يجب منحها عمقاً واتساعاً أكبر . وإننى أعتقد أيضاً أن ذلك هو الوقت الأنسب لآسيا كي تقوم بإنشاء «صندوق النقد الآسيوى» ، أو مهما كان الاسم الذى سنطلقه عليه . كما نحظى اليوم بميزة أن يكون بيننا أحد المبتكرين والمهندسين لهذه المبادرة التاريخية .

يجب أن نعمل على الأصعدة الثلاثة لتتقن من تحقيق عولة جديدة فى نظام عالمى جديد .

أما الصعيد الثالث ، والخاص بتلك الدول التى مازالت حرة ولم يتم استعمارها بعد ، وهو حقناً فى السيادة المستقلة . يجب ألا نسمح لأحد بأن يخذلنا ويجعلنا نظن أن فكرة الدولة القومية قد ماتت . لا - لم تمت . إنها مازالت حية وتقاوم . وأعتقد أن ذلك أكثر التحديات صعوبة وحسماً .

وأظن أنه قد أصبح من قبيل الحقيقة الكونية للحياة أنه ليس بوسع أى شخص أن يلحق بنا ضرراً أكبر مما نستطيع أن نلحقه بأنفسنا .

ولحسن الحظ - فإن العكس صحيح ، فلا يستطيع أحد أن يقدم لنا شيئاً أفضل مما نستطيع تقديمه لأنفسنا . لا يجب أن نترك العولة الطليقة تتحكم فىنا .

يجب أن نتأكد من أن العولة المنتجة ستعمل لصالحنا ، ومن أجل تحقيق نفع وفير لشعوبنا .

واليد الأكثر قدرة على المساعدة هى تلك الموجودة فى نهاية ذراعنا اليمنى .



## ١٠- العولمة في خدمة البشرية أم البشريّة في خدمة العولمة \*

«يجب التخطيط للعولمة . . . ويعناية .

يجب أن يشمل التخطيط كل فرد وكل جزء في العالم .

يجب أن يكون لصالح كل فرد ، وكذلك يجب إثبات أنه  
لصالح كل فرد .

ويجب تطبيقه ببطء ، مع توجيه الجزء الأكبر من الجهد إلى أقل  
الدول نمواً وتطوراً في العالم» .

في هذه الأيام «العولمة» على شفاه الجميع . وقبل الاحتجاجات التي انطلقت في  
«سياتل» ، كان هناك زعم بأن العولمة لا يُمكن وقفها ، فهي قدر محتوم وهي الحل الأكيد  
لكل المشاكل الاجتماعية والاقتصادية والسياسية في العالم .

والمؤكد أن العولمة فكرة عظيمة حان وقتها وخاصة في عالم تم اختزاله بواسطة  
الطائرات النفاثة وشبكات الاتصال المنتشرة في العالم ؛ إلى قرية كونية ، ولذا من المتعذر  
اجتناب أن تصبح العولمة منطقية وربما قدراً محتوماً .

لكن في الماضي أيضاً كان العديد من الأفكار العظيمة التي تم القبول بها كما لو كانت  
قدراً محتوماً ، وثبت بعد ذلك خطؤها وأنه يجب هجرها تماماً .

ولقد اعتبر النظام الجمهوري قدراً محتوماً ، وذلك لأن النظام الإقطاعي والملوك

\* كلمة في المؤتمر الدولي للمناولة حول قضايا العولمة في كوالالمبور - ماليزيا ، ٣١ يناير ٢٠٠١ .

أصحاب الحقوق المقدمة أصبحوا طغاة ويجب التخلص منهم جميعاً . وساد اعتقاد أن الرجوع للجماهير سيضمن أن الجماهير لن تقهر نفسها . لكن يجب أن يكون للجمهوريات قادة ، واتضح أنهم ربما يكونون طغاة وغير عابئين مثلما كان الملوك المقدسين .

وأضيف إلى الفكر الجمهوري فكرة أخرى عن المساواة التامة . وكان من المفترض أن تقوم الاشتراكية والشيوعية بذلك . واعتمد ذلك على تصفية طبقة الأرستقراطيين ، لتقوم حكومة من العمال بإدارة كل شيء وتوزيع المكاسب على كل العمال بالتساوي .

ومرت سبعون سنة ؛ سقط خلالها ملايين القتلى ، قبل أن يتضح أن المجتمع الذي ينعم بالمساواة التامة غير قابل للوجود . واتضح أن الدواء العظيم الشافي لكل أمراض المجتمع الإنساني ؛ لم يعد عظيماً . وتحولت اللجنة الأرضية التي وعدَّ بها واضعوا هذه الأفكار ؛ إلى أى شيء آخر غير اللجنة .

وهكذا عندما تعرضت الرأسمالية للهجر ، كانت تحقق الانتصار . فخلال التحدى الذى فرضه الشيوعيون دُعاة المساواة ، التزم الرأسماليون بضبط النفس ، وأظهروا وجهاً حميماً . وقاموا باستيعاب بعض الأفكار الداعية للمساواة ، وتقبلوا أنهم بحاجة إلى تنظيم أنشطتهم .

وكبحت الحكومات جماع خططها الجشعة التى تستهدف تحقيق أقصى ربح من التجارة والصناعة ، خاصة الصناعة التمويلية . وتم الإقرار بعدم شرعية الاحتكار . لكن الآن ثبت أن للرأسمالية أفضلية على الشيوعية والاشتراكية بأفكارهما الجديدة عن خلق جنة جديدة على الأرض بواسطة الانتصارات المتتالية . والآن سيتم إنشاء اللجنة الجديدة بالتخلى عن القواعد التنظيمية ، وبنظام السوق الحرة المطلق ، وإلغاء حدود الدول من أجل خلق كيان عالمي مفرد .

فهل نستطيع التيقن من أن هذه الأفكار الجديدة والعوالة لن يكون مصيرها هو نفس

مصير الأفكار العظيمة في الماضي؟ وطوال نصف قرن، ورعا قرن، ونحن نُمجد وغمارس الرأسمالية الجامحة في عالم عولمي؟ لكن تجلب الرأسمالية نفس البلاء الذي دفع الناس سابقاً إلى نبذ الأفكار العظيمة السابقة وأنصارها وتجاوزها بكل ما لديهم من قوة؟

هذه هي الأشياء التي يجب أن نفكر بها قبل أن نعتنق العولمة بكل ما لدينا من حماس . فالعولمة حسب تفسيرها الحالي تعد بمثابة امتداد للرأسمالية الجامحة، وهدفها توسيع مجال الأنشطة الرأسمالية لتشمل العالم كله . ودائماً ما كان الرأسماليون يعلنون استيائهم من قصر أنشطتهم داخل حدود بلادهم فقط . كذلك كانوا يستامون من الدول المستقلة التي لديها أنظمة واتجاهات سياسية تمنع أن يقوم أصحاب رؤوس الأموال والخبرة من تحقيق استفادة اقتصادية كاملة . ولهذا إذا أمكن إزالة حدود الدول المستقلة، ليتبنى العالم كله نظاماً وسياسة واحدة، عندئذ يكون باستطاعة رأس المال أن يتحرك بحرية، وكذلك يتم توظيفه توظيفاً كاملاً بما يحقق المزيد من النمو لرأس المال . وفي حدود رؤوس أموال ضخمة، فإن نقلها يُمكن أن يسهم في ظهور طموحات أكبر .

وهكذا يتضح أن العالم يتم تقديمه بوصفه أمة كونية، وذلك من خلال العولمة . لكن هذه العولمة يتم تحديدها بالعبور الحر لرأس المال عبر الحدود .

ونعرف جميعاً أن معظم دول العالم فقيرة مالياً ولبعض الوقت علوت الاستثمارات الأجنبية تلك البلاد الفقيرة لزيادة ثروتها وتنمية اقتصادها . وتعتبر «ماليزيا» مثلاً بارزاً لذلك . فلقد أسهمت الاستثمارات الأجنبية في مجالات التصنيع؛ في دفع «ماليزيا» للتحويل من بلد زراعية إلى بلد صناعية . وبينما كانت «ماليزيا» في السابق تُصدر المطاط والقصدير وزيت النخيل، أصبح اليوم (٨٢٪) من صادرات «ماليزيا» - وتقدر بحوالى (١٠٠ بليون) دولار أمريكي - عبارة عن بضائع مُصنَّعة . ويتضح أن تدفق رؤوس الأموال الأجنبية إلى داخل «ماليزيا» قد أسهم في إثرائها .

وشجعت هذ النتائج «ماليزيا» على دعوة رؤوس الأموال الأجنبية للاستثمار في

مجال سوق الأوراق المالية أو البورصة». ومجدداً حققت «ماليزيا» أرباحاً نتيجة للارتفاع الكبير في أسعار الأسهم، والنمو المذهل في مجال رأسمالية السوق.

لكن لنعد ثانية إلى الدور الذى لعبه رأس المال في هذه المناطق. فرغم أن المنشآت الصناعية مملوكة للأجانب، فإن رأس المال الذى تم إدخاله فعلاً هو مجرد جزء محدود من رأس المال المستخدم في العملية الاستثمارية. وذلك لأن جزءاً كبيراً يتم اقتراضه من البنوك المحلية. ولذلك ليس صحيحاً أن هناك تدفقاً ضخماً لرأس المال الأجنبي. لكن في هذا الشأن هو أن دخول الخبرة الأجنبية واسهامها في التصنيع والتسويق، يُعد أكثر أهمية من مجرد دخول رؤوس الأموال.

ولا يجب أن يراوغ المرء بشأن الدور الذى قامت به الاستثمارات الأجنبية في زيادة القدرات الانتاجية، والإسهام الأكيد في نمو الاقتصاد المالىزى. ولم توقع الحكومة أى دخل مباشر من الاستثمارات الأجنبية. وكذلك منحت الإعفاءات الضريبية للاستثمارات التى تستمر لفترات أطول. وتعد الفائدة الرئيسية التى حصلت عليها الدول هي خلق فرص عمل للمواطنين، فمعدل البطالة في ماليزيا يُعد من ضمن أقل معدلات البطالة في العالم.

لكن للاستثمارات الأجنبية في السوق المالية قصة مختلفة. فلقد أسهم تدفق رؤوس الأموال الأجنبية على سوق الأوراق المالية في الارتفاع الشديد والفجائي لأسعار الأسهم، مما جعل الشركات الماليزية أكبر مما يمكن أن تشير إليه أرباحها أو مواردها المالية. وبضمن الارتفاع الكبير لقيمة الأسهم، أصبح باستطاعة الشركات والمستثمرين المحليين أن يقترضوا المزيد من البنوك ويتوسعوا في مشاريعهم. وهكذا ازدهر الاقتصاد. لكن الأسعار المبالغ فيها للأسهم عرضت البلد إلى تلاعبات في السوق.

واعتمدت قوة وصحة الاقتصاد المالىزى على ثبات أسعار «الرينجت». وأصبح من الممكن تنفيذ المشروعات دون حاجة إلى وقاية من الخسارة. وأسهمت وفرة موارد التمويل بالإضافة إلى انخفاض معدلات الفائدة؛ في جعل القروض الأجنبية غير ضرورية إطلاقاً



بالنسبة للمشروعات المحلية .

ويمكننا القول إن ماليزيا قد تعولت مبكراً على نحو ما عن معظم دول العالم . فلقد كانت ماليزيا واثقة جداً من الفائدة التي يحققها التحرك الحر لرؤوس الأموال للدولة التي تسمح بالاتجار الحر في «الرينجت» وفقاً لأسعار الصرف في الأسواق الأجنبية . وأصبح للسوق حرية تحديد سعر صرف الـ «رينجت» وفقاً لأسعار الصرف في الأسواق الأجنبية . ولفترة طويلة ارتبطت هذه الثقة بالتذبذب الضئيل للغاية في سعر صرف الـ «رينجت» الماليزي .

ويجب أن نتذكر أن الفوائد العظمى التي حققتها «ماليزيا» من عولمتها الخاصة ، كانت خلال الفترة التي أظهرت فيها الرأسمالية وجهاً حميمياً . وكما سبق وأشرت ، فإن نهاية الحرب الباردة قد ذهبت بالحاجة إلى تقديم مثل هذا الوجه الحميمي . ولقد تمّ الكشف عن غياب هذه الحميمية في اجتماعات اتفاقية «الجات» ، والتي استمرت طوال أربعة أعوام . وذلك في نفس الوقت الذي كان على الدول أن تعتمد خلاله على اتفاقات التجارة الثنائية .

فاتفاقات التجارة الثنائية تأخذ في الاعتبار الاهتمامات والمحظورات المختلفة التي تواجهها كل دولة داخل هذه الاتفاقات . وهكذا لا تشعر الدول الضعيفة بالتهديد لأنها لا تستطيع تغيير الاتفاقات بما يتناسب مع احتياجاتها ، وذلك رغم أنها غير قادرة على حماية نفسها من التعريفات الجمركية وغيرها من العوائق والقيود . ولكن عندما أنشئت منظمة التجارة العالمية كان على الدول الأعضاء في اتفاقية الـ «جات» أن تتفاوض لعقد اتفاقات تجارية متعددة الأطراف . وهكذا لم يعد هناك مكان لاهتمامات الدول المفردة . وبدلاً من ذلك تم وضع قواعد عامة وتطبيقها بالتساوي على جميع الدول : صغيرها وكبيرها ، ثريها وفقيرها . ووفقاً لهذه القواعد التي تم فرضها من خلال منظمة التجارة العالمية ، وجدت الدول الأكثر فقراً أنها مضطرة للتنافس مع الدول الغنية دون أدنى اعتبار لما تعانيه من ضعف وقصور . وكان الهدف الرئيسي لاتفاقات منظمة التجارة العالمية ، هو إزالة أو تقليص رسوم

الاستيراد والمساواة بين أسعار الصرف بما يسمح بتحقيق ما اصطلاح على تسميته «تمهيد مضمار المنافسة» .

وتعتمد الدول الفقيرة على الرسوم التي تفرضها على الواردات ملء خزائنها ، خاصة وأن ضرائب الكسب المفروضة على الشركات لا تقدم سوى قدرًا ضئيلاً للغاية من الدخل . وهكذا فإن إلغاء رسم الاستيراد يُعد بمثابة إلحاق ضرر بمصادرها المالية . بالإضافة إلى أن رسوم الاستيراد مُفيدة لتحقيق الحماية للصناعة المحلية والوليدة . وبدونها لن تكون هناك فرصة أمام المنتجات المحلية كي تنافس المنتجات المستوردة من الكيانات الصناعية الكبرى وذات الكفاءة العالية في الدول الثرية .

ورغم ذلك لم تعترض الدول الفقيرة على منظمة التجارة العالمية والعملة دائمة التقدم . والآن نأتى إلى الأزمة المالية التى حدثت فى شرق آسيا . وواضح أن الدول التى هوجمت تعد من الدول ذات الاقتصادات القوية فى العالم النامى . لكن - وببساطة - عن طريق خفض قيمة عملاتها ، تحولت هذه الدول إلى دول تتسول المعونة .

وليس بوسع دولة مثل «ماليزيا» ، التى سبق لها فى الماضى أن رحبت برأس المال الأجنبى ولكنها عانت بشدة عندما تدهور سعر الـ «رينجت» الماليزى ؛ إلا أن نُعيد التفكير فى فوائد العملة . فنحن الآن ننظر إلى التحويل الحر للـ «رينجت» وهيمنة نظام السوق الحر على التعاملات المالية كجزء من عملية العملة . ولقد كنا نعتقد أنه طالما اقتصادنا قوى لن يتعرض الـ «رينجت» للهجوم ، لكنهم أخبرونا أن الأمراض التى تؤثر على التعاملات المالية لدى جيراننا ، أمراض معدية . وهكذا فرغم أن الـ «رينجت» بخير حال ، فإن تعرض البات التايلاندى للمرض أثر على الـ «رينجت» .

وربما يكون هناك أساس لذلك . فعندما تتدهور أسعار العملة لدى الجيران ، فإن تكلفة الإنتاج تنخفض ، وهكذا يصبحون أكثر قدرة على المنافسة كمصدرين . ولقد قيل إن «ماليزيا» تنافس «تايلاند» ، وهكذا فإن الإنخفاض فى سعر الـ «بات» سيجعل صادراتنا أقل

قُدرة على المنافسة . وبناء على ذلك عانى اقتصادنا نتيجة لتدهور البات . ورغم ذلك فمن المشكوك فيه أننا سنمر بمرحلة ركود عميقة وممتدة .

وفي توقع للتراجع الاقتصادي في «ماليزيا» ، زعم تجار العملة أنهم مضطرون إلى التخلص مما لديهم من الـ «رينجت» . وعندما قاموا ببيع ما لديهم انخفض سعره تلقائياً . وما يجب الإشارة إليه هنا هو أن تجار العملة لا يحتفظون بالـ «رينجت» ، لكنهم ببساطة قاموا باقتراض الـ «رينجت» وبيعه سريعاً . وهكذا لم يتعرضوا مطلقاً لمخاطرة التعرض لخسارة أية أموال . بل لقد رأوا أن أمامهم فرصة لتحقيق كسب سريع من خلال العمليات القصيرة لبيعه . وكانت النتيجة تدهور سعر الـ «رينجت» تماماً مثلما توقعوا .

وأدى تدهور سعر الصرف إلى أن تصبح البلد فقيرة من حيث قدرتها على تسديد رسوم الاستيراد . وتستورد «ماليزيا» الكثير من المواد الضرورية وغير الضرورية ، والمكونات اللازمة لمشاريعها الصناعية وأصبح كل ذلك باهظ التكاليف ، مما أثر على ربحية الشركات وازداد الجميع فقراً .

وعندما يتدهور سعر الصرف لعملة ما ، يتعرض المستثمرون في مجال السندات والأوراق المالية إلى تدهور قيمة أسهمهم وفقاً لأسعار العملة الأجنبية ، حتى ولو لم تكن أسعار الأسهم قد انخفضت . لكن الكارثة التي ضربت سعر الصرف أدت إلى انهيار سريع لأسعار الأسهم . وخوفاً من التعرض لمزيد من الخسائر ، قام المستثمرون الأجانب أصحاب المشاريع قصيرة الأجل ، ببيع أسهمهم سريعاً . وكانت النتيجة انخفاضاً أسرع وأشد في أسعار الأسهم . ونتيجة لذلك تراجعت المشروعات المحلية وأصبحت باضطراب شديد ، وأصبحت غير قادرة على تلبية المطالب الهامشية وكذلك غير قادرة على الاستمرار . وتزايدت نسبة أداؤ وتسديد القروض في الانخفاض ، وبدأت تظهر على البنوك علامات التعثر .

وهكذا أصبح الاقتصاد في أزمة حقيقية وبحاجة ماسة للمساعدة . ولم يكن أمام

اقتصادات النمر في شرق آسيا سوى طلب المساعدة من صندوق النقد الدولي . لكن لم يكن الصندوق ليساعد دون أن تقدم له بعض التنازلات . وعن طريق اتهام الدول بعدم قدرة الحكومة على تحمل المسئولية والفساد والتسيب ، طلب صندوق النقد الدولي أن يتم منح القروض إلى الدول التي تسمح للصندوق بالسيطرة على الاقتصاد وتفتح حدودها للمشروعات الأجنبية . ويعنى ذلك أنه باستطاعة المصارف والمشروعات الأجنبية أن تعمل بحرية تامة دون أية إعاقة ، وذلك في الدول التي تحصل على قروض من صندوق النقد الدولي . وبالإضافة إلى ذلك يكون من حق المصارف والمستثمرين الأجانب أن يحصلوا بحرية على أسهم المصارف والمشروعات المحلية - وبأقل سعر - التي سبق وتسبب مستثمرون أجانب في انخفاض أسهمها .

ويبدو لكثيرين أنه ظلم فادح أن يسهم بعض الناس في خفض أسعار الأسهم ليسمح بعد ذلك بشراء هذه الأسهم بأسعار متدنية . وربما لا يكونون قد قاموا بخفض أسعار الأسهم عن عمد ، ولكن متعمدين أو غير متعمدين فإنهم المتسببون في الانهيار السريع لسوق الأوراق المالية . والآن يستفيدون ويربحون من هذا الانهيار .

وبعد ذلك أخبرونا أنه هكذا يعمل نظام السوق الحر . وحقيقة يقوم نظام السوق الحرة بتنظيم وضبط الحكومات وإجبارها لأن تقلع عن الفساد والتسيب . إلخ . ويبدو الأمر كما لو أنه من الضروري أن يدمروا اقتصاداتهم بالإضافة إلى كثير من الأبرياء ، حتى تتم معاقبتهم .

ولسوء الحظ ، فإن إعادة البناء ليست في سهولة التدمير بالنسبة لكثيرين . ولم تستطع الاقتصادات التي تم تدميرها بواسطة هذا الأثر الخاص للعولة ؛ أن تتعافى ثانية .

وفي مواجهة ذلك ، هل نستطيع الاستمرار في قبول العولة دون تساؤل؟

وما نستطيع استشرافه إنما هو مزيد من الأضرار التي تلمح باقتصادات الدول الضعيفة

بواسطة الدول القوية . أو ربما نفقد سيطرتنا على اقتصاداتنا لصالح المصارف والمشروعات الأجنبية .

وعلى سبيل المثال ؛ نتابع تكوين المصارف والشركات الكبيرة التى تنتمى للدول الثرية ، وكل واحدة من هذه الكيانات الآن أكبر بكثير من نظرائها فى الدول النامية . وبمجرد تهاوى الحدود ، ستتحرك هذه الكيانات العملاقة لتتنافس مع المصارف والشركات الصغيرة فى الدول النامية . وقد يكون المضممار ممهداً ، لكن السباق لن يكون بين أنداد . وليس من شك أن العمالة سيكسبون . وفى النهاية ستفلس مصارف ومشروعات الدول النامية ، وسيلتهمها العمالة الأجانب .

وربما يسهم ذلك فى تحسين الكفاءة . وربما يحصل العمال المحليون ، عند عملهم لدى العمالة الأجانب ، على عائد ومكانة أفضل . لكن هل سيهتم المالك الأجنبى لكل الثروة فى هذه البلاد بقضايا المجتمع والناس ؟

كما تعرفون فإن لدى الدول النامية برامج تتعلق بتوزيع الثروة من أجل حل المشكلات الاجتماعية . وفى «ماليزيا» يجب أن نساعد الفئات الشعبية التى تعاني من الحرمان ، كى تتمكن من الحصول على نسبة عادلة من ثروة البلد وذلك من خلال برنامج مساعدة إيجابى . وبلا شك يؤثر هذا البرنامج على القدرة الإنتاجية والكفاءة الخاصة بالمشروعات المختلفة . ومن الخير أن يتم تجنب التوتر العرقى والأنشطة المثيرة للاضطرابات والتى بإمكانها إلحاق مزيد من الدمار بأى مشروع .

ولا يهتم الملاك الأجانب بالمشكلات الاجتماعية للبلاد المختلفة . فمضاعفة أرباحهم هى كل ما يريدونه . وهكذا ستضطر الحكومات إلى معالجة المشكلات السياسية والاجتماعية . وهكذا عندما يصبح الاقتصاد بأكمله تحت السيطرة الأجنبية ، غالباً ما يسهم ذلك فى زيادة الاضطراب الاجتماعى .

لكن من يسيطرون على الاقتصاد سيرغبون في التأكد من أن هناك علاقة عمل وطيدة تربطهم بالحكومات . وإذا لم تتعاون الحكومات بما يكفي ، عندئذ يجب تغييرها ، ويستلزم ذلك تدخلاً في السياسات الداخلية . لكن المشروعات الأجنبية القوية لن تشغلها مسألة التدخل في القضايا المحلية . فهي بطرق غير مباشرة أو مباشرة ستتدخل ، والنتيجة لفقدان البلد لاستقلاله . وربما نكون متخيلين لهذه الأشياء . وربما لن تؤدي العوالة إلى فقدان الدولة لاستقلالها . ولكن هل نستطيع التيقن من ذلك ؟ حقيقة ليس هناك ضمان حقيقي لعدم حدوث ذلك .

فلقد شهدنا إلى أي حد يتدخل صندوق النقد الدولي في الشؤون الداخلية للبلاد التي اقترضت منه . كما يتم تغيير القادة والحكومات وفقاً لرغبات صندوق النقد الدولي وغيره من الوكالات الدولية .

ماليزيا متمردة . ماليزيا مهرطقة . ماليزيا تنظر إلى العوالة نظرة متشككة ومتشائمة . نعم لكنها ليست تابعة للعوالة . بتفسيرها الحالي . فالعوالة ونظام السوق الحرة لا يجب أن تعنى فقط التدفق الحر لرأس المال . يجب أن تقبل العوالة بعض التنظيم والاضبطات لتجنب أن تكون الأزمات الاقتصادية هي النتيجة المحتومة . ولقد أوضحتُ سابقاً أن التجارة الحرة تحت إشراف منظمة التجارة العالمية ، ليست حرة ، بل هي خاضعة للنظام والسيطرة .

إذن لماذا لا تخضع عملية العوالة إلى النظام والسيطرة ؟

يجب أن تسمح منظمة التجارة العالمية ببعض الضوابط من قبل الدول الأعضاء فيها ، عندما تصبح المنافسة غير متعادلة . ويجب السماح بممارسات معينة . وليس من ضرورة إلى الاكتفاء بامتلاك قليل من الشركات الضخمة . اسمحوا بوجود عديد من الشركات ، صغيرة وكبيرة . اسمحوا بالمنافسة مع غير القادرين . وطالما تسمحون بذلك في الجولف ، فلماذا لا تسمحون به في التجارة .

امنحوا وقتاً لعمليات التنظيم ، ولمعادلة القوى . فى اليابان ، هناك عشرات الشركات التى تنتج السلع الإلكترونية . وجميعها تتنافس فى السوق نفسها .

وهى دائمة التطوير والابتكار . ويبدو الأمر كما لو أن هذه الشركات لا ترى ضرورة إلى شراء بعضها البعض أو للاتدمج أو لابتلاع صغار اللاعبين ، حتى تصبح أكثر قدرة وكفاءة . ولا ترى أى ضرر من بقائها هكذا منفصلة . فمازلنا نستمتع بمنتجاتها عالية الجودة منخفضة السعر .

والآن يأتى دور العمال . فى بلاد مثل الهند والصين ، الشعب هو الثروة . وبالفعل يتم إغواء النابغين فى هذين البلدين بالهجرة إلى الخارج .

فلماذا لا يتم السماح بالعبور الحر للثروة البشرية . يجب السماح للدول التى لديها فائض من العمال أن تقوم بتصدير هذا الفائض إلى الدول التى لديها نقص فى العمال وتواجه بلاء العمالة مرتفعة الأجر . وتأكيذاً سيسهم ذلك فى تحسين القدرة الإنتاجية للعالم . وسيكون ذلك فى صالح العولة .

ثم إن هناك حاجة لبعض الوقت لتفعيل التغيرات التى تستهدفها العولة . فالتغيير يؤدى إلى عدم الاستقرار ، والتغيير السريع يؤدى إلى مزيد من عدم الاستقرار أكثر من أى شىء آخر . ويجب أن نمنح أنفسنا مزيداً من الوقت لكى نستطيع أن نتغير ونتحول إلى اقتصاد معلوم . وهؤلاء الأكثر جاهزية وثراء يجب أن يتغيروا أولاً . ويستطيع الآخرون أن يتبعوهم وفقاً لقدراتهم ، ووفقاً لفترة الانتظار اللازمة للقيام بإصلاحات ، والتعلم من تجربة من سبقهم إلى التغيير ، وللقيام بما يلزم من ضبط وتدعيم . إن عالم اليوم عالم غاية فى الثراء ، نتيجة للجمع بين الموارد الطبيعية والمستجدات التكنولوجية التى طورها الإنسان . وهكذا فليس من سبب - فى عالم يهتم بالآخر - لكى يكون هناك أى شخص فقير .

فمن الممكن أن يتم إثراء «إفريقيا» ، وسط آسيا ، أمريكا الجنوبية ، وجنوب المحيط

الهادى» بسهولة عن طريق استثمار الفائض الضخم من رؤوس الأموال فى مشروعات إنتاجية وتنموية . وإذا كان من اللازم أن يصبح العالم كياناً عولمياً ، حيثئذ لا يجب أن يكون هناك فقر مدقع فى بعض الأجزاء ، وثروة مخبوءة فى أماكن أخرى . يجب أن يكون الجميع فى وضع جيد ومقبول . فرأس المال عند اتحاده بالتكنولوجيا الحديثة ، قادر على إثراء الكوكب بأكمله .

نستطيع أن نقوم بالاستثمار فى إنشاء نظام سكك حديدية قوى لنقل المواد الخام من وسط آسيا بتكلفة منخفضة . نستطيع تطوير الأنهار الكبرى فى «أمريكا اللاتينية وأفريقيا ، وآسيا ليصبح ذلك النوع من قنوات النقل كما هو حال نهري «الراين والدانوب» فى أوروبا . نستطيع أن نقل فيض الماء العذب الناتج عن ذوبان الجليد ، إلى الصحارى المقفرة فى العالم ، وذلك بنفس الطريقة التى يتم بها الآن نقل البترول من خلال مواسير عملاقة تمتد لآلاف الأميال .

نستطيع أن نقوم بكثير من الأشياء التى يمكنها أن تعطى معنى حقيقياً للعولة .  
تأكيداً يجب أن تشمل العولة العالم بأكمله .

لكننا اليوم عندما نتحدث عن العولة ، فإننا نفكر فقط فى الدول التى تحتوى على أسواق متطورة ونامية . ونفكر فى فتح الأسواق الموجودة . ونفكر فى مضاعفة أرباحنا . لكننا - حقيقة - لا نفكر فى العالم ، فى الكوكب الذى يضم أماكن مأهولة وغير مأهولة وأخرى يتعذر حتى الوصول إليها . أما الأكثر إقناعاً وتحقيقاً للمنطق هو أن نفكر فى عولة تشمل العالم كله . وهى ليست بالفكرة بعيدة المنال فقط نحتاج إلى تغيير أنظمة تفكيرنا .

وإذا ما تقبلنا أن العولة تعنى تنمية العالم كله من خلال المجتمع الدولى ، فإننا ببطء فى البداية ثم بإيقاع متزايد السرعة سنصبح بحق مجتمعاً كوكبياً أو عالمياً عولمياً .

وليس من حق أحد احتكار الأفكار . وأعرف - بالطبع - أن ما أقوله هنا لن تسجله



صحف العالم أبداً - لن يسمع به أحد خارج هذه القاعة . وحتى إذا كنتم - كمشاركين فى هذا المؤتمر - لن ترغبوا فى التفكير بعولمة أكثر موضوعية ، تلك العولمة التى تشمل الكوكب كله ، حتى إذا لم تناقشوا هذه الفكرة المستحيلة ، فأنا سعيد لأننى حظيت بهذه الفرصة لعرض أفكارى حول العولمة الحقيقية . فالعولمة التى لا تشمل سوى جزء من العالم ليست عولمة . العولمة التى تهتم فقط بمرور رؤوس الأموال ، ونهب القوى للضعيف . ليست عولمة . العولمة التى تفيد القلة وتدمر الكثرة . ليست عولمة .

فالعولمة يجب التخطيط لها بعناية . ويجب أن يشمل التخطيط كل فرد وكل جزء فى العالم . ويجب أن يكون التخطيط لصالح كل فرد ، وكذلك يجب إثبات أنه لصالح كل فرد . ويجب تطبيقه ببطء ، مع توجيه الجزء الأكبر من الجهد إلى أقل الدول غمراً وتطوراً فى العالم .

كذلك يجب استعادة قواعد السوق . ولا يجب النظر إلى تحقيق الربح على أنه خطيئة ، لكن التريح الفاحش واستغلال الفقراء وقيام الأثرياء والأذكىء بالخداع الساذج ، كل ذلك يجب أن يقوم المجتمع الدولى بمعاقبته . نعم يجب أن تكون هناك حركة حرة لرؤوس الأموال والعمالة ولكن دون أن يلحق ذلك أذى بالدول ذات الصلة . ويجب زيادة القدرة الانتاجية للعالم ، مع تقليص كل أنواع التفاوت .

ولا أعتقد أننا نستطيع القيام بكل ذلك خلال عمرنا أو خلال ما يعادل ضعف عمرنا . ورغم ذلك يجب أن نبدأ . ويجب أن نبدأ بالتفكير فى الأمر ، التفكير فى العولمة بوصفها شراكة فى ثروة العالم المتمثلة فى : المواد الخام ورؤوس الأموال والعمالة والتكنولوجيا ، شراكة عادلة ومتكافئة . هذه هى العولمة التى تعمل فى خدمة البشر . العولمة يجب أن تكون فى خدمتنا وليس العكس .



## «رؤية ماليزية للعمولة» \*

فجريت ماليزيا عمولة رأس المال ، وتقريبا أصابنا التدمير بسببها . ولحسن الحظ ، كنا قادرين على تطوير وسائلنا الخاصة للدفاع عن أنفسنا وإعادة بناء مجتمعا .

ونعرف أن نجاحنا قد يكون قصير الأجل ، لكننا لن نسمح أن تباع لنا الأفكار والأيديولوجيات والشعارات دون أن نخبرها بحرص .

وإذا استشرعنا أدنى شك تجاه جدول أعمال آخر يتم تدعيمه فإتينا مستقائل بالظفر والناب للدفاع عن وطننا ورفاهية شعبنا .

إن تجربة «ماليزيا» مع العمولة بشكل عام ، والأزمة المالية بشكل خاص ، استرشدت بالمبدأ الرئيسى الذى قاد العمولة فى ماليزيا وفقا للشروط الماليزية - على الأقل - والتى ترتبط بظروفها وملاساتها . وقد لا يكون هذا الوضع متاحا دائما ، لكنه من الضرورى أن نتأكد أن الكل مستفيد - المستثمرون الأجانب والماليزيون . هناك أهمية خاصة للتعامل التدريجى مع العمولة ، وذلك لتجنب التزيدات والمشكلات التى تصاحب كل الأفكار والمبادئ أو العمليات الجديدة ، ومن ضمنها العمولة . ونحتاج دائما أن نكون براجمائين ومرنين وليس ديماجوجيين فى سعينا وراء العمولة . تلك التى لا يمكن تصورها على أنها غاية فى ذاتها ، بل كوسيلة لتحقيق غاية ما ، وهى تحقيق حياة أفضل لشعبونا واستمرار تحررنا من الهيمنة الأجنبية .

\* كلمة فى جامعة القاهرة فى ٢٠ يونيو ٢٠٠٠ .

مثلما تؤدي الحرية المطلقة إلى فوضى سياسية ، فإن العولمة الطليقة من الممكن أن تؤدي إلى الفوضى أيضاً ، وذلك كمتابئين خلال الأزمة الاقتصادية الآسيوية . يجب أن نتجنب طغيان «الأسواق الحرة» ، حيث لا تستمد القوة من ماسورة بندقية ولكن من دفتر الشيكات . ولأننا نرى أن نظام السوق معصوم من الخطأ ، وذلك لأن الأسواق لم تكن أبداً مثالية ، بالإضافة إلى ميلها القوي إلى المبالغة المفرطة والتعرض للتلاعب .

ولقد احتاجت الدول الصناعية لأكثر من مائة عام حتى تصل إلى المرتبة الحالية من النمو والتطور ، وذلك قبل أن تقترح القيام بتبني العولمة والتحرر . ومن الظلم أن نتوقع قيام الدول النامية بالتحرر والتخلي عن حماية حدودها ، وذلك في نفس التوقيت الذي تقوم فيه الدول المتقدمة بذلك .

ولقد دفعت الأزمة المالية الآسيوية إلى المقدمة بالمخاطر والتحديات التي تفرضها العولمة على الدول النامية ، خاصة على اقتصادات صغيرة ومفتوحة مثل الاقتصاد الماليزي . والآن تم استبدال الإنكار الابتدائي بقبول متردد للحاجة إلى التعريف بالمشكلات الناتجة عن المورب المضطرب لرؤوس الأموال والذي غالباً ما يصاحب أنشطة المضاربين في العملة ، ومصادر التمويل السرية والاستثمار قصير الأجل . كذلك دعمت الأزمة النداء بضرورة إدخال تعديلات على البنية المالية الدولية . وتعرض صندوق النقد الدولي - ويطلق عليه الحارس للنظام المالي - للنقد على نطاق واسع لاختفاقه في التعامل مع الأزمة الآسيوية . وتعالى الأسئلة حول دور منظمة التجارة العالمية في إثارة حالة من عدم الاستقرار العالمي بدفعها الدول النامية إلى التحرر بأقصى سرعة .

وبعد أكثر من عامين من الإجراءات السياسية المؤلمة والقلق الاجتماعي وتأكل الدخول وفقدان الكرامة ، حدث تحول في الأزمة الاقتصادية التي أصابت إندونيسيا وتايلاند وكوريا الجنوبية وماليزيا . . . لتصل معدلات النمو في عدد محدود من هذه الدول إلى معدلات تفوق مستويات ما قبل الأزمة . ورغم التشكك الأولي ، بدأ الرفض الماليزي لصيغة

صندوق النقد الدولي وقروضه وكذلك القرار المالي باستعادة السيطرة على سعر الصرف وتنظيم مرور رؤوس الأموال قصيرة الأجل ؛ بدأ يلقي قبولاً يشوبه التردد- بوصفه بديلاً ممكنًا في التعامل مع الأزمة .

وعندما قمنا في الأول من سبتمبر لعام ١٩٩٨ باختيار رؤوس الأموال التي يسمح لها بالدخول وكذلك بالتحكم في سعر الصرف ، استهدف رد الفعل الدولي الأولى إدانة ماليزيا ، وقيل حينها :

- إن ماليزيا أدارت ظهرها لنظام السوق الحرة .
- إن وسائل التحكم في رؤوس الأموال متخلفة ، وسوف تؤدي إلى كل أنواع غياب الكفاءة والفاعلية .
- إن هذه الوسائل تشبه إغلاق باب الأسطبل بعد فرار الحصان .
- إن استعانة ماليزيا بهذه الوسائل كان بغرض تجنب إعادة الهيكلة المالية والاقتصادية .
- إن الحكومة الماليزية تخشى أن يطاح بها كما حدث مع الحكومة الإندونيسية .
- إن ماليزيا كانت دائماً ضد صندوق النقد الدولي دون دافع نافع .

وحقيقة الأمر أننا عند بداية الأزمة ؛ تبينا سياسات مشابهة لبرنامج صندوق النقد الدولي . فلقد أخبرونا أن سياسات صندوق النقد الدولي التي تتسم بالصرامة المالية والتقييد ؛ ستسهم في استعادة الثقة في السوق ومن ثم استعادة حالة الثبات . ولكن لسوء الحظ . لم تفشل هذه السياسات فقط في استعادة الثقة بل زادت الأزمة سوءاً ، حيث إن خفض الاتفاق الحكومي أسهم في تدعيم الانكماش في الطلب المحلي ، بينما يتواصل ارتفاع أسعار الفائدة وتزايد أزمة الديون في كشوف حسابات الشركات والقطاعات المصرفية . وعندما أدركنا ما تسببت فيه السياسة المالية والتقييد لصندوق النقد الدولي للدول التي تطبق برنامج- ومن بينها ماليزيا- من تعميق للركود الاقتصادي ، قررنا البحث عن حلول بديلة تسهم في استعادة الاستقرار وضمنان تعافى الاقتصاد .

والآن أصبحت أسباب فشل الصيغة السياسية التي قدمها صندوق النقد الدولي معروفة تماماً . فالمشكلة الرئيسية - بالطبع - هي أن صندوق النقد الدولي قد أخطأ في تشخيص المشكلات في آسيا ، وطبق الخطط العلاجية نفسها التي سبق تطبيقها في أمريكا اللاتينية . ونتيجة لخلفيته وخبرته ، يميل صندوق النقد الدولي إلى رؤية التغيرات الاقتصادية الكبرى ، مما يؤدي إلى عدم الانتباه إلى التفصيلات المهمة والعصية في أزمات الدول . ويؤدي ذلك إلى استخدام سياسات غير مناسبة للمشكلة الموجودة . فمن البداية ينظر صندوق النقد الدولي إلى الأزمة بوصفها مشكلة صغيرة ومؤقتة . ولم يصدق المعلومات الواقعية عن حجم التمويل السري ، ومقدر هيمنته وطمعه غير المحدود . وبناء على ذلك يتضح أن صندوق النقد الدولي قد أساء تقدير مدة وعمق التدهور الذي أصاب أسعار الصرف النقدية .

وساءت الأزمة أكثر لأن صندوق النقد الدولي اهتم بشكل رئيسي بتسديد الديون التي سبق واقترضتها في تهور البنوك التجارية ؛ إلى الدول الدائنة . كذلك لم تهتم برامج صندوق النقد الدولي بالأوضاع الخاصة لأزمة كل دولة على حدة ، مثل حجم القروض الأجنبية لكل من الحكومات والقطاعات الخاصة . وهكذا أسهمت - ببساطة - توصيات صندوق النقد الدولي برفع أسعار الفائدة ؛ في إضعاف القدرة على سداد الديون وحيوية المشروعات والحكومة المدينة . كذلك استخف صندوق النقد الدولي بتأثير توصياته على النظام المالي . وهكذا أدى إجبار المصارف على الإغلاق إلى فقدان الثقة في تلك التي استطاعت الاستمرار ، مما أدى إلى انهيار النظام الوسيط . كذلك فإن السياسات التي سعت بطريقة استبدادية إلى التخلص من الاحتكار والإعانات المالية في النظام الاقتصادي الموجود ، أدت إلى انهيار نظام التوزيع . ونتيجة لكل ما سبق وصلت معدلات التضخم إلى مستويات تتجاوز تلك التي أنذر بها انهيار أسعار الصرف . وهناك خطأ آخر في حكم صندوق النقد الدولي وتمثل في الافتقار إلى فهم الروابط الوثيقة بين أسعار الصرف في

السوق الأجنبية وتلك الموجودة في البورصة المحلية ، والتي بوسعها أن تدعم إحداها الأخرى لأجل خفض أسعار الصرف والحد من ارتفاع الأسعار في البورصة . ويسهم الانخفاض في أسعار البورصة في تحول أصحاب الشركات والمستثمرين المعافين إلى مدينيين . كذلك تزايد الديون غير المؤداة ، مما يؤدي إلى سقوط المصارف الناجية من الأزمة . وبدأ التحول إلى رأسمالية السوق في الانكماش إلى جزء ضئيل من قيمته الأصلية ، مما يؤدي إلى خسارة حقيقية حيث يتردد الاحتياج إلى القروض التي لا يمكن الوفاء بها ، ويؤدي ذلك بدوره إلى زيادة نسبة القروض غير المؤداة . كذلك قام صندوق النقد الدولي بتخفيض المدة اللازمة لإعلان تحول الديون إلى ديون غير مؤداة ؛ من ستة إلى ثلاثة شهور . وكان تأثير كل ما سبق كارثيًا على المشروعات والمصارف .

ومن الضروري أن نتذكر أن تثبيت أسعار الصرف لا يتنافى مع السوق الحرة . فلقد نهضت اتفاقات «بريتون وودز» لانعاش التجارة العالمية على تثبيت سعر الصرف . ولهذا عندما قررت ماليزيا تثبيت سعر صرف عملتها الـ «رينجت» مقابل الدولار الأمريكي ، لا يجب اعتبار ذلك أنها قد تخلت عن نظام السوق الحرة . فلقد أوصينا دائماً وسوف نستمر على إيماننا بنظام السوق الحرة ولا نستطيع القيام بعكس ذلك لأننا بلد تجارى ، وفي الحقيقة نحن نحتل المرتبة السابعة عشر بين أكبر الدول التجارية في العالم . ويعيدنا عن الزعم بعدم الانساق مع السوق الحرة ، فإن تثبيت سعر الصرف قدّم تسهيلات حقيقية للتجارة وأسهم في تحقيق انتعاش و نمو سريعين . فالشيء الوحيد الذي نتج عن تثبيت سعر الصرف والتحكم به ، هو إبعاد العملة النقدية عن أيدي المتلاعبين ، وهؤلاء لا أهمية لهم بالنسبة للتجارة أو الاقتصاد . وبواسطة تثبيت سعر الصرف أصبح من الممكن اتخاذ إجراءات متعددة لانعاش الاقتصاد دون خوف من المضاربين الذين يعملون بقصد على خفض قيمة العملة النقدية .

وزعم بعض المعلقين أن «ماليزيا» لم تكن بحاجة إلى فرض قيود على أسعار

الصرف . وأشاروا إلى أن العملات النقدية في المنطقة قد بدأت في الانتعاش خلال الربع الأخير من العام ١٩٩٨ ، وبناء على ذلك تكهنوا بأن «ماليزيا» قامت بإغلاق باب الإستقبل بعد هروب الحصان .

من السهل ادعاء ذلك الآن ، ولكن خلال الأزمة كان الكل ، ومن بينهم كبار الخبراء في الاقتصاد ، يتوقعون استمرار ركود الاقتصاد الماليزي . وقالوا حينها إننا لم نصل إلى القاع بعد . لكن ما أسهم في انتعاش الاقتصاد الآسيوي كان الخوف الذي استولى على تجار العملة من قيام العديد من الدول الآسيوية بتبني السياسة الماليزية للسيطرة على سعر الصرف . وكان ذلك كفيلاً بإصابة المضاربين في الأوراق المالية بخسائر فادحة ، وتجنباً لذلك قاموا بتخفيض مضارباتهم لكن هنالك سبب آخر لقيامهم بتخفيض أنشطتهم ، وهو أنه في نفس الوقت حدث أن فقد صندوق «إدارة رأس المال طويل الأجل» رهانه على «الروبل» الروسي مما هدد بعدم استقرار المؤسسات المالية الأمريكية بأكملها . وهكذا أصبحت المضاربة في الأوراق المالية لعبة خطيرة على الدول الثرية ولابد من إيقافها .

وفي حالة «ماليزيا» زادت حالة عدم استقرار سعر الصرف للـ «رينجت» نتيجة لتدفعه إلى الأسواق المجاورة . ولقد كان الوضع في ماليزيا غريباً ، لأننا طبقنا نظام صرف أجنبي ليبرالي جداً ، مما أسهم في بناء سوق خارجية للـ «رينجت» ، وهكذا عندما قلصت «ماليزيا» من القروض بالـ «رينجت» بغرض تمويل تجارة الأوراق المالية ، كانت هناك مصادر تمويل بالـ «رينجت» وفرتها المصارف في «سنغافورة» ، والتي قدمت أسعار صرف أعلى بنسب تتراوح بين ٢٠٪ إلى ٣٠٪ .

ورغم أن تكلفة الاقتراض بالـ «رينجت» الأجنبية كانت مرتفعة ، إلا أن الحاجة إلى الاقتراض بغرض البيع بعد فترة قصيرة لم تستمر سوى فترة وجيزة حققت خلالها أرباحاً طائلة . ولم يكن بوسع «ماليزيا» أن تدخل المنافسة برفع أسعار الفائدة ، لأن ذلك كان سيؤدي إلى تأثير عكسي على المشروعات في ماليزيا . ولوقف هذا النزيف ، أوقفنا انتقال



الـ«رينجت» عبر الحدود . وأصبح الموقف كما يلي : إذ لم تتم إعادة كميات الـ«رينجت» الموجودة خارج البلاد خلال شهر واحد ، فلن يسمح لها بدخول البلاد مطلقاً . ويعنى ذلك أنه لن تكون لها أية قيمة بعد شهر واحد . وهكذا أصبح لزاماً على حائزى الـ«رينجت» فى الخارج أن يعيده إلى «ماليزيا» .

وهكذا أسهم هذا الإجراء فى منع مرور الـ«رينجت» إلى «سنغافورة» ، وحرّم تجار الأوراق المالية من الوصول إليه للتلاعب والمضاربة به .

ومع عودة هذه الأموال إلى المصارف ، أمكن خفض أسعار الفائدة ، مما أدى إلى خفض تكلفة إقامة المشروعات . ولحسن الحظ - حققت «ماليزيا» فائضاً تجارياً ضخماً خلال فترة الأزمة ، وريحت ما يكفى من العملة الأجنبية لتسديد نفقات الاستيراد .

وتحققت السيطرة على رؤوس الأموال قصيرة الأجل عن طريق «الموراتوريوم» على مصادر التمويل الأجنبية التى تستخدم فى استثمارات قصيرة الأجل ، وذلك لمدة عام واحد . وهكذا تستطيع الدولة الحصول على الأرباح ، وكذلك تستطيع تحصيل المستحقات من بيع أصول الاستثمارات الأجنبية . ونتيجة لهذه السيطرة على الأموال المستخدمة فى المضاربات قصيرة الأجل ، انتعش السوق المشترك سريعاً . وفى نهاية فترة الـ«موراتوريوم» ، ربحت السوق حوالى ٢٠٠٪ ، وعندما تم رفع الـ«موراتوريوم» بعد سنة واحدة لم تخرج رؤوس أموال ضخمة من البلد كما كان متوقعاً . كذلك ظل مؤشر البورصة ثابتاً .

وكانت «ماليزيا» واعية بأن السيطرة على سعر الصرف إجراء محفوظ بالخطا . ففى المقام الأول كان ذلك الإجراء منافياً للحكمة المعمول بها حالياً ، وبالتالي يُعرض ماليزيا لرد فعل عدائى من المجتمع المالى الدولى متمثلاً فى : صندوق النقد الدولى والبنك الدولى وأكثر الدول قوة فى العالم . كما كان واضحاً أن ذلك الإجراء سيؤدى إلى إحباط المستثمرين

• الموراتوريوم : قرار رسمى بتأجيل دفع الدين .

الأثرياء الذين قد استثمروا مبالغ ضخمة في التمويل السرى ، وحصلوا مقابلها على فائدة قدرها ٣٠٪ .

ولو استطاعوا لحاولوا تأكيد فشل إجراءات السيطرة المالية .

وعندما حاولت «ماليزيا» الاقتراض من الخارج لتمويل المشروعات المحلية ، ففرت عالياً أسعار الصرف ، ولهذا تم التراجع عن فكرة الاقتراض هذه .

ولقد تم اتخاذ إجراءات أخرى لمنع الاقتصاد الماليزي من الانعماش ، ومن بين ذلك صدور تقارير بأن «ماليزيا» غير مأمونة سياحياً .

وأدركت ماليزيا أن ثمة مخاطر ، لكن الاستسلام كان سيأتى بمصير أسوأ بكثير . كنا ستفقد استقلالنا وشرفنا . وعلى الجانب الآخر ، إذا نجحنا سنحافظ على استقلالنا ، حتى ولم لم يكن اقتصادنا يعمل بالكفاءة اللازمة .

مازلنا بحاجة إلى تأكيد أن الفرصة سانحة للنجاح . ورغم المسئوليات الملقاة على عاتق «ماليزيا» والتي تزايدت كثيراً نتيجة للمشروعات الكبرى ، فإن «ماليزيا» كانت ولا زالت تحتل مكانة مالية مرموقة . ولم تقم الحكومة أو القطاع الخاص بالاقتراض كثيراً من المصادر الأجنبية . فلم تكن هناك حاجة مهمة للنفذ الأجنبى لتسديد القروض الخارجية . أما المصدر الأكبر للقوة فيوجد فى المدخرات الماليزية المرتفعة والتي تصل إلى نسبة ٤٠٪ من إجمالى الدخل القومى . ولدينا ما يكفى من الموارد المالية الداخلية اللازمة لدعم تعافينا واستعادتنا للنشاط .

حتى عندما تقوم الوكالات الأجنبية لتقدير أسعار الأوراق المالية ؛ بتخفيض عملتنا المالية ، لا يتسبب ذلك فى إيلائنا . فلدينا كميات هائلة من الـ «رينجت» ، كما أن احتياطى النقد الأجنبى يستطيع تمويل وارداتنا لأكثر من ثلاثة شهور (واليوم امتدت هذه الفترة إلى ستة شهور) . ولذلك فنحن واثقون تماماً من أنه إذا فشلت إجراءاتنا لضبط السوق ، فإننا لن

نضطر للتسول - على الأقل لن يستمر ذلك الوضع لفترة طويلة .

وكما اتضح فإن علامات الانتعاش قد ظهرت مباشرة بعد اعتماد إجراءات ضبط السوق . فلقد تدفقت الأموال على النظام المصرفي - تلك الأموال التي تم استعادتها - وأسهمت أسعار الفائدة المنخفضة في إنقاذ المشروعات المعلقة . وانتعش سوق الأوراق المالية . وتزايد حجم الفائض التجارى مما أسهم في مزيد من الارتفاع في الاحتياطى . كذلك جعلت أسعار الصرف الثابتة سرية التمويل غير ضرورية ، مما قلص من تكلفة إقامة المشروعات التجارية وزاد من الأرباح .

كما أن إجمالى الناتج القومى الذى كان قد أصابه انكماش بنسبة (٧٪) عام ١٩٩٨ ، حقق نمواً قدره (٦,٥٪) فى عام ١٩٩٩ . وقفز الاستهلاك المحلى مما أسهم فى خلق شعور عام بالتعافى ، كما كان التضخم عند المستويات التى يمكن تحملها .

ولا تعاني «ماليزيا» من مشكلة البطالة ، بل دائماً ما تقوم باستيراد العمالة . ولقد أثر الكساد كثيراً على العمالة الأجنبية . أما الأعداد المحدودة من الماليزيين الذين تركوا وظائفهم فلقد عثروا على وظائف جديدة . ومع التحسن والانتعاش تحسنت المراتب .

ورغم ذلك - فنتيجة للتراجع الاقتصادى ، يواجه العديد من الشركات والأفراد مشكلات مالية . فقد ارتفعت نسبة الديون غير المنجزة من (٣٪) ، قبل الأزمة ، إلى (١٧٪) بعدها . وقامت الحكومة بإنشاء شركة لتقدير الأصول ، مهمتها شراء كل الديون غير المنجزة ببعض الخصم . ويمكن هذا الإجراء الشركات المتعثرة من أن تقترض مجدداً ، والبنوك من أن تستعيد نشاطها . أما الشركات الأقل تعثراً ، فكانت تتم إعادة جدولة ديونها بمساعدة اللجنة المشتركة لجدولة الديون . وكذلك أعيد تمويل المصارف بواسطة اعتماد مالى قدمته الحكومة . وساهمت كل هذه الاعتمادات المالية فى مساعدة الشركات المتعثرة على الانتعاش ، واستعادة القدرة على الربح والإسهام فى دعم خزائن الدولة من خلال تسديد الضرائب . وكان الهدف الرئيسى لصندوق النقد الدولى هو عرض السوق المحاصرة للدولة

فى المزاد بما يسمح بدخول الشركات الأجنبية لتستولى على المشروعات المحلية .

وأصبحت الغارات التى يقوم بها النهابون الأجانب أقل ضرراً ، لأن سحب رؤوس الأموال قصيرة الأجل من البورصة خفض أسعار الأسهم إلى الحد الأدنى . وبينما قاومت بعض البلاد ، خسرت بلاد أخرى كل شركاتها ومصارفها الجيدة ، ومن ضمنها الشركات المخصصة حديثاً . وكان صندوق النقد الدولى وراء تشجيع الخصخصة ، بزعم أن الشركات المحلية غير قادرة على المشاركة مما يسمح للأجانب بالحصول على أفضل الخيارات .

ولأن ماليزيا ليست تحت سيطرة صندوق النقد الدولى ، فقد كنا قادرين على منع النهابين الأجانب . والآن يأتى الهجوم من اتجاه آخر . فالعولة وتكنولوجيا المعلومات تجعل الشركات المحلية غير صالحة للمنافسة ، وهكذا يودى فشلها إلى الهيمنة الأجنبية . والآن نحاول أن نتبين كيف نستطيع مواجهة هذه الهجمات والاعتداءات الجديدة .

تتسم آلة الدعاية الغربية بالقدرة على جعل كل شخص يشعر بالذنب إذا لم يقبل الأفكار والأيديولوجيات الجديدة التى يبتدعها الأغنياء لتمنعهم المزيد من التمييز على الفقراء . الديمقراطية ، السوق الحر ، عالم بلا حدود ، الليبرالية ، حقوق العمال ، وعمالة الأطفال . . إلخ ، كلها تم إعدادها فى البلاد الثرية ثم تم فرضها على البلاد الفقيرة . وكلها تبدو عظيمة ، لكن - إلى حد ما - يسهم قبول الفقراء لها فى إزيائهم ويضعهم تحت رحمة الأغنياء . ويعتبر نظام السوق الحرة أمراً واقعاً . فماليزيا توصى دائماً بالسوق الحرة ، لكنهم أخبرونا الآن أن الحكومات أصبحت غير ضرورية ، لأن نظام السوق الحرة سيحدد مستوى وأسلوب النمو الاقتصادى ، ويبدو أن السوق الحرة سيتضبط عمل الحكومات وتجعلها أكثر مسئولية وشفافية وأقل فساداً . لكن الأسواق توجد لتمكين المستثمرين من الكسب ومضاعفة الأرباح ، وليس لتلبية حاجة الدولة أو تحقيق الرخاء للمجتمع . ولا يتم انتخاب رجال الأعمال بواسطة الشعب لأجل العمل على تحقيق الرفاهية لهم . وإذا حدث وتم

انتخابهم ، فسيكون ذلك بواسطة حملة الأسهم ، وهؤلاء لا يهتمون سوى بالعائد والمكاسب المالية لأنفسهم فقط . ولهذا من السخف الظن بأن السوق الحرة ستعمل على ضبط عمل الحكومة لصالح الدولة أو المجتمع . والحكومات ، خاصة الحكومات الديمقراطية ، مدينة لنظام السوق الحرة بناخبها الراغبين فى ضمان تحقيق الرفاهية والتطور للدول .

ورغم ذلك فإن الناس اليوم يتحدثون عن السوق الحرة كما لو كان عقيدة يجب أن يقبلها كل فرد . ويعتبر مجرد التساؤل عن دورها فى تشكيل النمو الاقتصادى العام بمثابة اقتراف للهرطقة . فالسوق الحرة يجب أن يعتنقها الجميع - أثرياء وفقراء .

ورغم كل شيء فإن السوق الحرة ليست أكثر من اسم جديد للرأسمالية ، الرأسمالية الجامحة . ولا يمكن تصديق حجم رؤوس الأموال التى يتم تداولها اليوم . ويقال إن تجارة العملة - والتى تشكل الاهتمام الرئيسى لرؤوس الأموال - تعادل عشرين مرة حجم إجمالى التجارة العالمية . ومثل هذه الحجم الضخم من المال لابد من أنه سيؤدى إلى ارتباك المشروعات فى أى مكان بالعالم . فعندما يكون من المعتاد شراء وبيع العملة . من الممكن أن تتعرض الاقتصادات إلى فوضى شاملة ، نتيجة لإجراء ناقلى الأموال وإفقار الدول وتفجير الصراعات العرقية والعنف والحروب وخلع الحكومات ونشر الفوضى حيث كان القانون والنظام يعمان . ورغم ذلك مازال هناك من يدافع عن السوق الحرة أو الرأسمالية الجامحة .

لقد حان الوقت لأن ندرك ، والفقراء خاصة ، أننا نعهد بمشى الحديقة بالكلمات المعسولة والوعود والشعارات الجديدة والأنظمة والأيدولوجيات الجديدة ونترك أننا لا نستطيع التراجع . نعم لا نستطيع العودة إلى الاقتصاد المركزى الخاص بالشيوعية والاشتراكية . لكن هل من الضرورى أن تكون الطريق التى سنسلكها هى ما يريدونها الأثرياء والأقوياء؟

أليس من الممكن أن تكون السوق قوية دون هيمنة الأثرياء والأقوياء؟

وحقيقة- هل تكون السوق الحرة حرة إذا هيمن عليها الأثرياء؟

لقد جريت «ماليزيا» عولة رأس المال ، وأصابنا الدمار تقريباً بسببها . ولحسن الحظ  
كنا قادرين على تطوير وسائلنا الخاصة للدفاع عن أنفسنا وإعادة بناء مجتمعنا .

نعرف أن نجاحنا قد يكون قصير الأجل ، لكننا لن نسمح بأن تباع لنا الأفكار  
والأيديولوجيات والشعارات دون أن نختبرها بحرص .

وإذا استشعرنا أدنى شك تجاه جدول أعمال آخر يتم تدعيمه ، فإننا سنقاتل بالظفر  
والناب للدفاع عن وطننا ورفاهية شعبنا .

## ١٢- عَوَلَمَةٌ نَافِعَةٌ \*

«لن يكون للعالم الممول معنى إلا إذا أصبح عالمًا ثريًا تعمه المساواة . فمثلما يسهم غياب التنظيم واللاحدية والحرور الحر لرووس الأموال في زيادة ثراء الدول الثرية بالفعل ، يجب أن يسهم أيضًا في تحقيق نمو سريع ومساو للفقراء ويجب أن يثرى العالم كله» .

شهدت العقود الثلاثة الماضية خطوات مُتسارعة لدمج الاقتصاد العالمى . وأصبح أى شىء يصيب اقتصاد دولة ما لابد من أن يترك بعض الأثر على الاقتصاد العالمى . وقد يؤدى انهيار اقتصاد دولة صغيرة إلى قطع إمدادات العالم ببعض المنتجات ، ويؤثر ذلك بدوره على أسعار السلع التى تستخدم هذه المنتجات . وقد يتبع هذا الانهيار عن أسباب طبيعية أو انقلابات سياسية ، لكن التأثير واحد فى جميع الحالات . وفى الحالات القصوى يُصاب مؤشر بورصة نيويورك بالتذبذبات التى تستقل بعد ذلك إلى مؤشرات البورصات فى العالم ، رغم أنه لا توجد علاقة بين المشروعات والشركات والمصارف فى البلدان المختلفة ومؤشر بورصة نيويورك .

لا توجد دولة تستطيع عزل اقتصادها عن بقية العالم . فبطريقة أو أخرى يعتمد الأداء الاقتصادى لأية دولة على الوضع الاقتصادى فى بقية العالم . ويزيادة سرعة الاتصالات أصبحت الفترة على الانعزال غاية فى الصعوبة . فأى شىء ولو ضئيل يحدث فى أى مكان ينتقل إلى بقية العالم فى نفس الوقت . ولكل حدث بعدد اقتصادى يختلف عن الآخر .

\* كلمة فى منتدى الكومنولث للأعمال التجارية فى جوهانسبرج - جنوب أفريقيا فى ١٠ نوفمبر ١٩٩٩ .

وهكذا عندما يضرب الجفاف البرازيل ، سترتفع أسعار البن . وإذا كانت هناك مظاهرة في دولة ما ، سيلغى السائحون زيارتهم ، ويتنقل المستثمرون إلى بلد آخر .

والمؤكد أنه سيكون لكل ذلك تأثير على اقتصادات الدول ، وقد يكون هذا التأثير سيئاً للبعض وطيباً للبعض الآخر . ويحب المضاربون هذا الوضع ، فهم يشعرون بمُتعة استثنائية عندما ينقلون رؤوس أموالهم من بلد لآخر سعياً وراء تعظيم الربح .

ولكن كيف يكون الوضع إذا كانت التقارير التي تنقلها شبكات المعلومات خاطئة أو مُفبركة ؟ ما الوضع إذا كان المضاربون يخترعون الإشاعات أو يدلون بتصريحات خاطئة بقصد أو دون قصد ، سيخسر البلد المستهدف أموالاً نتيجة لقيام المضاربين بتخفيض حصصهم من الأسهم أو البضائع . وسيعانى الناس لأنهم يخسرون سبل معيشتهم . وربما تشتعل الصراعات العرقية وتراقق الدماء . وكل ذلك لأن بعض المضاربين يريدون الحصول على بعض الأموال لأنفسهم .

فكيف يستطيع رجل الأعمال (أو بلد ما ذو صلة بالأمر) أن يحمى نفسه من تذبذبات الموارد والأسعار ، والإجابة هي «السرية» . فمن طريق الشراء والبيع المقدم أو شراء العملات الأجنبية «العملات الصعبة» ، من الممكن تقليص تأثير التذبذبات - حقيقة كانت أو مكنوية - إلى الحد الأدنى . وحقيقةً يستطيع الأذكاء كسب الأموال بسهولة عن طريق العمليات السرية .

وهكذا ولد نوع جديد من النشاط التجارى . وهو ذلك النشاط الساعى إلى تحقيق الحماية من تذبذبات الأسعار وتغير أسعار صرف العملات . ويتجلى أن هذا النشاط قد بدأ ببراعة كافية ضد غير المتوقع أو المنتظر ، رغم أنه نوع من المقامرة . ففى بعض الأحيان ينجح صاحب هذا النشاط ، وفى أحيان أخرى ينجح من يقومون بالتمويل ، لكنه فى جميع الحالات كان أميناً وعادلاً .



وعندئذ يكشف الممولون أنهم قادرون على التلاعب في المجهول وغير المتوقع ليفوزوا ويربحوا في كل مرة وطوال الوقت . والنظرية قديمة قدم العملية التجارية ذاتها . فعندما تكون ضخماً بما يكفي للاحتكار ، عندئذ تكون قادراً على التأكد من الأسعار عن طريق تثبيتها . وحيث إنك تملك كل المصادر ، فسوف تكون في وضع يسمح لك بطلب السعر الذي تحدده .

ولكن لماذا امتلاك البضائع والسلع؟ لماذا لا يتم الاكتفاء بالسيطرة على مصادر هذه السلع؟ ومن الممكن تنفيذ ذلك بسهولة عن طريق إيداع مبلغ صغير من المال كضمان لتوريدات مستقبلية . وإذا لم يتم الوفاء بها يصادر هذا المبلغ ، أما إذا ارتفعت الأسعار تتحقق حينئذ أرباح طائلة . كذلك يُمكن القيام بعملية البيع المُقدم لسلع غير موجودة فعلياً ، وذلك إذا كان من المحتمل انخفاض أسعار هذه السلع إلى أقل من السعر المباعة به . وبهذه الطريقة يتم شراء السلعة بسعر أكثر انخفاضاً وتسليمها إلى المشتري الذي يكون قد اشتراها بسعر أكثر ارتفاعاً . وليس من حاجة إلى استخدام سلع وِبضائع حقيقية في هذه العملية . فقط يتم بيع سلع افتراضية بالسعر الحالي على أن يتم تسليمها فيما بعد ، وذلك عندما ينخفض سعر السلع الحقيقية بما يتيح شراءها وتسليمها . وهكذا إذا كان من الممكن الاحتجار في البضائع والسلع يمثل هذه الطريقة الافتراضية ، فلماذا لا ينطبق ذلك على الأموال ذاتها؟ وبناء على ذلك أصبحت الأموال والأوراق المالية سلعاً يُمكن الاحتجار بها بنفس الطريقة .

وكما نعرف فإن سعر أى شىء يتحدد بالإرادة الشرائية للمُشتري . فلكي تباع يجب خفض السعر لحين العثور على المشتري الذي يريد الشراء ، وتكون النتيجة انخفاضاً سريعاً للأسعار كلما تمّ عرض المزيد والمزيد من البضائع الافتراضية .

وفي عالم بلا حدود يستطيع اللاعبون بما لديهم من أموال غير محدودة ، أن يعرضوا أية كمية من السلع على نطاق عالمي واسع بأسعار منخفضة دائماً . وهكذا يجد المُنتجون الحقيقيون للأسلع أن الأسعار قد انخفضت لحد أدنى من التكلفة ، مما يتسبب في خسائر

ضخمة . وبينما يتعرض التجار الحقيقيون الذين يتاجرون في بضائع حقيقية إلى الخسارة ، يحقق المضاربون والمتلاعبون أرباحاً ضخمة دون حتى أن يملكوا أو يتسلموا أية بضائع أو سلع أو أوراق مالية حقيقية . وهكذا تتعرض الدول بحكوماتها إلى الإفلاس لأن مُتجانيها تأتي بأسعار أقل من تكاليفها ، ولأن عملاتها النقدية تفقد قيمتها . وهكذا لا تقتصر الخسارة على كونها خسارة اقتصادية أو مالية ، بل تصبح كذلك خسارة اجتماعية وسياسية . ومن الممكن أن تسقط حكومات - وقد حدث ذلك فعلاً- بسبب الانحيار في سلع غير موجودة ومن ضمنها النقود . ويتضح أنه عندما تسمح العولمة بالمرور الحر لرؤوس الأموال فمن الممكن أن يؤدي ذلك إلى انتهاكات خطيرة للغاية .

ورغم ذلك تستطيع العولمة أن تجلب الخير الكثير للبلاد الفقيرة . فلو حاولت البلاد الفقيرة الارتفاع بأنفسها اعتماداً على إمكانياتها فإن العملية ستكون بطيئة للغاية لدرجة أنها ستؤدي فقط إلى تخلفهم أكثر وأكثر . ويبدو الأمر كما لو أنه يجب على الفقراء أن يخترعوا العجلة . ولكن إذا قام الأثرياء بما لديهم من أموال وتكنولوجيا وخبرة في التسويق ، بالاستثمار في البلاد الفقيرة ، فلن يقف الأمر عند حد متابعة الفقراء لتدفق رؤوس الأموال الضخمة ، لكنهم سيكتسبون المهارات والتكنولوجيا التي تكفل لهم تحقيق قفزات ضخمة للمحاق بالأثرياء . وهكذا فعن طريق التكنولوجيا ورؤوس الأموال ، تستطيع الدول الثرية من خلال كياناتها متعددة الجنسيات أن تقدم تسهيلات إنتاجية في الدول الفقيرة بهدف أن يكون لها سبق استخدام العمالة منخفضة الأجور وغيرها من التكاليف الإنتاجية المنخفضة . وبذلك يحصل العمال في الدول الفقيرة على وظائف ، ودخول ، بالإضافة إلى اكتساب المهارات . وتحقق حكوماتهم مكاسب عن طريق خفض أعداد العاطلين ، وعن طريق ضخ الاعتمادات المالية داخل أنظمتها . وفي النهاية ستتعلم هذه الدول ما يكفي عن الإدارة والتكنولوجيا لبدء صناعاتها الخاصة بما يجلب منفعة أكبر لشعوبها . وهكذا -وفي الوقت المناسب- تستطيع الدولة الفقيرة والمحرومة من التكنولوجيا أن تصبح دولة صناعية بواسطة

هذه العملية . وفى حالة ماليزيا ، سنجد أنه بعد أن كانت دولة تعتمد على إنتاج وتصدير سلعتين فقط : القصدير والمطاط ، أصبحت الآن مُصدراً مهماً للبضائع المُصنعة . فاليوم (٨٠٪) من الصادرات الماليزية يتمثل فى السلع المُصنعة . بالإضافة إلى ارتفاع دخل الفرد - قبل الأزمة الاقتصادية فى ١٩٩٧ ، ١٩٩٨ من ٣٠٠ دولار أمريكى إلى ٥٠٠ دولار أمريكى . وهكذا يتضح أن فتح الحدود أمام رؤوس الأموال والخبرة الأجنبية قد حقق فائدة هائلة لماليزيا . وأن مثل ذلك الإجراء من الممكن أن يفيد دولاً نامية أخرى بنفس القدر ، إذا تمت تهيئة ظروف مناسبة لتدفق استثمارات أجنبية مباشرة .

والمؤكد أن للعولة وللعالم اللاحدودى عميزات وعيوب . فهما ليسا الدواء الشافى لكل العلل الاقتصادية . ومثلما بمقدورهما إثراء الفقير ، بمقدورهما إفقار بل وتدمير اقتصادات دول ومناطق بكاملها .

فالعولة مفهوم ابتكره الإنسان ، ولهذا فهو ليس مفهوماً تاماً ومثالياً . فكما يستطيع أن يجلب الخير الوفير ، من الممكن أن يترك نفسه لعمليات الاستغلال بما يؤدى إلى أكثر النتائج مأساوية . ولا يمكن اعتناق العولة بأسرها مجرد أنها تسمح بالحركة الحرة لرؤوس الأموال والتجارة . فالحركة الحرة فى حد ذاتها لا تجلب الربح . لأنه كما يمكن أن يجلب دخول رؤوس الأموال الثروة ، فإن خروج رؤوس الأموال - خاصة الخروج السريع لها - يمكن أن يؤدى إلى كارثة مالية واقتصادية .

وكما هو الحال مع كل نظام يبتكره الإنسان ، يأتى الخير فقط عندما يتم فهم وإدارة هذا المشروع بشكل مناسب . ودائماً ما توجد عناصر شريرة فى المجتمعات الإنسانية ، تسعى دائماً إلى استغلال النظام بما يتيح لها الاستيلاء على عوائده ؛ اقتصادية كانت أو اجتماعية أو سياسية . وللمحد من حالات الاستغلال يجب مراقبة وضبط كل الأنظمة .

ولسوء الحظ - ففى غمار حماسها أصرت كبريات الدول التجارية على ضرورة أن يصاحب العولة غياب تام لأى تنظيم . لأنها تعتقد أن السوق سوف تصبح نفسها . ويسمى

ذلك بنظم السوق . والواقع أنهم يعتقدون أن السوق مستقرم بتنظيم الحكومات وإجبارها على أن تكون أقل فساداً وأكثر شفافية .

و غالباً لا يرى المثاليون ما فى الطبيعة الإنسانية من تناقضات . فلاعبو السوق ليسوا الأكثر اهتماماً بالناس . فهؤلاء تستحوذ عليهم كيفية تحقيق الأرباح دون النظر للتكلفة التى يتحملها الآخرون ، وليس لديهم اهتمام خاص بالمجتمع ورفاهيته . والفكرة التى تقول بأن الحكومات -خاصة الحكومات المنتخبة- يجب أن تترك مهمة الرعاية الاجتماعية للسوق ، لا تشبهها سوى الفكرة المرحبة بأن تقوم الذئاب بحراسة الخراف .

وعر العالم اليوم بعملية تفكيك للقواعد -الضوابط- والقوانين التى تحكم انتقالات رؤوس الأموال والتجارة والبضائع والخدمات . وتقوم منظمة التجارة العالمية بدفع ذلك التوجه ، باعتبار العولمة وغياب التنظيم صالحين فى ذاتهما وليس لما ينتج عنهما . ولهذا فعندما تسبب -مؤخراً- المورد الحر لرؤوس الأموال فى تدمير اقتصادات المنطقة بأكملها ، رفض المثاليون المتحمسون لنظام السوق الحرة الإشارة إلى وجود خطأ فى النظام . وبدلاً عن ذلك وجهوا اللوم إلى نقص الشفافية وفساد الحكومات . وتماهلوا حقيقة أن هذه الحكومات نفسها قد نجحت بوضوح فى تنمية وتطوير بلادها سريعاً حتى داهمها دعاة السوق الحرة . وهكذا ليس من الممكن أن تكون السوق الحرة على خطأ ، فقط غير المؤمنين والمهزلقين سيفشلون فى إدراك هذا . وكما نعرف جميعاً فإن الطريقة الوحيدة للتعامل مع المهزلقين هى إحراقهم وهم مشددون إلى الخوازيق . ومجازياً ذلك ما تم فعله بغير المؤمنين بالسوق الحرة .

ومصطلح «تمهيد مضمار المنافسة» ابتكره الأثرياء للإيحاء بعدالة المنافسة . لكن ببساطة لا يكفى تمهيد المضمار لضمان تحقيق ما يكفى من العدالة والمساواة . فكذلك يجب اختيار اللاعبين الذين سيتنافسون على هذا المضمار . وفى الألعاب الرياضية شائع وجود

غير الأكفاء ، لأن مشاركة بعض المعوقين أمر معترف به . ومن الشائع في الألعاب الرياضية أيضا تدرج الفرق وفقاً للأعمار والأحجام . فملاككم من الوزن الثقيل لا يستطيع أبداً أن يلاكم آخر من وزن «الريشة» ، بغض النظر عن جودة تشييد وتمهيد الحلقة .

ورغم ذلك فإن التأكيد كله في مجالات التجارة والاستثمارات مركز على تمهيد مضمار المنافسة . لكن إذا كانت العولة سوف تفيد العالم ، عندئذ يجب النظر بعين الاعتبار إلى تناسب القوى بين الشركاء في التجارة . فلن يتحمل الشركاء الأفضل شيئاً عند منح بعض التسهيلات للشركاء الأضعف . وحقيقة سيفيد ذلك على المدى الطويل الشريك الأفضل كذلك ، لأن الرخاء الذي يحققه الشريك الأضعف نتيجة لما حصل عليه من تسهيلات ، سيجعل السوق أكثر قابلية للنمو والتطور ؛ سيجعلها سوقاً أكثر مناسبة للأغرياء . ومثلما يجب أن نعيد التفكير في العولة وغياب التنظيم ، فإنه لا يجب أن نتحدث أكثر من ذلك عن تمهيد مضمار اللعب دون الحديث عن تناسب القوى بين الفرق المشتركة وضرورة مكافأة غير المؤهلين . ويجب على المرء أن يتذكر أن أوروبا احتاجت خمسين سنة لكي تتخلص من الحدود التجارية بين الدول الأوروبية بعضها البعض ، وأن ذلك لم يتم بشكل نهائي حتى الآن . كذلك يجب تذكر أن الدول الأوروبية أكثر تطوراً من غيرها من دول العالم اليوم . وتأكيذاً لا يجب مضاهاة العالم العولمي بالوحدة بين الدول الأوروبية حيث تمت إزالة الحدود -كلها تقريباً- وأصبحت الطريق مفتوحة أمام الجميع . وربما خلال بضعة قرون ، ستخلص دول العالم من الحدود وتصبح متحدة كما هو الحال في أوروبا . لكن كثيراً من الشعوب خارجة للتو من التبعية الاستعمارية ، وتقدر هامش الحرية الذي بحوزتها والذي جعل أفرادها مواطنين متساوين ظاهرياً مع بقية مواطني العالم . ويشك هؤلاء في أنهم لن يكونوا على قدم المساواة مع غيرهم من مواطني العالم . ويشكون في أنهم سيتحولون مرة أخرى إلى تابعين للأقوياء أصحاب السلطة ، الذين تصادف أنهم كانوا مستعمرهم السابقين .

وبافتراض أن المميزات والتسهيلات ستقدم للدول الضعيفة ، وبافتراض أنه سيتم الإبقاء على قواعد وضوابط محددة ، ستكون هناك إمكانية هائلة لأن تسهم العولمة فى مساعدة الدول النامية للحاق بالدول المتقدمة .

والواقع أنه -فى بعض المناطق- تصبح الدول النامية قوية وقادرة على المنافسة . فحيثما تصبح للمنتجات الطبيعية والعمالة الأهمية والأولوية ، تصبح هذه الدول أكثر قدرة على التنافس من الدول المتقدمة التى تستهلك سلعها ، وكذلك تكلفة عمالتها مرتفعة للغاية .

هناك حاجة إلى مراجعة شروط التجارة . فطوال عقود الآن يتم تقدير السلع التى تنتجها الدول الفقيرة بأسعار أقل بكثير من أسعار المنتجات المصنعة التى تستوردها هذه الدول من الدول الثرية . ويعنى ذلك أنه يجب أن يبيع الفقراء المزيد والمزيد من سلعهم ليتمكنوا من شراء أقل القليل من البضائع المستوردة التى يحتاجونها . وتكون النتيجة أن الفقراء يصبحون أكثر فقرًا ، بينما يزداد ثراء الأثرياء .

وتأكيدًا يجب أن تسود قواعد العرض والطلب وقوى السوق -لكن أسعار السلع لا تحكمها دائمًا تلك القواعد . وفى الأغلب الأعم يحدد المضاربون الأسعار ، عن طريق عمليات الشراء المقدم والبيع السريع . ودرجات متفاوتة تكبد الدول الفقيرة المنتجة كل الخسائر لأنها لا تدخل ضمن عمليات المضاربة التجارية .

وعلى الجانب الآخر تكون تكلفة البضائع التى تشتريها الدول الفقيرة -مرتفعة نتيجة للمغالاة المصطنعة فى التكاليف بسبب الأجور شديدة الارتفاع وغير ذلك من التكاليف الباهظة للخدمات الأخرى فى الدول المتقدمة . وحيث إن تكلفة المواد الخام لا تمثل سوى جزء محدود من التكلفة الإجمالية ، فهل من الممكن أن يدفع الأثرياء المزيد مقابل وارداتهم من المواد الخام؟ وربما لا يكون لقوى السوق دور عند القيام بذلك ، لكن هل يجب أن تكون لقوى السوق دائمًا الأولوية على رفاهية الإنسان؟

ولكى تكون التجارة عادلة ، يجب مواجهة مشكلة شروط التجارة . يجب دفع أسعار أعلى لمنتجي السلع فى الدول الفقيرة ، لتتناسب إلى حد ما مع أسعار البضائع المصنعة لتي يستوردونها . وعلى المدى الطويل سيفيد الأثرياء ، لأنه عندما يثرى منتجوا السلع الفقراء فسوف يقيمون أسواقاً أفضل لمنتجات الأثرياء .

ولن يكون للعالم المعولم معنى إلا إذا أصبح عالمًا ثريًا تعمه المساواة . فمثلما يسهم غياب التنظيم واللاحدودية والمرور الحر لرؤوس الأموال فى زيادة ثراء الدول الثرية بالفعل ، يجب أن يسهم فى تحقيق نمو سريع ومساو للفقراء ويجب أن يثرى العالم كله .

وليست العولة أو غياب التنظيم أو اللاحدودية أو المرور الحر لرؤوس الأموال ، هى الأمور المهمة ، بل المهم ما تستطيع تقديمه للتجارة العالمية والنمو الاقتصادى ، وللقضاء على الفقر فى العالم . وإذا نجحت فى تحقيق ذلك ، فسوف نرحب جميعاً بكل هذه الأفكار والمفاهيم . أما إذا لم تنجح ، وإذا جلبت المزيد من البؤس على البؤساء بالفعل . فعندئذ ، وبغض النظر عن مجاراتها للزمن ، وعن التطورات التكنولوجية وعن تسارع الاتصالات . . الخ ، يجب نبذها جميعاً .

فالغرض من التجارة ليس مجرد كسب بعض الناس للمال . فالتجارة تمارس بغرض تلبية الاحتياجات من البضائع والخدمات . لأن تلبية الاحتياجات هى جوهر التجارة ، والربح ناتج جانبي لتلبية هذه الاحتياجات .

ولقد حوّل رجال السوق الكبار فى العالم التجارة إلى ما يشبه البقرة الحلوب ، كل دورها هو إنتاج الأرباح . ونتيجة لذلك أصبحت الاحتياجات الحقيقية تالية لكسب المال عن طريق خلق احتياجات من لا شئ . وهكذا أصبحت هناك حاجة لتحديد أسعار صرف العملات النقدية ولتسهيل التجارة . وإذا كان من المفترض أن تكون هناك حاجة إلى كمية محددة من العملات ، هى اللازمة لتغطية النفقات التجارية ، فإن تجماع العملة قد خلقوا سوقاً للعملات النقدية ، وخلقوا احتياجات ليس لها صلة بالاحتياجات التجارية الحقيقية .

وفى النهاية أصبحت تجارة العملة أكبر (٢٠) مرة من إجمالى التجارة العالمية ، وأصبح من الممكن تحقيق أرباح طائلة من خلال عرض وطلب مصطنعين تماماً . وإذا لم يكن هناك وجود لمثل هذه الكمية الهائلة من المال فى العالم ، فذلك أمر غير مهم . وإذا كانت العملة النقدية غير موجودة ، فمن الممكن أن تستمر التجارة فيها . والكارثة هى أن ما تخلقه طبقة الباحثين عن الربح لا طائل منه ، فالتجارة لم تعد وفقاً لهم -تلبية للاحتياجات إلى البضائع والخدمات ، بل أصبحت تجارة للتجارة ، وعملاً جاداً لكسب المال بأية طريقة وأية تكلفة .

والعولة بتفسيرها الحالى ، تعنى ببساطة زيادة المساحة والإمكانية أمام من يمتلكون الوسائل لكسب مزيد من المال لأنفسهم . أما ما يمكن أن يحدث للذين لا يمتلكون تلك الوسائل فيبدو أنه غير مهم . وحقيقة فإن ما يحدث لأى شخص آخر ، أو للمجتمع ، أو للدول أو المنطقة . . ليس مهماً . فقط تحقيق التجار للأرباح هو المهم . لقد تسبب المرور الحر لرؤوس الأموال فى إلحاق الضرر بالثروة الاقتصادية للنمور فى شرق آسيا . وللأسف -فإن ما حصل عليه تجار العملة كأرباح لا يمثل سوى جزء ضئيل من الثروة التى قاموا بتدميرها . وكما اتضح أمام العالم ، فهناك خسارة كاملة للثروة .

وإذا كان هناك نفع فى العولة للعالم ، عندئذ يجب أن يتنفع به الجميع . لكن الواضح أنها لم تكف بعدم إفادة الجميع ، بل تسببت فى إيذاء كثيرين . ولهذا نحن بحاجة إلى إعادة التفكير فى العولة وإلى إعادة تفسيرها كذلك .

وكما نعرفون فإن «الكومنولث» هو تجمع لعدد من الدولة الثرية والفقيرة التى تربطها ببعض :روابط تاريخية والقدرة على الحديث بلغة مشتركة وإلى حد ما وجود نظام حكومى وقانونى مشترك . وبلا شك فإن نظرتنا للعالم ، وفهمنا للأشياء تبدو متشابهة إلى حد ما . فما زالت لدينا القدرة على تقديم أفكار تخصنا والعمل عليها معاً . وبما لدينا من مقدرة معقولة على التأثير ، من الممكن أن نكون قوة لأجل الخير .



وبالنسبة للعمولة ، فحتاج إلى التأكد من أن أعضاء تحالفنا «الكومونولث» وغيرها من البلاد لا تعاني ، لأن أصواتنا المفردة لأهمية لها في منظمة التجارة العالمية على وجه الخصوص . نحن بحاجة إلى التوصل لفهم مشترك للعمولة ، وعندئذ يجب أن نتحدث بصوت واحد ، خاصة في منظمة التجارة العالمية .

وربما تكون العمولة فكرة حان وقتها ، لكن ذلك وحده لا يعنى أننا يجب أن نسلم جميعاً بقبولها . يجب أن نتأكد من أنها لصالحنا جميعاً ، كأفراد وجماعات ، وذلك قبل أن نعلن قبولها . ولدى بعضنا خبرة كافية بالفكرة العمولية الخاصة بالمرور الحر لرؤوس الأموال . نعم لقد استفدنا ، لكننا عانينا كذلك من حالات إساءة الاستعمال والاستغلال . ويجب الاستفادة من خبرتنا لا ابتكار وتحسين فكرة العمولة بما يحد من إساءة الاستعمال ، ويعاون على تحقيق الخير الذى تعد به العمولة .

ويعد «الكومونولث» نموذجاً يحتذى عالمياً . وربما يجب أن نبدأ محاولة تفسير العمولة فيما بيننا أولاً . يجب أن نبتكر القواعد والتنظيمات التى تنظم مرور رؤوس الأموال بما يسمح بتحقيق الاستقرار الاقتصادى بدلاً من تلك الأزمات . وليست التجارة الحرة بحاجة إلى كل تلك الشكوك والاضطرابات . وليست هناك حاجة للمقامرة والمضاربة لجرد أن التجارة الحرة تسمح بهما ببساطة . ولفائدة الجميع ، يجب وضع بعض الضوابط ، ما دام لا يوجد ما يمنع ذلك . نعم لقد حققت التجارة فائدة هائلة للعالم . ويقال إن تجارة الأوراق المالية بلغت (٢٠) مرة حجم إجمالى التجارة العالمية . ولكن ما الفائدة التى عادت علينا منها؟ لم يصبح العالم أغنى (٢٠) مرة . بل أصبح العالم أكثر فقراً . والحقيقة أن عددًا محدودًا من تجار العملة والمصارف هم الذين أصبحوا غاية فى الشراء . لكن التجارة لا تهدف بالتأكيد إلى جعل عدد محدود من الناس غاية فى الشراء . وكما قلت سابقاً ، تهدف التجارة إلى تلبية الاحتياجات والمطالب . وذلك أمر رئيسى . أما عندما نجد أن التجارة قد أساءت استخدامها ، بما ينذر بوقوع كارثة ، فيجب أن نعود إلى القواعد ثانية . وإذا أرادت دول «الكومونولث» أن

ترى التجارة والاستثمارات تجلب معها الرخاء فى عالم معولم ، يجب على «الكومنولث» أن تكون لديه الإرادة لقبول تحدى الحكمة التقليدية والمتداولة ، ويقدم القواعد والتنظيمات اللازمة لجعل التجارة الحرة تسهم فى تكوين الثروة وليس تدميرها .

### ١٣. العولمة والمشاركة الذكينة \*

لقد أصبحت العولمة -على عالم بلا حدود- حقيقة واقعة .  
ففى مجال انتقال المعلومات والتجارة الإلكترونية لم تعد  
الحدود تعنى سوى القليل . لكن حقيقة أن العولمة أصبحت أمراً  
واقعاً ، لا تعنى أننا يجب أن نجلس ونكتفى بمشاهدة التهايلين  
وهم يدمروننا .

لا شك أن العولمة فكرة حان وقتها . ولذلك يجب علينا جميعاً أن نتأهب لقبولها .  
ولكن لأنها فكرة جديدة فهى أبعد ما تكون عن الوضوح . خاصة وأن تفسيرها وتعريفها  
أسهمت الدول الثرية فى تقديم جزء كبير منه . وهكذا فليس بالشئ المدهش أن تفسير  
مفهوم العولمة أدى إلى تحقيق المكاسب لهذه الدول . وإذا كانت هذه الدول هى المستفيدة  
وحدها ، بغض النظر عن أن الفكرة قد حان وقتها أم لا ، فلا يوجد دافع مقنع بأن الدول  
الفقيرة يجب أن تقبل العولمة . لقد كان هناك وقت يعد فيه الاستعمار والإمبريالية فكرًا  
مقبولاً . وكان من الطبيعى بالنسبة لمعظم الدول الأوروبية أن تستعمر بقية العالم . حتى أن  
الدول الأصغر فى أوروبا اعتبرت أنه من اللازم أن تكون لها مستعمرات شاسعة فى أفريقيا  
وآسيا وأمريكا الجنوبية ؛ تقوم بحكمها باعتبارها مستعمرات .

واعتقد أنه لفترة طويلة لم يتساءل أحد -حتى الآسيويين والأفارقة المحتلين- عن  
حقوق الأوروبيين فى احتلال وحكم أراضيهم . بل لقد اخترع الأوروبيون فكرة الحق الإلهى  
الذى منحهم حق ومسئولية أن يتولوا الحكم . كان ذلك عبء الرجل الأبيض . فلقد تم

\* كلمة القيت فى مؤتمر لانكاوى للحوار الدولى - جزيرة لانكاوى - ماليزيا ، فى ٢٥ يوليو ١٩٩٩ .

اختيارهم لكى يجلبوا الحضارة إلى الشعوب الأصلية البدائية ، والتي كانت توصف أحياناً بالمتوحشة .

وعندما يتم قبول فكرة ما ، تصبح محصنة للغاية لدرجة تجعل من الصعب جداً قول أو فعل أى شيء ضدها . والقيام بذلك يورط فى اتهامات بالهرطقة . ويصبح المنشق هدفاً للاحتقار العالمى . يوجه إليه انتقاد ولوم قاس ، ويجتنبه حتى أصدقائه أو أبناء عشيرته .

فالأمري يحتاج لبعض الوقت حتى تظهر نقائص وعلل الفكرة ويتم التعرف عليها . ولذلك فإن الاشتراكية والشيوعية طوال القبول بهما كأيديولوجيتين لم يتم نقدهما أو رفضهما تقريباً . وكان كل شخص - يؤمن أو لا يؤمن بهما - يتغنى بميزاتهما . أما عدم القيام بذلك فكان يجلب الغضب الشديد على المجتمع والناس . وتأكيدها كان يودى إلى عقاب شديد ، بل وإلى الموت فى حالات عدة .

وعند تقديم هاتين الأيديولوجيتين ، كان من بين الأهداف ؛ التخلص من قهر النظام الإقطاعى أو الرأسمالى ، لكن ذلك لم يمنع الاشتراكيين والشيوعيين من أن يفرضوا نوعاً من القهر نفسه عندما أصبحوا فى السلطة . ويبدو أن القهر لا يعتبر سيئاً إلا عندما يفرضه الآخرون على الفرد . ولكن عند وصول هذا الفرد للسلطة وممارسته لنفس القهر على الآخرين ، يعتبر ذلك أمراً مقبولاً .

وهكذا - فإذا كان حكم القيصر الروس مستبدًا ، فإن حكم الشيوعيين كان أكثر استبداداً . فهؤلاء لم يكتفوا بذبح الإقطاعيين والرأسماليين ، بل إن العمال الذين جاهرُوا بالرفض واجهوا المصير نفسه .

ولقد مر وقت طويل على الشيوعية والاشتراكية - كفكرتين كان قد حان وقتهما - ليم رفضهما وتجاهلهما . فلقد احتاج الأمر الكثير من البراعة والعزم لإعلان رفض فكرة تم قبولها .

ويعد «ميخائيل جورباتشوف» و«ف. دبليو. دى كليرك» نموذجين فى هذا المجال . فلتخلص من أفكار اعتقدا أنها خاطئة وضارة ، كان عليهما أن يخفيا عزمهما حتى يصلا إلى سدة الحكم . وعندئذ -وعندئذ فقط- كشفوا عن مشاعرهما الحقيقية تجاه الأيديولوجيات التى تظاهرا بالاعتقاد بها وقاما بالترويج لها فى الماضى . لو كنا قد كشفنا عن عزمهما قبل أن يتوليا سلطة عليا ، لتعرضا للعزل سريعا . ولانتهى مستقبلهما السياسى ، لأن جماهير الناخبين كانت سترفض دعمهما للوصول إلى الرئاسة ، وذلك لتأكدنا من أن المؤمنين الخالصين فقط سيحكمون .

وعن طريق استخدام المتاح من السلطة أو التأثير على الحزب ، كان الناخبون سيعملون على التأكد من طرد المهرطقين ومنعهم من الدعاية لأفكارهم المهرطقة . وهكذا يستمر وجود فكرة أصبحت فى غير زمانها ، ويستمر العمل بها وإيذاء الآخرين بواسطتها أكثر مما يجب . وحتى شخص ما مثل «دى كليرك» أو «جورباتشوف» يتسم بالمهارة الكافية لإخفاء أهدافه ، فإن فكرة عفى عليها الزمن قد تستمر . كذلك يستمر الدمار الذى تسببه ، رغم أن الناس قد رفضوها فى قلوبهم .

هذا الاستطراء ضرورى لتوضيح أن الفكرة التى يحين وقتها ، قد لا تكون فكرة مثالية كما يتم إظهارها عند العمل بها . فعبر التاريخ الإنسانى كان هناك عدد لا يحصى من الأفكار ، تم القبول بها بوصفها أفكاراً مثالية ومؤكدة النجاح ، يبدو أنها لم توجد إلا لئتم رفضها ونيلها .

فهناك النظام الإقطاعى والحقوق الإلهية للملوك والنظام الجمهورى والشيوعية والاشتراكية والديكتاتورية ، وغيرها كثير من الأنظمة التى أطاح بها الإنسان فى سعيه إلى تحقيق نظام مثالى . ولقد سارت جميعها فى نفس الطريق . وأصبحت الآن سيئة السمعة ومنبوذة ، فقط لئتم استبدالها بأفكار جديدة يقال إن وقتها قد حان .

ونظام الدولة القومية الذى نُحت جميعاً على تفكيكه لافساح طريق للعولمة ، هو فى

جزء كبير منه نتيجة لتطور النظام القبلى . ففى أوروبا وصل نظام الدولة القومية إلى القمة عندما أصبح الولاء للوطن يتجلى فى وقف المرء لكل ما يملك من أجل التضحية الأسمى عند الدفاع أو الهجوم فى سبيل الوطن . وذلك هو الولاء المتوقع من المواطنين ، وحتى لو كان الوطن واضح الضلال يظل ذلك الولاء متوقعاً . وبالنسبة لوطنى -وقد يكون على حق دائماً- فإن ما عليه وطنى من صواب أو خطأ ليس سوى تعبير عن تفكير وموقف المواطنين الأوروبيين من أوطانهم .

وهكذا أصبح الناس يذهبون إلى الحرب دفاعاً عن الدولة القومية . وخلال ألفى عام من التاريخ الأوروبى ، لم يمر عام واحد دون اشتعال حرب على الأقل بين الدول العديدة فى تلك القارة . وبشكل طبيعى أدت النزعة القومية والحروب الاستعمارية إلى توسع الدول ثم إلى توسع الإمبراطوريات بعد ذلك . ويبدو أنه ليس من حد لمثل هذه النزعة التوسعية . وهكذا أصبحت الإمبراطوريات الأوروبية تغطى كل الكرة الأرضية .

وخلال السنوات التالية للحرب العالمية الثانية ، والتى شملت «حرب الباسيفيك» أخذت سمعة الإمبراطوريات فى التدهور وبدأ تفككها . والحقيقة أن الخوف من انتشار الشيوعية بين الشعوب المستعمرة كان هو السبب فى إقامة الإمبراطوريات الأوروبية خارج أوروبا .

ورثت الأراضى التى تحررت عن الإمبراطوريات ما جعلها تتحول إلى ما هو عليه الآن ؛ تتحول إلى أقاليم قبلية تحكمها قبائل مختلفة . لكن الإمبريالية الغابرة كانت قد نجحت فى زرع فكرة الدولة القومية ، مما جعل الشعوب المستقلة حديثاً تتبنى هذا المفهوم الغربى الخالص للدولة . ولقد ساد اعتقاد بأن القبائل والأعراق المختلفة من الممكن أن تنسى أصولها القبلية أو العرقية ، وتنجح ولاءها الكامل إلى الدول الحديثة التى رسم المستعمرون الأوروبيون حدودها .

ومع بقاء النزعة القبلية والانتماءات العرقية على قوتها ، يصبح من العجب أن يكتب

البقاء والاستمرار لهذه الدول الجديدة . وهذا ما حدث ، فكثير من هذه الدول ما زالت غير مستقرة الحكم .

وأصبحت الحروب العرقية والقبلية سمة مميزة لهذه الدول المختلفة ، للدرجة أن بعضها أصبح على وشك الانهيار . وتأكيداً بقيت هذه الدول غير مستقرة وكذلك غير قادرة على تحقيق الرخاء والرفاهية .

وبالكاد استطاعت هذه الدول الحديثة أن تستوعب مفهوم النزعة القومية والحكومات الوطنية ، وذلك قبل أن تجد نفسها طرفاً فى نقاشات تدعو إلى التخلي عن الهويات القومية لأجل تبنى مفهوم جديد تماماً عن الدولة العالمية ، وذلك هو كل ما تسعى إليه العولة .

وفقاً لتحليل كبار المفكرين فى الغرب ، فإن العولة تسعى إلى تحطيم الحدود القومية بوصفها حواجز أمام التدفق الحر لرؤوس الأموال والبضائع إلى حيث تستطيع تحقيق أقصى ربح ممكن . وحيث إن رؤوس الأموال وكل البضائع تختص بها الدول المتقدمة ، فإن فتح الحدود لابد من أنه سيؤدى إلى قبول الفقراء لتدفق كل شئ من البلاد الثرية ، من رؤوس الأموال إلى البضائع والخدمات كذلك . وتكون النتيجة الحتمية لذلك خروج كميات هائلة من النقد الأجنبى تخلص الدول الفقيرة .

ولأول وهلة يبدو الوضع جيداً ، لإسهام رؤوس الأموال فى إنشاء صناعات جديدة وتدعيم البورصة المحلية . كذلك يتم توفير أعداد كبيرة من الوظائف وترتفع مستويات الدخل . ويحقق الاقتصاد بعض النمو بما يسمح بتسديد تكاليف الصادرات .

وهكذا فإن الدول النامية التى تقبل بالمرور الحر لرؤوس الأموال والبضائع ، تحقق بعض النمو والرخاء . كما تم إغراء الدول ذات النزعة القومية ، والتى أغلقت أسواقها بدافع من الغيرة وسعيًا إلى حمايتها . وهكذا قامت دول جنوب شرق آسيا بفتح حدودها أمام رؤوس الأموال - البضائع والخدمات الأجنبية ، لكن مع الإبقاء على بعض الضوابط والمخازير

لأجل إتاحة فرصة أمام الشركات المحلية للنهوض والنمو بالتوازي مع ما يتحقق للبلاد من رخاء . ومنها على سبيل المثال جعل معظم النشاط المصرفي قاصراً على مواطني تلك البلاد .

ولقد أسهمت هذه الضوابط الصغيرة مع ما يبدو نقصاً في كفاءة الحكومات ؛ في منع الرأسماليين الأجانب من الاستغلال التام لكل طاقات وثروات هذه البلاد . ولذلك فلقد شعروا أن هذه الضوابط مثيرة للغضب ويجب التخلص منها .

وبالتأكيد لا تعد فكرة الهدم من أجل إعادة البناء بالفكرة الجديدة ، حسب الأساطير التي تقول بخروج العقاء من رمادها . وهكذا فإذا لم يفلح الرخاء في جعل الدول الصناعية ذات الدخل المتوسط تدرك أخطاءها وتسعى إلى اتخاذ إجراءات تصحيحية ، فلن يستطيع الانهيار والأزمة الاقتصادية في إيقافها على الحاجة إلى التغيير وإعادة تشكيل الحكومات والممارسات .

التدمير دائماً أسهل من البناء والخلق .

وفي هذه الحالة لا حاجة لإل سحب رؤوس الأموال حتى ينهار الاقتصاد . لأنه إذا كان دخول رؤوس الأموال قادراً على بناء الاقتصادات ، فمن المتوقع أن يؤدي خروجها - خاصة الخروج السريع - إلى تدميرها .

وهكذا تم سحب رأس المال حيث لا حدود . وأدى ذلك ، بالإضافة إلى ما سبق ، ومن خلال تجارة العملة إلى تقليص قيمة العملة ، ولا يبقى للدول سوى عملات نقدية لا قيمة لها عملياً ، لا تكفى إلا لتسديد جزء ضئيل للغاية من الواردات المطلوبة .

وكانت النتيجة غير مسبوقة : تراجع سريع وكارثة اقتصادية . وأصبح الناس متوترين ، خاصة عند نجاح آلات الدعاية ذات الكفاءة للمتلاعبين بالبورصة ويسوق الأوراق المالية ؛ في إقناعهم بأن مشكلاتهم ترجع إلى فساد الحكومات وعدم شفافيتها وانتشار



ظواهر مثل محاربة الأقارب والأصدقاء عند التوظيف . ونتيجة لذلك يتحسّن الناس لإعادة الهيكلة والإصلاح ، والذي يؤدي بدوره إلى فتح البلاد تمامًا أمام التدفق الحر لرؤوس الأموال . وهكذا لا يتبقى مجال لأية محظورات أو ضوابط بعد ذلك . بالإضافة إلى ضرورة تجاهل أية اعتبارات محلية .

وإذا رفضت الحكومات ذلك ، عندئذ يجب الإطاحة بها واستبدالها بحكومات أكثر تأييدًا لتبني ما يسمح بالتدفق الحر لرؤوس الأموال والبضائع : أى العملة . لقد تم تدمير اقتصادات شرق آسيا كلها بواسطة تخفيض قيمة العملات النقدية والتلاعبات بالبورصة . وأجبرت المصارف على الإغلاق ، أما التي ظلت مفتوحة فقد عانت من الركود بسبب الديون الضخمة غير المنجزة .

وتعرضت المشروعات للخسارة فى وجود رأسمالية السوق ، لتدهور أسعار أسهمها إلى الحد الذى جعلها غير قادرة على الاستمرار . وبسبب نقص السيولة تعرضت هذه المشروعات للتوقف . وهكذا تعرض كثيرون للإفلاس ، وحيث أن صندوق النقد الدولى قد أجبر الجميع على قبول نظام السوق المفتوحة ، تم بيع عديد من الشركات والمصارف الجيدة للنهايين الأجانب .

وعندما يتم تخفيض قيمة العملة النقدية وأسعار الأسهم ، فإنه وفقًا لشروط النقد الأجنبى يصبح كل شيء « ومن ضمنه الأسهم وأصول الممتلكات » رخيصًا جدًا بالنسبة للمشتريين الأجانب . لقد انخفضت قيمة العملة الماليزية «الرينجت» بنسبة ٥٠٪ ، مما أدى إلى انخفاض أسعار الأسهم إلى النصف مقابل الدولار . وعندما تنخفض أسعار الأسهم بنسبة ٩٠٪ ، فإن قيمة السهم بالعملة الأجنبية تنخفض إلى ١٠٪ من القيمة الأصلية . وهكذا يصبح باستطاعة الأجانب أصحاب الدولارات أن يقتنصوا تلك الشركات التى كانت جيدة ، مقابل ٥٪ من ثمنها الأصلى ، وذلك متى أتاحت لهم الفرصة للقيام بذلك .

وعندما تفشل المشروعات لا تحصل الحكومة على أى عائد . وهكذا تضطر الحكومة

إلى الاقتراض . وفى هذه الحالة يقوم صندوق النقد الدولى بالإقراض لكن بشروط تؤدى إلى سيطرة أجنبية كاملة على الاقتصاد . وإذا رفضت الحكومة قبول قروض وشروط صندوق النقد الدولى ، وحاولت الاقتراض بالعملة الأجنبية من السوق ، تقوم شركات الصرافة بتخفيض سعر العملة المحلية لهذه الحكومة بما يرفع كثيراً من قيمة الفائدة ويجعل الاقتراض الأجنبى بمثابة الانتحار .

وتقوم جميع الحكومات بدعم كل المشروعات ؛ على الأقل بغرض خفض تكاليف المعيشة للناس . وعندئذ يوصى صندوق النقد الدولى بضرورة إلغاء كل أشكال الدعم . وخلال ذلك يفقد الناس وظائفهم ومصادر دخلهم ، ويعتبرون إلغاء الدعم إجراء وحشياً . لكن الحكومات المدينة لصندوق النقد الدولى يجب أن ترضخ وإلا فإنها لن تحصل على القروض الموعودة بها .

وتكون النتيجة المباشرة لإلغاء الدعم : ثورة الناس والاضطرابات والصراعات العرقية والرشوة والاعتصاب والقتل . وفى النهاية تتم الإطاحة بالحكومة لتحل محلها حكومة أخرى أكثر رضوخاً . ورغم ذلك تظل المشكلة بلا حل ، على الأقل بشكل فوري . لأن عدم الاستقرار والتضخم والركود ، تستمر جميعها نتيجة لتكاليف تجار العملة على شراء العملة المحلية منخفضة السعر .

ولكل ما سبق صلة مباشرة بالمرور الحر لرؤوس الأموال عبر الحدود فى ظل اقتصاد عولى . وكما تعرفون فإن العملات النقدية لا تخفض من قيمتها فليس لديها مجسات داخلية . الحكومات وتجار العملة فقط يستطيعون خفض أو رفع قيمة العملات النقدية . وتقوم الحكومات بتخفيض قيمة العملة النقدية ، بهدف مساعدة بلادها فى تخفيض تكاليف البضائع التى يتم تصديرها . ولا تهتم الحكومات بتحقيق ربح لنفسها من خلال ذلك التخفيض .

لكن تجار العملة يقومون بتخفيض أسعار العملات بغرض الربح . وربما يزعمون

أنهم ينظمون عمل الحكومات ، لكنهم ما كانوا لينظموا عمل الحكومات لو تعرضوا للخسارة خلال هذه العملية .

وهكذا يتضح أن تجار العملة والمضاربون في البورصة غير مسئولين . إنهم لا يهتمون بالتكلفة الاجتماعية التي تضاف أو بما يسببونه من فقر وريوس ، وطالما توفر لهم العملة الفرصة للاستغلال ، فسوف يستغلون . ونحن نرى كيف أن استغلالهم قد أدى إلى كارثة مالية واقتصادية وانقلابات سياسية في كل مكان بالعالم .

فهل استفاد الاقتصاد العالمى من استغلالهم للسوق المعولة ؟ نعم - لاشك أنهم قد جلبوا الرخاء على بلادهم . لكنهم فى كل مكان آخر بالعالم تسببوا فى كارثة اقتصادية وركود ، وتدمير للثروة يحتاج إلى عقود من أجل إعادة البناء . لقد حدث اضطراب شديد فى الاقتصاد العالمى ، أثر حتى على البلاد المتقدمة .

وحقيقة ، يُعد الفقر الذى تسببوا فيه أكبر بكثير من الأرباح التى حققوها والثروة التى جلبوها إلى بلادهم . ثروات دول كاملة يتم تدميرها لأجل حصول عدد محدود من الأفراد على ربح ضئيل .

وكما هو واضح تظهر اقتصادات شرق آسيا علامات انتعاش الآن . ويرجع ذلك إلى كبح تجار العملة والمضاربين فى البورصة . ولقد أدى جشعهم وسعاهم - الذى كان سبباً فى كارثة مشروع إدارة رأس المال طويل الأجل إلى امتناع البنوك عن تمويل نشاطاتهم . وفى ذات الوقت كان هناك تخوف من أنه إذا لم يتم كبح جماحهم ، فإن الدول المتضررة سوف تتخذ قراراً بفرض الحراسة على أموالهم أو على الأقل ترفض دفع ديونها . ولا يستطيع أحد إرجاع الانتعاش الاقتصادى لدول شرق آسيا إلى القروض التى قدمها صندوق النقد الدولى لها . لأنه يجب ملاحظة أن هذه القروض تم استخدامها فى تسديد القروض من البنوك الأجنبية .

ويتضح من تجربة الدول النامية فى شرق آسيا أن المرور الحر لرؤوس الأموال عبر حدودها مثلما باستطاعته أن يسهم فى التحسن الاقتصادى ، يستطيع كذلك أن يلحق الدمار باقتصادات هذه الدول . بل إن الدمار أعظم كثيراً من الإسهام فى النمو . وهكذا فإن ما استغرق سنوات من البناء ، من الممكن تدميره فى أيام أو أسابيع . كذلك يتضح أن الكارثة يتجاوز حجمها كثيراً الفائدة التى تعود عن تدفق رؤوس الأموال بحرية .

ويجب الإقرار بأن رؤوس الأموال التى يتم استثمارها فى مشروعات صناعية دائمة ، لا ضرر منها . لأنه ليس من السهل تصفية هذه المشروعات والحصول على الأموال المستثمرة فيها . أما الاستثمارات قصيرة الأجل فى البورصة والأسهم ، فهى التى تسبب دماراً شديداً ؛ لأنه من السهل تصفيتها وسحب الأموال المستثمرة . وبالتأكيد - لا يقوم تجار العملة بعمليات بيع سريعة للعملة النقدية التى قاموا باقتراضها وذلك بغرض تخفيض قيمتها وتحقيق أرباح بالبالين بين عشية وضحاها .

وهكذا - فإذا كان للتدفق الحر لرؤوس الأموال ، وتجارة العملة تجليات لعالم العولة اللاحدودى ، فهل هناك سبب يجعل الدول النامية تقبل العولة دون نقاش ؟ إن المخاطرة والتدمير المعرضة له هذه الدول هائل جداً . بالإضافة إلى أن محاولات الإنقاذ التى تقوم بها الوكالات الدولية تشغلهم بمزيد من الديون التى ربما لا تستطيع تسديدها أبداً . كذلك ستحتاج إعادة بناء اقتصاداتها إلى عقود . وعند خضوع هذه الدول لإشراف الوكالات الدولية ، ستفقد سيطرتها على اقتصاداتها . وكما يتجلى فى بعض الحالات ، فإن التوجهات السياسية لبعض الدول تقع كذلك تحت سيطرة وتلاعب الأجانب . وهكذا - فمن الممكن للعولة أن تؤدى إلى فقدان الاستقلال الاقتصادى والسياسى والاجتماعى ، وذلك ثمن باهظ جداً يدفع مقابل فائدة مشكوك فيها يمكن الحصول عليها عند الاتصال بأسواق الأثرياء للحصول على ما تحتويه من بضائع لا تقوم الدول النامية بإنتاجها .

بالإضافة إلى أن أسواق الأثرياء من الممكن إغلاقها بسهولة بعدد آخر من الوسائل ،

مثل : رفع الجمارك إلى حد لا تستطيع الدول الفقيرة تحمله . أما بالنسبة للمواد الخام التى تتجها الدول الفقيرة ، فما أسهل التلاعب بأسعارها . وطوال عقود الآن يتم بيع المزيد والمزيد من المواد والسلع الخام ، مقابل شراء كميات أقل وأقل من البضائع المصنعة للبلاد الثرية . كما يتضح أن قواعد التجارة دائماً لصالح الأثرياء .

وتستطيع العولة أن تجلب الفوائد فقط إذا أولت اهتماماً أكبر بالإنسان ، إذا حكمتها قواعد وممارسات تستطيع ضمان أن البلاد الفقيرة لن تتعرض مراراً للكوارث الاقتصادية .

ومن الممكن القيام بذلك . لكن لابد من أن يكون للمجتمع الدولى - ومن ضمنه الفقراء - رأى فى تفسير العولة . والآن لا يكاد يكون للفقراء أى رأى . ولا يستطيع كثير من اضطروا إلى طلب العون والقروض من الدول الثرية أن يقولوا شيئاً .

وأول الأشياء التى يجب أن يعترف بها الجميع أن تمهيد المضمار ليس كافياً . فيجب أن يكون اللاعبون من نفس الحجم على الأقل . وإذا لم يكن ذلك متاحاً ، فيجب إعطاء بعض التسهيلات لغير المؤهلين . وذلك أمر شائع فى الرياضة ، ولا يوجد سبب لعدم وجوده فى المنافسة الدولية حيث لا يتم انتقاء المتنافسين .

ثانياً - يجب أن يكون هناك إشراف وتنظيم حتى يكون لدينا تجارة حرة . نعم يجب أن نستبعد بعض الضوابط ، لكن لابد من استبدالها بضوابط جديدة ، يضعها المجتمع الدولى وتدعمها وكالات دولية حقيقية وليس تلك الخاضعة لسيطرة الأثرياء والأقوياء .

يجب أن تكون هناك شفافية فى التجارة والاتفاقات بين الدول . ولا يجب أن يستثنى أحد ، خاصة تجار العملة والمضاربين فى البورصة ، من الإفصاح عن استثماراتهم وتقديم الإقرارات بذلك . ويجب أن تكون هناك محظورات ، قصوى ودنيا ، لمنع التجاوزات .

ويجب أن تكون القروض التى تقدمها البنوك حذرة ومتوازنة . وإذا تعرضت البلاد إلى التثمين ، فيجب أن يتضمن ذلك الودائع السرية . ولا يمكن رفع القيمة بما يتجاوز

أضعاف ما لدى هذه الدول من أصول . كذلك فإن من يتنافسون مع هذه البلاد وكذلك الحكومات يجب أن تكون لديها القدرة على رفع القيمة بنفس «الأضعاف» ومعدل مقبول . ويجب أن تتم عملية التثمين بواسطة هيئات دولية غير ربحية ؛ يمولها المجتمع الدولي . ولا يجب أن يكون لأى طرف فرصة للسيطرة من خلال تقديم مشاركة أكبر فى التمويل .

ويجب فرض ضرائب على جميع المضاربين الدوليين والذين ربما يمارسون عملهم من خلال مراكز تمويل خارجية . ولذلك يجب أن تقتسم الضرائب لمساعدة الدول التى تم نهبها لتعاود الانتعاش .

وتلك كانت بعض الأشياء التى يمكن أن تساعد فى منح العولة بعداً إنسانياً . لكن يجب أن تكون هناك المزيد من الأشياء التى يمكن القيام بها لتجعل العولة مقبولة أكثر من الجميع ، ومن بينهم الفقراء .

لقد أصبحت العولة -فى عالم بلا حدود- حقيقة واقعة . ففى مجال انتقال المعلومات والتجارة الإلكترونية ، لم تعد الحدود تعنى سوى القليل . لكن حقيقة أن العولة قد أصبحت أمراً واقعاً ، لا تعنى أننا يجب أن نجلس ونكتفى بمشاهدة النهابين وهم يدمروننا . وبالتأكيد لا نستطيع أن نستسلم ونخضع هكذا بسهولة ، نحن الذين نؤمن بالمشاركة وتحقيق الرخاء للجميع .

وكثير منا ما زالوا يذكرون أيام الخضوع الاستعماري ، وما صاحب ذلك من ألم ومهانة . وكثيرون ما زالوا يذكرون الجراح المتخلفة عن المعارك غير المتكافئة التى تم خوضها للحصول على الاستقلال . لقد حاربنا ثلاث السنين . وحققنا النصر توك . وبالكاد تذوقنا حلاوة تضحياتنا . والآن لا نستطيع الاستسلام والخضوع لهيمنة الأجنى مجدداً . وربما لا يكون نفس الاستعمار الهمجي الذى عرفناه ، لكنه لا يختلف كثيراً عنه .

لذلك يجب أن نعمل لإكساب العولمة بعداً إنسانياً . حيث إنه طوال صراعنا من أجل الاستقلال ، كان هناك أثرياء كثيرون إلى جوارنا ، وكانوا يحترمون آراءنا- يجب أن نقوم بدعوتهم الآن للمشاركة . نطلب منهم أن يشاركونا في صراعنا الجديد للحفاظ على احترام الذات وحقوقنا المشروعة .

أنا لست شاعراً ، ولا أبالغ في انفعالي . كما أنتى لست نذيراً . فنحن في ماليزيا قد مررنا بستين رهيبتين ونحن نحارب قراصنة شبيحين . وبالكاد استطعنا النجاة . ولا أرغب في رؤية الأصدقاء يمرون بالتجربة نفسها .

إننى أحاول جداً أن أقدم صورة حقيقية لما يمكن للعولمة أن تعنيه إذا تم قبول التفسيرات الحالية دون نقاش .





## ١٤- الْقَوْلَمَةُ وَعَالَمُ بِلَا أَحْدُوْدِ \*

«تبدو العولة وعالم بلا حدود فكرة جلابة فى عصر المعلومات  
والتطورات للتلاحقة فى مجال للواصلات والاتصالات . الآن  
نحن نعيش فى قرية كونية . وستصبح جميعاً مواطنين لكونب  
الأرض . لكن الواضح أننا لن نصبح مواطنين متساوين» .

نحن الآن نمر بلحظة حاسمة فى التاريخ . نحن الآن على مشارف قرن وألفية  
جديدة . وإذا كان فيما يحدث فى عالم اليوم أية دلالة ، فإن القرن القادم يحمل تحديات  
جمّة لنا نحن شعوب الدول النامية . ولذلك يتحتم علينا أن نحوز مجموعة من الأشياء  
ونختبر الاتجاهات والأنظمة التى تُفرض علينا فى عالم أحادى القطب .

وأول هذه الأشياء هو العالم أحادى القطب ذاته . لقد رحبنا بنهاية الحرب الباردة ،  
معتقدين أن السلام والحرية أصبحتا من حقوقنا . لكننا لسوء الحظ وجدنا أن فقدان حق  
الانتقال إلى الجانب الآخر ، قد حرماننا من قدرتنا المحدودة على الدفاع عن مصالحنا .

فهزيمة الشيوعية والاشتراكية تعنى أنه لا يُسمح سوى بعقيدة سياسية - اقتصادية  
واحدة . فعندما حدث الصراع بين الشيوعية والرأسمالية ، غيرت الأخيرة من نفسها لتلقى  
قبولاً أكبر . واليوم تجد الرأسمالية حاجة محدودة للدخول فى منافسة من أجل أن يتم  
قبولها .

ونتيجة لذلك تعرت كل سوءات هذا النظام . وأصبح من اللازم قبول كل ما يفعل

\* الكلمة التى أُلقيت فى قمة مجموعة الـ ١٥ فى خليج مونتيجو فى جامايكا - ١٥ فبراير ١٩٩٩ .

باسم الرأسمالية ، تجنبنا لأذى الاتهام بالهرطقة .

ولقد جربنا في شرق آسيا الرأسمالية الجديدة في شكل التدفق الحر لرؤوس الأموال عبر الحدود . ورحبنا برؤوس الأموال الأجنبية من أجل دعم ثمننا . ومازلنا نفعل ذلك الآن ، لكننا أدر كنا الدمار الذي لحق باقتصادنا عند سحب رؤوس الأموال بشكل مفاجئ . ويعد أن كنا اقتصادات معجزة ، أصبحنا الآن دولاً فقيرة بلا حول أو قوة .

ولم تعد الثمرات الأسيوية العظيمة كما كانت . لقد تقلصت وتدهورت أوضاعها لحد الأثين والتوسل ، ولم تعد سوى ظلال لما كانت عليه سابقاً . تعاني شعوبها من الجوع ، والصراعات العرقية ، والسلب والنهب . وغت الإطاحة بحكومات تلك الدول ، واضعاف نظامها السياسي للدرجة أنه أصبح غير قادر على الحكم بكفاءة . وهكذا اضطرت إلى قبول التوجيهات الخارجية لقضاياها الداخلية .

لكن الاعتداء على هذه الدول فاق كل تصور .

ويغض النظر عما إذا كان إفقارها مخططاً له أم لا ، فلقد عرضها إلى خطر هائل بأن تفقد استقلالها . لقد قبلت المساعدة المشروطة من قبل مؤسسات مثل صندوق النقد الدولي ، بأن تبيع اقتصاداتها لاختراق لاقبود عليه بواسطة المشروعات الأجنبية . وهكذا قد لا تكون قادرة على حماية مصارفها ومشروعاتها الداخلية ، لتصبح عرضة لأن تطيح بها الكيانات الأجنبية العملاقة .

وكما لو أن الشركات الأجنبية ليست ضخمة بما يكفي ، لتدخل الآن في عمليات اندماج فيما بينها . فالمصارف والمشروعات الصناعية في البلاد المتقدمة تندمج مع بعضها البعض لتكون كيانات عملاقة للغاية ، كل واحدة منها أضخم من الدول النامية . وهكذا فعند السماح بدخول هذه الكيانات العملاقة ، فإن ما يشابهها محلياً سوف يختنق حتى الموت .

وإننى متأكد من أنه ليس ضمن تخطيطهم أن يتدخلوا فى السياسات المحلية ، لكننا نعرف أنه فى جمهوريات الموز كان لأصحاب مزارع الموز سلطة تفوق سلطة رؤساء تلك البلاد . وربما الإغراء بالتدخل فى السياسات المحلية أكبر بكثير من قدرة هذه الكيانات العملاقة على المقاومة .

وهكذا تبدو العولة وعالم بلا حدود فكرة جذابة فى عصر المعلومات والتطورات المتلاحقة فى مجال المواصلات والاتصالات والأآن نحن نعيش فى قرية كونية ، وستصبح جميعاً مواطنين لكوكب الأرض . لكن الواضح أننا لن نصبح مواطنين متساوين .

فبينما تم تفسير «اللاحدود» بأنه حق رأس المال فى الانتقال إلى أى مكان دون شرط أو قيد ، ليس باستطاعة الفقراء أن يعبروا الحدود إلى الدول الثرية بالحرية نفسها . وبالنسبة لهم سيستمر وجود أسوار الأسلاك الشائكة وحرس الحدود .

حتى عندما بدأ الحماس للعولة ، لم يتوقف الأقوياء عن زيادة قوتهم وفقاً للمفاهيم التقليدية : زيادة القوة العسكرية . وبداية كان هناك ظن بأن هزيمة الشيوعيين ستضع نهاية لسباق التسلح . لكن السعى للحصول على أسلحة ذات قدرات تدميرية أكبر لم يتوقف . وتم اتفاق مبالغ ضخمة على أبحاث تطوير الأسلحة المدمرة وتدريب الجيوش على استخدامها .

ولاستعادة الأموال التى تم إنفاقها ، يتم إغراء البلاد الفقيرة لى تشتري أسلحة أكثر تطوراً وكفاءة . ولا تقتصر النتيجة على السباق المحموم بين الجيوش الصغرى فى ظل أجواء متوترة ، بل يتم تبديد ما لدى هذه البلاد من موارد محدودة . ويتناقص حجم الإنفاق لصالح المجتمع ورفاهيته .

وبينما يتسبب السلوك غير القويم فى البلاد الضعيفة إلى اجتذاب الصواريخ والقنابل ، تمر الانتهاكات الهائلة لحقوق الإنسان فى أماكن مثل «البوسنة والهرسك»

و«كوسوفو» دون عقوبة .

ولا تكتفى القوة بما تسببه من فساد ، بل تفرض ألا تواجه أية تحديات . وإذا تجرأ إلى شخص على توجيه النقد إلى من يمتلكون القوة ، فمن الممكن أن تكون النتيجة مؤلمة للغاية . ولن يتورع الأقوياء عن استخدام أية أسلحة بحوزتهم ضد من يتقدمهم .

ومن ضمن هذه الأسلحة وسائل الإعلام . فإذا قام أى شخص بتوجيه النقد للأقوياء ، ستقوم وسائل الاعلام بتحويله إلى شيطان بالإضافة إلى التسبب فى حرمانه من المصادقية . وبهذه الطريقة يظل من يسيئون استعمال القوة مستمرين فى انتهاكاتهم .

نحن مجموعة من ستة عشر دولة ، موزعة على ثلاث قارات . نحن ضعفاء وفقراء ونرتبط معاً فقط بمعتقدات واهية بأن بيننا أشياء مشتركة ومشكلات مشتركة ، بما يجعلنا فى حاجة إلى الاتحاد لتدعيم ما لدينا من قوة محدودة ، ويجعلنا قادرين على استخدامها لتتمكن من النجاة . ويتحتم على أن أقول إننا لم نحقق أية نجاحات فى كل المجالات السابقة .

وعلى الجانب الآخر ، يتحد الأثرياء والأقوياء ، مكونين تحالفات سياسية - اقتصادية قوية ومتماسكة ، يجتمعون ويخططون وينفذون استراتيجيات ، تطبق على العالم كله . ويوضح - إذا كنا نريد أن نحمل مستقبلنا ، فيجب أن نكون واعين بالقوى المحيطة بنا ، وأن نقوم بمزيد من المشاورات فيما بيننا ، وأن يكون لنا موقف موحد تجاه معظم القضايا .

أعرف أنني قلمت صورة بالغة القتامة للمستقبل ، للقرن الجديد ، وللألفية الجديدة . وقد أكون متشائماً أكثر من اللازم . وقد أكون مبالغاً . وكما كنت مخطئاً فى السابق ، ربما أكون قد أخطأت التقدير مجدداً .

لكننى كنت على صواب فى مرات عديدة سابقة ، وهكذا من المحتمل أن أكون على صواب هذه المرة ، وإذا لم يكن ذلك بشكل تام فقد يكون جزئياً . وحتى إذا كنت على

صواب بشكل جزئى ، فلن يكون ذلك من صالحنا فى العالم النامى . فربما نجد أن استقلالنا المكتسب قد تلاشى .

لقد احتاج الماليزيون إلى أربعة قرون للحصول على استقلالهم . ولم يمحض على استقلالنا سوى واحد وأربعين عاماً وبالتأكيد لن نقبل أن نفقد استقلالنا . فكما ناضلنا بقوة للحصول على استقلالنا ، سنناضل بمزيد من القوة للحفاظ عليه .

ولا يقتصر الأمر على رؤيتنا للعلامات ، بل نحن نمر حقيقة - بتجربة مؤلمة تمثل ذلك العالم الذى سيحمله المستقبل لنا . حتى الآن نستطيع الحفاظ على حريتنا ، لكننا لسنا متأكدين من قدرتنا على مواصلة النضال لمواجهة تحديات المستقبل .

وللمفارقة - فإن الكارثة الأسوأ التى حلت بنا - نحن الذين كنا دائماً - مناهضين للشيوعية ، هى هزيمة الشيوعية . فلقد تسبب انتهاء الحرب الباردة بين الشرق والغرب فى حرماننا من الميزة الوحيدة التى كانت لدينا ، وهى حق اختيار الانتقال للجانب الآخر . فالآن لا نستطيع الانتقال إلى أى جانب .

ويوصفى عضواً فى «مجموعة الخمسة عشر» أشعر بحاجة إلى إطلاق التحذيرات . وأعرف أنني سأعرض للسخرية ، لكن ذلك أقل ثمن يمكن دفعه . فقد لا يشهد العالم صداماً بين الحضارات ، لكن التفاوتات بين الضعفاء والأقوياء تبدو كما لو كانت تستمر حتى تصبح أمراً واقعاً وحققاً مكتسباً .

لا أطلب أن يصدقنى أحد . لكننى أقدر الفرصة التى أتيت أمامكم أنتم قادة البلاد النامية ذات الدخل المتوسط .

فعندما قمت بإدانة تجار العملة خلال فزوة هجومهم على البلاد فى شرق آسيا ، تم عقابى بتخفيض «الرينجت» العملة النقدية لبلادى أكثر وأكثر . وطلب منى أن أتوقف . ولم أتوقف أو أراجع ، وتسبب موقفى هذا فى المعاناة المالية : العملة النقدية والبورصة

وصورة ماليزيا . وربما يتسبب ما أقوله اليوم في إجراءات عقابية أخرى . إنها مخاطرة يجب علينا أن نتحملها . لكننى يجب أن أقول ما يتحتم على قوله . وآمل أن ينتج عن هذه القمة فهما أكبر للمشكلات التى تنتظرنا ، وأن تودى إلى مزيد من التعاون بيننا .

## ١٥- إِسْعَادَةُ الثَّقَةِ وَالنُّمُوُّ وَتَنَاوُلُ أَفْضَلِ لِلْعَوْلَةِ\*

«تستطيع العولة أن تجعل العالم أفضل ، إذا لم نصبح مهووسين بها . فليس كل ما يُفعل باسم العولة سيؤدي إلى نتائج طيبة . يجب أن نتحسب دائماً للأضرار العكسية ، ونسأهب لتضيق إجراءات إصلاحية أو حتى لتغيير بعض توجهات العولة لضمان أن هذه الأضرار العكسية لن تصيننا» .

ونحن على مشارف ألفية جديدة ، من البديهي أن نكون قد ابتكرنا وبدأنا تطبيق نظام اقتصادي ومالي أفضل (يُشار إليه الآن بالبنية) للعالم . بعض ذلك سيكون نتيجة للتقدم التكنولوجي ، لكن البعض الآخر سيعكس الحاجة الماسة والطارئة للأفكار وقيم تجارية واجتماعية جديدة . وسوف أستغل سماحتكم لاغتنام الفرصة المتاحة أمامي لمناقشة البنية الحالية «أو القليل المتاح منها» كما تتجلى في التدفق الفوضوي غير المنضبط لرؤوس الأموال إلى النظام الاقتصادي الدولي . وأثناء قيامنا بذلك لا يجب أن نقيد بمعتقداتنا المتعصبة والتي تعمل كموانع ذهنية تحول دون تعرفنا على الحقائق الموجودة :

فما هي هذه الحقائق؟

بداية -وقبل يوليو ١٩٩٧ ، وقبل أن تتعرض عملة تايلاند «البات» إلى الهجوم وتنخفض قيمتها ، كانت كل بلاد جنوب شرق آسيا تنعم بالرخاء . ونتيجة لذلك الرخاء وصفت هذه البلاد بـ«النموور والتينات الاقتصادية» . ولم يكن ذلك الرخاء مقصوراً على

\* كلمة أقيمت في القمة الاقتصادية للدول مجموعة «الأنهك» - كوالالمبور : ماليزيا ، في ١٥ نوفمبر ١٩٩٨ .

قلة مميزة ، رغم وجود هذه القلة المميزة ، بل كان موزعاً بشكل جيد . ونجحت هذه البلاد في خفض الفقر إلى أقل من ٢٠٪ من تعداد سكانها . ولقد نجحت «ماليزيا» في خفض هذه النسبة إلى ما دون الـ ٧٪ . وارتفع دخل الأفراد من مستوى الدول الأقل تقدماً إلى مستوى مجموعة الدول متوسطة الدخل . ومُقارنة بالبلاد النامية ، فإن بنيتها التحتية تتفوق كثيراً على الموجودة في تلك البلاد . وكذلك فإن معدلات البطالة أصبحت مُنخفضة للغاية لدرجة تسمح لعمال المناطق الأخرى بالتدفق للاستفادة من ذلك الرخاء .

ورغم أن حكومات هذه البلاد ليست الأفضل في العالم ، ورغم حالات الوساطة والمحاباة العائلية الواضحة . إلخ ، فلا بد من أن تكون هذه الحكومات قد قامت بشيء ما صحيح لتحقيق الرخاء لبلادها . هذه البلاد تنعم بالاستقرار إلى حد كبير ، كما أنها لا تشهد سوى الحد الأدنى من القلاقل الاجتماعية والاقتصادية .

هكذا كان الوضع في دول شرق آسيا . لكن بمجيء شهر يوليو ١٩٩٧ تهاوت اقتصادات التنين في شرق آسيا ؛ الواحدة تلو الأخرى . فماذا حدث؟ الحكومات لم تتغير . ولم تقم هذه الحكومات بأية تغييرات سياسية أو تنظيمية . والناس كما هم مسالمون ، ويعملون بجدية كعهدهم دائماً . ولم تكن هناك ثورات أو حروب أهلية أو حتى مظاهرات في الشوارع .

ورغم أن كل شيء كان على حاله ، تعرضت كل هذه الدول إلى كارثة اقتصادية . وانهارت مصارفها ومشروعاتها التجارية . وفقد ملايين الموظفين وظائفهم . ولم يعد هناك من الطعام والدواء واللبن ما يكفي حتى الأطفال .

وانتشرت الاضطرابات بين الناس ، واستشرى السلب والنهب والقتل والاعتصاب . وتمت الإطاحة بالحكومات .

وكان التدهور السريع للعمّلات النقدية في تلك البلاد هو السبب في تلك التقلبات



والانقلابات . وبالتوازي مع ذلك حدث انهيار البورصة .

ومنذ تم منع تثبيت أسعار صرف العملات وفقاً لاتفاقية «بريتون وودز» ، لم تشهد أسعار صرف العملات أى استقرار على الإطلاق . وكان على رجال الأعمال اللجوء إلى العمليات السرية لتجنب التغيرات فى أسعار الصرف وليستمر عملهم دون صعوبات جمة . لكن عندما أصبحت التغيرات فى أسعار الصرف عنيفة وسريعة وغير متوقعة تأثر النشاط التجارى . وفى حالة واحدة حدث انخفاض فى قيمة العملة النقدية بنسبة ٦٠ ٪ ، ويعنى ذلك الحاجة إلى ستة أضعاف كمية العملات المحلية لتسديد نفقات استيراد المواد التى تحتاجها .

وبالتأكيد كان لانخفاض أسعار العملات النقدية آثار مختلفة على الفئات المختلفة من الشعب . فبالنسبة لمصدري زيت النخيل المالىزى ، زادت الأرباح لأن سعر البيع كان يتحدد بالدولار الأمريكى . أما بالنسبة للمستوردين ، فلقد ارتفعت تكاليف الاستيراد مما أدى إلى ارتفاع أسعار البضائع المستوردة فى الداخل . وبالنسبة لمن يستوردون بعض المكونات للإضافة إليها ثم إعادة تصديرها من جديد ، فلقد اختلطت الفوائد بالأضرار .

وفى سهولة توالى إفلاس المشروعات والمصارف ، لأن القروض وتسديدها أصابها تضخم هائل . وحقيقة - أغلقت مصارف ومشروعات كثيرة ، مما أدى إلى البطالة . وارتفعت تكاليف المعيشة ، مما أدى إلى المطالبة بمرتبات أعلى . وفى النهاية بدأت الإضرابات وأعمال الشغب عند فشل الحكومة فى تخفيف الأزمة .

لكن الحكومة كذلك واجهت انكماشاً فى دخلها بسبب انخفاض حصيلة الضرائب . وهكذا أصبحت النتيجة النهائية فقر وضعف الدولة والشعب .

وتم التكهّن بأن الاقتصاد يُمكن أن يتعش عند تنفيذ بعض الإصلاحات المالية ، وإذا كانت الحكومات أقل فساداً . . إلخ . لكن الدول التى حاولت تطبيق ذلك ، وجدت أن

الإصلاحات لم تدفع الأمور إلى الأفضل . الواقع أن الكارثة الاقتصادية تفاقمت رغم الإصلاحات والقروض من صندوق النقد الدولي . وكانت هناك محاولات لرسم صورة سعيدة لاتعاش الاقتصادات تحت وصاية هذا صندوق ، لكن الحقائق كذبت ذلك . فما زال الناس في هذه البلاد يعانون من البطالة ونقص الغذاء وغيره من السلع . ولم تستعد عملات تلك البلاد قوتها السابقة .

وفي جميع الأحوال ، حتى لو حدث الانتعاش فليس هناك ضمان بأن هذه الدول لن تتعرض لهجوم جديد من تجار العملة والمضاربين في البورصة . ولقد تعرضت دول أمريكا اللاتينية لهجمات متكررة أدت إلى نتائج مدمرة رغم ما قامت به هذه الدول من إصلاحات اقتصادية . والحقيقة أن تجار العملة لا يقومون بالهجوم لأن الحكومات أو الأنظمة سيئة ، ولكن لأنهم يرون في الهجوم فرصة سانحة لتحقيق مكاسب لأنفسهم . ولا تقدم لهم دولة فقيرة مثل هذه الفرصة ، بل الدولة ذات الدخل المتوسط بما لديها من أموال تكفي لتحقيق مكاسب ، ولكن دون أن تكون لديها من القوة ما يكفي لاتخاذ إجراءات مضادة .

وليست الادعاءات بفساد الحكومات ، إلى غير ذلك ، سوى أعذار . فبالنسبة لتجار العملة ، فإن الأرباح فقط هي التي تؤثر على قراراتهم بالهجوم على العملة النقدية لبلد ما . وليس من كلمة تعبر عن ذلك سوى : الجشع .

ويقال إن تجارة العملة تساوي عشرين مرة القيمة الإجمالية للتجارة العالمية . ونعرف جميعاً أن التجارة العالمية ذات فائدة اقتصادية لكل دولة . فبواسطتها تخلق الوظائف وتنشع الصناعات والنقل البري والبحري وجميع أنواع الأنشطة التجارية . ولا يوجد شخص واحد في العالم لا يحقق مكسباً من التجارة العالمية . ومن المنطقي توقع أنه إذا زادت التجارة العالمية بما يعادل ٢٠ مرة ، سوف يؤدي ذلك إلى إثراء العالم كله وكل شخص على سطح الأرض .

لكن ما نتيجة الحجم الضخم لتجارة العملة والذي يعادل ٢٠ مرة حجم التجارة

العالمية ، فعدد الأشخاص الذين يستفيدون من التمويل السرى والبنوك ؛ محدود للغاية -لا يتجاوز بضعة آلاف من إجمالي ستة بلايين نسمة هم سكان الأرض . وهؤلاء الأشخاص أثرياء ويستطيعون أن يعيشوا في رغد دون أرباح تجارة العملة . وعلى النقيض ، يفقد عشرات الملايين من العمال وظائفهم ويتعرضون للجوع بسبب تجارة العملة ، وذلك بالإضافة إلى خسارة الدول النامية لثرواتها والتي تقدر بمئات البلايين .

وقبل عقود عديدة لم يكن لتجارة العملة من وجود ، ولم يكن الاقتصاد العالمى يمثل ذلك السوء . وحقيقة كانت الاقتصادات العالمية تنعم بالرخاء . وهكذا يتضح أنه لو لم تكن هناك تجارة فى العملة النقدية ، ما تهاوى الاقتصاد العالمى . ولم يكن ليعانى أحد .

نحتاج تغيير النقود لصالح التجارة . نحتاج تحديد عدد وحدات عملة ما ، تساوى العدد المقابل لعملة أخرى ، ويعرف ذلك بأسعار صرف العملات . لكننا لانحتاج أن نترك لتجار العملة مهمة تحديد أسعار الصرف . وهناك إجراءات كثيرة من الممكن القيام بها ، وكذلك باستطاعة الحكومات الموافقة على أسعار صرف معقولة . وقد يكون ذلك صعباً ، لكنه ليس مستحيلاً .

وهناك آليات عديدة لتحديد أسعار الصرف من الممكن أن تبتكرها العقول النابهة لرجال الاقتصاد والمال .

ولا تستطيع حكومات الدول القوية أن تتخلى بسهولة عن قواعدها المتعلقة بالكية تحديد أسعار الصرف . فهذه الحكومات مدينة لشعوبها وبلاها عند قبولها مسئولية تحديد أسعار الصرف .

وما يقدمونه من أضرار لعدم إمكانية أن تنسم تجارة العملة بالشفافية ليست سوى أضرار سخيفة . فبينما يدين تجار العملة الحكومات لنقص الشفافية ، نجد أن من يقدمون أنفسهم كمُنظمين للحكومات هم أنفسهم لا يتمتعون بالشفافية . فرغم أنهم يتعاملون فى

بلايين وتربليونات الدولارات ، لا نعرف من يكونون ولا كيف يتاجرون ولا أين يتاجرون ولا ومن يشاركهم الاستثمار . فقط عندما يتعرضون للفضل (كما حدث عند انهيار صندوق إدارة رأس المال طويل الأجل) نعلم بأمرهم وأمر تجارتهم الضخمة .

ومن الصادم أن نعلم أنه برأس مال قدره أربعة ملايين دولار ، يستطيع الصندوق تقديم قرض يصل إلى تربليون دولار ، وهو ما يعادل ٢٥٠ مرة حجم رأس المال . ومن المفترض أن تقوم المصارف بمراجعة متأنية لما يقدم لها . فهل ذلك ما تعنيه المراجعة المصرفية المتأنية؟ أليس من المفترض أن تشرف الحكومات على المصارف أم تراها تخلت عن ذلك الدور أيضاً؟

وعندما لم يحدث شيء لإيقاف السفه المصرفي ، سارعت الحكومات الشرية إلى تفعيل دور صناديق التمويل السرية ، مستخدمة في ذلك الودائع المصرفية للناس العاديين . وهكذا تم تنشيط المستثمرين الأثرياء المساهمين في تلك الصناديق ، وذلك بالأموال التي تخص الفقراء . ورغم ذلك قامت هذه الحكومات بإدانة أية محاولة لدعم الشركات العامة باستخدام الموارد المالية العامة . ويبدو ذلك التضارب وتلك المعايير المزدوجة فاضحة ومبتذلة .

ويعد الاقتصاد الماليزي شيئاً ضئيلاً مقارنة بالاقتصاد العالمي . وإذا لم يكن للماليزيا من وجود ، فلن ينهار الاقتصاد العالمي . فنحن لا نستطيع القيام بأي شيء يؤثر في الاقتصاد العالمي بالسلب أو الإيجاب . نحن شيء لا أهمية له . لذلك فإن الضجة التي أثارت حول القرار الماليزي بإيقاف التجارة في «الرينجت» ، تبدو مفتعلة تماماً .

نحن لم نؤذ أحداً ، ما عدا تجار العملة . وحتى هؤلاء لم يلحق بهم سوى قدر ضئيل من الأذى . لأن «الرينجت» لا يمثل سوى جزء ضئيل من حجم تجارة العملة الذي يصل إلى تربليون دولار . وهكذا لم يتأثر سواهم بقرار الحكومة باعتبار أن «الرينجت» الموجود خارج البلاد لن يعتبر عملة قانونية ؛ إلا هؤلاء الذين قاموا بالتحويل بعد شهر من إعلان هذه

السياسة الجديدة . وباستطاعة حائزى الـ«رينجت» خارج البلاد ؛ أن يحافظوا على ما بحوزتهم عند دخول البلاد بالإضافة إلى إمكانية الحصول على الفوائد المصرفية أو الأرباح الاستثمارية .

وباستثناء ما سبق ، لم تتأثر كل الأنشطة التجارية بالقرار الذى اتخذته الحكومة الماليزية .

وحيث إن كل الودادات والصادرات يجب دفع تكاليفها بالعملات الأجنبية ، وليس فى ذلك جديد ، يقوم كل الأجانب بتحويل الـ«رينجت» إلى عملاتهم عندما يحصلون مستحققاتهم . والآن لا يحتاج هؤلاء الأجانب أن يقوموا بالتحويل ، لأن المستورد المحلى سيقوم بعملية تحويل الـ«رينجت» محلياً لدفع تكاليف الاستيراد . أما المصدرون الماليزيون فسوف يدفع لهم بالعملة الأجنبية ، والتي يستطيعون تحويلها إلى الـ«رينجت» داخل البلد . ولم تسبب هذه الترتيبات فى أية مشكلة . وفى الحقيقة شهدت التجارة الماليزية نشاطاً غير مسبق . فخلال شهرين مما يطلق عليه «السيطرة على رأس المال» بلغ الفائض التجارى الماليزى أكثر من ستة ملايين «رينجت» .

ولا يستخدم الـ«رينجت» إلا داخل البلاد . وتم تثبيت سعر الصرف مقابل الدولار بما يعادل ٣,٨٠ رينجت لكل دولار أمريكى . ويتم استخدام أسعار صرف بين الدولار الأمريكى وغيره من العملات فى تحديد سعر صرف الـ«رينجت» مقابل هذه العملات . وحيث أن أسعار الصرف هذه تتغير ، فإن سعر صرف الـ«رينجت» مع هذه العملات يتحرك .

ولكن لأن حوالى (٧٠٪) من التجارة الماليزية تتم بالدولار الأمريكى ، فإن تغير أسعار صرف الدولار مقابل العملات الأخرى لا يؤثر على التجارة الماليزية كثيراً .

عندما يضعف الدولار الأمريكى أمام العملات الأخرى ، يعانى الـ«رينجت» الضعف

كذلك . ونحن الآن أضعف بنسبة ٧٪ مقارنة بجيراننا . وببساطة يجعلنا ذلك أكثر قدرة على المنافسة . فنحن لا نحتاج تغيير سعر الصرف إلا إذا كان هناك فارق كبير -بالزيادة أو النقص- مقارنة بمنافسينا . كذلك يستطيع منافسونا أن يضعفوا عملاتهم النقدية أو يدعموها وفقاً لاحتياجاتهم التنافسية .

أما الدعامة الأخرى للتحكم في رأس المال ، فتتعلق بدخول وخروج رؤوس الأموال قصيرة الأجل في البورصة . وهكذا فعندما طالبنا ببقاء رأس المال المستثمر لعام واحد ، كنا نأمل أن نمنع البيع السريع . ولن يعجب ذلك المضاربون ، وأكرر مجدداً أن سوق السندات والأوراق المالية الماليزية لا تمثل سوى نسبة ضئيلة مقارنة بحجم عملياتهم العالمية . ولذلك فلن يؤثر على عملياتهم المربحة كثيراً .

وإنني أؤكد على ضاكة السوق الماليزية لأن عديداً من العقول الاقتصادية والمالية العظيمة تبدو كما لو كانت تعتقد أننا قمنا بشيء يمكن أن يدمر عملية تحرير وعولة النظام المالي العالمي . ويصدق لاستطيع ذلك لأتينا صغار جداً .

فلماذا لا نخلى بين ماليزيا وشؤونها الخاصة . وإذا كنا مخطئين فلابد من أننا سندفع الثمن . وإذا كنا على حق فسنستفيد . لكن سيتعلم المجتمع العالمي شيئاً ما ويستفيد منه .

ونعود إلى الدافع وراء قيام ماليزيا بإبعاد الـ«رينجت» عن تداول تجارة العملة ، وهو أننا مازلنا نعتقد أن تجار العملة أقوىاء للغاية وغير مسئولين تماماً . فلا يهمهم خلال سعيهم لتحقيق الأرباح أن يتسببوا في إفلاس الدول والمناطق وإفقار ملايين العمال وتدوير اقتصادات بأكملها . لقد سبق وطالبنا العالم بالإشراف والسيطرة على تجار العملة ، لكننا تعرضنا إلى السخرية لأننا لا نفهم النظام المالي العالمي ، ولأننا رافضون ، ولظاهر الإشراف والبلخ ، ولبناتنا أعلى بناية في العالم . . إلخ .

والآن بدأ العالم يدرك أن أنشطة تجارة العملة من الممكن أن تؤثر على الجميع . وبدأت

الدعوة إلى القيام ببعض الدراسات . ووفقاً للخبرة الماضية نعرف أنهم سيستغرقون وقتاً طويلاً . وعندما يصلون لقرار فسوف يكون لصالحهم فى الغالب . ولا يحق للدول النامية أن تأمل فى نظام يستطيع أن يحميها ، خاصة وأنها لن تشارك فى تشكيل ذلك النظام . وفى آخر اجتماعات «السبعة الكبار G7» ، قرروا تصحيح التوازن فى تجارتهم مع اليابان ، وقاموا بإعادة تقسيم «الدين» ، مما رفع فجأة ديون العالم الثالث بمقدار مرتين ونصف المرة . وبالفعل يتحدث «السبعة الكبار» بشأن استخدام صندوق النقد الدولى لإجبار الدول النامية على قبول خطط الصندوق : وهى فى الحقيقة خطط الدول المتقدمة .

ولا تستطيع «ماليزيا» انتظار هذه العملية ، وذلك لما تتسم به تحركات القوى العظمى من بطء وسفه . إنهم لا يفعلون أى شيء إلا إذا رأوا بعيونهم كارثة التهيار تحيق بهم ، ولقد رأوا ذلك عندما انهيار مشروع «إدارة رأس المال طويل الأجل» وفى ذلك الوقت قرروا أنه يجب فرض الحصار على ماليزيا .

وبدأت المناقشات معنا لتغيير قرارنا وقال البعض إنه قرار خاطئ ، وقال آخرون إننا قد حققنا بالفعل هدفنا ويجب أن نتراجع الآن . لكننا مازلنا نرى أن هناك بعض الفوضى فى سوق المال الدولى . وإذا تراجعنا فلن يكون هناك ما يضمن عدم تعرضنا للهجوم من جديد . ومجدداً أود أن أؤكد أننا لا نتسبب فى إيذاء أحد . لذا اتركونا لوسائلنا ، فسوف نستفيد منها حتى لو فشلنا وسوف يظل نظامنا للسيطرة على العملة النقدية قائماً ، مادام العالم يرفض أن يُخضع سوق المال للنظام .

هناك كثير من التناقضات بين ما يزعمه العالم أنه يؤمن به ، وما يفعله . فدائماً ما يخبروننا أن نلتزم بالقانون . والآن يؤمن العالم بالقوانين : القواعد والضوابط التى تحكم سلوك كل فرد ورغم ذلك يخبروننا أننا يجب أن نرفع أيدينا عن المال والتجارة ونتركهما لقوى السوق ، فأيهما نتبع ؟ لقد استخدم «بيل جيتس» قوته المالية الهائلة لبناء مشروعه . وهو يحق مثال لرجل السوق الحرة . لكن حكومة الولايات المتحدة رأت أنه غير عادل مع

منافسيه ونحن لانرى فرقاً بين «بيل جيتس» وتجارة العملة ، فلماذا تتم معاقبة شركة «مايكروسوفت» على استخدام قوى السوق لصالحها ، ولا يعاقب تجار العملة ؟

فى مجال تجارة العملة تعد صناديق التمويل السرية مرادفاً لـ «بيل جيتس» فى سوق المال الدولى . فهؤلاء ينافسون البنوك المركزية الصغيرة فى الدول النامية . وليس لهذه البنوك المركزية أية فرصة على الإطلاق خاصة فى مواجهة القوى المالية للصناديق والمصارف التى تقرضها أموالاً . وإذا كان قيام «بيل جيتس» باحتكار السوق يعد ظلماً غير مناسب وغير شرعى ، فلماذا لاتعتبر أنشطة الصناديق ظلمة كذلك ؟ وإذا كان من الواجب حماية منافسى «بيل جيتس» ، أليس ضحايا صناديق التمويل السرى أولى بهذه الحماية ؟

لقد تحدثت كثيراً عن تجارة العملة . وبالطبع لستم تجار عملة . والحقيقة أنكم - لم تتأثروا كثيراً بتجارة العملة . لكن يجب أن تعلموا أنه لن تتحقق الرفاهية لأحد إذا لم يتم وضع حد للنشاط الذى يتسبب فى إلحاق الفقر والضعف بربع العالم .

وتؤمن «ماليزيا» بحق الجيران فى الرفاهية ، قرييين كانوا أم بعيدين . وليست مشاعر الشفقة هى التى تحركنا ، لكنه ما نحب أن نصفه بالمصلحة الشخصية المستتيرة . فعندما تحقق الرخاء للماليزيا بفضل الاستثمارات اليابانية ، أصبحت سوقاً جيدة للمنتجات اليابانية . وهكذا حصل اليابانيون على فائدة مضاعفة من استثماراتهم فى بلدنا .

وعلى الجانب الآخر - إذا تسببت فى إفقار دولة ما ، فسوف تفقد سوقاً . وبهذه الطريقة سيلحق بك بعض الفقر . ولقد كان شرق آسيا سوقاً ضخمة للمنتجات الأوروبية والأمريكية . والآن فقد جزءاً كبيراً من هذه القدرة الشرائية . وسينعكس ذلك على حجم التعاملات التجارية فى البلاد الثرية . وربما لا يكون قد لحق بهم الفقر والضعف مثلاً ، لكنهم لن يتمتعوا بنفس الرفاهية التى اعتادوا عليها .

اليوم نرى أن العالم بأكمله قد تأثر سلبياً بتجارة العملة ، وأن محاولة دعم الاقتصاد



العالمى للنهوض من جديد ، محاولة صعبة للغاية ، ومستغرق وقتاً طويلاً .

فالعالم الفقير لا يصلح لمجتمع المشروعات والتجارة . ولن تكون منطقة الـ «أليك» التى طالتها فقر شديد ، نافعة لاقتصادات منطقة آسيا والمحاسيفيك أو لبقية العالم .

ونحن نندفع بحماس فى الداخل لتحقيق العولة ، وذلك لأننا لا نستطيع أن نعزل عن بعضنا البعض أكثر من ذلك . ولا يوجد شىء نافع بطبيعته ولا يمكن استغلاله لتحقيق الضرر . وعلى سبيل المثال : الديمقراطية نافعة ، لكن تبدو بعض الدول الديمقراطية غير قادرة إطلاعاً على أن تكون لها حكومة قابلة للتجدد والتطور .

وكل الأديان الكبرى فى العالم نافعة ، لكن أتباعها يتحاربون ويتقاتلون رغم أن الأديان تحثهم على أن يكونوا إخوة . وكذلك العولة نافعة ، لكن من الممكن إساءة استغلالها بشكل لا يحقق الرفاهية للعالم كله ، بل يتسبب فى فقر عالمى وتفاوتات شديدة بين الأثرياء والفقراء ، بالإضافة إلى اضطرابات أهلية ودولية وتمردات وثورات وكل أشكال الأزمات .

وتستطيع العولة أن تجعل العالم أفضل ، إذا لم نصبح مهوسين بها . فليس كل ما يتم باسم العولة يمكن أن يودى إلى نتائج طيبة . يجب أن نتحسب دائماً للآثار العكسية ، ونأهب لتنفيذ إجراءات إصلاحية أو حتى لتغيير بعض توجهات العولة لضمان أن هذه الآثار العكسية لن تصيبنا .

وقد تكون المضاربة المالية والتدفق السريع لرؤوس الأموال الاستثمارية إلى داخل وخارج البلاد ، متسقة مع العولة . لكننا رأينا قدر الأذى الذى يمكن أن تلحقه باقتصادات الدول النامية . وعندما نرى هذه الأشياء يجب أن نتأهب لاتخاذ إجراءات تصحيحية لتغيير مسار هذه العملية . ليس النظام هو ما يجب أن نشجع له ، بل إن النتائج هى كل ما يهمنى . فإذا كانت النتائج جيدة ، فسينعكس ذلك على العولة كأحد تجلياتها المميزة . أما إذا كانت النتائج سيئة - وهى كذلك فى حالة تجارة العملة - عندئذ يجب علينا أن نعيد اختبار النظام

ونتأهب لنبدأ ذلك العنصر السيء منه .

يجب أن نتعامل بحذر مع العولة . وبداية فإن دول الـ «أبيك» ليست على نفس القدر من التقدم . وأية منافسة بينها لن تكون عادلة حتى ولو كان المضممار ممهداً . ويجب إعطاء تسهيلات للمضعفاء لتحقيق بعض التوازن والتعويض .

فعندما يستشعر اقتصاد ما أنه لن يقع تحت سيطرة القوة الهائلة للمنافس ، وعندما تكون التسهيلات المقدمة لاقتصاد ما واضحة وتحقق التعويض والتوازن ، عندئذ ستسرى الثقة ويصبح التجديد ممكناً .

لا يجب أن نرفض العولة . فهي قادمة لا محالة . ويجب أن تأتى لهذا العالم الأخذ فى الاتكماش . لكن الضخم والقوى يصبح قادراً على تحقيق مزيد من التضخم ، ويتوازى مع ذلك أن الصغير والضعيف يعوزه الوقت وحرية العمل والاختيار ليتأهب ويقوم ببعض التعديلات .

ليس الهدم البناء هو الوسيلة . فنحن نستطيع البناء على ما لدينا بدلاً من بدء التدمير وانتظار أن تنهض العنقاء من رمادها . وقد لا تنهض مطلقاً أو قد تأخذ وقتاً أطول من اللازم .

إن الـ «أبيك» قطاع من المجتمع العالمى وتستطيع أن تقدم نموذجاً لإعادة بناء القرية الكونية . ونحن مقبلون على فترات عصيبة ونحتاج إلى دروس التجربة . وباستطاعة أعضاء الـ «أبيك» من شرق آسيا أن يقدموا تلك التجربة ، ونستطيع جميعاً أن نبتكر الترقية الصحيحة لاستعادة الثقة والنمو والتعامل بطريقة أفضل مع العولة .

## ١٦- المَوْلَمَةُ عَوْدَةُ التَّرْعَةِ الإسْتِعْمَارِيَّةِ \*

«بعد خمسين عاماً من التحرر، ويسبب للمواجهة بين الكتلتين الشرقية والغربية، بدأ الجور على حريتنا وبدأت التزعزعة الاستعمارية تعود من جديد. وتأكيداً - لن تتخذ هذه التزعزعة نفس الأشكال القديمة لكنها استعمار في جميع الأحوال» .

نظراً للأهمية التي توليها حركة عدم الانحياز لقضية «الفصل العنصري»، والدور الذي تقوم به الحركة للتخلص من ذلك الفصل، يعد هذا الاجتماع في «ديربان» ذا أهمية خاصة بالنسبة لحركة عدم الانحياز. فلقد أعيد تكوين حركة عدم الانحياز عندما تم تحرير «جنوب أفريقيا» من نظام الفصل العنصري البغيض، ودان الحكم للأغلبية. ولذلك فمن المناسب تماماً أن يصبح الرئيس «نيلسون مانديلا» - وهو النموذج الحي للصراع الملحمي من أجل وضع نهاية لنظام الفصل العنصري - زعيماً لحركة عدم الانحياز. ولقد كانت «جنوب أفريقيا» لفترة طويلة في بؤرة اهتمام وجهود حركة عدم الانحياز لدعم القواعد الرئيسية: «الحرية والعدل والمساواة» ويسهم هذا الارتباط الطويل، بالإضافة إلى دور جنوب أفريقيا النشط في الحركة، في دعم ثقتنا في كفاءة جنوب إفريقيا وقدرتها على قيادة حركة عدم الانحياز إلى الأفق الجديدة.

عندما تم تأسيس الحركة في عام ١٩٦١، كان العالم مقسماً إلى كتلتين، معسكر

\* كلمة التي أقيمت في المؤتمر الثاني عشر لرؤساء دول وحكومات حركة عدم الانحياز في ديربان- جنوب

أفريقيا، في ٢ سبتمبر ١٩٩٨.

شرقي وآخر غربي ، إلى شيوعيين وغير شيوعيين . كان عالمًا غير مستقر ، بسبب إصرار القوى النووية على تكديس أسلحة الدمار الشامل ، القادرة على تدمير العالم كله كان عالمًا على حافة الحرب دائمًا . وعشنا نحن شعوب العالم الثالث في حالة دائمة من الخوف والرعب .

ولذلك شعرنا بحاجة إلى التضامن معًا كي نحمل استقلالنا الذي حصلنا عليه حديثًا ، ونحمي كذلك آمالنا وطموحاتنا . لم تكن نرغب في التحالف مع إحدى الكتلتين ، بل كنا نرغب في الحفاظ على الحق في الاختيار ، وعلى حكوماتنا وأنظمتها ، وحقوقنا كدول مستقلة . وفي ذلك الشأن شعرنا أننا نستطيع النجاح ، لأننا في مواقف عديدة كنا تابعين للشرق والغرب . ولم يكن سوى أن نختار إما التحالف مع أحد الطرفين أو الآخر .

وتسبب ذلك الوضع في دفع الكتلتين إلى معاملتنا باحترام قليل . وكنا مستعدين لتقديم المساعدة والقروض والمنع . . . إلخ . ولقد سمحت لنا معاملتهم المتوددة ؛ بأن نحافظ على استقلالنا الثمين .

لكنني أعتقد أن ذلك التودد أسهم في إفسادنا وحيث قد قررت الكتلة الشرقية أن تستسلم دون شرط أو قيد ، هكذا بإلقاء المشقة ، ليتحول العالم بين عشية وضحاها من عالم ثنائي القطبية إلى عالم أحادي القطب . ورغب بعضنا في الاعتقاد بأن الكتلة الأكثر تحضرًا وإنسانية هي التي انتصرت . فلقد تم التخلص من النظم الديكتاتورية ، وتبدى أن الديمقراطية المستنيرة قد انتصرت وبالتالي أكدنا نستشرف عالمًا أفضل ، عالمًا تحترم فيه حقوق الإنسان ويحترم فيه القانون - دوليًا ومحليًا . كنا نستشرف عالمًا تمارس فيه الدول المستقلة حقوقها بحرية .

والآن أظن أننا كنا مخطئين ، فبسبب فقدان الحق في اختيار جانب دون الآخر ، تعرضنا لتهديدات لم نجد سبيلًا للاختباء منها . وهكذا لم يكن أمامنا سوى الخضوع ، أو لنقل إننا أكرهنا على الخضوع . ورأينا شواهد وافرة على نوعية الأشياء التي من الممكن أن

تحدث لهؤلاء الذين رفضوا الخضوع . ولن أتوسع بل يكفي أن أقول إننا وشعوبنا ، أبرياء كنا أم لا ، لم نعد آمنين . وإذا كانت الشريعة الإسلامية تقول بأن العين بالعين ، فإِنَّه بالنسبة للقوى الحاكمة النزاعة للانتقام ، لا تكفى عين واحدة . فمن الممكن فقء عينيْن أو أكثر مقابل عين واحدة . ولا يهم فى شيء أن تكون هاتان العينين لبريء ، بل الشيء المهم هو تلقين العالم درساً : اخضع أو ستحل عليك اللعنة .

لكن ليس الإيذاء المادى هو كل ما لدى القوى من أسلحة فلقد تم الشعور على سلاح جديد ، ربما يكون أشد تأثيراً فبمجرد تخفيض قيمة العملة النقدية للدولة ما ، ومن ثم إفقارها ، سيسهل إخضاع ربما أكثر الدول استقلالية واعتزازاً بنفسها .

والآن أدركت غمور وتنانين شرق آسيا - صاحبة النجاح المذهل - كم كانت اقتصاداتها العظيمة ضعيفة وواهية . فلقد ظنت هذه الدول أن تفوقها فى مجال الصناعات التكنولوجية ، ومهارات الإدارة ، ستتمكنها من التحول إلى دول نامية قادرة على خوض منافسة السوق مع أكثر الدول تقدماً فى الكتلة الغربية . ولكن خلال شهور معدودة تم تدمير ما أنجزته طوال عقود ، وتراجعت هذه الدول وتحولت إلى التوسل طلباً للمساعدة .

وعندما حققنا الاستقلال ، آمن العالم بسيادة الدول . وبكل اعتزاز أعلننا أنه لا يحق لغيرنا أن يتدخل فى سياساتنا وشؤوننا الداخلية . ويجب أن يتركنا لحالنا من استعمرونا فى السابق والتزموا بذلك طوال الحرب الباردة . لكن بمجرد انتهاء الحرب الباردة ، بدأ المنتصرون الإعلان عن مفاهيم جديدة للعلاقات الدولية تتيح لهم استعادة دورهم الإمبريالى السيادة السابق .

ويعد حرب الخليج ، تأكيد أنه لا يوجد الآن سوى قوة واحدة ، وتم تقديم مفهوم جديد للعلاقات الدولية .

وباختصار لم تعد هناك دولة مستقلة ، ما دامت تلك الدولة تخضع للكتلة الغربية

كى تمدها بقواعد السلوك القويم . وبداية كان من المتوقع أن يصبح انتهاك حقوق الإنسان هو مبرر التدخل فى الشؤون الداخلية للدول المستقلة لكن سرعان ما امتد هذا التدخل إلى الأنظمة السياسية والاقتصادية والتوجهات السياسية .

والآن تبنى جميع الدول ذلك النظام الذى يدعى بنظام السوق الحرة - المفتوحة ، والذى سيمكن الرأسماليين الأثرياء والجشعين فى الدول الغربية من دخول البلاد والخروج منها كيفما أرادوا . وكذلك يستطيعون امتلاك وتشيد أية مصارف أو مشروعات تجارية فى كل مكان دون اعتبار لاحتياجات الدولة أو طموحاتها . وهكذا يجب أن يكونوا أحراراً لإعادة تقدير وتقليص قيمة العملات والأسهم غير عابئين بقواعد وقوانين وضوابط الحكومة وبذلك سيتحكمون ويحددون أسعار صرف كل العملات فى أى مكان وزمان . ورغم أنه لا يجب أن يعرف العالم من يكونون أو كيف يعملون وبينما يطلبون من الحكومات أو تكون مفتوحة وشفافة ، يظلون أنفسهم شبحين وتظل عملياتهم مغلقة أمام التفتيش .

وهكذا يصبح أمام الدول خياران : الخضوع أو التعرض للإفقار عن طريق تخفيض قيمة عملاتها وتدمير بورصاتها . ولسوء الحظ فإن النتيجة واحدة استسلمت أو لم تستسلم وبعد أن كانت هذه الدول تنعم بالاستقرار والرخاء ، ضربها الآن الفقر وأصبحت عرضة للآزمات السياسية والاجتماعية . واليوم - تعرض ٢٥ مليون عامل فى الدول التى تعرضت للهجوم من هؤلاء الرأسماليين ؛ لفقدان وظائفهم . ويعنى ذلك أنه لا غذاء أو دواء أولئك لديهم يقدمونه لأطفالهم . ويسبب ذلك الوضع يتم توجيه اللوم لحكومات هذه الدول لعدم تقديمها نظام تأمين يقدم إعانات بطالة .

وبناء على ذلك فإن التجربة الآسيوية الخاصة بتوفير عمل مدى الحياة ، لا تعد مفيدة بالنسبة للعمل . فحسب المعتقد الغربى يجب تقليص وتسريح العمال إذا كان العمل يسير بحالة غير جيدة ، على أن تقوم الحكومة بدعمهم . وهكذا تعتبر عمليات التسريح وعدم الاستقرار الوظيفى ؛ أفضل من التوظيف مدى الحياة . ونتيجة لذلك يوجد الآن ملايين

العمال العاطلين في شرق آسيا ، لأن الدول يتم إجبارها على قبول ما يدعى بـ «الممارسات الغريبة السامية» .

ومع إفلاس عشرات الآلاف من الشركات والمشروعات ؛ بالإضافة إلى عشرات المصارف ، لم يعد لدى الحكومات ما يكفي من الدخل لتدفع المرتبات وتقوم بتمويل العمل العام . كذلك فإن القروض التي أجبروا على اقتراضها ستكون أن يظلوا لعقود قادمة عبيد دين لأثرياء العالم .

وهكذا يتضح أن المرور الحر لرؤوس الأموال وحق المضاربين في تحديد أسعار صرف العملات ، قد تسببت في تدمير العديد من الاقتصادات النابضة بالحياة والنشاط ، مما أدى إلى فوضى وفقر شديد ، ولم يؤد ذلك إلى إعادة النظر في مشروعية نظام السوق الحرة ، والراسمالية الطليقة ، والمرور الحر لرؤوس الأموال عبر الحدود . وبدلاً من ذلك تم إلقاء اللوم على الحكومات بوصفها المتسببة في الركود الاقتصادي ومضاعفاته . وأصبحت قوى السوق هي التي تقوم بتنظيم عمل الحكومات ، بما يجعلها تتبنى الطرق الغربية الفاشقة في الحكم والإدارة الاقتصادية .

ولا يتم تجاهل احتجاجات الضحايا ، بل يتم إخضاعها لرقابة فعلية من وسائل الإعلام الدولية التي يسيطر عليها الغرب . ويبدو واضحاً أن حرية التعبير والصحافة ليست مكفولة للجميع ونتيجة لذلك لا يتوقف الغرب عن غيه وعريته وهو يسلب في طمأنينة ثروة العالم . وأصبحت غاراتهم وهجماتهم أكثر تكراراً وانتشاراً في العالم . حتى المعل السابق للشيوعية والاشتراكية ، الكتلة الشرقية ، لم تنج منها .

ومنطقياً - لا يجب أن تعنى العمولة وعالم بلا حدود ، مجرد المرور الحر لرؤوس الأموال عبر الحدود ، ولكن يجب أن يشمل ذلك الناس أيضاً . ورغم ذلك فإن المؤيدين لعالم بلا حدود ، يعارضون بقوة التدفق الحر للشعوب الأخرى إلى بلادهم . وبدأت إقامة الحدود فعلياً لوقف دخول مواطني البلاد الفقيرة . ويتعرض من يحاولون التغلب على هذه

الحواجز المادية إلى الإيذاء الجسدى ، ويتم إجبارهم على العودة ثانية عبر الحدود . وفى الحقيقة - فإن هؤلاء الذين يعتنقون ديانات غير موافق عليها ، يتعرضون للتطهير العرقى ويتم إجبارهم على مغادرة بلادهم .

ومرة ثانية نرى المعايير المزدوجة وهى تطبق هنا . فبينما يتم تفسير العولة بوصفها التندق الحر لرؤوس الأموال والبضائع من الدول الثرية إلى الدول الفقيرة ، فإن المرور الحر للناس عبر الحدود إلى البلاد الثرية لا يعتبر متوافقاً مع اللا حدود والعولة .

ولا يقتصر ميل الأثرياء والأقوياء إلى تفسير كل شىء لصالحهم ، على مواجهة الإرهاب المزعوم وأسواق العالم . بل امتد إلى الأيديولوجيا وأنظمة اتخاذ القرار والحكومات . ولذلك فإن العالم يتم إخباره بل والضغط عليه ليقبل بالديمقراطية الليبرالية وإرادة الأغلبية . أما هؤلاء الذين يرفضون قبول الممارسات الديمقراطية والأكثر ليبرالية ، فإنهم يتعرضون للاتهام بـ : المضايقات والعقوبات الاقتصادية والتشهير بواسطة وسائل الاعلام ، بالإضافة إلى العديد من التهديدات والضغوط الأخرى ، ومثل تلك الأفعال غير الديمقراطية لا تزيج الدول الديمقراطية والليبرالية فى العالم الأول . وهكذا يتعرض قادة الدول المستقلة إلى الاختطاف ويتم إجبارهم على تطبيق قواعد لم يتعهدوا بها أبداً ، وفرض السيطرة على الموانئ ، وفرض العقوبات الاقتصادية من طرف واحد .

ولذلك لا يوجد فى الأمم المتحدة ولو ظل شاحب للديمقراطية . فباستطاعة أية دولة من الدول الخمس أن تتحج ضد إرادة الأغلبية ، وفى الحقيقة ، يستطيعون القيام بأى شىء يرغبونه باسم هذه الهيئة ، فقط لأنهم انتصروا فى الحرب منذ خمسين عاماً مضت . وهكذا تستطيع دولة واحدة أن تنبذ إرادة ستة ملايين إنسان على هذا الكوكب ، بينما تطلب من الدول الأخرى القبول بالديمقراطية الليبرالية ، ولا يرون فى موقفهم أى تعارض .

ويتحكم عدد محدود من القوى فى مجلس الأمن ، فى تحديد أهداف القرارات الصادرة عن الأمم المتحدة . وهكذا يتم تجاهل الجمعية العامة للأمم المتحدة وتجاوزها تماماً ،



ولذلك فإن قرارات الأمم المتحدة التي تخدم الدول التابعة والتي تحظى بالحماية ؛ يتم دعمها ، أما القرارات التي تكون لصالح الدول غير المصنفة كحلفاء ؛ فتعرض إما لإساءة التفسير أو للتجاهل .

المؤكد أن الأمم المتحدة مفهوم عظيم ، لكن تم تكوينها بواسطة عدد محدود من الدول التي زعمت أن لها الحق في احتكار تحديد شكل العالم للأبد ، لأنها كسبت الحرب العالمية الثانية ، ويعد ذلك مثالا للعدل وفقاً للمتصنين . ومثل ذلك العدل لأبد أن يكون متحيزاً . ورغم ذلك فإنهم سيقاومون أية محاولة لإعادة تشكيل الأمم المتحدة ؛ قد تنتقص من حقهم في استخدام هذه المنظمة لإسباغ الشرعية على سياساتهم الخاصة . ولن تقلع العمليات الديمقراطية في جعلهم يغيرون نظرتهم تلك . وسوف يقومون - وخاصة الدول الأقوى بينهم - بما يحلو لهم ويدعم سياساتهم القومية .

وعلى الذين بيننا ويحدوهم الأمل في تغيرات ديمقراطية في الأمم المتحدة ، أن يتخلوا عن أحلامهم ، فلن نرى شيئاً يشبه التغيرات التي نتخيلها . وإذا كان هناك تغيير فسيكون فقط لتدعيم هؤلاء الأقوياء بالفعل والذين يريدون مزيداً من القوة لأنفسهم ، وفي الحقيقة ، فإنه بعد خمسين عاماً من التحرر ، وعلى حساب المواجهة بين الكتلتين الشرقية والغربية ، بدأ الجور على حريتنا وبدأت النزعة الاستعمارية تعود من جديد . وبالتأكيد - لن تتخذ هذه النزعة الأشكال القديمة نفسها ، لكنها استعمار في جميع الأحوال . وسيفرد القوى والجبار بالحكم ، ويحددون مصيرنا وأدوارنا وفقاً لبرنامج دولي يضم مجموعة من الأشياء . أما نحن الفقراء - فسيتم استغلالنا كما سبق عندما قاموا باستغلالنا في الماضي .

أملنا الوحيد هو أن نتضامن . وقد يكون عدم الانحياز في عالم أحادي القطب ؛ محل تساؤل لكن هناك المزيد من الدوافع لنظل معاً في تضامن . لو انقسمنا لن يكون أمامنا سوى الخضوع ، أما إذا ما اتحدنا فستكون هناك فرصة لنتنجا ونحافظ على سلامتنا واستقلالنا .

لذلك تستحق حركة عدم الانحياز الحفاظ عليها وتجديدها . وبعد اجتماعنا فى «بلجراد» ، تكونت مجموعة صغيرة من ١٥ دولة من دول عدم الانحياز وبدأت تجربة التعاون بين دول الجنوب . ونجاح هذه التجربة ليس بالأمر المحقق . وكذلك لن تدعى كل دولة للانضمام إلى تعاون «الجنوب - الجنوب» . ورغم ذلك فلقد تم ابتكار منهج التعاون بين دول الجنوب ، وحقت تجربته نجاحاً تاماً . ربما يكون قد حان الوقت لأعضاء حركة عدم الانحياز المهتمين - حقيقة - أن ينضموا لذلك البرنامج ، وهكذا بالإضافة إلى اجتماعنا ربيع السنوى ، نستطيع أن ندعم وجود علاقات مشتركة مفيدة بيننا . ومنذ أن تأسست مجموعة الخمسة عشر ، نمت التجارة بين أعضائها بنسبة ٤٠٠ ٪ . ومزيد من الجهود من الممكن أن تصبح التجارة أكبر وأقوى .

وتأكيداً فإن حركة عدم الانحياز ما زالت متدىً وهيئة مفيدة للدول غير الراغبة فى أن تكون مجرد تابع للعالم الأول . لقد تأسست فى عالم ثنائى القطب ، لكن ما زالت هناك حاجة واضحة لها فى العالم أحادى القطب . فحاجتنا إلى الدفاع عن حقوقنا أكبر من أى وقت مضى . ولن نستطيع أي منا القيام بذلك بمفرده ، لكننا معاً ستكون لنا فرصة أفضل .

ونحن نعرف الآن أن الأسلحة التى سيتم استخدامها ضدنا ليست الأسلحة العسكرية فقط ، بل ستكون أسلحة اقتصادية كذلك . وإن كان الإعتداء بالأسلحة الاقتصادية أكثر دهاء ومكرًا ، فإنه ليس بالأقل تدميرًا وتأثيرًا مقارنة بالاعتداءات العسكرية . ونحتاج أن نعرف الكثير عن الأسلحة الاقتصادية التى قد يتم استخدامها ، وكيف نستطيع الدفاع عن أنفسنا . وكما سبق وحدث خلال صراعنا ضد الاستعمار ، ربما يكون الوقت قد حان لترى العناصر الصالحة بين الأقوياء مدى ظلم وسافلهم ، ويدعمونا بكل قلوبهم . وقد يستغرق ذلك وقتاً طويلاً ، كما حدث لإدانة الاستعمار . لكن بمشيئة الله سيأتى اليوم الذى ينتصر فيه العدل . وحتى ذلك الحين فلنعمل معاً للحفاظ على حركة عدم الانحياز ، ولنفعل ما بوسعنا من أجل أنفسنا .

## ١٧- نظام الحكم والشراسة الذكية والمؤمنة الجامعة \*

«يجب تفسير العولة بشكل صحيح إذا كانت ستجلب حياة أفضل لأي شخص في هذا العالم ، وفي الوقت الحاضر لسنا مقتنعين إطلاقاً بأنها ستكون لصالحنا نحن الذين نعيش في العالم النامي . فلقد رأينا كيف أن التدفق الحر لرؤوس الأموال قد دمر اقتصاداتنا ، ونخشى أن العولة قد تتحول إلى شيء يشبه الشيوعية والاشتراكية ، وغيرها من الأفكار التي تم الترويج لها لفترة من الوقت ثم نبذت في النهاية بوصفها أفكاراً غير صحيحة» .

في الدورة الأولى لحوار جنوب أفريقيا ، تحدثت عن العولة وحميتها وتحدياتها ، كما تحدثت عن الظلم الاقتصادي والاجتماعي المحتمل الذي يمكن أن ينتج عن العولة الجامعة حيث الأولوية والهيمنة لمصالح الأقوى . وفي النهاية تحدثت عن حاجة الدول النامية إلى التضامن وتكوين أشكال من الشراكة الذكية لمواجهة هذه التحديات . ولقد أصبح هناك احتياج ملح للغاية للقيام بذلك لأن العالم النامي الآن تحت الحصار .

وعندما أشرت إلى تلك الأشياء في الدورة الأولى لهذا الحوار الدولي ، لم يكن لدى ولو لمحة طفيفة عن الكارثة الاقتصادية التي سرعان ما ستحقيق ببلدي وغيره من دول جنوب

\* كلمة القيت في حوار جنوب أفريقيا العالمي الثاني عن المشاركة الذكية ، في سواكوميند - ناميبيا ، في

شرق آسيا التي كانت تزخر بالنشاط وتنعم بالرخاء . وحينها كان لدى إيمان تام بالبشر ونسليمهم ، ويأنه في هذا اليوم والعصر قد أصبح استغلال الأثرياء للفقراء شيئاً ينتمي للماضي ، وأن حضارتنا الحديثة لن تسمح بعودة ذلك ثانية .

لست عنصرياً ؛ لست ضد البيض أو الأوروبيين ، لكنني لا أستطيع سوى الإشارة إلى أن العنصريين الأوروبيين لديهم مقدرة فائقة على إقناع أنفسهم بأن ما يفعلونه هو الصواب والمناسب والعدل ، مهما كان ما يفعلونه في هذه اللحظة . لذلك عندما كانوا يستعمروننا ويستغلون ثرواتنا في آسيا وأفريقيا والأمريكتين ، بل كانوا يحاربوننا ويقتلوننا ، كانوا قادرين على إقناع أنفسهم بأن ما يقومون به واجب فرضه الرب عليهم ، محنة يجب أن يتحملوها لأن ما كانوا يقومون به كان بهدف أن يجعلوا السكان الأصليين لهذه البلاد أكثر تحضرًا ، بالإضافة إلى جلب الثقافة والدين إليهم . وأطلقوا على ذلك «عبء الرجل الأبيض» . وهكذا - إذا تعرض السكان الأصليون للقهر ، فإن ذلك أمر عارض ولا يمكن تجنبه على الإطلاق ..

وحتى في بلادهم قام الرأسماليون باستغلال الطبقات العاملة واعتقدوا أن ذلك هو الصواب لأنهم كانوا يستخدمون رؤوس أموالهم ومصانعهم لتوفير الوظائف لهؤلاء الفقراء البائسين . ولم يكن أمام الطبقات العاملة ما يجعلها تتطلع للأفضل . فلم يتبق لها سوى الجوع أو ارتكاب الجرائم .

ونارت طبقاتهم العاملة ، وتأثراً بالنظريات السياسية والاقتصادية ، اعتنقوا الشيوعية والاشتراكية . ومجدداً اتعنوا أنفسهم تماماً بعدالة وشرعية أيديولوجياتهم ونحت تأثير هذه الفئاعة ، كانوا متأهين لخوض المعارك والقتل من أجل تحقيق أهدافهم وتمت زيادة الرأسماليين المكروهين ليحل محلهم الجمهوريون الشيوعيون من العمال . وبدأ الاشتراكيون في كل مكان يتحدثون معاً ، ويقومون بالاضرابات ويسببون الإضرابات للاقتصادات الرأسمالية ، وينشئون الأحزاب الاشتراكية والعمالية ، ويستولون على السلطة . وفي ألمانيا

قامت النازية (أو الاشتراكية القومية) باستخدام الإهارب للاستيلاء على السلطة وإنشاء نظام ديكتاتوري، وكانوا مقتنعين تمام الاقتناع بأن هيمنة الجنس الأرى على العالم هو قدرهم المحتوم . .

وكان الشيوعيون والاشتراكيون مقتنعين تمام الاقتناع بأن لديهم الصيغة القادرة على إنقاذ البشرية . فأى شيء أكثر عدالة وأمنًا من إعطاء كل فرد نصيبًا متساويًا من ثروة بلده؟ وإذا حدث فى الطريق لتحقيق ذلك أن تعرض الناس للقتل أو للقهر أو حتى للإرهاب، فذلك أمر لا مفر منه . وظل الشيء الرئيسى هو أن طريقهم وأهدافهم على صواب .

. . . وهكذا دُفِعَت الدول، الواحدة بعد الأخرى، بطريقة أو أخرى للاختيار بين الاشتراكية أو الشيوعية أو الرأسمالية، وكانت جميعها مثالية وهبة من الرب . وتعرض ملايين الأفراد للقتل خلال هذه العملية، وتم تدمير الثروة، واستعبدت شعوب بأكملها، ونتج كل ذلك عن اقتناع الأقلية بسمو وجدارة الأيديولوجيات التى اعتنقتها، وبالجثة الحقيقية التى سيصنعونها من أجل الناس .

. . . وعندما لم يكن باستطاعتهم أن يغزوا بلدًا ما، كانوا يدمرون شعبها بنشر أيديولوجيتهم . ومثلما حكم الرأسماليون مستعمراتهم بيد من حديد، عمل الشيوعيون والاشتراكيون من خلال هيمنة الدولة وضرورة أن تكون مهيمنة على كل وسائل الإنتاج وذلك من أجل توزيع ثروة البلد . واقتنع كثيرون منا بذلك . وخلال السنوات المبكرة من استقلالنا، قمنا بتأميم كل شيء، وكثيرًا ما صادفنا ممتلكات ومشروعات الأغنياء . ثم أربكنا كل شيء بعدم خبرتنا، ولحق الدمار بشروتنا وبعد أن كنا دولاً ثرية تسعى لتحقيق المساواة، أصبحنا فقراء ومديونين للوكالات والمصارف الأجنبية . وسرعان ما أصبحنا جميعًا نعمل فى خدمة هذه القروض .

.. وفى ذات الوقت كان الشيوعيون والاشتراكيون فى أوروبا يقومون بمراجعة أفكارهم . وبعد سبعين عاماً توصلوا فى النهاية إلى أن الاشتراكية والشيوعية لم تحقق ما وعدت به . وأقنعوا أنفسهم بأن هاتين الأيديولوجيتين خاطئتان ، وتخلوا عنهما . وترك الأميريون والأفارقة الفقراء ، بعد أن تحولوا إلى الاشتراكية والشيوعية ، فى فقر مدقع ، وديون هائلة ، وحكومات ليست غير كفاء فقط بل ومستبدة أيضاً .

وبينما كان الشيوعيون والاشتراكيون يحققون مزيداً من الانتشار فى أوروبا ، كان الرأسماليون يقومون باتخاذ إجراءات حكيمة ليتمكنوا من الاستمرار . كبحوا جشعهم ووضعوا قناعاً ودوداً على وجوههم . وقلعوا باحتواء عمالهم وسمحوا لهم بإقامة الاتحادات ، وحق الإضراب وتكوين أحزاب سياسية ورفعوا الأجور ، وزادوا من الخدمات الاجتماعية . وقاموا بإعادة تسمية الرأسمالية ، وأطلقوا عليها اسم «اقتصادات السوق» . وهكذا لم ينجحوا فى النجاة فقط ، بل وازدهروا كذلك .

وتسبب سقوط الكتلة الشيوعية فى حرمان الدول الفقيرة من حق اختيار الانتقال من جانب إلى الآخر . فالآن لا يوجد سوى الرأسمالية . ولم تعد هناك حاجة لقناع الرأسمالية الودود . وهكذا أصبحت الرأسمالية المشثومة والمؤذية حرة فى القيام بما تشاء .

لكنهم اكتشفوا أن بلادهم قد أصبحت صغيرة بالنسبة للرأسماليين ولرؤوس الأموال الضخمة التى كدسوها أو اخترعوها . وأصبحوا فى حاجة إلى ميدان أكبر . أصبحوا فى حاجة إلى عالم يصلح لتحقيق أقصى انتشار لرؤوس أموالهم . وهكذا أصبحت الحدود التى تفصل بين البلاد بمثابة حواجز تقف فى طريق ولعهم بتحقيق المكسب وجشعهم اللامحدود .

لذا أصبح من الضروري التخلص من هذه الحدود . فلماذا يجب الإبقاء على هذه الحدود فى عالم الاتصالات والسفر فائق السرعة؟ يجب أن يكون هناك عالم واحد يعمل رأس المال فى أرجائه . ويجب أن يكون رأس المال حراً ليذهب إلى أى مكان يشاء بغض

النظر عن الحدود .

ومجدداً أفتحتهم عدالة ذلك الموقف . فرأس المال سوف يسهم فى إثراء الدول الفقيرة من خلال الاستثمارات ومهارات الإدارة المالية . أما أفضل تلك الأشياء على الإطلاق هى أن رأس المال سوف يسمح بتوفير أفضل البضائع والخدمات فى جميع أنحاء العالم ويتكلفتها منخفضة للغاية . كذلك مستقل كفاءة العالم المتقدم إلى العالم النامى لخلق مجتمع أفضل وأكثر ثراءً .

واقترنت الدول الأوروبية المتقدمة عنصرية النزعة ؛ بأنها تقدم معروفاً للدول الآسيوية والأفريقية النامية . ومرة ثانية يتم إرجاع كل شىء إلى «عبء الرجل الأبيض» ، ولكن دون بنادق هذه المرة . فالمال يودى دوراً أكثر فعالية .

لقد استطاعت ماليزيا ودول شرق آسيا أن تتقدم سريعاً بعد حصولها على الاستقلال . وبدلاً من قبول جملة النظام والأيدولوجيات الغربية ، قمنا بابتكار نظامنا الخاص وحافظنا على ما نعتبره قيمنا الآسيوية ، لقد تبيننا الديمقراطية ، لكنها ليست النظام الديمقراطي الليبرالى المغرب . فنحن أكثر انفتاحاً .

وربما لا تكون لدينا أنظف الحكومات أو أكثرها التزاماً فى العالم ، لكننا نهتم ببلدنا وشعبنا بما يكفى لعمل بجدية لكى نتطور ونقدم ، ونصبح دولة صناعية وبنى اقتصادات تنعم بالرخاء . وفى أقل من نصف قرن قمنا بتحويل دولنا الزراعية التى تعتمد على الفلاحين الفقراء ؛ إلى دول ذات اقتصادات صناعية رفيعة المستوى ، وتم تشغيل أفراد الشعب وتحسين أوضاعهم كما تم تقليص فقرنا إلى الحد الأدنى . واعتقدنا أننا - أخيراً - أصبحنا قادرين على الانضمام إلى المجموعة المميزة من الدول المتقدمة .

وعندئذ حلت كارثة مفاجئة ، ولم يكن ذلك نتيجة لأية كارثة طبيعية ، وليس لقيام بشىء مختلف ، وليس بسبب اندلاع ثورة أو حرب أهلية أو قيام جيراننا بغزونا ، الكارثة

التي حلت كانت ببساطة ناتجة عن تخفيض قيمة عملتنا في مواجهة الدولار الأمريكي . وكان إفقارنا النتيجة المباشرة لذلك . فقبل ذلك كان متوسط دخل الفرد في ماليزيا ٥٠٠٠ دولار أمريكي . وتسبب تخفيض قيمة العملة بمقدار ٧٠٪ إلى تخفيض دخل الفرد إلى ١٥٠٠ دولار أمريكي . وفي بعض الدول الآسيوية الأخرى كان انخفاض دخل الفرد وإجمالي الناتج القومي أسوأ من ذلك .

ولم تكن العملة النقدية هي الهدف الوحيد للهجوم . فلقد تعرضت الأسهم كذلك للهجوم . انخفضت أسعار الأسهم ، ووصل هذا الانخفاض إلى ٩٠٪ في بعض الحالات ، مما جعل الشركات غير قادرة على تسديد ديونها أو العمل بشكل طبيعي . وتقلصت الأرباح تقلصاً هائلاً واستمرت الخسائر . ووجدت الحكومات التي كانت تعتمد على عائدات ضرائب الشركات في تمويل الإدارة والتنمية ، أنها بلا أية موارد مالية وتفجرت الاضطرابات الاجتماعية والسياسية ، وأصبحت الحكومات إما غير كفء أو مطاحاً بها .

وأخبرونا أن كل هذه الأشياء تحدث بسبب فساد حكوماتنا ، وسوء إدارة بلادنا . وبدلاً من ذلك الاتهام غريباً لأننا كنا قادرين على تطوير بلادنا وتحقيق الرفاهية لها ، ونمحنها في تحقيق ذلك بشكل ملفت تماماً . وإذا كانت بلادنا تدار بشكل سيء ، لما كنا قد استطعنا أن نحقق الرخاء ، وبالتأكيد كنا سنعانى من التدهور منذ فترة طويلة مضت .

لكن وسائل الإعلام الغربية أصرت المرة بعد الأخرى على أن الكارثة الاقتصادية التي نمر بها ، هي نتيجة أفعالنا . وأخبرونا أنه لا فائدة من لوم الآخرين . ويجب توجيه اللوم إلى حكوماتنا لأننا لم نكن نتمتع بالشفافية وكنا نغارس رأسمالية المحاباة للأقارب والأصدقاء . والآن جاءت قوى السوق لتنظيمنا ، لتعليمنا كيف ندير بلادنا بشكل صحيح .

فما قوى السوق؟ - بالتأكيد ليست قوى محلية . فهذه القوى أجنبية ، وتوجد في بعض البلاد حيث لا يمكن رؤيتها . وبالإضافة إلى قدرتها على تجاوز الحدود بواسطة رؤوس أموالها ، فهي قادرة كذلك على تخفيض قيمة العملات النقدية حسبما تشاء ، وعندما يتم



تخفيض قيمة عملاتنا ، سنعانى . ولكن هل هناك طريقة أخرى لتنظيم وضبط الناس ، دون أن تجعلهم يعانون؟

اليوم فقد عشرات الملايين من العمال وظائفهم ، وأفلست آلاف الشركات ، وأغلقت المصارف وشركات توظيف الأموال ، لتضيق إمدادات عملاتها . اليوم لا يجد ملايين الأفراد الغذاء والعلاج . اليوم الحكومات غير قادرة على توظيف المواطنين ، أو حتى مساعدة الجموع التى تعانى . اليوم تتعرض المحال للنهب ، ويتعرض الناس للاغتصاب والقتل . ويحدث كل ذلك وأكثر لأنه يجب تنظيم عمل حكوماتنا ، وإجبارها أن تصبح شفافة ، وأن تزيل ما يعوق التدفق الحر لرؤوس الأموال الأجنبية ، وما يحول دون قيام الأجانب بشراء المصارف والمشروعات القومية أو السيطرة عليها . .

أخبرونا أنه بهذه الطريقة يعمل العالم الممول . وتخبرنا وسائل الاعلام أن هذه الكارثة وكل ما أصاب شعوبنا وبلادنا من فقر وضعف ، نافعة لنا لأنها ستساعدنا للحصول على حكومة جيدة ، واجتذاب الاستثمارات الأجنبية .

وبينما كانت قوى السوق تقوم بتنظيمنا ، كانت تحقق بلايين الدولارات لنفسها . أتضح أنه يجب دفع مقابل جيد لقوى السوق كي تقوم بتنظيم عمل حكوماتنا .

عذركا - لكننا ما زلنا نعتقد أنه ظلم فادح . فنحن نعتقد أنه ليس من الإنسانية إفقار ملايين الأشخاص من أجل أن تتدفق رؤوس الأموال بحرية . ونعتقد أنه من الظلم أن يتم تدوير رخاء ورفاهية بلاد من أجل تحقيق عالم بلا حدود . ونعتقد أنه لا بد هناك طريقة أفضل لتنظيم عمل الحكومات ، طريقة لا تسبب البؤس للناس الأبرياء .

نعم - نؤمن بالعمولة ، ونريد الرخاء الذى من الممكن أن يجلبه التدفق الحر لرؤوس الأموال . لكن ما نجربه الآن ليس الرخاء وإنما عملية إفقار هائلة . وحيث أن ذلك ليس ما نتوقع ، وليس فى صالحنا ، أفلا يحق لنا أن نتساءل عن ضرورة وجود قواعد وضوابط تحكم

### تدفق رؤوس الأموال؟

... لكنهم أخبرونا أن لتجارة العملة وضعاً خاصاً - فلا يمكن تنظيمها أو جعلها شفافة . لا يمكن فرض ضرائب عليها . إنها جوهر نظام السوق الحرة .

... . وبعد أن تخطى الأوروبيون والعنصريون عن الشيوعية والاشتراكية ، يعتقدون الآن الرأسمالية بكل جوارحهم . فلا يجب أن يقف شيء في طريق الرأسمالية . وهذه هي مبادئ اللاهوت الجديد : العولة - اللاضبط - التحرر - وعالم بلا حدود . أما الكهنة الكبار فهم من لديهم رؤوس أموال لا حدود لها . والمستشارون هم : كبار الكتاب والصحفيون ورجال الاقتصاد والعاملون في مجالات الإعلام المختلفة ، ويقومون جميعاً بالدعاية لهذه الديانة في حماس شديد . ومثل جميع المتطرفين دينياً ، لا يحتملون أي تمرد .

كل ذلك يستحق الرثاء ... . يستحق الرثاء لأن العالم قد بدأ - حقيقة - يصبح أصغر ، ولأننا بدأنا نقرب أكثر من بعضنا البعض . حقيقة - تعد الحدود القومية بمثابة مفارقة تاريخية ، لأننا نستطيع أن نرى ونسمع بعضنا البعض عبر الحدود والمسافات الشاسعة - فلا شيء يحدث في جزء ما من العالم ولا يؤثر في بقية الأجزاء ، وفي بعض الأحيان يكون التأثير سريعاً وشديداً .

ولم يعد باستطاعتنا بعد الآن أن ننزل . فلا يوجد إنسان أو أمة بمثابة جزيرة منعزلة . أصبح العالم بلدنا ودولتنا التي ننتمي لها . لذلك فالعولة هي السبيل الصحيح ، وهي النتيجة الحتمية لتكنولوجيا المعلومات .

ومثل ما عداها تحتاج العولة أن يتم التعامل معها بعناية إذا كنا نريد الاستفادة منها . فهي وسيلة لتحقيق غاية ، وليست غاية في ذاتها . يجب أن تؤدي العولة إلى حياة أفضل لكل شخص في هذا العالم . وإذا لم تحقق ذلك ، يجب علينا حثيثاً أن نعاود اختبارها ، لا أن نستبعدنا ، من أجل التخلص مما تنطوى عليه من أذى وتدعيم ما تنطوى عليه من

منفعة .

... ولتذكر أن الأيديولوجيات الغربية قد جانبها الصواب مرات عديدة قبل الآن . وقد يكونون مخطئين مرة أخرى . قد يكونوا مخطئين بشأن العولة ، أو على الأقل بشأن تفسيرهم لمفهومها ... بالتأكيد يجب أن نتعلم ، لكن يجب أن نقوم بذلك بحرص ويطء . يجب أن ندرك أن الدول التي سنجردها من حدودها ليست سواء من حيث القوة أو درجة التطور . وأنها تحتاج للحماية من القراصنة - على الأقل لبعض الوقت وبالتأكيد يستطيع الثرياء والأقوياء الانتظار .

... على سبيل المثال - لم تكن «ماليزيا» تستطيع أن تقوم بصناعة السيارات مالم تكن لها حدود . لقد تمت حماية الصناعة لأنه لم يكن هناك سبيل لدخولنا هذه الصناعة إذا سمح للسيارات الأجنبية أن تدخل البلاد دون ضرائب أو رسوم استيراد منخفضة للغاية . وعن طريق فرض رسوم جمركية عالية على الواردات ، أصبح باستطاعة السيارات المصنعة محلياً أن تنافس في السوق المحلية . ونتيجة لذلك أصبحت الصناعة قابلة للنمو وفي نفس الوقت انبثقت عن هذه الصناعة ، صناعات هندسية عديدة أسهمت في تحديث البلاد صناعياً .

... وبوضوح - لم يكن تحديث «ماليزيا» صناعياً بالأمر الممكن ، دون إقامة الحواجز على حدودنا .

وكان على شعبنا أن يدفع ثمنًا باهظًا مقابل ذلك . لكن النتيجة النهائية أن بلدنا أصبح بلدًا صناعيًا يعمه الرخاء . واستفادت البلاد الأجنبية كذلك ، لأننا أصبحنا سوقًا جيدة لبضائعها . ونستطيع أن نستورد من بضائعها وخدماتها ما يعادل بلايين الدولارات .

... والآن تجادل الدول المتقدمة بأن «ماليزيا» كانت ستستفيد ، وذلك إذا سمحنا بعمليات استيراد معفاة من الضرائب للبضائع ذات التكاليف المنخفضة ، والمصنعة في

مصانع عالية الكفاءة بالدول المتقدمة . وهكذا كان سيصبح باستطاعتنا أن نشتري أفضل المنتجات بأقل الأسعار .

لكن لو لم نقيم بعملية التحديث الصناعي ، ما استطعنا أن ننمو ونتطور . وكان شعبنا سيظل عاطلاً وفقيراً . وهكذا حتى لو كانت البضائع المستوردة ذات جودة عالية وسعر رخيص ، لم نكن نستطيع تحملها .

... نعم يجب أن نتعلم ، لكن يجب السماح للبلاد أن تقوم بالانفتاح في الوقت المناسب لها ، وعندما تكون جاهزة . كذلك لا يجب قصر اللاحدودية على رؤوس الأموال فقط ، بل يجب أن يكون من حق الناس كذلك أن تعبر الحدود بحرية ويجب أن تسمح البلاد الثرية ، خاصة تلك التي تمتلك أراضٍ شاسعة وغير مزروعة ، بهجرة الأفراد من البلاد الفقيرة فكما أن رؤوس أموال الأثرياء تستفيد البلاد الفقيرة ، فإن العمالة القادمة من البلاد الفقيرة تستطيع أن تحقق النفع للبلاد الثرية .

العولة بالتأكيد فكرة عظيمة حان وقتها . لكن يجب تفسيرها بشكل صحيح إذا كانت ستجلب حياة أفضل لأي شخص في هذا العالم . وفي الوقت الحاضر لسنا مقتنعين إطلاقاً بأنها ستكون لصالحنا نحن الذين نعيش في العالم النامي . فلقد رأينا كيف أن التدفق الحر للرؤوس الأموال قد دمر اقتصاداتنا ، ونخشى أن العولة قد تتحول إلى شيء يشبه الاشتراكية والشيوعية وغيرها من الأفكار التي تم الترويج لها لفترة من الوقت ثم نبذت في النهاية بوصفها أفكاراً غير صحيحة . وقد يأتي يوم تسلك فيه العولة طريق الامبريالية والشيوعية والاشتراكية . لكننا قررنا أن نمنحها فرصة للمحاولة ، ولكن وفقاً لإيقاعنا . ونود من المتحمسين للعولة أن يتذكروا أنها قد تكون مؤذية . ونود منهم أن يقبلوا بحاجتهم إلى استشارتنا وإلى الانصات لشكاوانا واقتراحاتنا عند الإقرار بمشروعية ما يحدث ورغم ذلك فإن العولة قد تكون السبيل إلى تحقيق المساواة بين الشعوب والدول في عالم بلا حدود .

ولذلك أود أن أعلن دعمي للعولة التي لا تهتم فقط بالوسائل ولكن تهتم بالغايات

كذلك . لنقم بتكوين علاقات شراكة ذكية كي نحصل على حكومات جيدة . ولكن لا يجب أن ننسى أننا نسعى لتحقيق الرفاهية لشعوبنا .  
ولا تعنى أفضل أيديولوجيا ، نظاماً كانت أو فلسفة شيئاً إذا لم تكن النتيجة النهائية  
هى توفير العدل والمنافسة الشريفة والرخاء للجميع .



## ١٨- مُسْتَقْبَلُ آسِيَا فِي عَالَمٍ مُتَغَلِّتٍ \*

**«في عالم عولمي مُتَغَلِّت ، سيرتبط مستقبل آسيا ببقية العالم ،**

**بحيث يتعذر تمييزه عن مستقبل العالم» .**

. فقط قبل عام مضى كان من السهل جداً أن نتحدث عن آسيا . فلم يكن المرء يحتاج سوى استعراض الأرقام عن : النمو ومناطق النمو ومعدلات النمو في الدول الآسيوية المختلفة ، وذلك عندما كانت هذه البلاد مؤهلة للانضمام إلى منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ، OECD ، وعندما كانت مُرشحة للترقي لتُصبح بلداً مُتقدمة .

أما اليوم فإن محاولة توقع مُستقبل آسيا تبدو أكثر صعوبة ، لأنه خلال شهور قليلة أدركت بلاد الشرق الآسيوي أن لها أرجلاً من طين ، وأنه عند التعرض للضغط ستتهار كلها لتصبح مجموعة من المتسولين ، ينشدون العون من المؤسسات الدولية ، مُتعهدين بأنهم سيتخلون عن أساليبهم الشريرة ، تلك التي أدت إلى معدلات نمو مرتفعة وتضخم مُخفضة . وإذا فشلوا في القيام بذلك ، والأسوأ إذا تجرأوا وجادلوا بأن كارثتهم الاقتصادية لا تعود لهم وحدهم ، عندئذ ستعاني اقتصاداتهم من درجة أسوأ من الركود الاقتصادي . وذلك لأن مثل هذا التمرد سيؤدي إلى مزيد من فقدان الثقة بين القوى الاقتصادية المختلفة ، وعندما تصبح ثقتهم مفقودة ، فإن اقتصادات المتمردين ستعاني لا محالة .

وقد يكون ذلك غريباً في عالم يتحدث باستمرار عن حرية التعبير ، وعن حقوق الإنسان . وما يبعث على مزيد من الدهشة أن الملايين ممن فقدوا وظائفهم وأصبحوا

\* الكلمة التي أُلقيت في مؤتمر نيهون كيزاي شيمبون العالمي في طوكيو باليابان - ٤ يونيو ١٩٩٨ .

عاطلين ، لم يثروا تعاطف أنصار حقوق الإنسان . واقتصر رد فعلهم هذه المرة على الإشارة إلى حكومات هذه البلاد واتهامها بمختلف الجرائم الاجتماعية . ورغم أنه طوال أربعين عاماً تقوم نفس هذه الحكومات بتطوير بلادها وإيجاد ملايين الوظائف للمواطنين ، يتم التغاضي عن كل ذلك بوصفها مكتسبات غير شرعية لفساد هذه الحكومات .

والآن يلتفت انتباههم إلى أن وسائل أداثهم فى الماضى كانت سيئة وغير مقبولة ، وأنها قد أدت إلى حالة من فقدان الثقة بين قوى السوق ، وأنه يتوقع منهم البدء السريع فى عمليات الإصلاح .

و يتم تحديد الإصلاحات تحديداً دقيقاً بواسطة الوكالات الدولية والإعلام ، بالإضافة إلى الإشارة لتأثيرها الحاسم على عودة الثقة وإعادة تأهيل الاقتصاد . وتلقى هذه المؤسسات مساندة القوى الاقتصادية بما تقدمه من إسهامات للصناديق المخصصة لإنقاذ هذه البلاد . وفى آخر اجتماعات السبعة الكبار (G7) ، وكان ذلك فى برمنجهام- إنجلترا ، أعلن صراحة أنهم يتوقعون أن حكومات الدول المنكوبة فى شرق آسيا يجب أن تولي اهتماماً لتوجيهات صندوق النقد الدولي ، وذلك إذا أرادت إنقاذ اقتصاد بلادها .

فما هى التوجيهات التى يتوقع أن تعيد الاقتصادات الأسبوية إلى معدلات رخائها السابقة؟

التوجيه الأول هو زيادة أسعار الفائدة . وبعد ذلك يجب تقليص الاعتماد المالى . كذلك يجب أن يكون هناك زيادة فى الضرائب . وبالإضافة إلى ما سبق- يجب التخلص من كل أشكال الاحتكار ، وأن تتوقف الحكومة عن فرض السيطرة على الصادرات .

وختاماً- يجب على الدول التى تتلقى الدعم من صندوق النقد الدولي ؛ أن تفتح اقتصاداتها بما يسمح للشركات الأجنبية أن تعمل دون أية قيود على الملكية أو المناطق المسموح بممارسة نشاط اقتصادى بها .



ويتضح أنه حتى لو كان اقتصاد دولة ما يتمتع بالقوة وبالأداء الجيد ، فإن تلك التوجيهات جذيرة بأن تبطئ النمو الاقتصادى ، خاصة فى ذلك الجزء الخاص بالإسهامات المحلية .

فما بالكتم بالدول الواقعة تحت الضغط الاقتصادى نتيجة لتخفيض قيمة عملاتها بما يُعادل من ٥٠٪ إلى ٦٠٪ . وبالإضافة إلى ذلك حدث انهيار فى أسعار الأسهم نتيجة لقيام المستثمرين الأجانب بسحب رؤوس أموال ضخمة . وهكذا يؤدى تخفيض قيمة العملة وأسعار الأسهم ، إلى انهيار فعلى لكل الأنشطة الاقتصادية . كذلك يحتاج سداد الديون الأجنبية إلى المزيد من العملة المحلية - من ٥٠٪ إلى ٤٠٪ . كما سيحتاج سداد قروض المصارف المحلية للأخوذة بضممان أسعار الأسهم ، إلى المزيد من الأموال وذلك نتيجة إلى هبوط أسعار الأسهم إلى أقل من قيمة القرض . والمؤكد أن تودى الكارثة الاقتصادية التى تضرب بلدًا ما ؛ إلى صعوبة القيام بأى نشاط تجارى وتحقيق أرباح . لكن بعد تسديد القروض ستكون الأرباح المتحققة فاقحة لكل التوقعات .

وعندما تتم زيادة سعر الفائدة وتقليص الاعتماد المالى ، تصبح مهمة تحقيق أى ربح إضافى مهمة مُستحيلة تمامًا . وفى النهاية تبدأ المصارف اتخاذ إجراءات الحجز . وكذلك تسقط الشركات الوطنية فريسة للإفلاس نتيجة لانخفاض قيمة العملة النقدية وأسعار الأسهم وزيادة سعر الفائدة وتقليص الاعتماد المالى .

وبالتأكيد يؤثر إفلاس عديد من الشركات على المصارف والحكومة كذلك . وهكذا تتراكم لدى المصارف قروض غير مُستخدمة ، وفى نفس الوقت تفقد عملاء مهمين ، وتلدريجياً لا يأتى عملاء جُدد ، أما الحكومات التى تعتمد على عائد الضرائب على الشركات لملء خزائنها ، فسوف تعاني من تقلص ضخم فى مواردها وقدرتها على الوفاء بالتزاماتها والاستمرار فى الإنفاق لتسيير الأنشطة وتحقيق التقدم .

وهكذا لا يبقى سوى طريق واحد للهروب وتحقيق الانتعاش الاقتصادى . فانخفاض

قيمة العملة وأسعار الأسهم سيجعل الشركات والمصارف أهدافاً مغرية للشركات الأجنبية كى تستولى عليها . وحيث أن أحد شروط تقديم المعونة هو فتح البلاد دون شرط أو قيد أمام الاستثمارات الأجنبية ، فسيكون من السهل على الشركات الأجنبية أن تستولى على الشركات المحلية المتكوبة ذات الأسعار المنخفضة للغاية ، بما فى ذلك المؤسسات العامة الكبرى مثل شركات الاتصال والطاقة . كذلك يصبح فى استطاعة المستثمرين الأجانب أن يُنشئوا مصارف وشركات للمرافق أجنبية الملكية بنسبة ١٠٠٪ ، وشركات ضخمة متعددة الأنشطة ، بالإضافة إلى شركات للنقل البرى والبحرى . إلخ .

ونتيجة لما تتمتع به الشركات الأجنبية التى تدخل البلاد من سمعة جيداً ودعم مالى قوى ، تتم استعادة ثقة السوق مما يؤدي إلى زيادة قيمة العملة النقدية وانتعاش البورصة المالية كذلك ويتعبّر آخر - فإن استيلاء الشركات الأجنبية على الاقتصاد يؤدي إلى تحقيق الانتعاش الاقتصادي .

ففى عالم بلا حدود ، لا يجب أن تهتم الشعوب بما إذا كانت اقتصاداتها تقع تحت سيطرة الأجانب ما دامت تستطيع الحصول على الخدمات التى تقدمها لها أكثر الشركات كفاءة وقدرة مالية فى العالم .

وهكذا يجب أن تترك المصارف والشركات نفسها مُباحة لتذوب داخل المصارف والشركات الأجنبية الضخمة . كذلك يجب أن يشعر المواطنون بالسعادة لأنهم يعملون لدى شركات أجنبية ، حيث لابد من أنهم سيحصلون على مقابل أفضل .

ولسوء الحظ - هناك بعض الدول التى تقاوم العولة وتحاول التغلب على المشكلات الناجمة عن تخفيض قيمة العملة وانهيار أسعار الأسهم بطريقتها الخاصة ، وتحاول مساعدة مصارفها وشركاتها عن طريقة إعادة الهيكلة وتوفير الدعم المالى . ويُعتبر ذلك بمثابة تقديم مساعدات مالية ، وأنه سيؤدى إلى فقدان ثقة قوى السوق . وتكون النتيجة مزيداً من الانخفاض فى قيمة العملة ومزيداً من الانهيار فى أسعار الأسهم . وفى النهاية ليس أمام هذه

الدول سوى الاستسلام وقبول القدر المحتوم .

وقبل أن نتطلع للمستقبل ونكون قادرين على تخمين ما سيكون عليه ، يجب أن نتأمل الماضي والحاضر - ويشمل ذلك اللحظة الحاضرة والتي من المنتظر أن تتطور وتصبح جزءاً من المستقبل .

وفي ذروة النزعة الرأسمالية - في النصف الثاني من القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين - كان استغلال العمال البائسين بمثابة أحد الحقوق . وكان حق الانتخاب مقصوراً على من لديهم ممتلكات ، أما العمال فكانوا يعتبرون محظوظين إذا وجدوا وظائف منخفضة المقابل . لقد استحوذ الأثرياء على كل شيء لأنفسهم . وجاء «ماركس» ليقول إن الثروة التي يتم إنتاجها هي نتيجة لعمل الطبقة العاملة ، ومن الظلم حرمانهم تماماً من منافع عملهم . وحقيقة شعر أنه يجب أن يمتلك العمال كل وسائل الإنتاج . وهكذا بدأت الثورات الاشتراكية والشيوعية ، والتي أدت إلى فقدان الملكية وملايين الأرواح كذلك . وفي بلاد عديدة كانت الثورة وحشية بشكل غير مسبوق ، حيث تمّ إعدام كل الرأسماليين ومصادرة ممتلكاتهم . وتأسست توجهات الطبقة العاملة ودكتاتورية البروليتاريا عند سيطرة الدولة الشيوعية على كل وسائل الإنتاج . ورغم أن الاشتراكية كانت أقلّ عنفاً إلا أنها حرمت كذلك الرأسماليين من ثروتهم ، ومنحت الكثير من الحقوق والمميزات للطبقات العاملة .

وكرد فعل لخطورة ثورات العمال والهيمنة العنيفة للحكومات ، قرر الرأسماليون الغربيون أن يُظهروا وجهاً حميماً في تعاملهم مع عمالهم . وهكذا تم اقتراح واعتماد ما يلي : حق العمال في تكوين اتحادات والحصول على مرتبات وحوافز أعلى وتخفيض ساعات العمل والحصول على عطلات والحصول على منازل صحية وتلقى خدمة طبية جيدة . وتمّ التخلص من أجواء العمل الاستبدادية وغير الصحية . وفي بعض البلاد كان العمال يحضرون اجتماعات لجان الإدارة في الشركات . وهكذا تمّ بنى العديد من الممارسات الاشتراكية لاسترضاء العمال .

وتدريجياً تم استبدال مصطلح الرأسمالية بـ «السوق الحرة» . وتم توزيع ملكية الشركات على الطبقة العاملة وذلك من خلال شركات القطاع العام . وأصبحت الأنشطة التجارية أكثر ديمقراطية . وتم استبدال الصورة الرأسمالية القبيحة للشركات الخاصة ، بشركات قطاع عام ذات إدارة مُحترفة وأكثر حميمية .

وأسهم الرأسماليون الجدد بنجاح في نمو اقتصادات بلادهم . وخلال الحرب ضد الاشتراكيين القوميين ، تحالف الرأسماليون مع الشيوعيين لإحقاق الهزيمة بالأنظمة الديكتاتورية للفاشيين . وبواسطة سلسلة من إجراءات الإدارة الرأسمالية البارعة ، من ضمنها نظام سعر الصرف الثابت والذي ابتكره بمهارة رجال الاقتصاد في «بريتون وودز» ، أصبح الرأسماليون الجدد أو دُعاة السوق الحرة في الغرب ؛ قادرين على إعادة بناء اقتصاداتهم من خلال توليفة من الإجراءات الاشتراكية والرأسمالية .

ورغم ذلك لم يتلاش الجشع الرأسمالي مطلقاً .

وعلى الجانب الآخر - لم يبلُ الشيوعيون بلاءً اقتصادياً حسناً . فلم تثبت صحة الفكرة القائلة بأن حصول كل فرد على نفس المقابل والإعانات المالية الحكومية ، سيجعلهم يكدون في العمل ويشعرون بنفس القدر من السعادة . وانخفض معدلات الإنتاج والثروة كذلك ، ولم تُظهر الطبقات العاملة تقديراً لنظامها الديكتاتوري أكثر مما كانوا يُظهرونه للديكتاتورية الرأسمالية .

وفي النهاية انهار النظام الشيوعي . وبينما كان هذا النظام على وشك الانهيار ، منح ثقلًا ونفوذًا إضافيًا للرأسماليين في الغرب وأتاح لهم فرصة النفاذ إلى الدول الصغيرة .

وهكذا في غياب الشيوعية شعر الرأسماليون بالحرية للقيام بما يحلو لهم ، كذلك لم يعد لدى الدول الصغيرة من اختيار سوى القبول بهيمنة الأكبر والأقوى .

ونتيجة لذلك لم يعد الرأسماليون بحاجة إلى إظهار وجه ودود . ومع سهولة

الاتصالات تضخم مجال عملهم ، وهكذا فبدلاً من استهداف الاستحواذ على الثروة المحلية ، أصبح باستطاعتهم الآن . أن يتطلعوا إلى ثروة العالم . ولكن في سبيل القيام بذلك ، يجب أن تتغير مفاهيم وقيم محددة - سبق وامتدحها الرأسماليون في الماضي - إلى النقيض .

وبدا الكشف عن زيف مفهوم الدول القومية واستقلالها . وبدأت الدعوة إلى ضرورة تنحية مبدأ عدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول ، وذلك لصالح حقوق الدول القوية في التدخل من أجل تنفيذ كل ما هو صحيح . حتى الديمقراطية يجب التضحية بها لصالح قوى السوق ودورها في تحديد التوجهات السياسية والقيادة الحكومية .

وكان الرئيس الأمريكي الأسبق جيمى كارتر هو أول من طالب بحق التدخل في أية دولة تنتهك بها حقوق الإنسان . وتبع ذلك محاولة استخدام اتفاقية التجارة العالمية «الجات» ومنظمة التجارة العالمية في ربط التجارة بسجلات حقوق الإنسان وحقوق العمال «خاصة العمال أصحاب الأجور المنخفضة في البلاد التي تتنافس مع البلاد المتقدمة» ، وبالبينة . . إلخ .

تبدو البلاد النامية هي المستهدفة دون غيرها بهذا الاهتمام المفاجئ؛ برفاهية الشعوب ، وهي تلك البلاد التي حفرت طريقها لتصبح دولاً صناعية تنتج البضائع وتتنافس بنجاح مع هذه البلاد المتقدمة . ومن بين النتائج التي يؤدي إليها ربط التجارة بحقوق الإنسان . . إلخ ؛ ارتفاع تكاليف الإنتاج في هذه البلاد إلى الحد الذي يجعلها غير قادرة على المنافسة إطلاقاً أو أن تصبح عاجزة عن تصدير منتجاتها . ولا يخالف المنطق بأن الاهتمام برفاهية شعوب هذه الدول قد تزايد بسبب الرغبة في جعل بضائعها أقل قدرة على منافسة بضائع الدول المتقدمة .

وتتبدى الرأسمالية القبيحة في خلفية هذا الاهتمام بحقوق الإنسان . فليس من الإنسانية في شيء أن تصبح شعوب هذه البلاد ؛ نتيجة لهذا المطلب ؛ أكثر فقراً وليس أكثر

ثراء . كما يتجلى بوضوح أنها معرضة لفقدان السوق إذا أذعنت ، وللطرد منه إذا لم تدعن .  
ولقد كشفت الدول النامية هذا المخطط وعارضته في اتفاقية «الجات» وفي منظمة  
التجارة العالمية التي تأسست لاحقاً . وتم إسكات هذه المعارضة ، وذلك مع الأخذ في  
الاعتبار أن الدول الأكثر فقراً صاحبة أسوأ سجلات لانتهاك حقوق الإنسان ، لم تكن طرفاً  
لأنها لا تنتج أى شيء تنافس به بضائع الدول المتقدمة . بالإضافة إلى أن معظم هذه الدول  
خاضعة لهيمنة الدول المتقدمة التي تحصل منها على المعونات والقروض .

ورغم ما سبق ، باتت بالفشل محاولة التخلص من منافسة الدول ذات الصناعات  
منخفضة التكاليف .

ولقد أسهم عصر المعلومات والاتصالات اللحظية في الدفع بفكرة عالم بلا حدود ،  
ذلك العالم الذى لا يقتصر فيه العبور الحر على المعلومات بل يشمل كذلك رؤوس الأموال  
والبضائع والأفراد ، بالإضافة إلى حرية الاستثمار والاستغلال دون اعتبار لمواطنه أو ولاء .

وفى كثير من الدول هناك قوانين قومية للحد من استغلال أصحاب رؤوس الأموال  
والخبرة للمشروعات التجارية ، وذلك من أجل مصلحة مواطنى هذه الدول ، وبسبب فقر  
هؤلاء المواطنين وافتقارهم للخبرة الضرورية يظل استثمار هذه المشروعات غير كامل .  
وهكذا - إذا كانت المشروعات والأنشطة التجارية تهدف إلى تحقيق أقصى فائدة للناس ،  
عندئذ يجب التخلص من كل القوانين والتنظيم الذى يسعى لحماية كل ما هو محلى .  
وبكلمات أخرى - يجب أن يكون هناك انقلاط هائل .

وفى ظل هذا الانقلاط ، سيكون هناك حكمة تجارية ، ولن تكون هناك حدود تعوق  
أنشطة الذين يمتلكون رؤوس الأموال والخبرة ويتمون لأكثر الدول تقدماً وثراءً . وهكذا  
يصبح العالم كله بمثابة بلد واحد ، مفتوحاً أمام كل من يعرف كيف يستطيع استغلال القدرة  
التجارية لأقصى حد . ويصبح هناك - كذلك - ارتباط وتلازم بين الانقلاط والعولمة .

ويتم إخبار الدول النامية أن الائتلات والعولة نافعان لشعوبها . وبدونهما ستظل خاضعة لرجال الأعمال المحليين محدودى رؤوس الأموال غير الأكفاء ، والذين عادة ما يكونون من محاسيب القادة ، ولا يقدمون سوى السلع الرديئة ذات الأسعار الباهظة .

وبالتوازي مع الدعاية للائتلات والعولة بدأت تنكشف الجرائم ، الفساد ومحاربة أصدقاء وأقارب قادة الدول التى تصادف أنها تسعى لكى تصبح دولاً صناعية قادرة على إنتاج سلع تنافس ما تنتجه الدول الصناعية . وفى غمار هذا الفيض من المواد الدعاية التى تبثها الصحف الخاضعة لهيمنة الرأسمالية ، سرعان ما انقلبت الشعوب فى هذه الدول على حكوماتها . وهكذا انضمت الشعوب إلى الجوقة التى لا تطالب فقط بالإطاحة بحكوماتها بل تطالب بفتح بلادها أمام الاستغلال الأجنبى .

وهكذا يتضح أن الشركات العملاقة وحدها هى القادرة على الهيمنة على العالم . وفى سبيل التحضير لهذه الهيمنة الكوكبية ، قامت الشركات والمصارف الكبرى بخطوات جادة للاندماج حتى تصبح أكبر وأكبر . وسيطر عليهم شعور بأنه فى أى مجال من مجالات الصناعة والتجارة يكفى وجود عدد محدود من الشركات العملاقة ، فثلاث أو أربع شركات ستكون كافية على مستوى العالم . ووفقاً لما سبق يجب أن تترك الشركات الوطنية الصغيرة نفسها مباحة وإلا ستلحق بها المنافسة الأحادية للدمار .

ولسوء حظ المدافعين الأقوياء عن العولة والائتلات ، فإن أكثر الدول تقدماً بين الدول النامية لم تتقبل بسهولة تلك الأفكار عن العولة والائتلات . لم ترفضها رفضاً تاماً بل توسلت لتمنح بعض الوقت لتدعيم شركاتها ومصارفها . وتسبب تباطؤ خطط هذه الدول فى جعل الدول العملاقة وشركاتها نافذة الصبر . وهكذا أصبح من اللازم دفع هذه الدول بطريقة أو أخرى لزيادة سرعة أداها .

وإذا كان من دواعى فخر اقتصادات الغرب القوية وشركاتها العملاقة ؛ أنها ليست متأمرة ، فلقد ارتدت الكرة إلى ملعبها عندما هاجم تجار العملة الدول النامية المعطلة للعملة

وتسببوا فى تدهور أسعار عملاتها . وبمجرد حدوث ذلك قام أصحاب الاستثمارات قصيرة الأجل فى الأسواق المشتركة بهذه الدول ؛ بسحب رؤوس أموالهم مما أدى إلى انهيار حاد فى أسعار الأسهم وتفاقم الوضع الاقتصادى .

وفى مواجهة هذه الأزمة المالية غير المتوقعة . والتى أدت إلى تقلص الثروة القومية بمقدار النصف على الأقل ، اضطرت حكومات تلك الدول النامية إلى طلب معونة صندوق النقد الدولى . ولقناعة صندوق النقد الدولى بأنه لن يكون هناك تعاف دون السماح بدخول الشركات الأجنبية لتسيطر بشكل جزئى أو كامل على الشركات المحلية المأزومة نتيجة للانهيارات التى لحقت بأسعار العملة والأسهم ، أصر على ضرورة تنفيذ واحد من جملة شروط فرضها ؛ وهو المتعلق بالتخلص من أية محاذير على امتلاك المستثمرين الأجانب للشركات والمصارف المحلية ، ونتيجة لقبول الدول لهذا الشرط ، أصبح بمقدور الشركات الأجنبية أن تمتلك كل الشركات الكبرى الراحبة أو تفرض هيمنتها عليها .

شركات أجنبية عملاقة تعمل فى كل أرجاء الكون ، ذات موارد مالية هائلة تسمح لها أن تسيطر على العالم . وفيما مضى حدث أن امتلكت الشركات الأمريكية الكبرى مزارع الموز الضخمة فى بعض الجمهوريات الفقيرة فى أمريكا اللاتينية . وكان معظم دخل حكومات هذه الجمهوريات يأتى من شركات زراعة الموز . وهكذا إذا تعرضت الشركات للفشل تواجه الحكومة مشكلة عصبية . ولذلك كانت هذه الجمهوريات مسخرة للاستجابة لمطالب هذه الشركات بما فيها الضوابط والتعديلات السياسية . وينطبق الموقف نفسه على الشركات العملاقة فى البلاد التى اقتنعت بفتح حدودها لتعمل بها ويكون لها التأثير نفسه على الحكومات .

وقد تَكشَّف أن تجار العملة قادرون على خفض سعر الصرف لأية عملة قومية وفق إراداتهم . وجدير بالذكر أن تجارة العملة لا تتم من خلال مصادر التمويل السرية فقط ، بل ومن خلال المصارف الكبرى كذلك . وعلى سبيل المثال بلغ رأس مال أحد هذه المصارف



(٦٠٠) بليون دولار أمريكي . ويعتقد أن حجم التعاملات بين هذه المصارف وتجار العملة يصل إلى (٣٠) تريليون دولار أمريكي .

وبالتأكيد لا يعمل هؤلاء التجار بشكل جماعي ، وكذلك لا يدخلون في أية مؤتمرات . لكنهم يسلكون سلوك القطيع . ولذلك عندما ينحرف أحد الأعضاء المهمين إلى اتجاه ما ، يتبعه الآخرون . ولكن دون أن يكون لذلك تأثير مشابه على العمل الجماعي .

وتم إرجاع التدهور في عملات دول شرق آسيا إلى النظام الرأسمالي الفاسد الذي شاعت فيه المحاباة للاقارب والأصدقاء . وسوف ينكرون أن فسادهم هو السبب في تدهور قيمة عملاتهم ، تماماً مثلما ينكر تجار العملة أية صلة لهم بهذا التدهور . ويصرف النظر عن كون المذهب هناك حقيقة ساطعة وهي ما أصاب العملات من تدهور حاد ، وصل في إحدى الحالات إلى (٦٠٠٪) . ونستطيع أن نزعج أن العملات التقدية لديها من الذكاء ما يجعلها تخفض قيمتها عندما يسوء أداء الحكومات التي تصدرها .

وعلى كل هناك حقيقة ساطعة بشأن الدول التي تدهورت قيمة عملاتها ، فكلها تعاني اقتصادياً واجتماعياً وسياسياً . وإذا كانت الدول لم تستطع تسديد ديونها نتيجة لإسرافها وتبذيرها ، فلقد أصبحت أكثر عجزاً عن تسديد ديونها بعد تدهور قيمة عملاتها . وسيلفت ما سبق انتباه الدول إلى تواضع قدراتها في إدارة شركاتها ، وهكذا تصبح أكثر إصراراً على قبول كل ما تقدمه الشركات الأجنبية من رؤوس أموال وخدمات وهيمة .

والحصلة النهائية لعالم واحد منفلت هي ظهور شركات ومصارف عملاقة لها فروع في كل بلد بالعالم . ولن تكون أعدادها كبيرة للغاية لأن كل الشركات والمصارف الصغيرة سيتم احتواؤها والسيطرة عليها بطريقة أو أخرى .

وفي النظام الرأسمالي القديم كان الأثرياء يسيطرون على الثروة في بلد أو اثنين ، ويستغلون العمال الفقراء في هذه البلاد فقط . وكانت أسواقهم هي الإمبراطوريات التي

اكتسبوها . وكانت تلك الأسواق «أسواقاً مقيدة» لا يقتصر دورها على شراء كل البضائع المصنعة بأى سعر يتم تحديده ، لكنها كانت تقوم بتوفير كل المواد الخام بأسعار يتم تحديدها بواسطة رجال الصناعة الأثرياء فى الأقطار العملاقة .

ورغم دقة هذا الترتيب ، حدث لسوء الحظ أن اضطرت هذه الامبراطوريات للتفكك خلال سنوات ما بعد الحرب . وأصبحت الأولوية للحرب الباردة والحاجة إلى الحصول على ولاء البلاد التى استقلت حديثاً ، مما جعل الرأسماليين فى وضع حرج يستوجب الدفاع الدائم عن النفس . ولكن بمجرد التغلب على التحدى الذى شكلته الكتلة الشيوعية ، تحرر الرأسماليون .

واليوم لم يعد الرأسماليون الجدد يركزون على استغلال العمالة المحلية ، بل على امتداد استغلالهم لكل الدول الفقيرة فى شتى أنحاء العالم بما يعد بمكاسب لا محدودة . ولهذا السبب يرجع الترويج الحماسى للعولمة والانفلات .

ولا ينشغل هؤلاء الرأسماليون بتحقيق أرباح تقدر بملايين الدولارات ، بل ينشغلون بكيفية تحقيق بلايين الدولارات . ولا يستطيعون الانتظار للقيام بمشروعات معتادة تحتاج إلى وقت للدراسة الجدىوى والتصنيع والتصدير ، لأنهم يريدون تحقيق بلايينهم فى يوم وليلة . ولا يوفر لهم هذه الأرباح ، التى تشغل عقولهم مثل الأشباح . سوى تجارة العملة ، وهكذا بما توفر لديهم من تريليون الدولارات أصبح هؤلاء الرأسماليون قوة لا تستطيع حكومة أية دولة نامية أن تجابهها . وأتاحت لهم السيطرة على وسائل الإعلام تشكيل الرأى العام ، والتغلب على الانتقادات وتزوير شرعية وفائدة مفهومهم عن النظام العالمى الجديد . وهكذا إذا قالوا إن الفكر العولمى فكر نافع ، سيردد الجميع ذلك وراءهم ولن يسمح لأحد بأن يقول رأياً مخالفاً .

لقد وصفت الماضى والحاضر باختصار . إذن كيف سيكون المستقبل ، مستقبل آسيا؟ وحقيقة لن يكون هناك الشئ الكثير لمستقبل آسيا ، على الأقل ذلك المستقبل الآسيوى

واضح المعالم . ففى عالم منفلت سيكون مستقبل آسيا مرتبطاً ارتباطاً وثيقاً بمستقبل بقية العالم ، بما يجعل من المستقبل تمييزه عن مستقبل العالم .

وسوف تنعم البلاد الآسيوية بالرخاء مجدداً لكن ليس بوصفها بلداً آسيوية . فسوف تخضع اقتصاداتها لسيطرة الشركات الأجنبية العملاقة ، وهكذا فإنها ستكون ملكاً وخاصة لإدارة غير الآسيويين . وسقوم دول جنوب شرق آسيا بتوفير قاعدة للمنتجات منخفضة التكاليف لتتنافس مع منتجات الاقتصادات الآسيوية الكبرى التى رفضت الخضوع للإشراف والسيطرة . وفى النهاية ستسلم هذه الدول كذلك .

وستخضع هذه الحكومات عندما تعرف أنها فى مواجهة قوى لا تستطيع أن تهزمها . لكن سيظهر الناس غضبهم تجاه الدخلاء الذين يسعون إلى امتلاك بلادهم وتسيدهم من جديد . وسيجدون طرقاً متعددة للتعبير عن شعورهم بالمرارة لاستيلاء الآخرين على شركاتهم الوطنية . وآسيا وليس لاحقاً سيفكرون فى استعادة السيطرة على اقتصاداتهم . وسيعتبرون ذلك حرباً للتحرر . وحتى لو حاولوا تجنب العنف ، سيقع العنف لا محالة لأن الرأسماليين الجدد أهملوا كل العلامات الدالة عليه . وبالتأكيد لن تكون هناك حرب استقلال ، لكن سيكون هناك نوع من حروب العصابات التى لن تكون ذات نفع لأحد . وقد لا يكون ذلك هو مستقبل آسيا . وقد تنجح آسيا فى تخليص نفسها من الوضع الحالى دون خسائر . وربما يصبح من الممكن استعادة التنافس الاقتصادى الصحى بين آسيا وأوروبا وأمريكا . ولكن لن يرغب الرأسماليون الجدد فى أن تفوتهم فرصة السيطرة على العالم وتحقيق مكاسب مالية ضخمة من هذه العملية . أما إذا قامت دولهم بكبح جماحهم ، فعند ذلك فقط يمكن أن ينعم مستقبل العالم - ومستقبل آسيا جزء منه - بالامن والرخاء .



## ١٩- تَحَدَّى الْعَوْلَمَةُ \*

فى ظل كل هذه التهديدات والمعوقات يجب علينا الآن أن نواجه تحدى العولة . فهل نحن فى وضع يسمح لنا بمواجهة العولة؟ بالطبع لا . ولكن لن يتظرنا أحد حتى نصبح مستعدين . ولهذا يجب علينا أن نواجه التحدى رغبتنا فى ذلك أو لم نرغب .

لقد اتضح أن الشراكات الذكية من الممكن أن تربط بين كيانات متعددة . فبالإضافة إلى الحكومة والقطاع الخاص والدول فى منطقة ما ، من الممكن أن تكون هناك شراكات ذكية بين الأفراد والشركات والمدن التى بينها توأمة بالإضافة إلى أمثلة أخرى كثيرة .

واعتقد أن «التعاون التنموى للجنوب الأفريقى SADC» سيتطور إلى شراكة ذكية ، وأن بدء فعاليات «الحوار العالمى لدول الجنوب الأفريقى SAID» عام ١٩٩٧ - سوف يسهم بكل تأكيد فى زيادة سرعة هذه العملية ولقد شعرت بسعادة غامرة عندما علمت أن هذه الدورة هى الثانية بعد «الحوار الدولى فى لانجكاوى» والذى عقد عام ١٩٩٥ . أما الدورة الأولى فكانت تحت عنوان «حوار باربادوس الدولى BID» للدول الصغيرة والذى عقد العام الماضى ١٩٩٦ . ومن الممكن أن تنتهج مناطق أخرى نفس النهج . وعندما يحين ذلك الوقت ، سوف يسهم ذلك الحوار فى فهم جديد بين المناطق والمجموعات التى قد تشارك فى تدشين عصر جديد من السلام والرخاء الكونى وكومنولث عالمى حيث تكون الثروة مشتركة حقيقة بين الجميع .

\* كلمة ألقيت فى الحوار العالمى الأول لدول الجنوب الأفريقى ، فى كاسانى - بوتسوانا - ٥ مايو ١٩٩٧ .

وعلى كل - لا تمثل الشراكة الذكية سوى عنصر واحد فى الصيغة التى تحقق النجاح . فنحن نعرف أن الأنظمة والصيغ ليست كافية بذاتها لضمان النجاح ، وذلك لأن هناك عناصر أخرى تلعب دورا وتستطيع التأثير فى تحقيق النجاح أو أن تحدث تغييرا فى صيغة أو نظام ما . وكذلك تعتمد الشراكة الذكية على البيئة ، ولا أعنى بذلك الأشجار والغابات بل المناخ الاقتصادى والسياسى داخل وخارج البلد ، بالإضافة إلى الشفافة ومنظومة القيم الخاصة بالشعب إلى غير ذلك الكثير من العناصر متناهية الصغر .

وهناك عديد من السمات المشتركة بين «الآسيان Asean» و«السادك SADC» ، ومن بينها أن عديداً من الدول الأعضاء فى كلتا المنظمتين كانت مستعمرات سابقة لدول الشمال الاستعمارية . وكانت «ماليزيا» محظوظة لأن انتقالها من الاستعمار البريطانى لتصبح دولة مستقلة قد تم فى سلام . لكن هناك دولاً كثيرة لم تنعم بمثل هذا الحظ ، وكان عليها أن تواجه صدمات إرثاكة الدماء والكفاح المدنى قبل أن تنجح فى الحصول على استقلالها من مستعمرها وكان لذلك أثر ضار - متفاوت القدر - على نمو هذه الدول وتطورها لاحقاً .

لكن هل نجحنا ، نحن دول العالم الثالث ، فى أن نستقل استقلالاً حقيقياً؟ المؤكد أن الأشكال المباشرة من الاستعمار والسيطرة السياسية المباشرة قد انتهت ، لكن تم استبدال ذلك بأشكال استعمارية أكثر مكرراً وخداعاً . والحقيقة أنه قد تبين لكثير من الدول أنها كانت أكثر استقلالية عندما كانت مجرد مستعمرات . فما زالت أنظمتنا السياسية والاقتصادية والاجتماعية والسلوكية - كلها - تحت السيطرة المباشرة وغير المباشرة ، للدول الاستعمارية القديمة والقوى العظمى ، ويشكل ذلك كله المناخ الذى يجب علينا أن نتدبر فيه أمورنا . فما زالت معركتنا من أجل الاستقلال مستمرة ولن تنتهى قريباً .

وكما نعرف جميعاً فإن الدول الأوروبية بمجرد إدراك أنها سوف تخسر إمبراطورياتها ، قررت الاتحاد ليتسنى لها الاستمرار فى إحكام السيطرة على الأمور الدولية . والآن أصبح الاتحاد الأوروبى قوة عظمى تحاول فرض إرادتها على بقية العالم .

ولفترة مضت انشغلت أوروبا بالمواجهة بين الشرق والغرب . لكن كل ذلك انتهى الآن ، لتصبح أوروبا أكثر اتحاداً - ويشمل ذلك دول أوروبا الشرقية وروسيا - فى مواجهة بقية العالم . وسيصبح ما طرحه أكثر مكرراً . فإذا كان الاستعمار قد انتهى ، فالعملة حان وقتها .

وهكذا تتم إزالة الحدود التى تحدّد وجود الدول لصالح المنافسة الاقتصادية فيما يدعى بالمضمار المهد ، التى تحظى بالأولوية . وأصبحت «العملة» و«المضمار المهد» من الكلمات المألوفة فى تلك العقيدة الجديدة . وكما نعرف ليس من فرصة لتحدى الإيمان العقائدى مهما اتضح خطأه ، فقط يمكن قبوله .

فهل من المصادفة أن العملة تبدو لصالح الثرى والقوى ؟ لم يعد باستطاعتنا حماية صناعتنا الوليدة خلف حدودنا ، وعليها أن تنافس عمالقة الكون . ولكم أن تتخيلوا السيارة المallezية وهى تنافس السيارات التى يتم إنتاجها بالملايين بواسطة «جنرال موتورز» و«فولكس فاغن» و«دامر - بنز» و«تيوتا» . و«ماليزيا» مضطرة إلى شراء جزء صغير من التكنولوجيا بسعر مرتفع بالإضافة إلى شراء كميات كبيرة من العناصر المغالى فى سعرها .

فهل من الممكن أن تكون تكلفة الإنتاج المallezى - رغم انخفاض أسعار العمالة - مثل تكلفة إنتاج ملايين السيارات بواسطة خطوط الإنتاج الأوتوماتيكية فى الدول الثرية ؟ ورغم ذلك يطلبون منا أن نفتتح أسواقنا . وهكذا فإن حق حماية المنتج الوطنى GSP على وشك أن يسحب منا وكل ذلك على مذبح العملة والشفافية واللا حدود والأجور العادلة والمضمارات المهددة .

لقد كانت «ماليزيا» أكبر مصدر للقصدير والمطاط فى العالم . وأصبحت ثرية ، أو على الأقل بها أشخاص أثرياء مثل «جوثرى Guthrie» - «بوستيد Boustead» - «سايم Sime» وكثيرون غيرهم ، وذلك بفضل هاتين السلعتين .

وعندما حصلنا على الاستقلال ، بدأت صناعة المطاط الصناعى ، وتم استبدال

العلب المصنوعة من الصفيح بعلب من البلاستيك والألومنيوم والورق والزجاج لتعبئة الأطعمة .

وتعرضت مكاسبنا من التجارة الخارجية لضربة قاسية وفي الصميم . فلقد فقدت سلعتنا قدرتها على تحقيق الربح ، ولم تستطع أسعارها مجارات الأسعار دائمة الارتفاع للبضائع المصنعة التي يجب أن نستوردها ، وبعض تلك البضائع مصنع من مواد خام نتجها ونصدرها . نعم المنافسة الحرة عظيمة ، لكننا نخسر في كل مرة نفتح أسواقنا ونخوض المنافسة الحرة . فكيف يحدث ذلك ؟ هل يجب على الجنوب أن يقصر أنشطته على مضمار المنافسة الحقيقي في ملاعب الكرة والكريكت حيث من الممكن أن تكون لنا فرصة في الفوز ، وترك مجالات المنافسة الاقتصادية لمن هم أفضل منا ؟ أظن أنه يجب علينا ذلك ، رغم أن الأغنياء سيشترون أمهر لاعبيننا ، وهكذا قد يحصلون على كل الربح لأنفسهم في الملاعب الحقيقية أيضاً .

إنني لا أقول ذلك لشعوري بالمرارة . فمعدل الأداء المالىزى معقول جداً وكذلك الحال بالنسبة لمجموعة «الآسيان» .

ولكن ما ذكرته سابقاً مجرد حقائق ، حقائق صعبة سيكون لها تأثير على مستقبل الدول النامية .

وفي منظمة التجارة العالمية ، والتي ابتكرت التعبيرات الماثورة الجديدة مثل العولمة والبيئة وعمالة الأطفال وحقوق العمال وعالم بلا حدود وتمهيد مضمار المنافسة . . . الخ ، هناك انحياز لدول الشمال القوية اقتصادياً . ولسبب أو آخر ستودى كل حلول القضايا أو المشكلات إلى زيادة المكاسب الاقتصادية التي يحققها الأغنياء .

وفيما مضى لم يكن كد عمالنا وشقاؤهم خلال المرحلة الاستعمارية ؛ قضية على الإطلاق . والآن أصبح قضية مهمة . وفي الفترة الاستعمارية دمرت ملايين الهكتارات من



الغابات البكر فى ماليزيا لزراعة أشجار المطاط وللتقيب عن القصدير ، دون أن يهتم بذلك أحد . أما اليوم فيها جمنا دعاة الحفاظ على البيئة . وقاطعوا أخشابنا لأننا شيدنا سدا بغرض توفير كهرباء منخفضة التكاليف لشعبنا .

إننى أقدر الاهتمام الأصيل والتعاون الذى تبديه الدول المتقدمة للإسهام فى تنمية الدول الفقيرة ، إلا أننى أريد أن أحذر الدول النامية هنا وفى كل مكان - من أشياء ستقوم بها الدول المتقدمة ولن تكون فى مصلحتنا . سنواجه معوقات كثيرة ، من أسوأها فساد حكوماتنا بما تتلقاه من معونة ، الأمر الذى يحول بيننا وبين التعبير الحر عما يحاك ضدنا . وكثيراً ما تُجبر الدول النامية على تدعيم موقف الدول المتقدمة والاستواجه بالحرمان من المعونة أو بعض الدعم المادى . وكثيراً ما تختلف الدول النامية وتتقسم عند مناقشة قضايا مثل غمى السوق أو حماية المنتج الوطنى ، ونتيجة لهذا الانقسام يتعرضون جميعاً للخسارة .

مرحباً بالمعونة ، لكن غالباً ما يتم تقديم المعونة محملة بشروط تفسد الهدف منها .

وخلال السنوات الأولى من وجود صندوق النقد الدولى تم إقناع الدول النامية بالاقتراض من أجل التنمية ، وتدافعت الدول النامية للقيام لذلك وهى ممتلئة بالأمل . لكن واليوم أصبحت معظم الدول النامية التى اقترضت من البنك الدولى غارقة فى ديونها . وفى بعض الحالات يذهب حوالى (٨٠٪) من المكاسب الضئيلة التى تحققها التجارة الخارجية لتسديد الديون ، مما يجعل هذه الدول عاجزة عن دفع مرتبات موظفى الحكومة . وإذا كان من المعتاد من المصارف أن تتعامل مع العميل عندما يكون فى حاجة ماسة للقروض ، كما لو كان غير جدير بها وترفض إقراضه ما يطلب ، فإن موقف صندوق النقد الدولى لا يختلف عن ذلك . واليوم حدث تحول فى وظيفة البنك الدولى ، فلقد أصبح يتلقى فوائد قروض أكثر مما يقدم من قروض . وهكذا أصبح البنك الدولى مريحاً للمساهمين فيه والذين يتمتع معظمهم للدول المتقدمة الغنية .

ولكن عند تقديم القروض للدول الفقيرة ، يصر البنك الدولى على توجيه وإدارة

اقتصاد هذه الدول يقدم النصيحة بما يضمن تسديد القروض التى قدمها . ولا نزعجهم الأكار السياسية الناتجة عن التوجيهات التى يتم تقديمها . وكثيراً ما أدى اتباع نصيحة البنك الدولى إلى إثارة الاضطرابات فى البلاد والإطاحة بالحكومات .

والآن يتم التسلط من خلال أفكار مثل الديمقراطية والتعددية الحزبية . وأنا مع الديمقراطية قلباً وقالباً . ففى ماليزيا يوجد العديد من الأحزاب السياسية ، كما أن المعارضة تفوز بأعداد متفاوتة من المقاعد فى البرلمان والمجالس التشريعية فى الولايات . كما سبق أن قامت المعارضة بتشكيل الحكومة فى العديد من الولايات ، بل مازالت تسيطر على واحدة منها . لكن النظام الديمقراطى ليس بأسهل الأنظمة التى يمكن العمل بها .

وجدير بالذكر أن دول الشمال الديمقراطية لها ما يزيد على مائتى (٢٠٠) عام من الممارسة الديمقراطية ولقد تحولت إليها خطوة خطوة .

أما المستعمرات السابقة والتى حصلت على استقلالها خلال الفترة التالية للحرب العالمية الثانية ، فيجب عليها أن تتحول فى يوم وليلة من نظام الحكم الذى تنفرد فيه الحكومة بالسلطة تحت إشراف الدول الكبرى ، إلى الإدارة الذاتية والديمقراطية . فكيف يستطيع الناس الذين لم يعرفوا الديمقراطية مطلقاً أن يطبقوا هكذا فجأة هذا النظام المعقد؟

لقد فشلت دول نامية عديدة كانت تتبنى نظام الحزب الواحد لعدم وجود أية خبرات فى حكوماتها . والآن يطلب منها أن يكون لديها نظام متعدد الأحزاب ، وأن تكون لديها انتخابات لاختيار الحكومة . لقد فهم كثيرون الحرية الممنوحة لهم على أنها بلا مسئولية ، وعلى أنها كافية ليصبحوا مؤهلين لممارسة الأنشطة المعقدة لديمقراطية التعددية الحزبية . وهكذا خرجوا فى مظاهرات إلى الشوارع ، نظموا الإضرابات العامة وتسببوا فى زعزعة استقرار الدولة اعتقاداً بأنهم يمارسون حقوقهم الديمقراطية ، وأذكر أنه فى إحدى الدول الشيوعية فى أوروبا ، مارس الناس ما يدعى بالحق الديمقراطى من خلال المظاهرات المستمرة فى الشوارع وأصبحت الحكومة عاجزة . فلقد نهبت مخازن الأسلحة وحمل المتمردون

السلاح . وحدث اختراق تام للنظام والقانون ، وتعرض الأبرياء ، ومن بينهم الأطفال للقتل ، وفى النهاية تم استدعاء قوات أجنبية لكى تستعيد القانون والنظام بالقوة فى ذلك البلد . ويرجع كل ما سبق إلى الهبوط المفاجئ للحرية والديمقراطية على شعب لم يعرف مطلقاً معنى الديمقراطية ، فهل نلومهم والأمر برمته دخيل عليهم ؟

ولا يختار الناس نوابهم وأحزابهم بناء على قدرتهم على تكوين حكومات نظيفة وصالحة ، وإنما ينطلق اختيارهم من كراهية الحكومة السابقة لما تفرضه وتجمعه من ضرائب . أما الحكومة الصالحة فهى أبعد شئ عن عقولهم . بل إنهم قد يكرهون الحكومة هكذا ببساطة رغم ما حققته من رخاء لهم . وعندئذ ربما يتركون أنفسهم عرضة للتحريض بإسقاط حكومة للمساعدة فى تحقيق الطموحات ضيقة الأفق لهؤلاء السياسيين الفاسدين والذين يستهدفون اغتصاب ثروات البلد .

وبواسطة السياسيين غير المسؤولين من الممكن أن تتحول الحركات الجماهيرية إلى نوع من الجنون . ولهذا فشلت دول عديدة تطبق نظام التعددية الحزبية الديمقراطية فى أن تحظى بحكومات مؤثرة لعدم قدرة الأحزاب أن يحصل على الأغلبية . وكذلك ثبت أن تحالفات ما بعد الانتخاب بين الأحزاب الضعيفة ، دائمة الشاحن فيما بينها ، أسوأ من عدم وجود حكومة . وتعانى الدولة سياسياً واقتصادياً ويتشر الفقر وتنهار البنية التحتية والخدمات العامة . وإجمالاً يعاني الشعب كله . وهكذا تضعف الدولة وتصبح مباحة لتلاعب الدول القوية . وتتراكم الديون للحد الذى يؤدي فى النهاية إلى إفلاس الدولة .

كل هذه الأشياء واقعية وليست حالات افتراضية وهى لا تحدث لأن الديمقراطية نظام سئ ، بل لأن الناس تزعم أن الأنظمة تستطيع حل المشكلات . الأنظمة لا تستطيع حل أى شئ ، لكن الناس يستطيعون . وهكذا فإن الديمقراطية أو أى شكل للحكم يستطيع أن يحقق التنمية والحياة الرغلة للناس إذا عرفوا كيف يعمل هذا النظام وعرفوا حدوده . وهكذا يتضح أن منظومة القيم والوعى السياسى للناس كلاهما مهمان ولا يجب أن يتوقع الناس

الحصول على كل شيء لأنفسهم . ويجب أن يمنحوا السلطة للحكومة ، ويعنى ذلك ضرورة أن يقبلوا القرارات غير السارة التى تتخذها الحكومة مثل فرض الضرائب وجمعها وتقيد الحرية وضع ضوابط لجملة من الأشياء بما قد يمنع حدوث أشياء مشؤومة ، وفوق كل شيء يجب أن يترك الناس الحكومة تتفرغ للحكم ولا يتسببوا فى تشتيتها بأفعال مشيرة للاضطراب . ولكى تصبح الدولة ديمقراطية لا يجب تغيير الحكومة إلا من خلال الانتخابات الدورية . وبالتأكيد لا يجب أن تسيء الحكومة استخدام ما لديها من سلطة وقوة .

ليس النظام الديمقراطى الليبرالى متعدد الأحزاب بالشىء الذى يألفه الجميع ، وبالتأكيد فالأقل اعتياداً دولة حديثة الاستقلال التى خضعت طوال عقود أو قرون لحكم الأجانب المستبد لها بوصفها مستعمرة .

وإنه لجنون أن نتوقع من دولة وشعبها أنزلا فى منتصف الليل العلم الإمبريالى ؛ التحول المفاجئ إلى ممارسة أكثر أشكال الحكم الديمقراطى الليبرالى تطوراً وتعقيداً بل إن توقع انتخابات حقيقية ونزيهة يعد من قبيل الإفراط .

بال تأكيد يجب أن نسعى لتحقيق الديمقراطية ، لكن ذلك يستلزم أن نكون متسامحين إزاء المحاولات المرتبكة ، وحالات الفشل وإساءة التقدير . يجب أن يسهم العالم فى تدريب الحكومات على الإدارة الاقتصادية ، وذلك دون أن نتوقع أفضل النتائج . يجب ألا ننتساح مع الحكام المستبدين عند ظهورهم ، بل يجب أن نفهم لماذا ظهروا . إنهم يظهرون لأننا نفرض نظاماً على الناس دون أن يفهموا هذا النظام أو يستطيعوا العمل من خلاله . فيما مضى كانت عصبة الأمم تقوم بفرض الوصاية على بعض المناطق . ولسوء الحظ كان الهدف من ذلك تأييد الاستعمار . لكن من الممكن استخدام هذه الوصاية لتوفير فترة من المتابعة للدول التى ليس لديها ولو معرفة طفيفة بالديمقراطية . وتستطيع دول مثل رواندا وبورندى والبوسنة والهرسك ، وعدد آخر محدود من الدول ، الاستفادة من تحرك الأمم المتحدة مبكراً للإشراف على التحول من الحكم الاستعمارى المستبد إلى الديمقراطية والإدارة

والاقتصادية . وبهذه الطريقة سيكون الدمار أقل من الانتظار حتى يتعرض مئات الآلاف لمذابح وحشية ، أو يحدث انهيار كامل للاقتصاد قبل أن تقدم الأمم المتحدة معاونتها الفاترة أو يسدئ البنك الدولي نصائحه . وهكذا يتجلى أن الديمقراطية الليبرالية والسوق تامة التحرر قد ينتج عنها دمار يفوق كثيرا ما ينتج عن الديمقراطية المقيدة والسوق الأقل انفتاحا .

وفي اللحظة التي فقد فيها الشمال مستعمراته في الجنوب ، بدأ تأسيس «المجموعة الاقتصادية الأوروبية EEC» والتي أصبحت اليوم «الاتحاد الأوروبي EU» ، ذلك الكيان الاقتصادي فائق القوة . والقادر على فرض إرادته على الجنوب الذي سبق وتعرض للنهب والإفقار من خلال الشروط المجحفة للتجارة ولم يكف الشمال بما حققه . وتم تكوين مجموعة «السبعة الكبار G7» للسيطرة على العالم سيطرة مطلقة ، ولاستعمار به وسائل أخرى .

وعلى سبيل المثال ، عندما أغرقت اليابان السوق الدولية ببضائنها عالية الجودة ومنخفضة الأسعار ، عمل بقية أعضاء مجموعة «السبعة الكبار» على رفع قيمة الـ «ين» بما يجعل اليابانيين أقل قدرة على المنافسة ويسمح لهؤلاء الأعضاء باستعادة ما فقدوه من أسواق . وبالنسبة للفقراء في العالم ، أتاحت لهم البضائع اليابانية منخفضة الثمن أن يستمتعوا ببعض مظاهر الترف مثل أجهزة الراديو والتلفزيون والتسجيل وحتى السيارات وأدت إعادة تقييم سعر الـ «ين» بعد ما أطلق عليه «اتفاقية بلانزا» إلى ارتفاع أسعار البضائع اليابانية بما يتجاوز قدرة الفقراء في الدول الفقيرة .

ولكن اليابانيين كانوا قد أقاموا مشاريع استثمارية إنتاجية في دول جنوب شرق آسيا حيث تكاليف الإنتاج المنخفضة . وشنت الاتحادات التجارية في الشمال حملة في «منظمة العمل الدولية» تهدف إلى رفع تكلفة العمالة في جنوب شرق آسيا وذلك للقضاء على الميزة التنافسية التي توفرها هذه الدول لليابانيين . وتم حث العمال في هذه الدول على طلب أجور مرتفعة وإثارة الاضطراب في البلد ، وذلك حتى يضطر المستثمرون الأجانب للرحيل .

وهكذا يتضح أن النتيجة النهائية لتعاطف اتحادات عمال الشمال مع عمالنا كانت هي ارتفاع التكلفة وتقليص الاستثمارات الأجنبية المباشرة وتقليص فرص العمل أمام هؤلاء العمال . وبهذه الطريقة لن يواجه العمال في الشمال شبح البطالة ، وسيستمرون في الاستمتاع بالأجور ومستويات المعيشة المرتفعة .

ولن أتحدث عن ربط قضايا غير تجارية بالتجارة ، والتهديد بفرض العقوبات الاقتصادية والعسكرية ، وذلك لأننا نعرف جميعاً أنه ليس في الأمر اهتمام حقيقي ببيتنا أو حقوق عمالنا ، وأن النتيجة النهائية هي إعاقة نمونا الاقتصادي وإفقار شعوبنا . لكنني أرغب أن أشير إلى تأثير إعادة تقسيم الـ «ين» على قروض الدول اليابانية بهذه العملة ، فلقد أدت إعادة تقسيم الـ «ين» إلى زيادة سعره مقابل العملة الماليزية «الرينجيت» ، وقت أن حصلنا على القروض ، بمقدار (٥, ٢) مرة ، وهكذا زادت قروضنا بمقدار (٥, ٢) مرة .

وهكذا فنحن مطالبون الآن بتوفير فائدة إضافية مقدارها (٥, ٢ رينجيت) مقابل كل (١٠٠ ين) اقترضناه ، في حين أنه قبل «اتفاقية پلازا» كان الـ «رينجيت» يساوي (١٠٠ ين) . كل ذلك بسبب رغبة السبعة الكبار في تعويض عجزهم التجاري مع اليابان . وجدير بالذكر أن «اليابان» ليست الطرف الذي يدفع الثمن ، بل نحن في الجنوب ، الذين كنا نحصل على «قروض الين الرخيصة» ، من يدفع الثمن .

وتتسم مجموعة «السبعة الكبار» بالصلف ، ولذلك لن يتنازل أعضاؤها ويتحدثون مع آخرين من خارج المجموعة باستثناء «روسيا» . أما نحن فيطلب منا أو يسمح لنا بطرح رؤانا قبل أن يتخذوا قراراً بشأن القضايا التي تؤثر علينا ، ثم يتجاهلون كل ما طرحناه ، إنهم يرفضون الحديث مع رئيس «حركة عدم الانحياز» . ويرفضون الحديث مع الدول «الخمس» عشر» أو من يمثلها . وبالطبع هذه هي الديمقراطية عندهم . ففي نظامهم الديمقراطي القديم كان ملاك الأراضي ينفردون بحق التصويت دون غيرهم من عامة الناس . وفي العصر الحديث ، عصر الديمقراطية والمليبرالية الدولية أصبح التصويت حقاً للأغنياء دون الفقراء

الذين ظلوا بلا صوت . ونفس هؤلاء الأشخاص يلحون بشكل مفرط في تبشيرنا بديمقراطيتهم .

نحن نعيش في غابة دولية ، بلا قانون أو نظام يحكم العلاقات الدولية . هناك فقط قليل من العدالة حيث السيطرة للأقوى والأرفع منزلة ، أما الضعيف والفقير فعليهما أن يتحملا فقط . وفي وجود كل هذه التهديدات والمعوقات يجب علينا الآن أن نواجه تحدى العملة . فهل نحن في وضع يسمح لنا بمواجهة العملة؟ بالطبع لا . لكن أحدا لن يتظرنا حتى نصبح مستعدين . لهذا يجب علينا أن نواجه التحدي رغبتنا في ذلك أو لم نرغب .

والطريقة الوحيدة التي تمكن الضعفاء من المواجهة هي تكوين جبهة متحدة ، والأفضل الدخول في شراكة ذكية . واعتقد أن اجتماعنا هنا اليوم يرجع إلى اهتمام مشترك بالشراكة الذكية . ويوسع الدول أن تتحدد لتكوين هذه الشراكات الذكية . ومن خلالها لن يقتصر الأمر على تكوين جبهة متحدة بل سيكون باستطاعتنا أن ندعم بعضنا البعض . ونحن لسنا محرومين تماماً من مواردنا والخبرة . ويتبادل ما لدينا من خبرة في مجال الإدارة الاقتصادية ، نستطيع أن نتعلم كيفية التصرف بشكل سليم ونجنب الأخطاء التي يمكن أن يقع فيها أي منا . ونستطيع عن طريق اقتسام ما لدينا من موارد - مهما كانت ضئيلة - أن نعزز قوتنا .

ولا يجب أن تكتفى دول الجنوب الأفريقي بالإتحاد فيما بينها ، بل يجب أن توثق اتصالاتها وتعاونها بمجموعات أخرى مثل مجموعة «الآسيان» أو الدول التي تكون «حلقة المحيط الهندي» . كذلك تستطيع الهيئات الإقليمية أن تكون أشكالاً من الشراكة الذكية . ويتمثل ذلك في اتخاذ هذه الهيئات لموقف مشترك في مواجهة العروض المدمرة التي يقدمها الشمال . ولقد فعلنا ذلك في اجتماع منظمة التجارة العالمية في سنغافورة . وكانت الغلبة لنا .

وعلى مستوى الوطن الواحد ، يجب أن نكون أشكالاً من الشراكة الذكية بين

الحكومة والقطاع الخاص واتحادات العمال . ويجب أن نتيقن من أن الحكومة تعمل بتفانٍ لتنمية البلد وتحقيق الثراء للناس .

وسنكون ديمقراطيين عندما نقرر استخدام صندوق الاقتراع لتحديد من سيقوم بتشكيل الحكومة وعند انتخاب حكومة ما ، يجب أن نتركها تحكم حتى انتهاء الفترة المقررة لها . وبالتأكيد ليست الحكومات المنتخبة بالحكومات الصالحة دائماً ، لكن إسقاطها بالمظاهرات والاضرابات يتسبب في الأذى أكثر من النفع . وفي هذا الشأن من الممكن أن يسهم أعضاء في التجمعات الإقليمية بالإشراف على الانتخابات للتأكد من نزاهتها . كذلك لا يجب أن تنتقم الحكومات الجديدة من السابقة إلا في حال وجود جرائم خطيرة .

يعتبر الاستقرار السياسي ضرورياً للتنمية الاقتصادية بكل تأكيد ، ولرد الغزاة القادمين من الشمال المتقدم ، وللحفاظ على الاستقلال الذي حصلت عليه دولنا بشق الأنفس .

يجب أن ندرك أننا إذا تركنا العوالة ليستحوذ عليها الشمال ، فستحول إلى شكل آخر للاستعمار . يجب أن نقاتل بضراوة ونريق دمانا للحصول على استقلالنا . ويجب أن نعرف أن العوالة وإزالة الحدود القومية ، سوف تؤدي إلى فقدان الاستقلال ، فكيف يتسنى لنا أن نكون دولاً مستقلة دون حدود؟

وإذا كان الشمال يستطيع أن يكسب كثيراً من العودة إلى الاستعمار ، فنحن لدينا السلاح الفعال وهو الناس . فالناس يتقلون الآن بحرية أكثر ، ويستطيعون الذهاب لأي مكان . ففي عالم بلا حدود يستطيعون الذهاب لأي مكان .

وهكذا إذا لم نحظ بحياة رغدة في بلادنا ، وإذا كنا سنصبح مواطنين عالميين ، إذن يجب أن نهجر شمالاً . يجب أن نهجر شمالاً بالملايين ، كان ذلك شرعياً أو غير شرعي يجب أن تتدفق حشود من الآسيويين والأفارقة على أوروبا وأمريكا .

فإذا كانت لدينا أية قوة ، فستكون في أعداد الناس . وجدير بالذكر أن ثلاثة أرباع



سكان العالم إما سود أو صفر أو خليط بين الثلاثة .

وعن طريق الهجرة الحرة سنجعل دول العالم مثل ألوان الطيف .

هذه هي الكيفية التي سنواجه بها تحدى العولة . وآمل ألا نضطر إلى اللجوء لما سبق .

لكننا سنضطر إذا لم يسمح لنا بجزء مما يتم ، بجزء من الكعكة ، وإذا لم يسمح لنا أن نحقق الرفاهية في عالم بلا حدود .

يوسعنا أن نتعلم من النجاح الذي حققته دول الشمال منذ فترة طويلة مضت . لكنهم نسوا كيف حققوا ذلك النجاح . وليس لديهم صبر للذين لا يستطيعون إدراك ما هو واضح ، ولا يريدون اتباع النصيحة ، والذين يتعثرون ولا يتوقعون عن إرتكاب الأخطاء .

يجب أن ندرك أن العولة قد حان وقتها ، وأن العالم سيصبح بلا حدود . ستزال كل الحواجز ، ويصبح الكل أحراراً يذهبون أينما شاءوا ، يتاجرون في أى مكان ، يستثمرون بأى مكان ، ويقيمون المشروعات بأى مكان . والآن أصبح باستطاعتنا ، نحن القادمين من الجنوب ومن الدول النامية ، أن نشيد المصارف والمصانع والسيور ماركت ، وسلاسل الفنادق في الشمال الثرى ، مثلما يستطيع الشماليون أن يأتوا إلى بلادنا ويشيدون بها المصارف والمصانع وسلسلة من المشروعات . لكن مشكلتنا أننا ليس لدينا المصارف والمصانع وسلاسل المشروعات التي نستطيع أن نذهب بها إلى الشمال ونستفيد من الحرية التي تتيحها العولة ، وإذا كانت هذه الأشياء غير موجودة في بلادنا ، فكيف سنستفيد من الحق في الذهاب إلى الشمال ؟ وحتى لو كانت موجودة لدينا فهي فقيرة ومحدودة . نعم سيتم تمهيد المضمار ، لكننا سنكون مثل الأقزام وسط العمالقة . وسيأتى العمالقة ويحتلوننا .

لا أرغب في أن أكون متشائماً . هناك بعض الأمل . هناك أمل إذا اتحدنا مسوياً ، واستطعنا تكوين شراكات ذكية ، وعاونوا بعضنا ، وإذا استطعنا ابتكار وسائل للتعاون المتبادل لصالح الشركاء .



## ٢٠- المَوَلَمَةُ وَمَا فَتَنِيهِ بِالنَّسَبِ لِلدُّوَلِ الصَّغِيرَةِ \*

«لن يصبح العالم للمعولم ديمقراطيًا . لأنه سيتمى للدول القوية  
المهيمنة . وستفرض تلك الدول إرادتها على بقية العالم ،  
وهكذا لن يصبح فى حال أفضل عما كان عليه كمستعمرات  
للأثرياء ...»

كثر الحديث مؤخرًا عن العوالة ، تلك العملية أو مجموعة القضايا التجارية والمهنية  
التي قدمت وعودًا بالجنة بشأن مستقبل كوكب الأرض ، دون أدنى اهتمام بشعوب العديد  
من البلاد التي لم تقدم لها فكرة الدولة ما توقعته من أشياء . فبالكاد أصبحت هذه البلاد  
دولًا ، وإذا بهم الآن يطلبون منها أن تنسى وجودها كدولة - شيء تم اكتسابه حديثًا - لتتوجه  
إلى العوالة - شيء لم تفهمه بعد ورغم ذلك تدرك أنه هافل لحد يتجاوز قدرتها .

ويفوق عدد الدول النامية بكثير عدد الدول المتقدمة ، ومعظم هذه الدول كانت  
مستعمرة حتى وقت قريب بواسطة القوى الاستعمارية والتي هى دول متقدمة وتنتمى  
للغرب الثرى . وبالتأكيد لم تنس الدول ، التي كانت مستعمرة أيام الاستعمار الذى لم يمض  
عليه وقت طويل . لا تستطيع أن تنسى أنها طوال قرون خضعت لسيطرة السادة  
الاستعماريين ، نعم كان البعض عادلاً لكن الأغلبية كانت مستبدة ولا نطاق . ودون استثناء  
اعتبر الاستعماريون أنهم السادة ، وسكان مستعمراتهم مجرد رعايا .

ومن المعروف أن معظم هذه المستعمرات لم يكن لها وجود سابق بوصفها دولًا

\* الكلمة التي ألفت في المحاضرة الافتتاحية لبرنامج تبادل زمالة رئيس وزراء ماليزيا فى كوالالمبور -

ماليزيا ، فى ٢٤ يوليو ١٩٩٦ .

وذلك قبل استعمارها . كانت مجرد مساحات شاسعة من الأراضي دون حدود أو استقلالية أو حكومة .

ولم يكن لدى السكان أى مفهوم عن فكرة الدولة القومية ، بل كانوا مقسمين إلى قبائل تتحرك بسهولة عبر قارات بأكملها فى بعض الأحيان ، مشاركة غيرها الوجود فى إقليم أو آخر . أما ولاء هؤلاء السكان فكان قبلياً وليس للإقليم أو المقاطعة التى يعيشون على أرضها .

وقامت الدول الاستعمارية برسم الخطوط العريضة للأقاليم المستعمرة ، واتبعت الدول ذات الحدود دون اعتبار للانتماءات القبلية . وكانت الحدود مجرد خطوط مستقيمة تم رسمها على الخرائط دون اعتبار للحقوق والأعراف المحلية . ونتيجة ذلك تجمع فى تلك الدول التى انبثقت عن هذا الترسيم الحدودى ؛ خليط من القبائل والأعراق التى لا تجمعها ثقافة أو تاريخ أو حتى أصول مشتركة ، وهكذا قد يكون لدولتين مستقلتين متجاورتين نفس الخليط العرقى دون أن يكون بينهما أى رابط قانونى أو سياسى ، ولذلك لم تقبل تلك القبائل واقعياً بهذه الخطوط الفاصلة والحدود ، واعتبرتها غير منطقية . وتكيفت هذه القبائل مع العقول المنهجية للقوى الاستعمارية ونزوعها إلى تقسيمها وفصلها بما يحولها إلى كيانات ووحدات إدارية مختلفة ، ولذلك أصبح لزاماً عليها أن تقبل الحدود مثل قدر محتوم أو أمر واقع .

وعندما حدثت الحركات التحررية بعد الحرب العالمية الثانية ، كانت الدول المستقلة التى ظهرت للوجود مجرد كيانات اصطناعية . وطوال الفترة الاستعمارية كان السكان الممتنون إلى أعراق وقبائل مختلفة يعيشون فى وئام مع بعضهم البعض ، لكن ذلك لم يكن اختيارهم . فلقد فرض السادة الاستعماريون شكل الوحدة الذى يجب تطبيقه . وهكذا كان على الأعداء القبليين منذ القدم أن يتعايشوا فى سلام مع بعضهم البعض ، وإلا سيواجهون

العقاب الغاضب من السلطة الاستعمارية الخيرة فى التلاعب بهم أو استخدام أحد الأعراق لفرض نظام السادة الاستعماريين على الباقين .

وتم التعامل مع الوفاق والسلام الاصطناعيين لهذه الإقليم المستعمرة كما لو كانت حقيقية . وفى مواجهة القوى الاستعمارية المحدث - سطحياً - الأعراق المختلفة لتبدو مثل المواطنين لهذه الدول المستقلة حديثاً ، وعميقاً كانت الأحقاد والعداءات ما زالت مشتعلة .

وظلت هذه الأقاليم واعية بالوجود الاصطناعى للحدود والكيانات التى نتجت عنها . لكن الحكماء والقادة المتعلمين فيها أدرخوا الحاجة إلى منع تفكك دولتهم حديثة النشأة نتيجة للصراعات القبلية أو العرقية وهكذا قرروا مبكراً جداً أن تلك الأقاليم التى خضعت للحكم الاستعماري بوصفها كياناتاً موحداً ، لا يجب أن يسمح بتفكيكها إلى دول منفصلة بغض النظر عما ترغب فيه الأعراق المختلفة . وأكدت الهيئات الإقليمية التى كونتها هذه الدول الجديدة ، ودعمت هذا المبدأ : «للافتصال» . ولم تلزم كل الهيئات الإقليمية بمبدأ «للافتصال» فلقد تفككت بعض المستعمرات إلى عدد من الدول المنفصلة ، بينما تفكك البعض الآخر بعد الاستقلال . عدد محدود فقط جاهد للبقاء متحداً رغم تعدد الولاءات العرقية والقبلية والتى كانت دائمة التهديد بالتفكك .

وبغض النظر عن بقاء الجماعات الإثنية ، العرقية والقبلية داخل نفس الكيان أولاً ، كانت هناك مشاكل فيما يخص العلاقات بينها . وكان التفاوت فى نمو وتقدم أحد الأعراق دون الأخرى يتسبب فى تعقد هذه المشكلة .

وخلال المرحلة الاستعمارية كان شكل الحكم الوحيد الذى عرفته هذه المقاطعات وشعوبها هو النظام الاستعماري المستبد الذى كان يصدر أحكامه دون محاكمة ويقرر النفي إلى أجزاء قصية من العالم . ورغم ذلك أصرت هذه القوى الاستعمارية المستبلة وحكوماتها المركزية على ضرورة أن تبنى الدول المستقلة حديثاً نظم حكم ديمقراطية وذلك رغم افتقارها للخبرة فى هذا المجال .

ومن المشكوك فيه أن تكون هذه الدول المستقلة حديثاً قادرة على التعامل مع أى نظام حكم تبناه . فالنسخة المحلية من نظام الحكم الاستبدادى الذى ألقته هذه الدول ، أدت فى أحيان كثيرة إلى حالات من إدمان القوة وظهور الطغاة . أمام محاولة حكم بلادهم من خلال نواب منتخبين ديمقراطياً بأسهل ما يستطيعون القيام به . وبالإضافة إلى ماسبق ، فإن السادة السابقين ما كانوا يسمحوا بتطبيق النظام الديمقراطى حتى ولو كانوا قادرين على تبنيه . وهكذا شنت عليها غارات متكررة من الاتهام بأنها ليست ديمقراطية بما يكفى . وإذا ضمت هذه البلاد أقلليات ، عندئذ يتم اتهامها باضطهاد هذه الأقلليات بغض النظر عما تسببه من مشكلات . وهكذا لا ترى عيون السادة المستعمرين شيئاً صحيحاً فيما تقوم به أى من الحكومات المستقلة . أما حقيقة أن القوى الاستعمارية السابقة لم تمارس قط الإدارة الديمقراطية ، فتعتبر تاريخاً لا علاقة له بالأمر . يجب فقط أن تصبح البلاد المستقلة حديثاً نظماً ديمقراطية مثالية وفقاً لرؤية السادة السابقين .

وفى مواجهة هذه المشكلات المتعددة الأوجه من انقسامات عرقية وقبلية ونقص الخبرة فى مجال الحكم وفهم الديمقراطية وآليات عملها ، يصبح من قبيل المعجزة أن تستمر أية دولة حصلت على استقلالها حديثاً رغم تدهور أحوالها . لكن كما هو واضح استطاعت جميعها النجاة والاستمرار ، وإن كان بعضها قد احتاج للمساندة والدعم . ورغم أن بعض هذه الدول استطاعت أن تتجنب الصراعات الأهلية والتفكك ، لم تكن أى منها قادرة على حل مشكلاتها . فقد نجح عدد محدود فقط فى تحقيق بعض الرخاء رغم تركه المشكلات الاستعمارية ، لكن حتى هذه الدول أصبحت هدفاً دائماً لهجوم القوى الاستعمارية السابقة لأنها لم تصبح على النحو الذى أرادته لها .

والحقيقة أن أياً من هذه المستعمرات السابقة لم تصبح أفضل سياسياً أو اقتصادياً مما كانت عليه قبل أن تحصل على استقلالها . فما زالت مستعمرة من وجوه عدة . فإذا كان الاستعمار السياسى قد انتهى فإن أشكالاً استعمارية أخرى قد استمرت . وهكذا فإن الصراع

من أجل الاستقلال ما زال ممتدًا .

حتى تلك البلاد غير الأوروبية التي لم تخضع قط للاستعمار ، ليست متحررة من التبعية السياسية والاقتصادية والاجتماعية فلقد أُملى عليها كيف تدير شئونها وكيف تتصرف اجتماعيًا وكيف تحافظ على البيئة من أجل أمان بقية العالم .

وبعد ما لحق بهذه الدول من خراب بسبب الحروب القبلية والأهلية ، بالإضافة إلى التلاعب بمواردها من خلال نظام سوق ، مراكز السيطرة عليها موجودة في أماكن بعيدة جدًا ، وغياب المهارة في الحكم والإدارة الاقتصادية ، إلا أن هذه البلاد النامية تأهبت للبقاء بلاذًا نامية للأبد وتعرض بعضها لتدهور الأحوال بشكل مستمر ، فلقد تراكمت الديون لدرجة أنها أصبحت تبتلع أى دخل تحققه هذه الدول في تسديد قروضها . وتحولت بلاد بكاملها إلى «عبيد ديون» للدول الثرية ، تعمل لصالح سادتها دون أمل في الحفاظ على استقلالها .

ولازالت هذه الدول متشبثة باستقلالها رغم أنه استقلال محدود . لكن يبدو أن أى شيء بالنسبة لهم أفضل من أن تصبح ثانية مستعمرات للأخريين مهما كان التحسن الذى ستصبح عليه . والآن تجد هذه الدول نفسها فى مواجهة العولة وعالم واحد وتعرف أنه لن يكون لها سوى رأى ضئيل الأهمية ، فأصواتها غارقة واهتماماتها مهمة فى ظل السعى المحموم لتحقيق الأهداف والاهتمامات العالمية حسبما حددها الآخرون .

فماذا تخبئ العولة للدول النامية؟ وفقًا للتفسير الذى تقدمه الدول المتقدمة ، العولة هى إزالة الحدود بوصفها معوقات أمام الاستغلال الاقتصادى . وهكذا فإن كل دولة غنية أو فقيرة ، نامية أو متقدمة ، ستكون قادرة على دخول غيرها من الدول ، وهكذا يصبح باستطاعة الدول الفقيرة أن تصل إلى أسواق الدول الغنية دون قيود . وفى المقابل ، أو على سبيل الحق ، ستصل الدول الثرية إلى أسواق الفقراء .

ويبدو ذلك عادلاً تماماً ، سيتم تمهيد المضمار دون تحيز لصالح أى طرف . . فالعالم سيكون بلا حدود ، سيصبح كوكب الأرض كله مثل دولة واحدة ، وكل فرد سيصبح ابناً للأرض دون انتماء لبلد أو دولة . عندئذ فقط ستتحقق العولة .

ولكن فى وجود كيان كوكبى واحد ، لن تكون هناك دول . والمؤكد أنه لن تكون هناك استقلالية للدول ، وستدوب الدول المستقلة حديثاً فى الدول القديمة ؛ بما فيها القوى الاستعمارية السابقة . وسيصبح الجميع متساوين ، فالجميع مواطنون على الكوكب نفسه . ولكن هل سيكونون متساوين حقاً ؟

وبعد ثلاثين عاماً أو أكثر من الاستقلال ؛ اكتشفت مستعمرات الغرب السابقة خواء الاستقلال الذى قد حققته . بل لقد اكتشفت أنها أصبحت أكثر تبعية مما كانت عليه عندما كانت مستعمرة . اكتشفت أن كل أنظمتها ، السياسية والاقتصادية والاجتماعية واقعة تحت السيطرة المباشرة أو غير المباشرة للسادة الاستعماريين القدماء ولل قوى العظمى .

فى العالم ثنائى القطب وخلال مرحلة الحرب الباردة كان باستطاعة هذه الدول أن تختار على الأقل - تحويل ولائها ، وذلك رغم أن الولاء كان مرادفاً لقبول الخضوع لسيطرة الآخر . أما فى عالم أحادى القطب ، فلقد فقدت هذه الدول حتى الحق فى اختيار الخضوع . فيجب عليها الخضوع للقوى القائمة وحلفائها ؛ سواء رغبت فى ذلك أو لم ترغب .

وفى وجود تلك الخبرة ، فمن السخف التفكير بأن العولة ستعنى مزيداً من الاستقلال لهذه الدول أو حتى مزيداً من المساواة . ستعنى العولة فقط فقدان ذلك الاستقلال الشكلى الضئيل حتى دون شىء يعوضه .

وبعدما قدمته مفاوضات الـ «جات» من وعود سخية ، انتهت إلى تكوين منظمة التجارة العالمية . فما الفرق بين الـ «جات» ومنظمة التجارة العالمية ؟ الفرق الوحيد المملوس



أنه فى حالة الـ«جات» لم تكن الاتفاقات الثنائية أو متعددة الأطراف ملزمة دولياً إلا إذا وافقت الأطراف المعنية على الخضوع للتحكيم ، بينما قرارات منظمة التجارة العالمية ملزمة لجميع الأعضاء وتقوم الدول الأعضاء بمعاينة الدول التى لا تلتزم بالعمل فى وحدة وانسجام . فعلى سبيل المثال إذا قررت منظمة التجارة العالمية توقيع عقوبة ما ، عندئذ لابد أن يعمل الجميع لتدعيم هذا القرار .

وحتى فى هذه الآونة عندما تقرر التحالفات الغربية توقيع عقوبة على العراق ، نجبر كل البلاد الأخرى على الطاعة والتبعية .

وإذا تم اتخاذ قرار ما فى منظمة التجارة العالمية فالاستثناء غير وارد . وإذا كانت دول مثل «العراق» ، إيران ، وليبيا» قد وصفت بأنها دول مارقة ،

فهل ستعانى فقط الدول التى تتهم بجرائمهم مشابهة وفقاً لرؤية الغرب ، من الحصار الاقتصادى ؟ ألن يتم فرض هذا الحصار الاقتصادى نتيجة ارتكاب جرائم أخرى مثل : انتهاك حقوق الإنسان وانتهاك لحقوق العمال واستغلال الأطفال فى العمل والإضرار بالبيئة . . ؟.

وهناك بالفعل محاولات لربط التجارة بمثل هذه القضايا وأصبح واضحاً أن الدول المتقدمة ترغب فى استخدام منظمة التجارة العالمية لفرض شروط على الدول النامية ، شروط لن تؤدى بالتأكيد إلى تحسين حقوق العمال أو أحوال العمل أو الاهتمام بالبيئة ، بل ستؤدى إلى تقليص نمو تلك الدول ، وبالتبعية سيؤدى ذلك إلى زيادة معاناة شعوبها . ولقد اتضح أن الغرب المتقدم غير مهتم بهذه القضايا فى ذاتها ، لكنه مهتم بها فقط فى الدول التى تمثل تهديداً للغرب .

فإذا كانت هناك دول معدمة ولا تنتج ما يمثل تهديداً للغرب ، فلا أهمية لما يتعرض له شعوبها وفقاً لمصطلحات حقوق الإنسان وأجواء العمل والبيئة . أما إذا كانت هذه الدول

تنافس الغرب بأى شكل من الأشكال ، عندئذ تتم مراقبة سجلاتها بدقة ، وإطلاق التهديدات . والمحصلة النهائية هي منع نمو وتقدم هذه الدول والحيلولة دون صعودها كاققتصادات صناعية واعدة .

وهكذا تترك العوالة تلك الدول النامية مكشوفة ومباحة وغير قادرة على حماية نفسها . أما العوالة الحق فقد تؤدي إلى زيادة الاستثمارات الأجنبية فى هذه البلاد . لكن ذلك الاستثمار سيعتمد على الميزات التنافسية لدى هذه الدول . فإذا تم ربط التجارة بحقوق العمال وأجورهم ... إلخ ، فإن الإصلاحات التى ستقوم بها تلك الدول النامية ستذهب بما لديها من ميزة تنافسية . ويدون هذه المميزات ، لماذا يأتى المستثمرون الأجانب للاستثمار فى بلادنا؟

وعلى الجانب الآخر ، إذا قامت الدول النامية الناجحة . بفتح اقتصاداتها أمام الجميع ، فإن الشركات العملاقة فى الدول المتقدمة سوف تلتهم الشركات الصغيرة فى الدول النامية . وكذلك ستزيع المصارف العملاقة ما لدى الدول النامية من مصارف صغيرة . ومن الممكن أن تقبل المصارف الكبرى بالخسارة فى دولة صغيرة ، وذلك عندما تحقق أرباحاً فى موطنها وفى بلاد نامية أخرى . أما المصارف الصغيرة فليس باستطاعتها تحمل الخسائر ، ولن يكون أمامها إلا خياران . إما الإغلاق أو الاضطرار إلى الاندماج وفقدان الهوية .

ومن الممكن حدوث الشيء نفسه لشركات الاتصال والطاقة والمقاولات ... إلخ . وهكذا يتضح أن العوالة الاقتصادية ستؤدي إلى زوال الشركات الصغيرة الموجودة بالدول النامية ، لتسيطر الكيانات الدولية الكبرى فى هذه الدول على كل شيء .

وربما تؤدي القوانين الدولية «للمقاومة الاندماج» إلى تفكك الشركات الكبرى . لكن التجربة أكدت أنه الشركات الصغيرة سرعان ما تكبر لتصبح أكبر حتى من الشركة الأم ولقد

حدث ذلك لشركات «زاياتسو» اليابانية وهكذا يتضح أن شركات التصنيع والتجارة والاتصالات ، بالإضافة إلى البنوك ستندمج وهي تحت سيطرة وإدارة الشركات المركزية العملاقة في الدول المتقدمة . أما اللاعبون الصغار من الدول الصغيرة فسيتم احتواؤهم وتذويهم حتى يخفوا تماماً ، حتى حصصهم من الأسهم ، وقت أن كانوا لاعبين كباراً في الشركات الصغيرة ، لن تكون لها أهمية تذكر بالنسبة للتكتلات العملاقة .

وما أصدروه من قرارات إدارية تنفيذية ، ستصبح كلها مجرد أسماء على ورق .

ولا تختلف الدول وتتمايز وفقاً لطبيعتها السياسية والجغرافية ، لكن الأهم شخصيتها وثقافتها . وتنمو الشخصية والثقافة عبر منظومات القيم في المجتمع ، بالتعرض لهذه القيم ، وللخبرة وللمناخ الاجتماعي السياسي الذي يعيش به أعضاء مجتمع ما .

وستؤدي العولمة إلى فرض الثقافة الكونية على كل المجتمعات . وسيصبح الوضع أكثر كونية بفضل التقدم في مجال «تكنولوجيا المعلومات» . لكن الشيء المؤسف أن صناعة «تكنولوجيا المعلومات» ، وكل ما سيتم نشره من خلالها ، سيخضع لسيطرة اللاعبين الكبار وللشركات الكبرى التي تمتلكها الدول المتقدمة . قد تكون لدى الحكومات والعالم نويا حسنة عند نشر المعلومات والأخبار ، لكن ذلك قد لا ينطبق على شركات «تكنولوجيا المعلومات» بما لديها من رؤى أخرى .

اليوم يسيطر الجنس والعنف على كل الشاشات وكل المحاولات للحد من هذه الحالة الفاسدة والمؤذية لم تحقق سوى قدر ضئيل من النجاح . ولم تستطع الشركات التي لا تستهدف سوى الربح أن تقاوم إغراء تقليد الموضوعات الحسية المثيرة . وفي ظل العولمة ستؤدي آلاف القنوات التلفزيونية التي لا تتوقف عن البث طوال أربع وعشرين ساعة ؛ إلى ثقافة عالمية قياسية يفرضها عمالقة الإذاعة والتلفزيون في العالم . ولا يتظر أن تصبح محافظة أو مسئولة . وسيعلم الجميع أن شركاتهم تتنافس فيما بينها سعياً لتحقيق الأرباح .

اليوم يرتدى الشباب ملابس الجينز ويتركون شعرهم هكنا طويلاً وغير مصفف قدر الاستطاعة . ولا يهتمون سوى بمباهج الحياة ومتعتها .

ولا يبدون سوى قليل من الاحترام للقيم التقليدية ولكبار السن وللأسرة وللمؤسسات مثل الزواج . ويرجع ظهور مشكلات مثل التسكع ، واللامبالاة ، كل ذلك مرتبط بالتعرض للثقافات الأجنبية .

أما الجوانب الطيبة فى الثقافة الأجنبية فلا تخطى بأية فرصة للظهور ، فهي ليست بالشئء المثير للاهتمام والمتعة . بالإضافة إلى أن قيم الثقافة الأجنبية قد أوشكت على التلاشى ، مثل غيرها من ضحايا اعتداءات وسائل الإعلام . وترجع المشكلات الاقتصادية فى البلاد الغربية إلى التغيرات الثقافية التى حدثت فى هذه البلاد ، فبعد أن كانت شعوبها تتسم بالنظام والعمل الجاد ، أصبحت شعوباً لامبالية ومسرفة وتطالب دائماً بعمل أقل وراحة أكثر وزيادة فى الأجور . وكان من الطبيعى أن ترتفع أجورهم ويصبحون غير قادرين على المنافسة . وفى مواجهة المنافسة القادمة من الشرق والدول الصناعية الجديدة ، تعرضوا للخسارة . وتراجع اقتصادهم وأصبحوا غير قادرين على التعافى ، وذلك لأن ثقافتهم الجديدة بدأت ترسخ ولم يعد ممكناً تغييرها والعودة بها إلى القيم القديمة التى كان لها الفضل الأول فيما حققوه من نجاح .

ولأنهم لا يريدون التخلّى عن «الحياة الرغدة» وفق ما تخيلوا أنها ستكون عليه ، يسعون إلى الحد من القدرة التنافسية للآخرين من خلال تحويل منافسيهم إلى ثقافتهم وإلى أسلوب حياتهم . وفى هذا السياق جاءت فكرة تمهيد مضمار المنافسة ، والتى تتيح لهم أكثر من فرصة لاستعادة تفوقهم ، وهكنا متؤدى العولة مجدداً إلى أن تظل الدول الصغيرة غير قادرة على اللحاق بالدول المتقدمة .

لكن العولة ليست مقصورة على المجالات الاقتصادية والثقافية فقط . فإزالة الحدود متؤدى إلى هيمنة حقيقة للقوى على الضعيف . وحتى لو تحولت القوى العسكرية إلى قوة

عالمية لا تنتمي لدولة محددة ، تظل هناك حقيقة راسخة بأن التمويل والقرار والسيطرة ستظل ملكاً للأكثر خبرة ومهارة . كذلك لن يكون بمقدور الدول الفقيرة أن تسيطر على القوى العسكرية التي ستشرف على تنفيذ معاهدات السلام بين الدول والمناطق . ولقد شهدنا بالفعل ما حدث ويحدث للبوينة والهرسك ، حيث أصبح مصري البومنيين شيئاً هامشياً بالنسبة للاهتمامات السياسية للقوى الأوروبية .

وسيتم فرض القانون وتنفيذه بواسطة الدول ذات السلطة والنفوذ ، ولقد رأينا بالفعل كيف تم إلقاء القبض على رئيس إحدى الدول خلال عملية عسكرية نفذتها دولة مجاورة ، لتتم محاكمته والحكم بسجنه في أحد سجون هذه الدولة المجاورة .

وينطبق ذلك على المناورات العسكرية التي تقوم بها القوى الفاتكة وذلك دون وجود أية معاهدات ، وليس بمقدور أحد سوى القبول بتلك الحقوق الفاتكة والعبارة للحدود التي يتمتع بها القوى . وهكذا فعند خضوع العالم المعولم لسيطرة عدد محدود من الدول ، من الممكن القبض على أى شخص ومحاكمته بواسطة هذه الدول . بالتأكيد سيطبق الحق السابق على القادة المجرمين ، ولكن ما العمل إذا كان هؤلاء القادة من الدول القوية التي تسيطر على القوة العسكرية الكونية ؟ هل سيقبض على هؤلاء القادة وينقلون للمحاكمة فى إحدى الدول الصغيرة بوصفها ضحية بعيدة لجرائم هؤلاء القادة ؟ ذلك أمر مستبعد تماماً

.. لن يصبح العالم المعولم ديمقراطياً . لأنه سيعتصم للدول القوية المهيمنة . وسفترض تلك الدول إرادتها على بقية العالم . وهكذا لن يصبح فى حال أفضل مما كان عليه كمستعمرات للأجرباء .

خلال جيلين قادمين سيتم التاريخ دورة كاملة ، فقبل خمسين عاماً بدأت عملية التحرر ، وخلال عشرين عاماً كانت قد تمت وأكتملت افتراضياً . ولكن حتى قبل أن تتحرر مستعمرات الغرب ، وفى الواقع قبل أن تصبح أية دولة مستقلة فعلياً وتماًماً ، كانت عملية

عودة الاستعمار قد بدأت . عملية إعادة استعمار قامت بها نفس الشعوب وتأكيداً سيثيرون إلى أن ذلك وعبد مرهق ومسئولية ملقاة على عاتقهم .

وسيجبرون العالم والمجتمع الكونى أنهم لا يرغبون فى فرض أنفسهم على أحد .

لكن فى عالم يتشتر فيه الفقر والاضطراب والمظاهرات والعديد من المذابح الوحشية ، لا يستطيع هؤلاء المسئولون أن يتهربوا من واجبهم ، إنهم يقومون به من أجل صالح الجميع .

لقد جاء عام (١٩٨٤) ومر ، دون أن يظهر «الأخ الأكبر» . ولكن ذلك لا يعنى أن «الأخ الأكبر» لا يستطيع الظهور بعد عام (١٩٨٤) . فالآن أصبحت التكنولوجيا التى تسمح بمراقبة الأخ الأكبر وما زال فى مقدور هؤلاء المسيطرون أن يستفيدوا من هذه التكنولوجيا حتى يصبح ما جاء فى رواية (١٩٨٤) حقيقة واقعة .

هذه هى العولمة وما قد تكون عليه . إنها رؤية كثيفة ومتشائمة . ولا تحتوى على كثير من الأمل للضعيف والفقير . لكنها واردة تماماً لسوء الحظ . وستصبح أمراً واقعاً ، إلا إذا تعامل الفقراء والضعفاء بجدية مع هذه الإمكانيات وحاربوها بالظفر والناب . وهناك وسائل عديدة لمحاربة القوى . ورغم أن الحرب ستكون أقرب إلى حروب العصابات لكنها من الممكن أن تنجح . لكن هذه الحرب لن تبدأ دون فهم لما تعنيه العولمة . بالتأكيد قد تأتى العولمة بعالم يوتوبى وفردوس على الأرض وعالم من الوفرة يستطيع فيه الجميع الحصول على ما يريدون . إلا أنه لا يوجد بين كل ما حدث ما يدعم هذا الحلم اليوتوبى . ومثلما جلب انتهاء الحرب الباردة الموت والدمار على شعوب عديدة ، فقد تسبب العولمة فى الشيء نفسه ، وربما أكثر .

فقر





## ۱- الْأَعْلَامُ

- آدم سمیث . ص ۴۱، ۴۴ .
- بیل جیٹس . ص ۱۶۳، ۱۶۴ .
- جورباتشوف . ص ۱۳۷ .
- دنج زیاو بنج . ص ۲۷، ۲۸، ۳۱ .
- فریدریک فون هایک . ص ۴۲ .
- مارتن کوهر . ص ۱۰ .
- مهاتیر محمد . ص ۷، ۸، ۹، ۱۰ .
- میلتن فریدمان . ص ۴۲، ۴۴ .
- نیلسون مانديلا . ص ۲۹، ۳۴، ۱۶۷ .

## ۲- الْأَمَاكُنُ

- الصين . ص ۲۷، ۳۳ .
- الولايات المتحدة . ص ۲۴، ۳۳، ۹۱، ۹۲ .
- اليابان . ص ۱۶۳، ۱۸۷ .
- أمريكا الجنوبية . ص ۲۱ .
- أوروبا . ص ۱۷، ۱۹ .
- تايلاند . ص ۱۵۵ .
- جنوب أفريقيا . ص ۱۲۳، ۱۶۷، ۱۷۵ .
- چنيف . ص ۴۸، ۹۱ .
- دافوس . ص ۲۹ .
- ديربان . ص ۱۶۷ .
- ريودى چانيرو . ص ۹۴ .

- سياتل . ص ٩٤ .
- شرق آسيا . ص ١٣، ١٧، ٢٠، ٢٩، ٥٤، ٩٢، ١٥٥، ١٥٦، ١٦٩، ١٧١ .
- فلسطين . ص ٢٢ .
- كوالالمبور . ص ٣٧، ٥١، ١٥٥ .
- ماليزيا . ص ٧، ٨، ٩، ١٥، ٢٢، ٣٧، ٤٤، ٤٨، ٥١، ٩٢، ١١١ .
- نيويورك . ص ٤٣ .

## ٢- الْمَنْظَمَاتُ وَالْهَيَّاتُ وَالْمُؤَمَّسَاتُ

- الاتحاد الأوروبي . ص ١٩ .
- الأمم المتحدة . ص ٣٩ .
- البنك الدولي . ص ١٩، ٣٤، ٣٨، ٤٢، ٤٨ .
- الجات . ص ١٩، ١٠١ .
- الحوار العالمي لدول الجنوب الأفريقي . ص ٢٠١ .
- السبعة الكبار . ص ١٦٣ .
- الكومنولث . ص ١٢٣ .
- المجموعة الاقتصادية الأوروبية . ص ١٩ .
- المجموعة الاقتصادية لمنطقة شرق آسيا والمحيط الهادئ . ص ٢٧ .
- المؤتمر الدولي العاشر للتنمية الاقتصادية . ص ٣٧ .
- المنتدى الاقتصادي العالمي . ص ١١، ٢٩ .
- بورصة نيويورك . ص ١٢٣ .
- جامعة القاهرة . ص ١١١ .
- حركة عدم الانحياز . ص ١٦٧ .
- حلف شمال الأطلسي . ص ١٩ .
- صندوق إثارة رأس المال طويل الأجل . ص ١٣، ٢٣، ١٦٠ .

- صندوق النقد الدولي . ص ٨، ١٢، ١٣، ١٩، ٣٤، ٣٨، ٤٢، ٤٨، ١٥٨، ١٦٣ .
- قمة ريودي جانيرو عن البيئة . ص ٩٤ .
- مجلس الأمن . ص ١٧٢ .
- مجموعة الخمسة عشر . ص ١٤٩ .
- منظمة التجارة العالمية . ص ١٩، ٢٩، ٣٠، ٣٤، ٤٢، ١٠١ .
- منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية . ص ٩١ .
- مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية . ص ٩٤ .
- المؤتمر الثاني عشر لرؤساء دول وحكومات حركة عدم الانحياز . ص ١٦٧ .
- مؤتمر لانكاوى للحوار الدولي . ص ١٣٥ .

#### ٤- الْفَتْحَاتُ الْكَثِيرَى

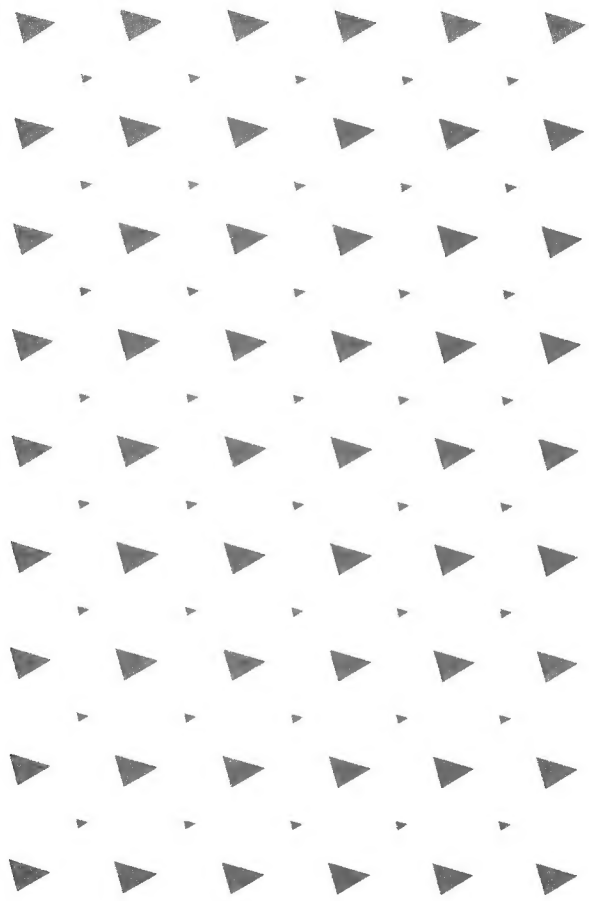
- الأزمة المالية . ص ١٠٢ .
- الثورة الصناعية . ص ٢٣، ٥١، ٥٩ .
- الحرب الباردة . ص ١٨، ١٩، ١٠١، ١٦٩ .
- الحرب العالمية الأولى . ص ٩١ .
- الحرب العالمية الثانية . ص ١٨، ١٧٣ .

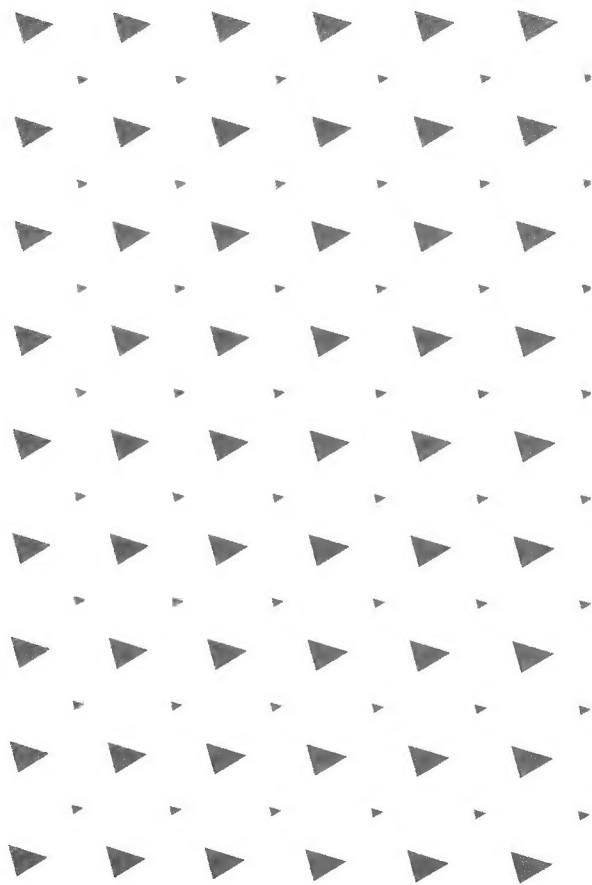
#### ٥- مُصْطَلَحَاتُ وَعِبَارَاتُ مُهِمَّة

- الإسلام . ص ١٧، ٢٥ .
- الاشتراكية . ص ٦٤، ٦٦ .
- الدول المتقدمة . ص ٥٩، ٦٠ .
- الدول النامية . ص ٩، ١٠، ١٣، ٤٦، ٤٨، ٥١ .
- الدول القومية . ص ١٣٧، ١٣٨ .
- الرأسمالية الجامحة . ص ٩٩ .

- السوق الحرة . ص ٦٦ .
- الشراكة الذكية . ص ١٣٥ .
- الشيوعية . ص ١٩ ، ٦٤ ، ٦٦ .
- النمور الآسيوية . ص ١٥٠ .
- تكنولوجيا المعلومات . ص ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ .
- حقوق الإنسان . ص ٥٣ .
- حقوق العمال . ص ١٢٠ .
- دكتاتورية الهروليتاريا . ص ٦٦ .
- عصر المعلومات . ص ١٤٩ ، ١٥١ .
- قوى السوق . ص ١٣٠ .
- نظام القيم . ص ٦٠ .
- وسائل الإعلام العالمية الدولية . ص ١٩ .
- حقوق الإنسان . ص ٥٣ .







مَوْسَمٌ وَحَدٌّ

الدكتور  
محمَّد بن محمَّد  
رئيس وزراء ماليزيا

بجاء الشايد

Bibliotheca Alexandrina



0439065